

# ARKANA

manual de usuario del vehículo





## Bienvenido a bordo de su vehículo

**Este manual de usuario** reúne la información necesaria:

- para que se familiarice con su vehículo, le saque el máximo partido y se beneficie plenamente de todas las funciones y los avances técnicos que incorpora.
- garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.
- para que pueda solucionar rápidamente las averías menores que no requieran atención especializada.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Como orientación, consulte los siguientes símbolos:



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



**en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.**

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

# ÍNDICE

<b>Bienvenido a bordo de su vehículo .....</b>	<b>4</b>	Depósito de combustible .....	126
Exterior.....	4	<b>Conducción .....</b>	<b>129</b>
Habitáculo.....	6	Rodaje .....	129
Puesto de conducción.....	8	Arranque y parada del motor .....	130
Ayudas a la conducción .....	10	Palanca de velocidades.....	137
Seguridad a bordo .....	12	Particularidades de las versiones de gasolina .....	146
Identificación del vehículo; etiquetas .....	14	Freno de estacionamiento .....	148
El compartimento del motor (mantenimiento periódico) .....	16	Consejos sobre conducción; ecoconducción.....	154
reparación .....	18	Medio ambiente.....	160
Vehículos E-Tech full hybrid.....	20	Consejos de mantenimiento y antipolución.....	161
<b>Conozca su vehículo .....</b>	<b>22</b>	Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos .....	162
Vehículo E-tech full hybrid (HEV).....	22	Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción .....	166
Tarjeta.....	29	Funciones adicionales de ayuda a la conducción.....	170
Puertas y elementos de apertura.....	38	Limitador de velocidad.....	208
Asientos delanteros .....	44	Regulador de velocidad .....	211
Asientos traseros .....	48	Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go .....	214
Cinturones de seguridad .....	50	Ayudas al aparcamiento.....	228
Dispositivos de seguridad adicionales .....	54	Llamada de emergencia .....	255
Seguridad infantil .....	62	<b>Su confort .....</b>	<b>258</b>
Sillas infantiles .....	68	Multi-Sense.....	258
Seguridad infantil: desactivación y activación del air-bag del pasajero delantero.....	78	Aireadores, sistema de calefacción y aire acondicionado.....	260
Puesto de conducción.....	81	Equipamiento multimedia .....	270
Testigos de advertencia.....	85	Equipamiento del habitáculo .....	273
Ordenador de a bordo .....	91	Compartimentos, distribución en el habitáculo .....	281
Dirección.....	110	Transporte de objetos.....	285
Vista trasera.....	112	<b>Mantenimiento .....</b>	<b>289</b>
Iluminación y señalización .....	114	Acceso al motor, niveles .....	289
Señales acústicas y luminosas .....	120	Batería: .....	298
Limpiaparabrisas.....	121		

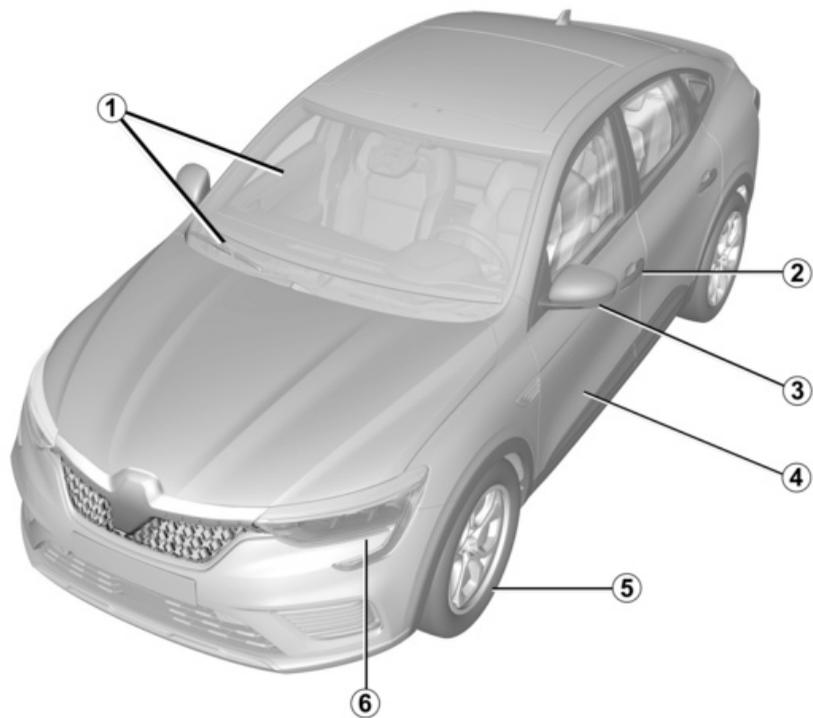
# ÍNDICE

Limpieza.....	302
<b>Consejos prácticos .....</b>	<b>306</b>
Neumáticos .....	306
reparación .....	319
Faros, luces: sustitución de las lámparas.....	326
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución.....	332
Fusibles.....	334
Instalación y uso de los accesorios.....	336
Averías de funcionamiento.....	338
<b>Especificaciones técnicas.....</b>	<b>344</b>
Información sobre el vehículo .....	344
Piezas de recambio y reparaciones .....	351
Justificantes de mantenimiento.....	352
Control anticorrosión .....	358

# EXTERIOR

1

56496



# EXTERIOR

**1** Elevalunas eléctricos → **273**

Limpiaparabrisas → **121**

Desempañado → **262** o → **264**

**2** Tarjeta → **29**

Bloqueo/desbloqueo de las puertas  
→ **39**

**3** Retrovisores → **112**

**4** Mantenimiento de la carrocería  
→ **302**

**5** Neumáticos → **306**

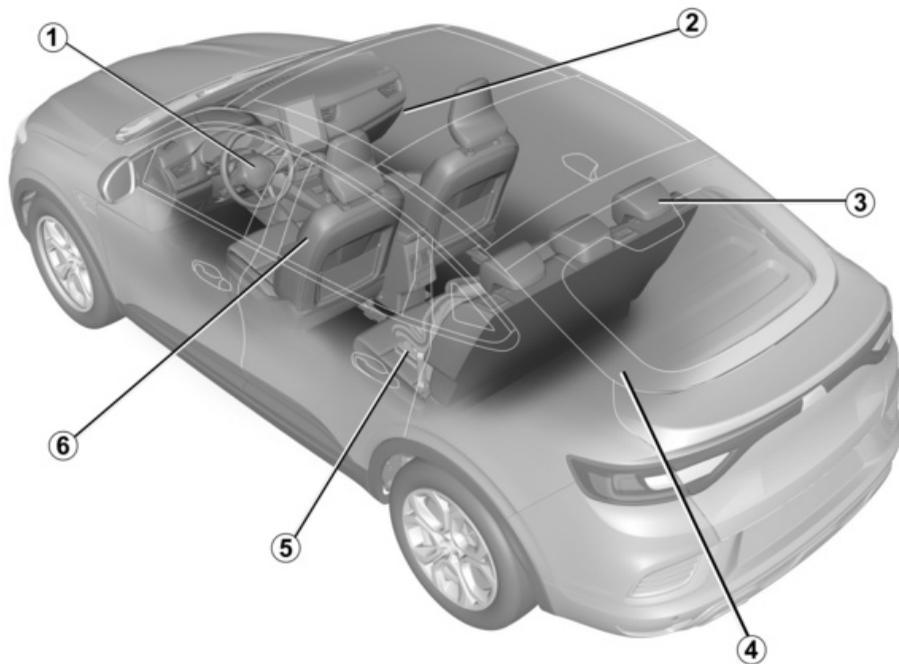
**6** Luces: funcionamiento → **114**

Luces: sustitución → **326**

# HABITÁCULO

1

526319



6 - Bienvenido a bordo de su vehículo

# HABITÁCULO

**1** Ajuste de la posición de conducción → **50**

**2** Almacenamiento/equipamiento del habitáculo → **281**

**3** Banqueta trasera → **49**

Reposacabezas traseros → **48**

**4** Almacenamiento/equipamiento del maletero → **43**

**5** Seguridad infantil → **62**

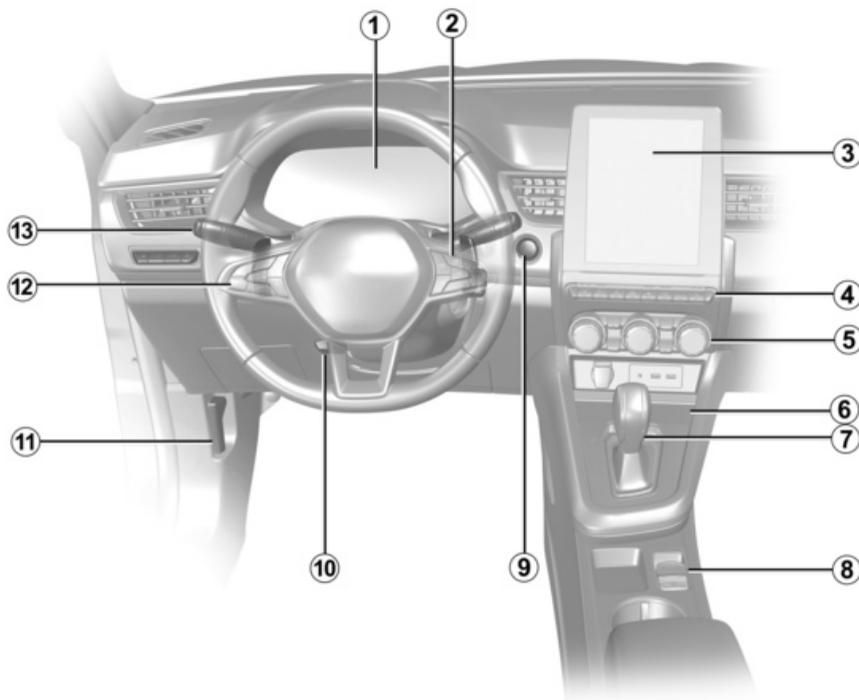
**6** Asientos delanteros → **44**

Reposacabezas delantero → **44**

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

1

52635



# PUESTO DE CONDUCCIÓN

**1** Cuadro de instrumentos → **85**

**2** Mandos del ordenador de a bordo  
→ **91**

**3** Pantalla multimedia → **270**

**4** Asientos calefactables → **44**

**5** Sistema de calefacción/aire acondicionado → **262** o → **264**

**6** Zona de carga del teléfono → **281**

**7** Palanca de velocidades → **137**

**8** Freno de estacionamiento → **148**

**9** Botón de arranque/parada del motor → **130**

**10** Regulación del volante de dirección → **110**

**11** Desbloqueo del capó → **289**

**12** Limitador de velocidad → **208**

Regulador de velocidad → **211**

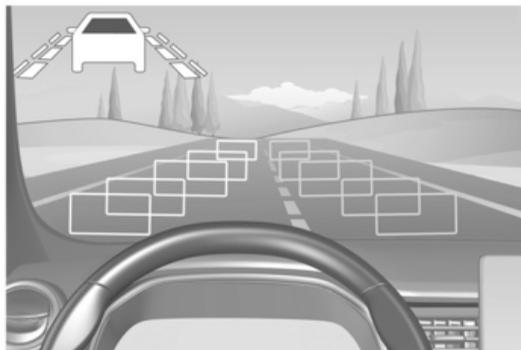
Regulador de velocidad adaptativo  
Stop and Go → **214**

**13** Iluminación exterior → **114**

# AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

1

46690



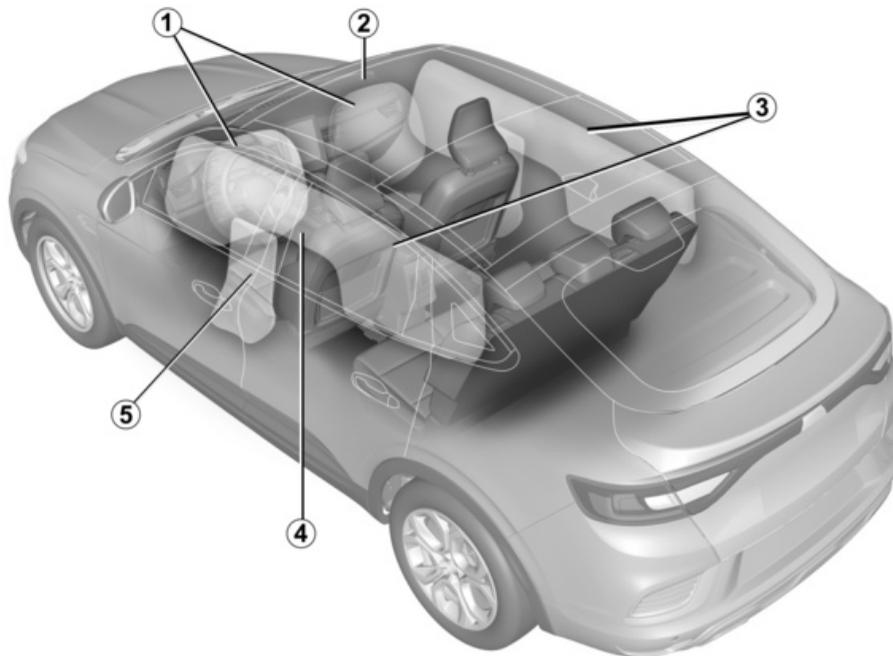
# AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

- ABS (sistema frenado antibloqueo) → **166**
- ESC (control dinámico de la conducción) → **167**
- Sistema de arranque en pendiente → **168**
- AUTOHOLD → **152**
- Prevención de salida de la vía → **171**
- Frenado activo de emergencia → **183**
- Advertencia de ángulo muerto → **177**
- Stop and Start → **133**
- Alerta de distancia de seguridad → **181**
- Limitador de velocidad → **208**
- Reconocimiento de señales de tráfico → **192**
- Regulador de velocidad → **211**
- Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go → **214**
- Sistema activo de asistencia al conductor → **196**
- Control de aparcamiento a distancia → **228**
- Cámara de marcha atrás → **234**
- Cámara de 360° → **242**
- Advertencia de salida del aparcamiento → **250**
- Aparcamiento asistido → **237**
- Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos → **162**

# SEGURIDAD A BORDO

1

526140



## SEGURIDAD A BORDO

**1** Airbags delanteros → **54**

**2** Inhibición del airbag del pasajero delantero → **78**

**3** Airbags de cortina → **59**

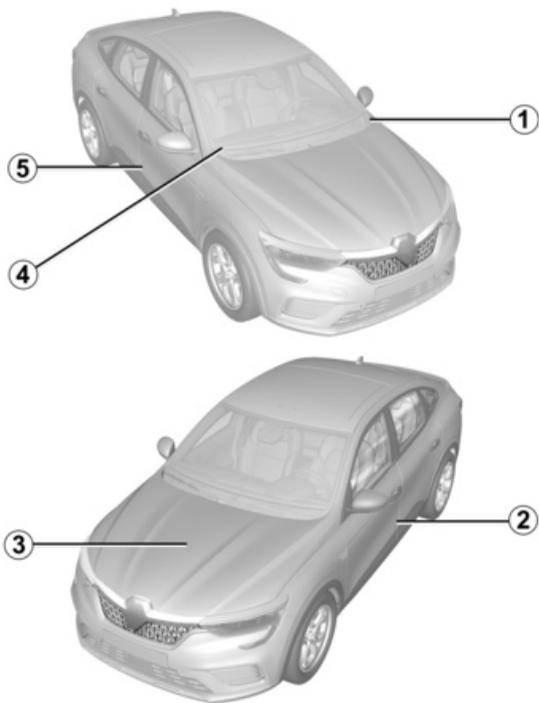
**4** Cinturones de seguridad → **50**

**5** Airbags laterales → **59**

# IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO; ETIQUETAS

1

56497



# IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO; ETIQUETAS

**1** Revisión del número de identificación del vehículo → **344**

**2** Etiquetas de presión de los neumáticos → **162** y → **308**

**3** Placa de certificación del motor → **345**

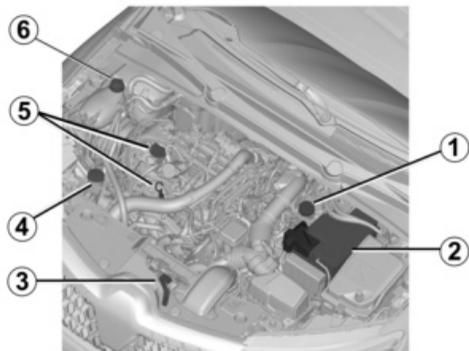
**4** Información técnica para los servicios de emergencia → **344**

**5** Placa de identificación del vehículo → **344**

# EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

1

596530



## EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

**1** Líquido de frenos → **295**

**2** Batería de 12 voltios → **298**

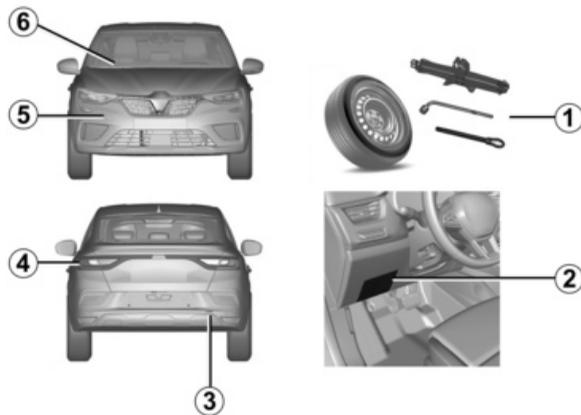
**3** Apertura del capó → **289**

**4** Líquido del lavaparabrisas → **296**

**5** Tapón de llenado de aceite motor  
→ **291**

Varilla de aceite del motor → **290**

**6** Nivel de líquido de refrigeración  
→ **294**



# REPARACIÓN

**1** Pinchazo:

Herramientas → **313**

Rueda de repuesto → **314**

Cambio de rueda → **316**

**2** Fusibles → **334**

**3** Punto de remolcado trasero → **319**

**4** Sustitución de las luces indicadoras de dirección (intermitentes)

→ **326**

**5** Punto de remolcado delantero

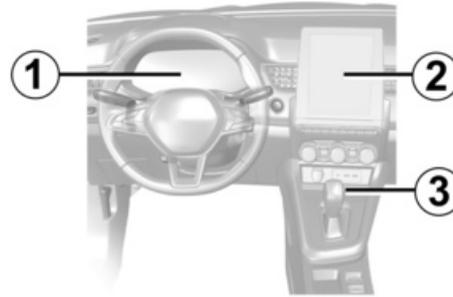
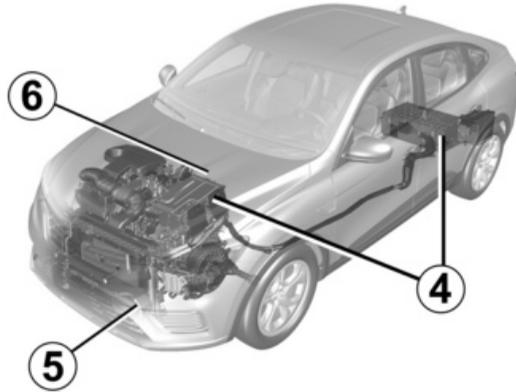
→ **319**

**6** Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas → **332**

# VEHÍCULOS E-TECH FULL HYBRID

1

56732



# VEHÍCULOS E-TECH FULL HYBRID

Sistema de vehículos E-Tech full Hybrid: introducción → **22**

Sistema de vehículos híbridos E-Tech full Hybrid: recomendaciones importantes → **28**

**7** Testigos de alerta → **85**

Pantallas e indicadores → **100**

Económetro → **157**

**2** Pantalla multimedia

**3** Conducción en modo **B** → **138** o  
→ **143**

**4** Pilas → **23**

**5** Remolcado, recuperación de averías → **319**

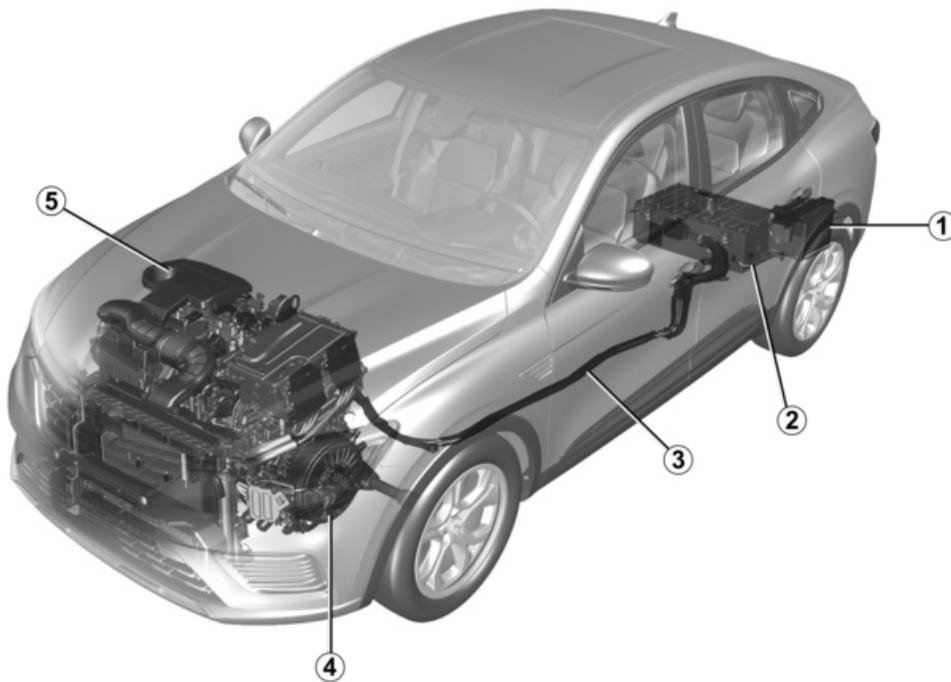
**6** Refrigerante del sistema de tracción eléctrica → **294**

# VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

## Introducción

2

54280



# VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

**1** Batería secundaria de "12 V"

**2** Batería de tracción de "230 V"

**3** Cableado de potencia eléctrica de color naranja

**4** Motor eléctrico

**5** Motor de combustión

El sistema de vehículo híbrido utiliza un motor eléctrico para mejorar el rendimiento del motor de combustión (aceleración, arranque, etc.).

El vehículo dispone de más par de aceleración a la vez que consume menos carburante.

El vehículo también puede moverse en modo de funcionamiento totalmente eléctrico sin ninguna ayuda del motor de combustión. El vehículo utiliza la energía almacenada en la batería de tracción de "230 V".

## Baterías

Los vehículos híbridos están equipados con dos tipos de baterías:

- una batería de tracción de 230 V;
- una batería secundaria de "12 V".

### Batería de tracción de «230 V»

Esta batería, situada debajo del piso trasero, almacena la energía necesaria para que el motor eléctrico funcione correctamente.

Al igual que las demás baterías, se descarga con el uso. La batería de tracción se carga:

- durante las fases de desaceleración del vehículo;
- cuando el motor de combustión arranca automáticamente para actuar como un generador.

La autonomía de su vehículo en modo de funcionamiento eléctrico depende del nivel de carga de la batería de tracción, así como de su estilo de conducción y de los componentes consumidores de energía (aire acondicionado, sistema de calefacción, etc.).

En caso de descarga de la batería de tracción, el motor de combustión mueve en solitario el vehículo hasta que la batería de tracción adquiere la carga necesaria.

**Si el vehículo está estacionado durante mucho tiempo**, encienda el motor a intervalos regulares (aproximadamente una vez al mes) y verifi-

que que el testigo  se muestre en azul en el panel de instrumentos.

Si esto sucede, es necesario recargar la batería: deje el motor encendido hasta que la luz de advertencia se muestre en azul. ➔ 100

Si no lo hace, puede dañar la batería de tracción e imposibilitar el arranque del vehículo.

El sistema de aire acondicionado del vehículo se utiliza para la refrigeración de la batería de tracción.

Con objeto de preservar la vida útil de la batería de tracción, un profesional cualificado debe revisar el sistema de aire acondicionado. Especialmente si observa una reducción en su rendimiento.

### Batería secundaria de "12 V"

La batería secundaria de "12 V", situada en el maletero, suministra la energía necesaria para el cierre/apertura del vehículo y para el funcionamiento del equipo.

**Nota:** la batería secundaria de "12 V" no participa una vez que el motor esté encendido. Esto lo garantiza el sistema híbrido.

## VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



El sistema eléctrico del vehículo híbrido utiliza una corriente continua de aproximadamente

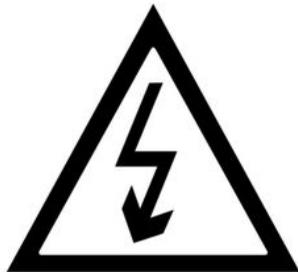
230 V.

Este sistema puede calentarse durante y después de haber quitado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Cualquier intervención o modificación realizada en el sistema eléctrico de "230 V" (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.) queda rigurosamente prohibida a causa de los riesgos que comprometen su seguridad. Contacte con un Representante de la marca.

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o descargas eléctricas que pueden conllevar a la muerte.**

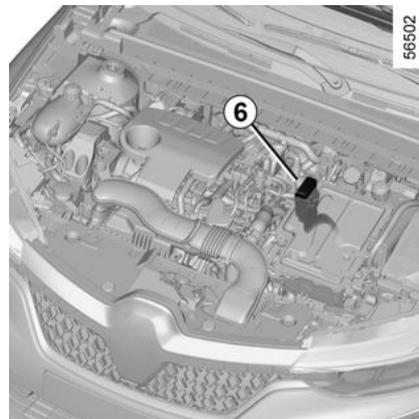
A



El símbolo **A** indica los elementos eléctricos del vehículo que pueden representar riesgos para la salud.

33436

### Circuito eléctrico de «230 V»



56502

El circuito eléctrico de 230 V está señalado con cables naranjas **6** y con elementos que portan el símbolo

### Ruido

Los vehículos híbridos son especialmente silenciosos en modo de funcionamiento eléctrico.

Es posible que ni usted ni el resto de usuarios de la vía estén habituados a ello. Es difícil para ellos oír su vehículo cuando está en movimiento.

Para avisar de su presencia al resto de usuarios de la vía, su vehículo es-

## VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

tá equipado con una bocina para peatones. En modo de funcionamiento eléctrico, el sistema se activa automáticamente. La señal acústica se activa cuando el vehículo circula a una velocidad comprendida entre 1 y 30 km/h aproximadamente.

Como el motor eléctrico es silencioso, oírás ruidos que pueden parecer inusuales (ruidos aerodinámicos, neumáticos, etc.), así como ruidos debidos al funcionamiento del sistema híbrido (p. ej., refrigeración de la batería de tracción).



Su vehículo híbrido es muy silencioso. Al abandonar el vehículo, comprobar siempre que el selector de marchas esté en la posición P, accionar el freno de aparcamiento y apagar el contacto.

**RIESGO DE LESIONES GRAVES.**

### Operación

El sistema híbrido selecciona el motor de combustión o el motor eléctrico en función del estilo de conducción ("suave", "deportivo", etc.), las

condiciones del tráfico y el modo de conducción seleccionado. → 258

Malas condiciones meteorológicas, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

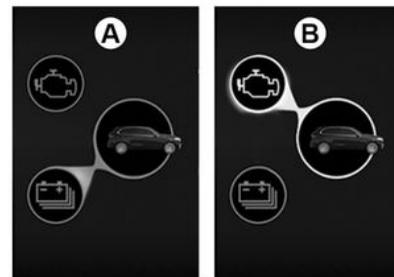
### Indicador de flujo de energía 1



Según el modo de conducción que se haya seleccionado, el indicador 1 representa los flujos de energía entre:

-  el conjunto eléctrico (batería de tracción y motor eléctrico);

-  el motor de combustión.



El color de los flujos varía:

- azul: energía eléctrica;
- blanco: energía generada por el motor de combustión.

#### Flujo A "Tracción eléctrica"

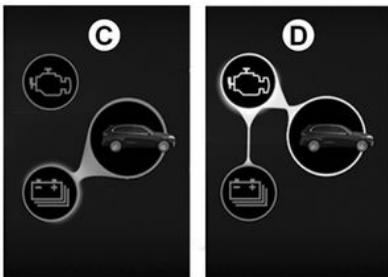
El sistema eléctrico se utiliza para desplazar el vehículo.

#### Flujo B "Tracción a través del motor de combustión"

El motor de combustión se utiliza para desplazar el vehículo.

## VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



59846

### Flujo C "Regeneración de energía"

Cuando levanta el pie del pedal del acelerador o pisa el pedal de freno, el motor eléctrico y/o el sistema de frenado de recuperación convierten la energía producida por la desaceleración del vehículo en energía eléctrica.

Esto se utiliza para ralentizar la marcha del vehículo y recargar la batería de tracción.

### Flujo D "Producción de energía"

El motor de combustión recarga la batería de tracción.

**Nota:** es posible la combinación de diferentes flujos (por ejemplo, la asociación de flujo **A** y **B** significa que

tanto el motor de combustión como el eléctrico propulsan al vehículo).



### Caso particular

Cuando la batería de tracción alcanza el nivel de carga máxima, el freno motor se reduce temporalmente. Por favor, adapte su estilo de conducción convenientemente.



El freno motor no puede sustituirse en ningún caso por el pedal de freno.

## Modo de conducción totalmente eléctrico

59707

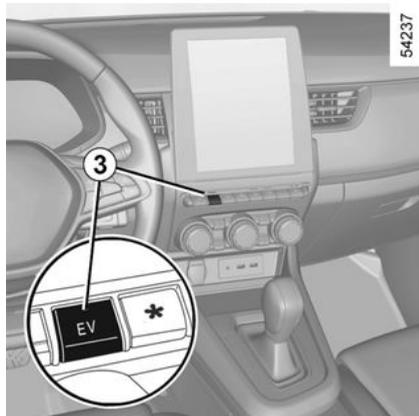


2

El testigo **2 EV** aparece en el cuadro de instrumentos para informar de que el sistema híbrido está utilizando únicamente el conjunto eléctrico para propulsar el vehículo.

**Nota:** el modo EV solo se puede activar en modo My Sense o ECO.

## VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)



Cuando el sistema híbrido utiliza el motor de combustión con o sin el motor eléctrico para desplazar el vehículo, se puede cambiar manualmente al modo totalmente eléctrico.

Es posible acceder a este modo si:

- la batería de tracción tiene carga suficiente;
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 50 km/h.

Pulse el interruptor **3**.

El testigo del interruptor **3** se ilumina

y el testigo **2 EV** se visualiza en el cuadro de instrumentos.

De lo contrario, se muestra el mensaje "EV no disponible" en el cuadro de instrumentos.

Presionar de nuevo el interruptor **3** para desactivar el modo totalmente eléctrico. El testigo del interruptor **3**

se apaga. El testigo **2 EV** deja de verse en el cuadro de instrumentos cuando el vehículo cambia a modo híbrido y comienza a funcionar el motor de combustión.

**Nota:** cuando el nivel de la batería de tracción es bajo, el vehículo pasa automáticamente al modo híbrido y arranca el motor de combustión: el

testigo **2 EV** desaparece del cuadro de instrumentos y se apaga el testigo del interruptor **3** a modo de confirmación.

# VEHÍCULO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

## Recomendaciones importantes

2



Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

### **En caso de accidente o choque**

En caso de accidente o de impacto en la parte inferior del vehículo (p. ej., contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el circuito eléctrico o la batería de tracción pueden sufrir daños.

Haga que un Representante de la marca revise el vehículo.

Nunca toque los componentes de «230 voltios» ni los cables naranjas expuestos y visibles del interior o el exterior del vehículo.

En caso de que la batería de tracción sufra daños graves, podría haber fugas:

- no tocar nunca los líquidos (fluidos, etc.) que emanen de la batería de tracción;
- en caso de contacto corporal, lave con agua abundante y consulte a un médico lo antes posible.

### **En caso de incendio**

En caso de incendio, salga del vehículo, evacúelo inmediatamente y póngase en contacto con los servicios de emergencia precisando que se trata de un vehículo híbrido.

Utilice solamente extintores de tipo ABC o BC compatibles con los incendios de sistemas eléctricos. No utilice agua ni otros agentes de extinción.

En caso de daño del circuito eléctrico, póngase en contacto con un Representante de la marca.

### **Para todos los casos de remolcado**

Consulte el apartado titulado "Remolcado: reparación en caso de avería". → 319

### **Lavado del vehículo**

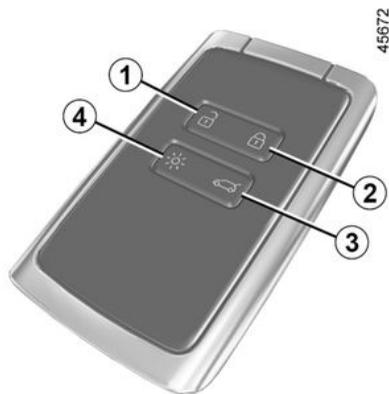
Nunca lavar el compartimento del motor ni la batería de tracción de "230 V" empleando sistemas de alta presión.

Riesgo de que se dañe el circuito eléctrico.

**Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

# TARJETA

## Información general



- 1 Desbloqueo de todas las puertas.
- 2 Bloqueo de todas las puertas.
- 3 Bloqueo/desbloqueo del maletero.
- 4 Encendido a distancia de la iluminación.

### La tarjeta sirve para:

- bloqueo/desbloqueo de las puertas, del portón trasero y de la tapa del depósito de carburante;
- encendido remoto de la iluminación del vehículo;
- cierre automático a distancia de los elevavinas eléctricos → 273.

## Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su vida útil es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando aparezca el mensaje "Pila de la tarjeta baja" en el cuadro de instrumentos → 36.



Quando la batería está descargada, aún es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo → 39 y → 130.

## Radio de acción de la tarjeta

Varía en función del entorno: hay que tener cuidado de no bloquear o desbloquear accidentalmente el vehículo presionando sin querer los botones de la tarjeta.

**Nota:** si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se produce el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadearan.

## Función «iluminación a distancia»



Al presionar el botón 4 se encienden las luces de cruce y la iluminación exterior durante aproximadamente 20 segundos. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

Al mantener presionado el botón 4 durante aproximadamente dos segundos se activa la iluminación exterior y se emite una señal acústica.

**Nota:** al presionar el botón 4 de nuevo, se apagan las luces.

## TARJETA

### Consejos

No deje la tarjeta dentro de zonas de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

### Sustitución: se precisa una tarjeta adicional

En caso de pérdida de la tarjeta, o si desea otra, diríjase exclusivamente a un representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema. Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.

### Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos

que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

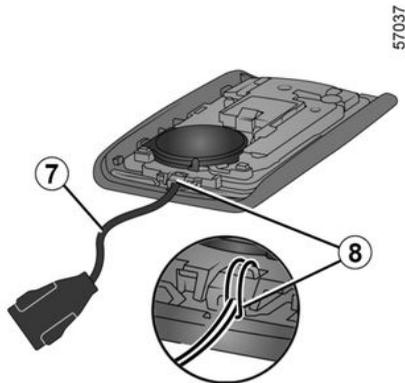
**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Colocación de un cordón 7



Deslizar la carcasa trasera **5** hacia abajo mientras se presiona sobre la zona **A**.

## TARJETA

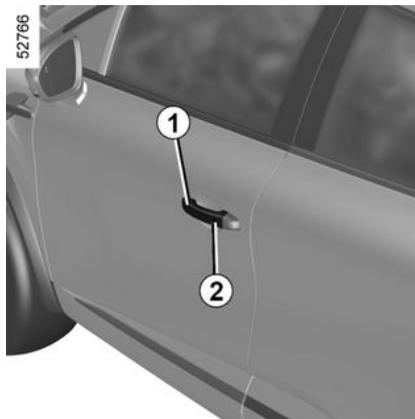


Introducir el cordón de mano por el elemento **8** y pasar su extremo a través del bucle.

Pasar el cordón por la apertura **6** y cerrar la carcasa.

**Nota:** controlar que el diámetro del cordón **7** se ajuste al tamaño de la apertura **6**.

## Utilización



Hay tres maneras de desbloquear/bloquear el vehículo:

- modo "manos libres", al acercarse y alejarse del vehículo;
- según el vehículo, modo "manos libres", mediante el botón **2** situado en la manija **1** de una de las puertas delanteras;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

## Desactivación/activación del modo "manos libres"

Según el vehículo, es posible desactivar/activar:

- el desbloqueo al acercarse y bloqueo al alejarse del vehículo;
- el bloqueo y el desbloqueo pulsando los botones de la empuñadura de la puerta.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo. → **106**



No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.

## TARJETA

2



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas, o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Desbloqueo manos libres, al acercarse al vehículo;



52343

Con la tarjeta en la zona de acceso **3**, el vehículo se desbloquea. El desbloqueo se visualiza mediante **un encendido** de las luces de emergencia y de las luces indicadoras de dirección.



Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan/despliegan automáticamente cuando se bloquea/desbloquea el vehículo.

➔ 112

### Bloqueo manos libres al alejarse del vehículo



52344

Con la tarjeta encima y las puertas y el portón del maletero cerrados, al alejarse del vehículo, este se bloquea automáticamente una vez se que haya salido de la zona de acceso **3**.

**Nota:** la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

Para indicar que el vehículo se ha bloqueado, las luces de precaución **parpadean dos veces, a continuación se encienden** durante aproximadamente cuatro segundos y suenan un pitido de confirmación.

## TARJETA



Si la tarjeta ha estado dentro del área de detección **3** durante unos 15 minutos, el bloqueo remoto se desactiva. Para bloquear el vehículo, según el vehículo, presionar el botón **2** en la empuñadura **1** o el botón **5** de la tarjeta.

El vehículo no puede bloquearse con el sistema de manos libres si la tarjeta se encuentra dentro de la zona **4**.

### Desbloqueo/bloqueo "manos libres" utilizando el botón 2



Con la tarjeta en la zona **3** y el vehículo bloqueado, presionar el botón **2** de la manilla **1** de una de las dos puertas delanteras, según el vehículo, para desbloquearlo. Al presionar el botón **2** también se desbloquean todas las puertas y el portón trasero.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Si se presiona nuevamente el botón **2** se bloquea el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

### Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

En determinadas circunstancias, el desbloqueo por aproximación se deshabilita:

- tras ocho días sin utilizar el vehículo;
- si la tarjeta permanece cerca de la zona 3 del vehículo durante aproximadamente cinco minutos tras el bloqueo del vehículo;
- después de pasar varias veces cerca de la zona 3 del vehículo y sin que se hayan desbloqueado las puertas.

Presionar el botón **2** (manilla de la puerta delantera) o utilizar la tarjeta telemando para desbloquear el vehículo y reactivar el modo manos libres.

## TARJETA

### Particularidades inherentes al bloqueo manos libres

2

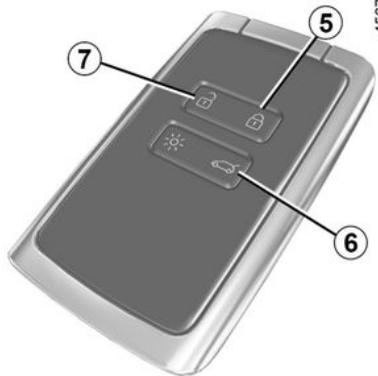


52344

Después de bloquear el vehículo en modo "manos libres", hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.

**Nota:** si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se produce el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

### Utilización de la tarjeta con telemando



45672

#### Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón 7.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

#### Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas y el maletero cerrados, presionar el botón 5: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Al presionar dos veces el botón 5 se bloquea el vehículo y se activa el cierre de los cristales delanteros y traseros (según el vehículo).

#### Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

## TARJETA

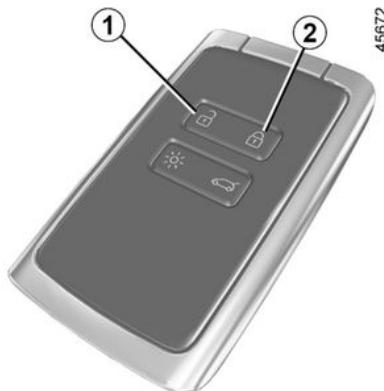


En caso de que, **con el motor en marcha**, se abra y se cierre una puerta y la tarjeta ya no se encuentre en la zona **4**, el mensaje "Tarjeta no detectada" advierte de que la tarjeta no se encuentra en el interior del vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

### Bloqueo/desbloqueo únicamente del maletero

Presionar el botón **6** para bloquear o desbloquear exclusivamente el maletero.



No utilice nunca la supercondensación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

Cuando el vehículo va equipado con la supercondensación, ésta permite bloquear las puertas e impedir la apertura de las mismas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).

### Para activar el superbloqueo

Para ello, pulse dos veces seguidas el botón **2**.

El bloqueo queda confirmado con **dos destellos lentos y tres destellos rápidos** de las luces de precaución y de los indicadores de dirección.

**Nota especial:** no es posible efectuar la supercondensación si las luces de precaución o las de posición están encendidas.



Según el vehículo, los retrovisores exteriores se repliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo. → 112

### Para desactivar el superbloqueo

Desbloquear el vehículo con el botón **1** de la tarjeta.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los indicadores de dirección.

## TARJETA

### Tarjeta manos libres: pila

#### Cambio de la pila

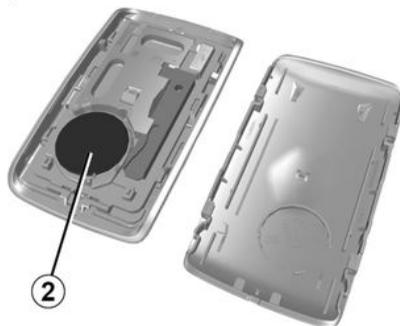
40303



Debe sustituirse cuando aparezca el mensaje "Pila de la tarjeta baja" en el cuadro de instrumentos:

- deslizar la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras se presiona la zona **A**;
- extraer la tapa de la pila **2**;
- extraer la pila presionando en un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.

43532



Al volver a colocarla, proceder en orden inverso, a continuación, presionar cuatro veces alguno de los botones de la tarjeta en las proximidades del vehículo; el mensaje desaparece la próxima vez que se ponga en marcha el vehículo.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

**Nota:** no tocar el circuito electrónico ni los contactos de la tarjeta al sustituir la pila.



Las pilas se encuentran disponibles en su taller y su duración es de dos años aproximadamente. Controlar que la pila no tenga ninguna coloración: riesgo de contacto eléctrico incorrecto.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



En caso de sustitución:  
- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

#### **Riesgo de explosión.**

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

## TARJETA

### Averías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo → 39.

26913



No desechar las pilas usadas con la basura ordinaria. Deben entregarse en un distribuidor autorizado o consultar a la autoridad local para obtener información sobre las instalaciones de reciclaje adecuadas.



### Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantener las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no ingerir las pilas;

### Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

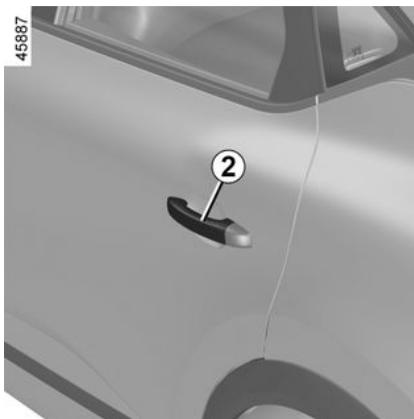
### Apertura y cierre de las puertas

#### Apertura desde el exterior



#### Puertas delanteras

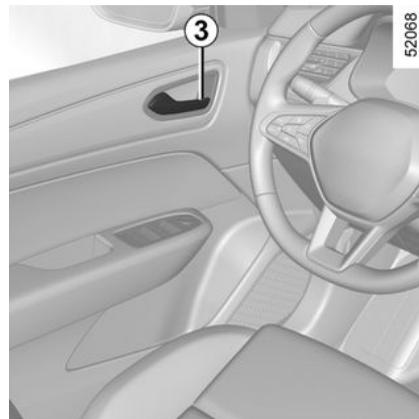
Con las puertas desbloqueadas o la tarjeta encima, sujetar la manilla **1** y tirar hacia sí.



#### Puertas traseras

Con las puertas desbloqueadas o la tarjeta encima, sujetar la manilla **2** y tirar hacia sí.

#### Apertura desde el interior



Tirar de la manilla **3** una vez.

Según el vehículo, puede resultar necesario tirar de la manilla **3** dos veces; la primera para desbloquear la puerta y la segunda para abrirla.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

### Alarma sonora de olvido de luces

Si apaga el motor y deja las luces encendidas, una alarma sonora le avisará cuando se abra una puerta.

### Alarma de olvido de cierre de una puerta

Cuando el vehículo está parado, el

testigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un testigo, que indica cuál de los abrientes (puerta(s), maletero) está abierto o mal cerrado.

Una vez que el vehículo alcance una velocidad de aproximadamente 10 km/h, un testigo indica si la(s) puerta(s) o el maletero están abiertos o mal cerrados junto con el mensaje "Maletero abierto" o "ADVERTENCIA: puerta abierta" y suena una señal acústica durante unos 40 segundos hasta que se cierren correctamente.

### Seguridad infantil



Mover la palanca **4** y controlar desde dentro que las puertas estén bien cerradas, para evitar que se puedan abrir las puertas traseras desde el interior.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Bloqueo y desbloqueo de elementos de apertura y puertas

#### Casos en los que la tarjeta no funciona

En algunos casos, puede que la tarjeta no funcione

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

- por haberse gastado o agotado la batería de la tarjeta, por estar descargada la batería del vehículo, etc.
- utilizar equipos que funcionen en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

De esta manera, es posible:

- utilizar la llave de emergencia incorporada en la tarjeta para abrir la puerta del conductor;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo interior de la puerta.

### Llave integrada en la tarjeta



La llave integrada **2** se puede utilizar para bloquear o desbloquear la

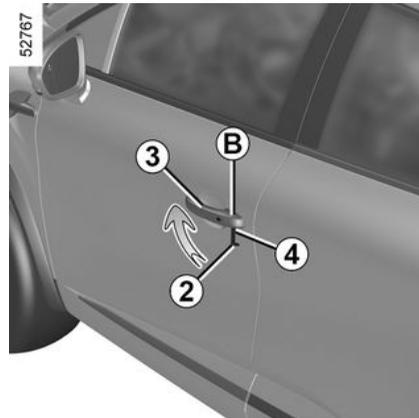
puerta del conductor cuando no funcione la tarjeta.

### Acceso a la llave 2

Deslizar la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras se presiona la zona **A**.



### Utilización de la llave integrada en la tarjeta



- Tirar de la empuñadura **3**;
- presionar hacia abajo la cubierta **B** de la puerta del conductor;
- insertar la punta de la llave **2** por la ranura **4** situada en la base de la tapa **B**;
- girarla hacia arriba para extraer la tapa **B**;
- introducir la llave **2** por la cerradura de la puerta del conductor para bloquearla o desbloquearla.

Una vez haya entrado en el vehículo, vuelva a colocar la llave en su alojamiento dentro de la tarjeta.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

### Bloqueo manual de las puertas

45718



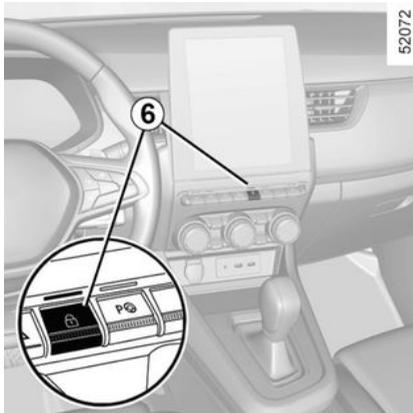
Girar el tornillo **5** con la puerta abierta (empleando la punta de la llave) y cerrar la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

En ese caso, las puertas sólo pueden abrirse desde el interior o utilizando la llave de la puerta del conductor.

### Mando de bloqueo/desbloqueo desde el interior

52072



El interruptor **6** controla simultáneamente las puertas, el maletero y la tapa del depósito de carburante.

Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de todas las puertas.

Aunque se transporte un objeto con el portón trasero abierto, aún es posible bloquear las puertas: con el motor parado, mantener presionado el interruptor **6** para bloquear el resto de puertas.

### Testigo de estado de las puertas y el portón trasero

**Con el contacto puesto**, el testigo del interruptor **6** señala el estado de bloqueo de las puertas:

- testigo encendido: las puertas y el portón trasero están bloqueados;
- con el testigo apagado, las puertas y el portón trasero están desbloqueados.

Cuando bloquea las puertas, el testigo se queda encendido y luego se apaga.



#### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

### Bloqueo de las puertas sin tarjeta

Por ejemplo, en el caso de que la pila esté descargada o de un fallo temporal de la tarjeta, etc.

**Con el motor apagado y una puerta o el portón abierto**, mantener pre-

2

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

sionado el interruptor **6** durante más de cinco segundos.

Al cerrar esta puerta se bloquearán todas las puertas del vehículo.

**Nota:** el desbloqueo del vehículo desde el exterior únicamente es posible con la tarjeta situada en la zona de acceso al vehículo.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.

### Bloqueo automático de las puertas al circular

#### Principio de funcionamiento



Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas cuando se circula a una velocidad igual o superior a 10 km/h.

La puerta puede desbloquearse:

- presionando el interruptor central de desbloqueo de puertas **7**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

**Note:** si una puerta se abre o se cierra, vuelve a bloquearse automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 10 km/h.

### Activación/desactivación de la función

**Para activarla:** con el vehículo detenido y el motor en marcha, presionar el interruptor **7** hasta que suene un pitido.

**Para desactivarla:** con el vehículo detenido y el motor en marcha, presionar el interruptor **7** hasta que suenen dos pitidos.

La función también puede activarse y desactivarse a través de la pantalla multimedia (según el vehículo)

➔ **106.**

### Averías de funcionamiento

En caso de avería de funcionamiento (no hay cierre centralizado, el testigo **7** no se enciende al intentar bloquear las puertas y el maletero, etc.), hay que verificar que no se haya desactivado por error el cierre centralizado y controlar que las puertas y el maletero estén correctamente cerrados. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA



### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

## Maletero

### Para abrir



Pulse el botón **1** para abrir la puerta del maletero unos centímetros. Levante la puerta del maletero.

### Para cerrar

Baje la puerta del maletero ayudándose, en primer lugar, de las empuñaduras **2** interiores.



**No utilice nunca los equilibradores para cerrar el portón del maletero.**

### Apertura manual desde el interior



En caso de imposibilidad para desbloquear el maletero, se puede hacer manualmente desde el interior:

- acceda al maletero basculando el o los respaldos de la banqueta trasera;
- introduzca un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **3** y deslice el conjunto como se indica en el dibujo;
- empuje el portón para abrirlo.

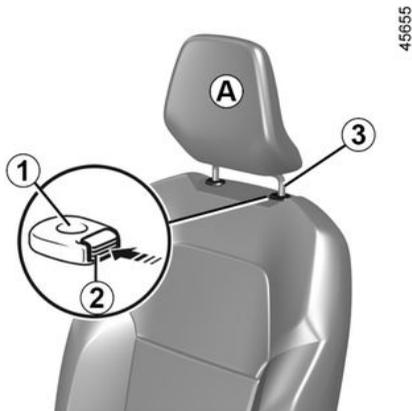


La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyado en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.

## ASIENTOS DELANTEROS

### Reposacabezas delanteros

#### 2 Para retirar el reposacabezas



Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

#### Para bajar el reposacabezas

Presionar el botón **2** y guiar el reposacabezas hacia abajo hasta conseguir la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

#### Para retirar el reposacabezas

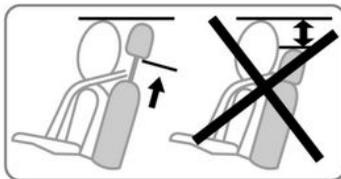
Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respal-

do hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **2** y suba el reposacabezas hasta liberarlo.

#### Para volver a poner el reposacabezas

Controlar que las varillas del reposacabezas estén limpias **3**.

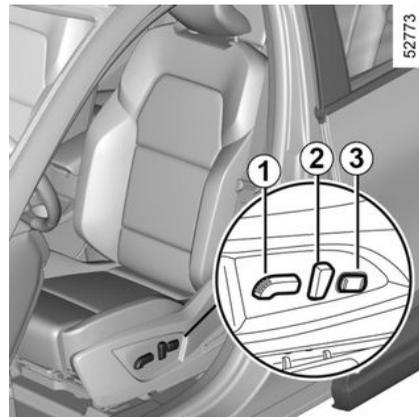
Introduzca las varillas del reposacabezas en los alojamientos **1** (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Bajar el reposacabezas hasta que quede bloqueado y presionar el botón **2** para ajustarlo a la altura deseada. Controlar que cada varilla **3** del respaldo del asiento esté bien bloqueada.



El reposacabezas es un elemento importante para la seguridad. Verificar que esté en su sitio y en la posición correcta: la parte superior del reposacabezas debe quedar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza y tiene que haber una distancia mínima entre la cabeza y el reposacabezas **A**.

### Asientos delanteros

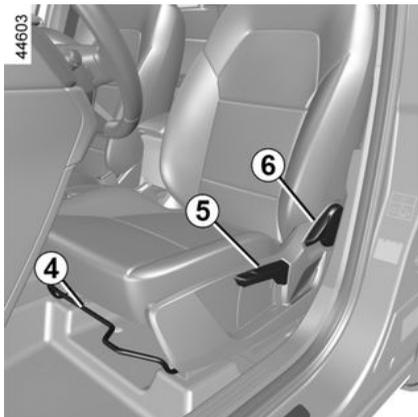
#### Reglaje del asiento



## ASIENTOS DELANTEROS

### Para avanzar o retroceder el asiento

Mover el interruptor **1** hacia delante o hacia atrás o, según el vehículo, mantener levantada la empuñadura **4** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suéltela y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



### Para levantar o bajar el asiento

Mover el interruptor **1** hacia arriba o hacia abajo o, según el vehículo, mover la empuñadura **5** las veces que sean necesarias hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la posición deseada.

### Reglaje del respaldo

#### Para inclinar el respaldo

Activar el interruptor **2** hacia delante o hacia atrás o, según el vehículo, levantar la empuñadura **6** y reclinar el respaldo del asiento a la posición deseada.

En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

### Para ajustar el asiento a la altura de las lumbares

Presionar la parte izquierda o derecha del botón **3** para aumentar o disminuir el apoyo.

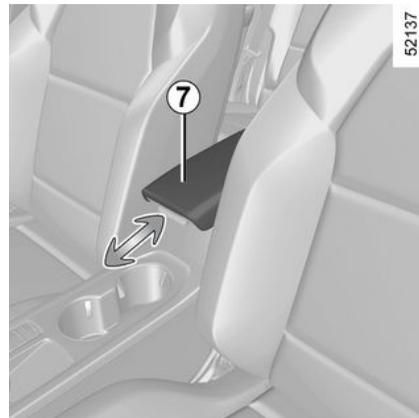


**Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.**

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

### Reposabrazos central 7



(según el vehículo)

Para ajustar la posición del reposabrazos central **7**, deslizarlo hacia delante o hacia atrás.

### Asientos calefactables

(según el vehículo)

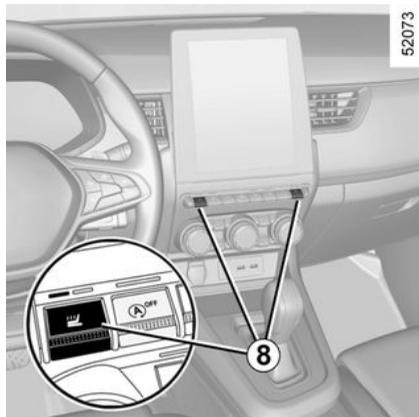
#### Vehículos equipados únicamente con asientos calefactables

Con el contacto puesto:

– al presionar por primera vez el interruptor **8** del asiento seleccionado, se activa el sistema de calefacción en intensidad alta. Se encienden los dos testigos del interruptor integrado;

## ASIENTOS DELANTEROS

2



- cuando se presiona el botón por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un testigo integrado;
- cuando se presiona el botón por tercera vez, la calefacción se apaga.

### Vehículos equipados con asientos calefactables y ventilados

Con el motor en marcha, al presionar **8** se visualizan los ajustes en la pantalla multimedia. Cuando se presiona **9** se activan los asientos calefactados del conductor o de los pasajeros.

Si se presiona **10** una o dos veces, se activa el asiento calefactado con un nivel de intensidad bajo o alto. Se encienden los testigos.

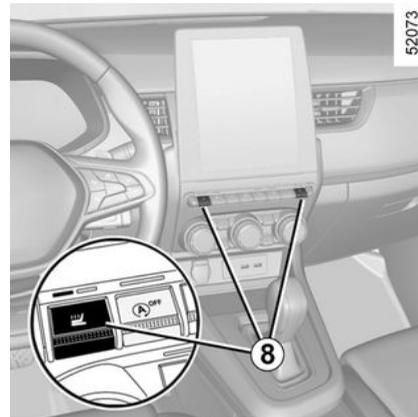


Si se vuelve a presionar **8**, el asiento calefactado se apaga. Se apagan sus testigos.

### Averías de funcionamiento

Al detectarse una avería de funcionamiento, se apaga el testigo del interruptor **8** del asiento afectado al cabo de unos cinco segundos. Consulte a un Representante de la marca

## Asientos ventilados



(según el vehículo)

Los asientos con ventilación se basan en el principio de absorción y expulsión de aire del habitáculo del pasajero sin utilizar las funciones de climatización y calefacción del vehículo. Para obtener un mejor rendimiento, le aconsejamos utilizar esta función con el aire acondicionado encendido.

**Nota:** la función se desactiva al apagar y encender el motor.

## ASIENTOS DELANTEROS



sulte a un Representante de la marca

2

Con el motor en marcha:

– si se presiona **8** se muestra el ajuste en la pantalla multimedia. Al presionar **9** se activan los asientos ventilados del conductor o de los pasajeros.

– Si se presiona **11** una o dos veces, se activa el asiento calefactado con un nivel de intensidad bajo o alto. Se encienden los testigos.

– Si se vuelve a presionar **8**, el asiento calefactado se apaga. Se apagan sus testigos.

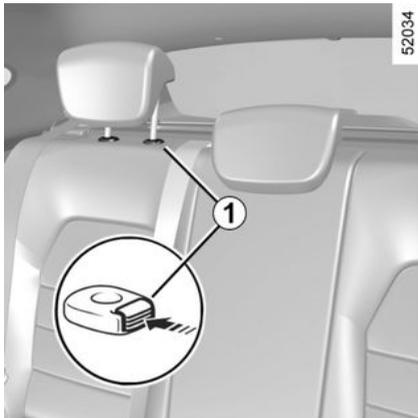
### Averías de funcionamiento

Al detectarse una avería de funcionamiento, se apaga el testigo del interruptor **8** del asiento afectado al cabo de unos cinco segundos. Con-

## ASIENTOS TRASEROS

### Reposacabezas traseros

#### Posición de utilización



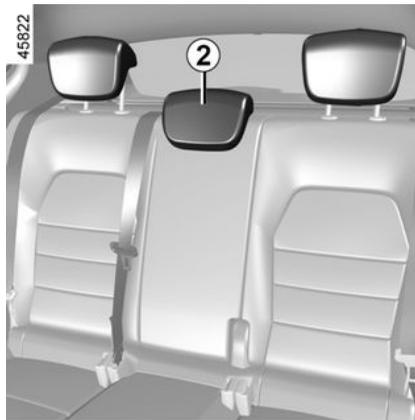
Levante el reposacabezas todo lo posible hasta que se bloquee. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

#### Para retirar el reposacabezas

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, pulse el botón **1** y saque el reposacabezas.

**Nota:** el reposacabezas **2** es fijo y no se puede subir.

### Para volver a poner el reposacabezas

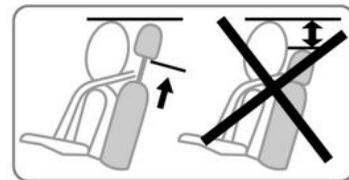


Introduzca las varillas en sus alojamientos y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición más elevada de utilización. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

#### Posiciones de abatimiento

Pulse el botón **1** y baje completamente el reposacabezas.

### Reposacabezas fijo 2 para el asiento central trasero



**La posición del reposacabezas completamente bajado es una posición de guardado.** No debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.

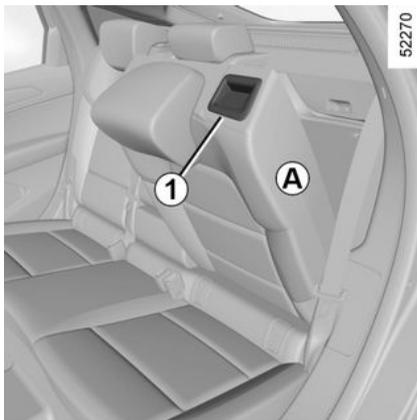


El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcto posicionamiento.

## ASIENTOS TRASEROS

### Banqueta trasera: funcionalidad

#### Funciones



#### Para abatir el respaldo

Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados. Baje los reposacabezas al máximo. Tire de la lengüeta **1** y abata el respaldo **A**.

Antes de abatir los asientos traseros, abroche el cinturón de seguridad del asiento concernido en el cajetín apropiado. Esto evitará que el cinturón de seguridad quede atrapado cuando el asiento vuelva a su sitio.

En todos los casos, compruebe que los cinturones funcionan correctamente.

**Para subir el respaldo**, proceda en el sentido inverso.

Levante el respaldo de nuevo hasta el bloqueo de la articulación del respaldo. Tenga cuidado de no atrapar la correa de seguridad entre el respaldo y la bandeja.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravilla, paños, juguetes, etc.).



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



**Al colocar el respaldo**, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos**, compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los reposacabezas.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Cinturones de seguridad

2 Abróchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.

**Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

### Ajuste de la posición de conducción

- **Sentarse correctamente en el asiento** (después de quitarse el abrigo o la chaqueta). Esto resulta fundamental para garantizar una posición correcta de la espalda;
- **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar situado lo más atrás posible, pero de forma que pueda pisar a fondo los pedales. El respaldo debe ajustarse de modo que los brazos queden ligeramente flexionados al sujetar el volante de dirección;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para mayor seguridad, la cabeza debe estar lo más cerca posible del reposacabezas;
- **ajuste la altura del asiento.** Esta regulación permite seleccionar la

posición del asiento que ofrece mejor visión;

- **regule la posición del volante.**



Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. → 49



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice cada cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

### Ajuste de los cinturones de seguridad



Para ajustar y posicionar correctamente los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición e inclinación del respaldo, si está disponible);
- sentarse con la espalda bien apoyada en el respaldo;
- acercar la correa pectoral **1** lo más posible a la base del cuello, sin que llegue a apoyarse en él (si es necesario, regular la altura del cinturón de seguridad si se dispone de la opción) y asegurarse de que la correa pectoral **1** esté en contacto con el hombro;

## CINTURONES DE SEGURIDAD

– colocar la correa de la cadera **2** de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe llevarse lo más cerca posible del cuerpo, es decir; evitar llevar ropa demasiado gruesa, tener objetos voluminosos debajo de los cinturones, etc.

### Bloqueo

Desenrollar la correa **lentamente y sin tirones** y asegurar que la hebilla **3** se encuentra bloqueada en el pestillo **5** (controlar el cierre tirando de la hebilla **3**).

En caso de bloqueo, déjela retroceder ligeramente y desenróllela de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

### Desbloqueo

Al presionar el botón **4** el carrete de inercia enrolla el cinturón de seguridad. Acompañe dicho movimiento.



### Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero

Aparece en la pantalla central al poner el contacto y si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante (siempre que el asiento del acompañante esté ocupado) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de los cinturones no está abrochado o se desabrocha mientras el vehículo circula a una velocidad superior a 20 km/h, parpadea el testigo  y suena un pitido durante aproximadamente 120 segundos.

deja el testigo  y suena un pitido durante aproximadamente 120 segundos.

**Nota:** un objeto colocado en el asiento del pasajero delantero puede activar el testigo en determinados casos, según el vehículo.

### Recordatorio del cinturón de seguridad trasero (según el vehículo)

El gráfico **6** aparece en el cuadro de instrumentos al conectar el encendido. Informa al conductor del estado de cierre de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez que:

– se conecte el encendido;

– se abra una puerta;  
– abrochamiento o desabrochamiento de un cinturón trasero.

Interpretación del gráfico **6**:

– indicador en verde: cinturón de seguridad abrochado;  
– indicador en rojo: el asiento está ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado;  
– indicador en gris: asiento no ocupado.



la luz de advertencia  de la pantalla central también aparece cuando se pone el contacto y un asiento trasero se encuentra ocupado con el cinturón de seguridad desabrochado.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h, aparece el testigo



en la pantalla central si hay un asiento trasero ocupado con el cinturón desabrochado.

Va acompañado del símbolo **6** que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abroche o desabroche alguno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 20 km/h y alguno de los cinturones de seguridad traseros está desabrochado o se desabrocha durante el trayecto:

– el testigo  parpadea en la pantalla central;

y

– suena una señal acústica durante unos 120 segundos;

y

– el símbolo **6** se muestra durante aproximadamente 180 segundos y el símbolo correspondiente del asiento cambia a rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven bien abrochados los cinturones de seguridad y de que el número de cinturones abrochados mostrado corresponda con

el número de asientos traseros ocupados.

**Nota:** en algunos casos y, según el vehículo, se pueden activar las alertas si se coloca un objeto en alguno de los asientos traseros.

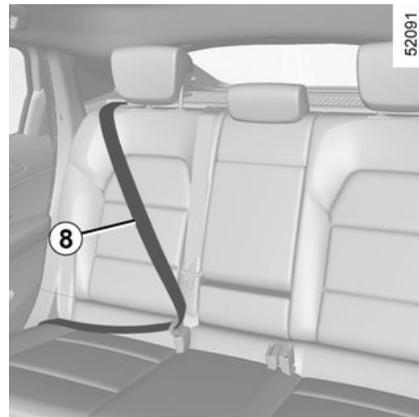
### Ajuste en altura de los cinturones de seguridad delanteros



Usar el botón **7** para regular la altura del cinturón de seguridad de modo que la correa del hombro quede colocada como se ha indicado anteriormente. Presionar el botón **7** y subir o bajar el cinturón de seguridad. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

### Cinturones traseros

#### Cinturones de seguridad traseros laterales **8**



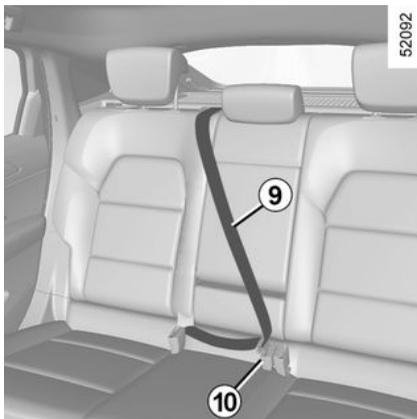
El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Cinturón trasero central



Desenrollar lentamente el cinturón **9**.

Encajar la hebilla en el cierre negro **10**.

**Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.**



– No está permitido modificar los elementos del sistema de retención instalado de origen: cinturones de seguridad, asientos y sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.

– No utilizar dispositivos que aflojen los cinturones (por ejemplo, pinzas para la ropa, clips, etc.): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.

– No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.

– No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.

– El cinturón nunca debe retorcerse.

– Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Siempre cambie los cinturones de seguridad tan pronto como presenten alguna señal de desgaste.

– Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.

– Asegúrese de insertar la hebilla del cinturón en el cajetín apropiado.

– Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.

– Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

### DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE LANTERO

Según el vehículo, comprenden:

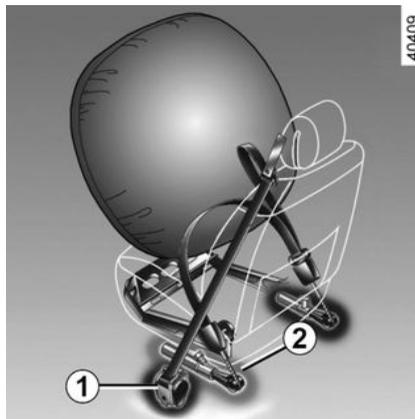
- los pretensores del carrete de inercia del cinturón de seguridad;
- los pretensores del cinturón de seguridad central;
- los limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

En función de la gravedad del impacto, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad (que se activa para corregir la holgura del cinturón);
- los pretensores del cinturón de seguridad de cadera para mantener al ocupante en su asiento;
- el airbag delantero.

#### Pretensores



Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

En caso de colisión frontal grave y si el encendido está conectado, el sistema puede activar los siguientes dispositivos en función de la fuerza del impacto:

- el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1** que lo retrae instantáneamente;
- el pretensor de inercia del cinturón de seguridad de cadera **2** de los asientos delanteros.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Solamente el personal cualificado de la red de la marca puede trabajar en los airbags; de lo contrario, el sistema puede activarse accidentalmente y causar lesiones.

- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

### Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

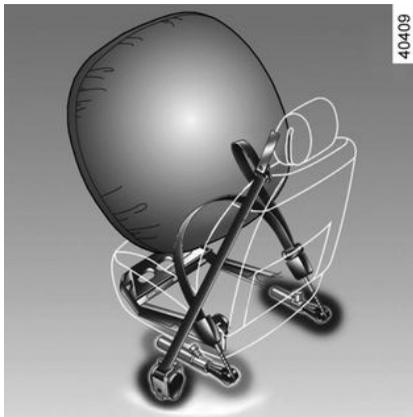
### Airbags frontales del conductor y del pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Un símbolo en la parte inferior del parabrisas indica si este equipamiento está presente (según el vehículo).

El sistema del airbag está compuesto por:

- un airbag y un generador de gas instalados en el volante de dirección en el caso del conductor y en el salpicadero en el caso del pasajero;
- un módulo electrónico de supervisión del sistema que controla el sistema de activación eléctrica del generador de gas;
- sensores remotos;
- un único testigo  en el cuadro de instrumentos.



### Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

En un choque violento de tipo frontal, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el tablero de mandos. A continuación se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

### Averías de funcionamiento



Este testigo se enciende cuando se arranca el motor y luego se

apaga al cabo de unos tres segundos.

Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

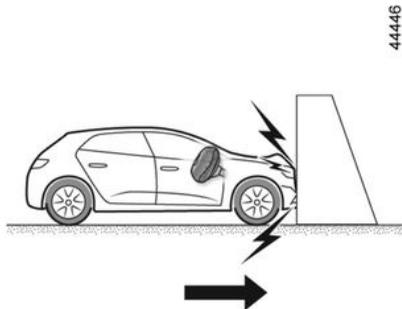
Su protección se puede ver reducida hasta que este fallo se haya solucionado.



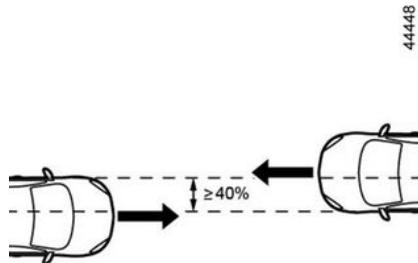
El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

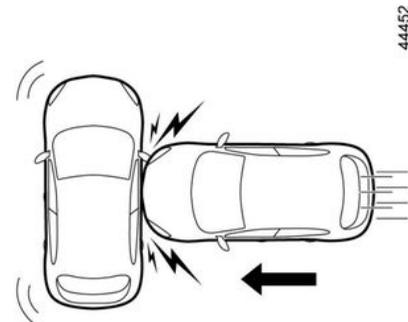
2



Las siguientes situaciones activan los pretensores o los airbags:  
Un impacto frontal contra una superficie rígida (no deformable) a una velocidad igual o superior a 25 km/h.



Una colisión frontal contra otro vehículo de igual o superior categoría, cuya zona de impacto sea igual o superior al 40% y la velocidad de ambos sea igual o superior a 40 km/h.



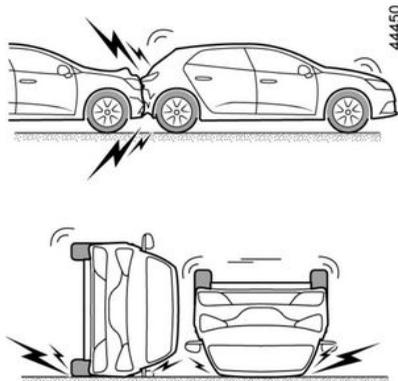
Una colisión lateral con otro vehículo de categoría igual o superior, a una velocidad de impacto igual o superior a 50 km/h.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES



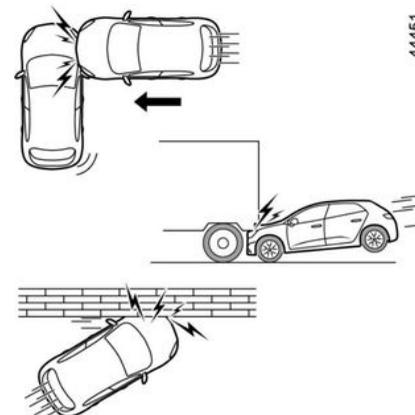
Los siguientes ejemplos, podrían accionar los pretensores o los airbags:

- un impacto bajo el vehículo producido, por ejemplo, por el pavimento;
- agujeros;
- una caída o aterrizaje fuerte;
- piedras;
- ...



En los siguientes ejemplos, se corre el riesgo de que los pretensores o los airbags **no se activen**:

- tras un impacto trasero, por grave que sea;
- tras vuelco del vehículo;



- un impacto lateral, que afecte a la parte delantera del vehículo;
- un impacto frontal, bajo la trasera de un camión;
- un impacto frontal contra un obstáculo con un ángulo pronunciado;
- ...

**Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.**

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2



### Advertencias referentes al del conductor airbag

- No hay que modificar ni el volante ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo por el personal cualificado de la red).
- No sentarse demasiado cerca del volante durante la conducción; hacerlo con los brazos ligeramente flexionados (ver "Ajuste de la posición de conducción" → 50). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

### Advertencias que conciernen al del pasajero airbag

- No pegar ni fijar objetos (monogramas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al salpicadero en la zona del airbag.

- No interponer ningún objeto entre el salpicadero y el pasajero (animal doméstico, paraguas, bastón, paquetes, etc.).
- El pasajero no debe apoyar los pies en el salpicadero ni en el asiento, ya que corre el riesgo de sufrir lesiones graves. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero deben volver a activarse en cuanto se retire la silla infantil, con el fin de garantizar la protección del pasajero en caso de impacto.

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA MARCHA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO MIENTRAS NO SE HAYAN DESACTIVADO LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO. → 78**

### Dispositivos complementarios a los cinturones traseros

Según el vehículo, comprenden:

- **pretensores del carrete de inercia del cinturón de seguridad lateral;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

En función de la gravedad del impacto, el sistema puede activar:

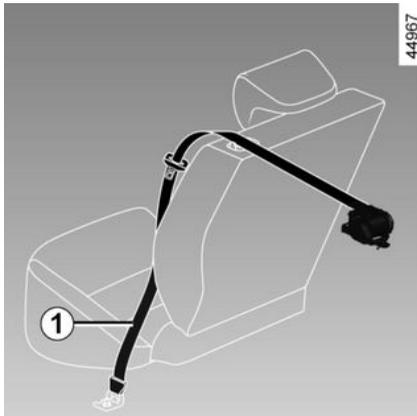
- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad (que se activa para corregir la holgura del cinturón).

### Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

### Pretensores de los cinturones de seguridad de asientos laterales



Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, tras un impacto frontal de importancia y en función de su gravedad, el sistema puede activar el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1**, que lo retrae instantáneamente.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Solamente el personal cualificado de la red de la marca puede trabajar en los airbags; de lo contrario, el sistema puede activarse accidentalmente y causar lesiones.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

### Dispositivos de protección lateral

#### Airbag lateral

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

#### Airbag de cortina

Se trata de un tipo de airbag que se encuentra instalado a lo largo de los laterales superiores del vehículo: se hinchan siguiendo las ventanillas laterales de las puertas delanteras y traseras con objeto de proteger a los pasajeros en caso de impacto lateral grave.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2



**Advertencia relacionada con el airbag lateral.**

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan fundas específicas. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. No coloque tampoco en el respaldo del asiento ropa, accesorios, etc. Esto puede impedir que el airbag funcione correctamente o causar lesiones durante el despliegue.
- Está prohibido realizar cualquier tipo de intervención o modificación en el asiento o en las fijaciones internas, salvo por parte del personal cualificado de un distribuidor autorizado.

- Este tipo de airbag funciona a través de las ranuras de los respaldos de los asientos delanteros (lado de las puertas): no introducir nunca objetos por estas ranuras.

### Dispositivos de retención complementarios

**Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.**



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags. Si el vehículo vuelca o en caso de impacto trasero, por grave que sea, no siempre se activan los pretensores y los airbags. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No está permitido realizar trabajos o modificaciones **de ningún tipo** en los componentes del airbag sistema (airbags, pretensores, calculador, cableado, etc.), salvo por el personal cualificado de la red de la marca.
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Al vender o prestar el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para desechar el generador o los generadores de gas.

# SEGURIDAD INFANTIL

## Información general

2

### Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad por sí solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice la función "Bloqueo infantil". → 38



Una colisión a 50 km/h equivale a una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!  
Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.  
Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño

## SEGURIDAD INFANTIL

en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país. El uso de una silla infantil depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.



Es necesario dar buen ejemplo abrochándose siempre el cinturón de seguridad y enseñándoselo los niños:

- para que se aseguren correctamente;
- a subirse y a bajarse por el lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que produzcan holgura con las correas. ➔ 50

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

# SEGURIDAD INFANTIL

## Elección de asiento para niños

2



31235

### Asientos para niños de espaldas a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebasa el casco del asiento.



38824

### Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

### Cojines elevadores

En cuanto alcance los 15 kg o los 4 años de edad, el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

## SEGURIDAD INFANTIL

### elección de fijación del asiento para niños

Existen dos formas de fijación de las sillas infantiles: mediante el cinturón de seguridad o utilizando el sistema ISOFIX.

#### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la correa indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Comprobar que la silla está bien fijada moviéndola de un lado a otro y de atrás hacia delante: la silla debe quedar firme.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.

#### Fijación mediante el sistema ISOFIX

Las sillas infantiles con homologación ISOFIX están normalizadas de acuerdo con la reglamentación vi-

gente si cumplen alguna de las cuatro condiciones siguientes:

- Sillas ISOFIX universales de 3 puntos orientadas hacia delante;
- Sillas ISOFIX semiuniversales de 2 puntos;
- sillas específicas;
- i-Size que tengan:
  - una correa que se fije a la tercera anilla del asiento en cuestión,
  - o un equilibrador que se apoye en el piso del vehículo, compatible con la silla homologada i-Size, cuya función es impedir que se mueva en caso de colisión.

En los últimos tres casos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de vehículos compatibles.



No utilizar la silla infantil si puede provocar que se desabroche el cinturón de seguridad que la retiene; la base de la silla no debe apoyarse sobre la hebilla o el pestillo del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

Compruebe que el cinturón no haya sido dañado por bordes afilados.

Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no protegerá al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



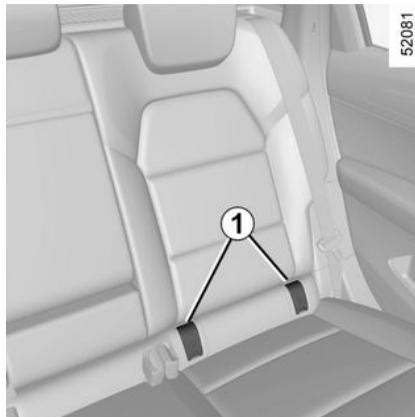
No está permitido realizar modificaciones en los componentes del sistema de retención (cinturones de seguridad, ISOFIX, sillas y fijaciones) instalados originalmente.

## SEGURIDAD INFANTIL

2



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes. Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

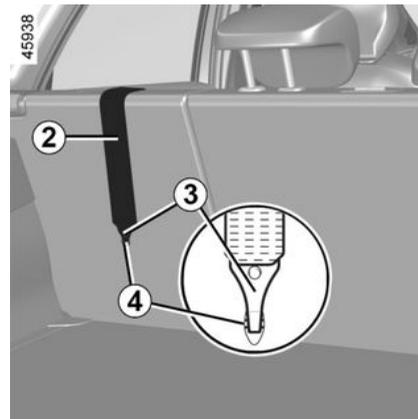
El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en ciertos casos tres.

Las dos anillas se encuentran detrás de los cierres de cremallera **1** entre el respaldo y la base del asiento y se

identifican con la marca .



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.



### Fijación mediante el sistema ISOFIX (continuación)

La tercera anilla **4** se emplea para fijar la correa superior **2** en algunas sillas infantiles.

### Plazas traseras laterales

## SEGURIDAD INFANTIL

La correa superior **2** debe colocarse entre el respaldo y la bandeja trasera. Para ello, extraiga la bandeja trasera. → **286**

Fijar el gancho **3** a una de las anillas

**4** marcadas con el símbolo .



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.

## SILLAS INFANTILES

### Instalación del asiento para niños, generalidades

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema muestra cómo fijar un asiento para niños.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan la correcta fijación del asiento delantero. ➔ 44

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el reposacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo, aunque no se esté utilizando, para que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

#### En la parte delantera

La legislación relativa al transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es propia de cada país. Consultar la legislación en vigor y seguir las indicaciones del esquema.

Antes de instalar una silla infantil en este asiento (si está homologado):

- bajar el cinturón de seguridad al máximo;
- mover el asiento hacia atrás a tope;
- reclinar ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- en los vehículos que estén equipados, suba el asiento al máximo.

Siempre es necesario elevar completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con la silla infantil. ➔ 44

Después de instalar el asiento para niños, cuando sea posible, puede desplazar hacia delante el asiento delantero si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos

para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



#### RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en este asiento, asegurar que se ha desactivado el airbag del pasajero delantero. ➔ 78

#### En la plaza trasera lateral

Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

## SILLAS INFANTILES

Para garantizar la seguridad del niño en la posición orientada hacia delante:

- desplazar el asiento correspondiente hacia atrás tanto como sea posible;
- desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. → 49

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. → 48 en caso necesario, colocar el asiento trasero lo más atrás posible. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



### Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

Verificar el funcionamiento del cinturón de seguridad (se enrolla). → 50  
Ajustar el cinturón de seguridad situando:  
- la correa del hombro en el hombro del niño sin que toque el cuello;  
- el cinturón ventral de modo que quede plano sobre los muslos y contra la pelvis.  
Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.



Un asiento para niños con apoyo en el suelo no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.  
**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero. Si se quiere instalar una silla ISOFIX en el asiento, es necesario desabrochar el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los pestillos.

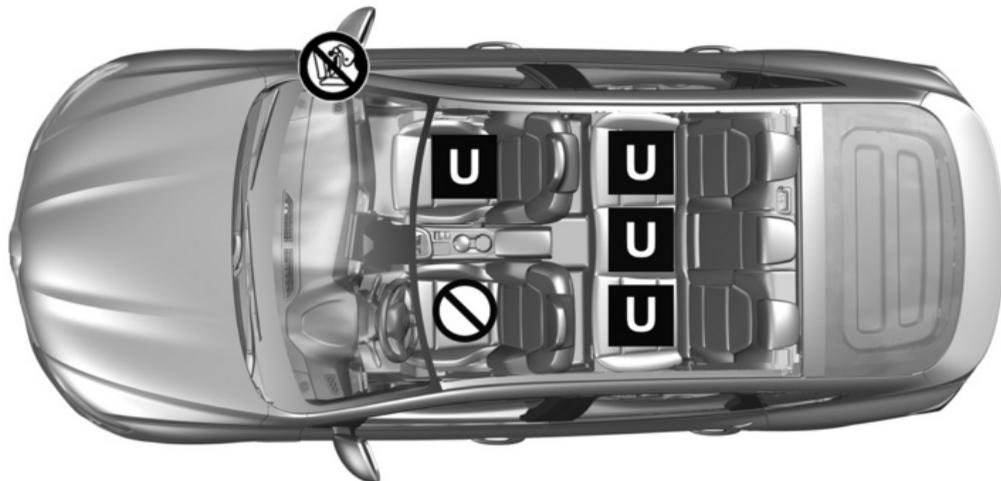


Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

## SILLAS INFANTILES

Imagen de instalación

2



54217

## SILLAS INFANTILES

2



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en este asiento, asegurar que se ha desactivado el airbag del pasajero delantero. → 78



Para el asiento central trasero, se recomienda el uso de un asiento para niños sin reposapiés.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Riesgo de lesiones.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles.

### Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento con homologación «Universal».

**B2:** asiento que permite la instalación de una silla infantil con homologación "B2".

**B3:** asiento que permite la instalación de una silla infantil con homologación "B3".



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. → 50

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

# SILLAS INFANTILES

## Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información del diagrama con el fin de respetar la normativa en vigor.

Versión cinco plazas					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
		Con el airbag desactivado	Con el airbag activado		
<b>Capazo transversal al vehículo</b> Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (2)	X
<b>Capazo de espaldas a la carretera</b> Grupos 0 o +0	<10 kg y <13 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Cuco / asiento de espaldas a la carretera</b> Grupos +0 y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Asiento de frente a la carretera</b> Grupo 1	9 a 18 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)
<b>Sistema de elevación del cojín</b> Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (5)	U (5)	U (3) (4)	U (4)

## SILLAS INFANTILES



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento, verificar que se ha desactivado el airbag del pasajero delantero. → 78

**X=** Asiento no apto para la fijación de este tipo de sillas infantiles.

**U=** asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "Universal" mediante el cinturón de seguridad; comprobar que es posible la instalación.

**B2=** asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "B2" mediante el cinturón de seguridad; comprobar que es posible la instalación.

**B3=** asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "B3" mediante el cinturón de seguridad; comprobar que es posible la instalación.

**(2)** Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

**(3)** En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

**(4)** En todas las situaciones, extraer el reposacabezas trasero del asiento sobre el que está instalada el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. → 48 Desplazar hacia delante el asiento situado frente al niño, reclinar el respaldo también hacia delante para evitar el contacto entre el asiento y sus piernas.

**(5)** Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



**(6) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** nunca debe instalarse una silla infantil con pie de apoyo.

# SILLAS INFANTILES

## Fijación mediante el sistema ISOFIX

La tabla siguiente resume la información del diagrama con el fin de respetar la normativa aplicable.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño de la silla ISOFIX	Plaza del pasajero delantero		Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
			Con el airbag desactivado	Con el airbag activado		
<b>Capazo transversal al vehículo</b> Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Capazo de espaldas a la carretera</b> Grupos 0 o +0	<10 kg y <13 kg	R1 [E]	X	X	IL (3)	X
<b>Cuco / asiento de espaldas a la carretera</b> Grupos +0 y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (3)	X
<b>Asiento de frente a la carretera</b> Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Sistema de elevación del cojín</b> Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	B2, B3	X	X	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Asiento i-Size</b>			X	X	i-U (3) (4)	X

**X**= Asiento no apto para la fijación de este tipo de sillas infantiles.

**IUF/IL** = en los vehículos equipados, asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "Universal/se-miuniversal" o "específica para el vehículo" mediante el sistema ISOFIX; controlar que puede instalarse.

## SILLAS INFANTILES

**i-U** = compatible con los dispositivos de retención "universales" orientados hacia delante o hacia atrás i-Size .

**i-UF** = compatible únicamente con dispositivos de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size.

**(1)** Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

**(2)** Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

**(3)** en caso necesario, colocar el asiento del vehículo lo más atrás posible y levantar el respaldo (aproximadamente 25°). Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

**(4)** En todas las situaciones, extraer el reposacabezas trasero del asiento sobre el que está instalada el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. → 48 Desplazar hacia delante el asiento situado frente al niño, reclinar el respaldo también hacia delante para evitar el contacto entre el asiento y sus piernas.

El tamaño de la silla infantil ISOFIX está indicado con una letra:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o sillas orientadas hacia atrás del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- F y G [L1, L2]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2, B3]: elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



**(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento, verificar que se ha desactivado el airbag del pasajero delantero. → 78



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. → 50  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

# SILLAS INFANTILES

Imagen de instalación

2



52669

## SILLAS INFANTILES



Para el asiento del pasajero delantero, se recomienda el uso de un asiento para niños con reposapiés para evitar la activación de la señal de advertencia del cinturón de seguridad.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Riesgo de lesiones.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



### **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:**

antes de colocar de una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que se ha desactivado el air-bag. → 78

### **Silla infantil fijada mediante el sistema ISOFIX.**



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los puntos de anclaje se encuentran en el respaldo del asiento del pasajero para el asiento delantero y en el respaldo de la banqueta para los asientos traseros.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero. Si se quiere instalar una silla ISOFIX en el asiento, es necesario desabrochar el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los pestillos.

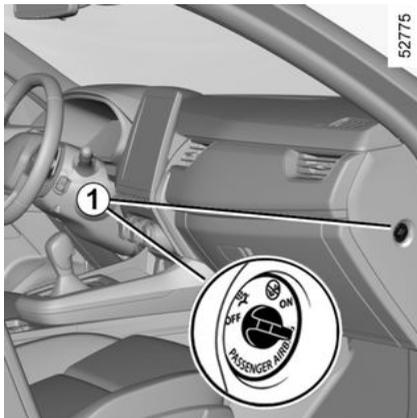


Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

## Desactivación del airbag frontal del pasajero

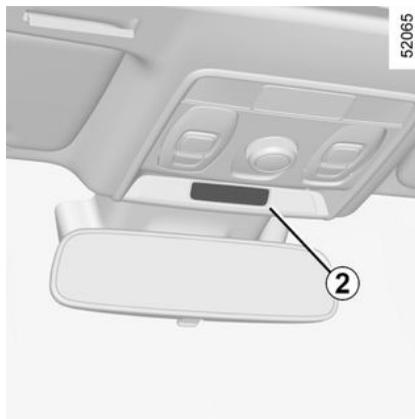
2



(según el vehículo)

Antes de instalar una silla infantil en el asiento del pasajero delantero:

- comprobar que la silla infantil se puede colocar en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de las sillas infantiles orientadas hacia atrás.



**Para desactivar el airbag: con el vehículo detenido y el contacto apagado**, empujar y girar la cerradura 1 a la posición OFF.

Cuando se pone el contacto, es **fundamental** comprobar que el testigo  está encendido en la pantalla 2.

**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.**



El airbag del pasajero solo puede activarse o desactivarse cuando el **vehículo está parado**

**con el contacto desconectado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.



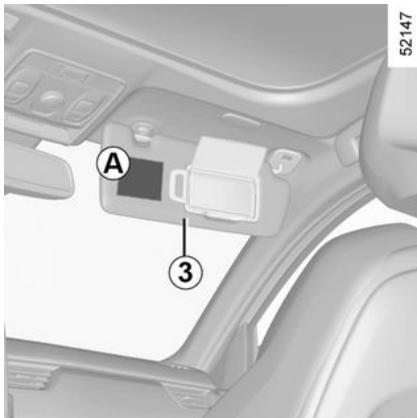
### PELIGRO

Dado que el funcionamiento del airbag del pasajero delantero no

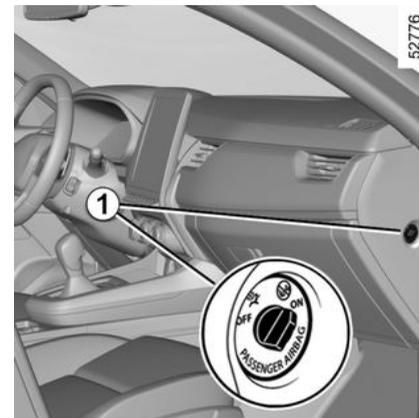
es compatible con la instalación de una silla infantil orientada hacia atrás, **NUNCA colocar este tipo de retención infantil en un asiento protegido por un AIRBAG frontal ACTIVADO.**

**Puede provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.**

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO



## Activación del airbag del pasajero delantero



2



### PELIGRO

Dado que el funcionamiento del airbag del pasajero delantero no es compatible con la instalación de una silla infantil orientada hacia atrás, **NUNCA colocar este tipo de retención infantil en un asiento protegido por un AIRBAG frontal ACTIVADO. Puede provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.**

Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** situadas a ambos lados del quitasol del pasajero delantero **3** (como la etiqueta del ejemplo anterior), recuerdan las instrucciones.

(según el vehículo)

Cuando retire usted el asiento para niños del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

2



**Para reiniciar el airbag: con el vehículo parado y contacto apagado**, presionar y girar la cerradura a la posición **1ON**.

Con el contacto puesto, **debe** controlarse que está apagado el testigo



y que se ilumina el testigo



en la pantalla **2** tras cada arranque durante 60 segundos.

El airbag del pasajero delantero está activado.

## Averías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe insta-

lar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



El airbag del pasajero solo puede activarse o desactivarse cuando el **vehículo está parado**

**con el contacto desconectado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y

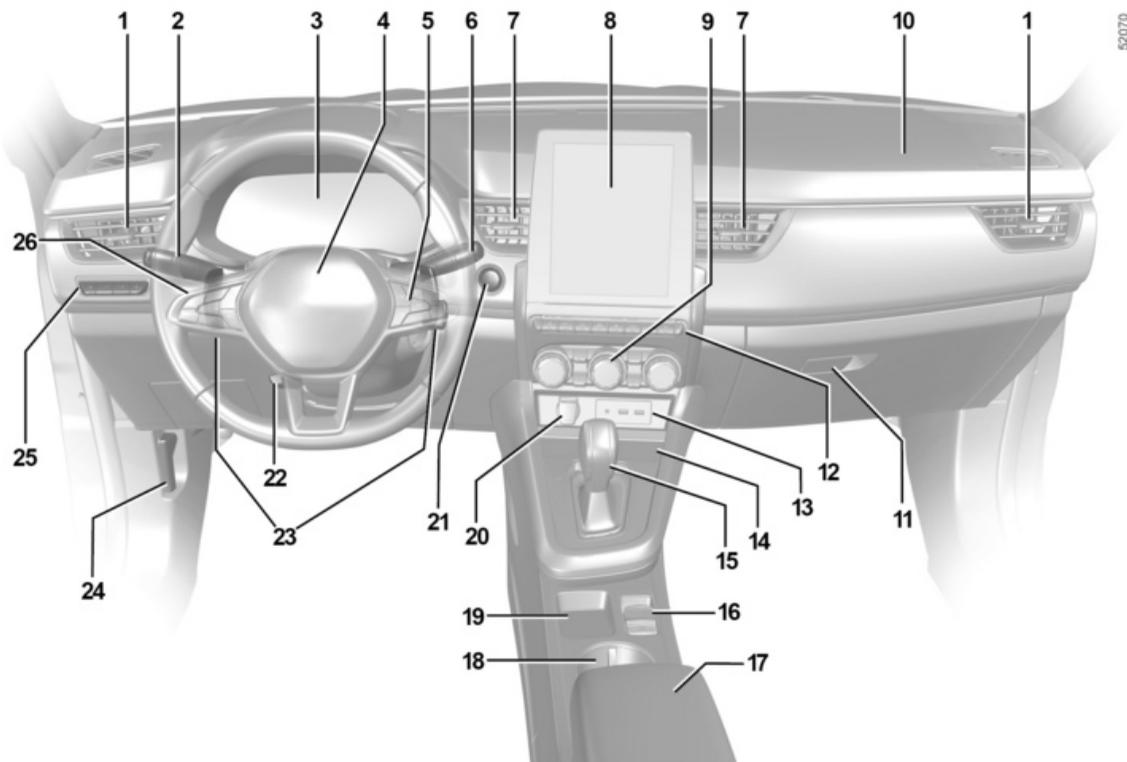


se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

## Puesto de conducción dirección a izquierda



52070

## PUESTO DE CONDUCCIÓN

**La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**

**1.** Aireador lateral.

**2.** Manecilla para:

- los indicadores de dirección;
- las luces exteriores;
- luces antiniebla traseras.

**3.** Cuadro de instrumentos.

**4.** Emplazamiento airbag del conductor y la bocina.

**5.** Mandos para:

- la lectura de la información del ordenador de a bordo y el menú de personalización de los ajustes del vehículo;
- remoto para la radio y el sistema de navegación.

**6.** Manecilla de la columna de dirección para el lavaparabrisas/parabrisas.

**7.** Aireadores centrales

**8.** Pantalla multimedia.

**9.** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).

**10.** Emplazamiento del airbag del pasajero.

**11.** Guantera.

**12.** Mandos para:

- la calefacción/ventilación de los asientos delanteros;
- la activación/desactivación de la función Stop and Start;
- la activación/desactivación, según el vehículo, del modo ECO o MULTI-SENSE ;
- las luces de precaución;
- el bloqueo eléctrico de las puertas;
- la activación/desactivación del control de aparcamiento a distancia;
- ...

**13.** Enchufes USB.

**14.** Compartimento de zona de carga/teléfono.

**15.** Palanca de velocidades.

**16.** Mandos para:

- la activación/desactivación del freno de aparcamiento electrónico;
- activación / desactivación de la función autohold.

**17.** Reposabrazos central.

**18.** Porta botellines.

**19.** Compartimento para la tarjeta "manos libres".

**20.** Toma de accesorios.

**21.** Botón de arranque/parada del motor.

**22.** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

**23.** Palancas de la caja de velocidades automática.

**24.** Mando de apertura del capó.

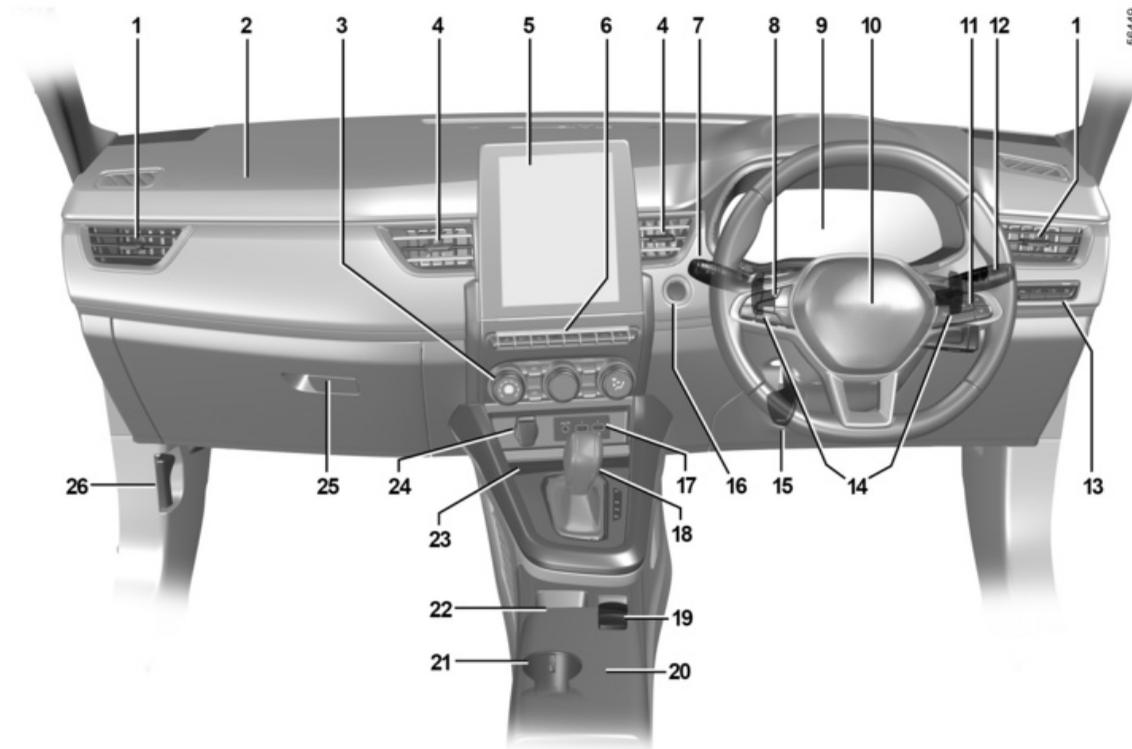
**25.** Mandos para:

- el reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos;
- la regulación a distancia de la altura de los faros;
- la activación/desactivación de la calefacción del volante de dirección;
- la función "My Safety".

**26.** Interruptor general y mandos del regulador/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

## PUESTO DE CONDUCCIÓN

Puesto de conducción con dirección a derecha



## PUESTO DE CONDUCCIÓN

**La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**

- 1.** Aireador lateral.
- 2.** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 3.** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).
- 4.** Aireadores centrales
- 5.** Pantalla multimedia.
- 6.** Mandos para:
  - la calefacción/ventilación de los asientos delanteros;
  - la activación/desactivación de la función Stop and Start;
  - activación/desactivación, según el vehículo, del modo ECO o MULTISENSE;
  - las luces de precaución;
  - el bloqueo eléctrico de las puertas;
  - la activación/desactivación del control de aparcamiento a distancia;
  - ...
- 7.** Manecilla para:
  - los indicadores de dirección;
  - las luces exteriores;
  - luces antiniebla traseras.
- 8.** Interruptor general y mandos del regulador/limitador de velocidad y

del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

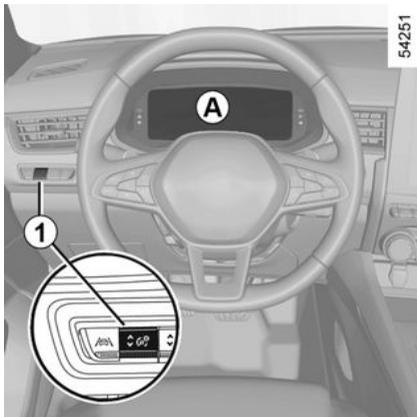
- 9.** Cuadro de instrumentos.
- 10.** Emplazamiento airbag del conductor y la bocina.
- 11.** Mandos para:
  - la lectura de la información del ordenador de a bordo y el menú de personalización de los ajustes del vehículo;
  - remoto para la radio y el sistema de navegación.
- 12.** Manecilla de la columna de dirección para el lavaparabrisas/limpaparabrisas.
- 13.** Mandos para:
  - el reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos;
  - la regulación a distancia de la altura de los faros;
  - la activación/desactivación de la calefacción del volante de dirección;
  - la función "My Safety".
- 14.** Palancas de la caja de velocidades automática.
- 15.** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.
- 16.** Botón de arranque/parada del motor.
- 17.** Enchufes USB.

**18.** Palanca de velocidades.

- 19.** Mandos para:
  - la activación/desactivación del freno de aparcamiento electrónico;
  - activación / desactivación de la función autohold.
- 20.** Reposabrazos central.
- 21.** Porta botellines.
- 22.** Compartimento para la tarjeta "manos libres".
- 23.** Compartimento de zona de carga/teléfono.
- 24.** Toma de accesorios.
- 25.** Guanteras.
- 26.** Mando de apertura del capó.

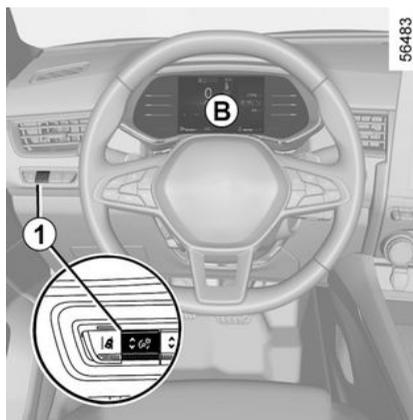
## TESTIGOS DE ADVERTENCIA

La visualización de la información que se describe a continuación **DEPENDI** DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS



**Cuadro de instrumentos A o B:** se ilumina con el contacto puesto. Presionar o levantar el interruptor **1** las veces necesarias para ajustar la intensidad.

 El testigo  requiere que se **acuda lo antes posible a un representante de la marca conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



En algunos casos, la aparición del testigo va acompañada de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Por su seguridad, el testigo **STOP** requiere una parada obligatoria e inmediata cuando las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de testigo o sonidos indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



**Testigo de luces de posición**



**Testigo de luces de carretera**

## TESTIGOS DE ADVERTENCIA



### Testigo de luces de cruce



### Testigo de la luz antiniebla trasera



### Testigo de luces de carretera automáticas → 114



### Testigo de la luz indicadora de dirección izquierda



### Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección



### Testigo de airbag

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo en el sistema.

Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

### **STOP** Testigo de luces de stop

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto el motor arranca. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un pitido.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Consulte a un Taller Autorizado.



### Testigo de fallo en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompaña

do del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado.

Deténgase tan pronto como las condiciones del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### Testigo de carga de la batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompa

ñado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompa

ñado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.



### Testigo del sistema de dirección asistida

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acom

pañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Consulte al Representante de la marca.

## TESTIGOS DE ADVERTENCIA



**Testigo del sistema "AUTO-HOLD" → 152**



**Testigo de alerta**

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto el motor arranca. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



**Testigo de alerta**

Si se enciende en rojo durante la conducción y va acompañado del

testigo **STOP**, debe, por su seguridad, detenerse en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. Si se enciende en amarillo durante la conducción y

va acompañado del piloto , acuda sin demora a un Representante de la marca. **Mientras tanto, conduzca con cuidado**. No respetar

esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



**Testigo de freno de aparcamiento electrónico → 148**



**Indicador de cambio de marcha**

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo). → 154



**Testigo del control de estabilidad (ESC) y del sistema de control de tracción**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Hay varios motivos para que se encienda el testigo. → 167



**Testigo de no disponibilidad del programa de control de estabilidad (ESC) ni del sistema de control de tracción**



**Testigo de puerta abierta**



**Testigo del sistema antibloqueo de frenado**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas.

El frenado será entonces el normal, sin el ABS. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



**Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas → 146**



**Testigo de presión insuficiente en el neumático**

Se ilumina al conectar el encendido o al arrancar el motor y desaparece transcurridos unos segundos. → 162



**Testigo de control del sistema antipolución**

En los vehículos que lo equipan, el testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando se quita el contacto mientras el motor está en la fase de espera → 133, a continuación, se apaga.

- Si se enciende de forma permanente, consultar con un concesionario autorizado lo antes posible;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes po-

## TESTIGOS DE ADVERTENCIA

sible a su Representante de la marca. ➔ 161



### **Alerta nivel de combustible bajo**

Se enciende en naranja al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si el testigo pasa a color naranja circulando y se escucha una señal acústica, reposte combustible lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



### **Testigo de modo ECO**

Se enciende cuando el modo ECO está activado. ➔ 154



### **Testigo de conducción modo vela**

Se ilumina en modo ECO (o, según el vehículo, en modo My Sense) cuando el parámetro "Conducción a vela en modo ECO" se encuentra activado (ON) en los ajustes de usuario. ➔ 106

Si la función está activada, el testigo se muestra:

- en gris, cuando el vehículo no está en modo de conducción a vela;
- en verde o, según el vehículo, cuando el vehículo está en el modo de conducción a vela (posición neutra automática).

**Nota:** según el vehículo, en el caso de vehículos equipados con Multi-Sense, la activación/desactivación se lleva a cabo mediante la configuración de los distintos modos My Sense o Eco. ➔ 258

### **La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**



### **Testigo de temperatura del líquido de refrigeración**

Se ilumina en azul al conectar el encendido o al arrancar el motor, según el vehículo.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo volver a ponerse azul. Si no, pare el motor. Deje enfriar el motor antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Consulte a un Taller Autorizado.



### **Testigos del limitador de velocidad ➔ 208**



### **Testigos del control de crucero ➔ 211**



### **Luces indicadoras del regulador de velocidad adaptativo Stop & Go ➔ 214**



### **Testigo de motor en espera ➔ 133**



### **Indisponibilidad del testigo de modo de espera del motor ➔ 133**



### **Testigo de freno pisado**

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal de freno. ➔ 137



### **Indicador de aparcamiento asistido ➔ 237**



### **Testigo de exceso de velocidad ➔ 100**



### **Testigo de prevención de salida de carril ➔ 171**



### **Testigo de advertencia del sistema de centrado de carril ➔ 196**



### **(Según el vehículo) indicador de avería o indisponibilidad del frenado activo de emergencia ➔ 183**

## TESTIGOS DE ADVERTENCIA



**Luz de advertencia de ausencia de manos en el volante → 171**

**La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Testigo de alerta del sistema electrotécnico**

Aparece cuando la temperatura del sistema eléctrico es demasiado alta. Pare el vehículo sin quitar el contacto. La temperatura debe descender y el testigo debe desaparecer. Si no es así, consulte a un Representante de la marca.

**El encendido del testigo puede ir acompañado de una reducción del rendimiento del vehículo.**



**Testigo de carga de la batería secundaria de 12 V**

Si se enciende, acompañado del tes-

tigo **STOP** y de una señal acústica, señala la existencia de una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.



**Testigo de fallo de la batería de tracción**

Si aparece, acompañado del testigo



, señala la existencia de un fallo relacionado con el funcionamiento de la batería de tracción. Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.



**Indicador del nivel de la batería de tracción**

Se enciende en amarillo cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza el umbral de reserva.

→ 100



Para su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

**La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Testigo de modo de funcionamiento eléctrico**

Se muestra exclusivamente cuando el motor eléctrico y la batería de tracción están impulsando el vehículo. → 100



**Testigo de fallo del motor eléctrico**

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo electrotécnico relacionado con el conjunto eléctrico (batería de tracción y motor eléctrico). Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.



**Testigo de fallo del motor eléctrico**

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo del sistema electrotécnico vinculado al motor eléctrico. Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.

## TESTIGOS DE ADVERTENCIA

2



La ausencia de testigo o sonidos indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Pasajero Airbag OFF → 78



Testigos de recordatorio de los cinturones de seguridad → 50



En la pantalla *D*

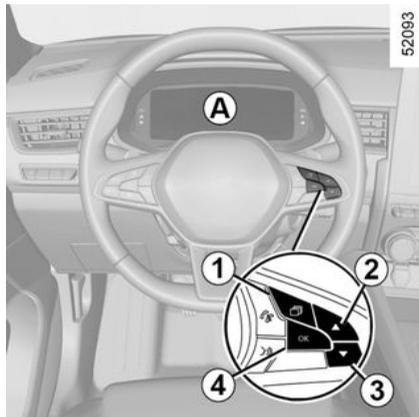


Pasajero Airbag ON → 78

# ORDENADOR DE A BORDO

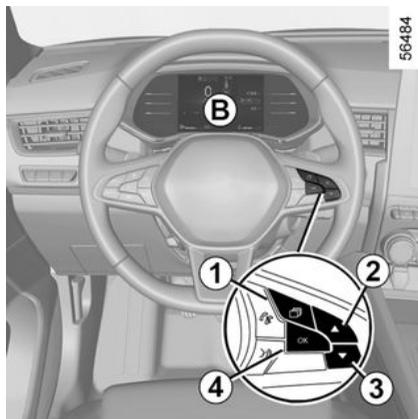
## Información general

### Ordenador de a bordo y sistema de advertencia A o B



Según el vehículo, incluye las siguientes funciones:

- distancia recorrida;
- parámetros del trayecto;
- mensajes informativos;
- mensajes de averías de funcionamiento (asociados al testigo



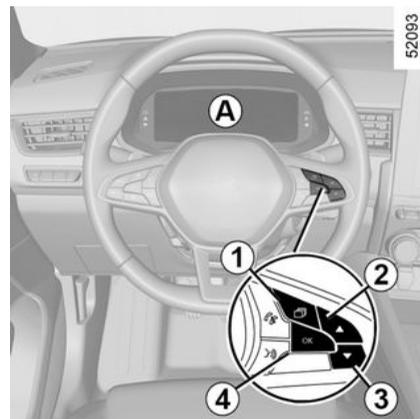
- mensajes de advertencia (asociados al testigo **STOP**);
- menú de personalización de los ajustes del vehículo. → 106



### Vehículos equipados con el cuadro de instrumentos A

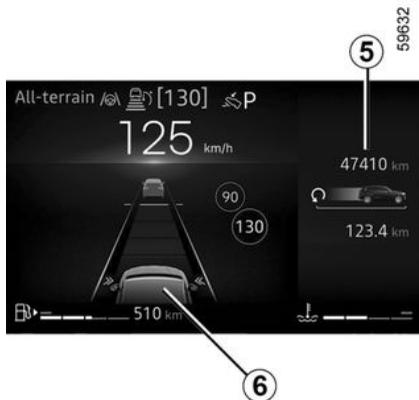
Las funciones se distribuyen en las zonas 5 y 6. La ubicación de las zonas difiere en función del estilo seleccionado.

Presionar el interruptor 1 para navegar entre los diferentes menús y seleccionar las funciones presionando repetidamente en 2 o 3, a continuación, si es necesario, utilizar el interruptor 4 para confirmar "OK".



## ORDENADOR DE A BORDO

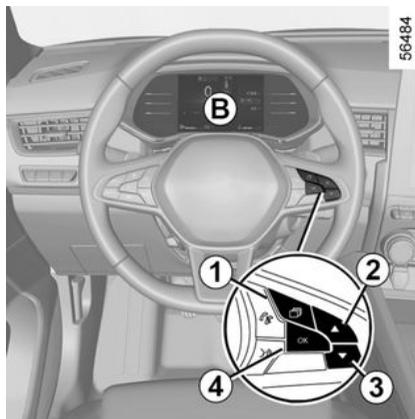
2



### Vehículos equipados con el cuadro de instrumentos B

La función se distribuye en las zonas 5 y 6.

Presionar el interruptor 1 para navegar entre las zonas y seleccionar las funciones presionando repetidamente el interruptor 2 o 3.

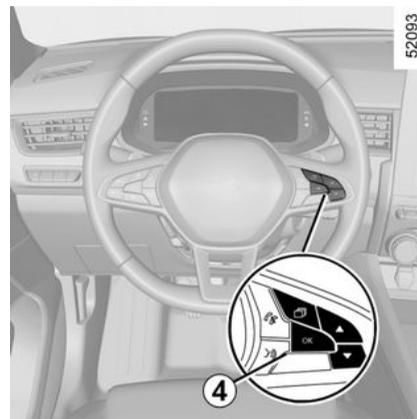


### Selecciones

(la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país)

- Registro de trayectos, averías de funcionamiento y lectura de mensajes informativos.
- Consumo de carburante en curso y consumo medio.
- Cuentakilómetros y velocidad media.
- Restablecimiento de la presión de los neumáticos.
- Ajuste de la hora;
- Distancia antes de la revisión;
  - Distancia antes de la revisión;
  - Distancia antes del cambio de aceite.

### Reseteo del contador parcial de distancia recorrida y los parámetros de viaje (botón reseteo)



Una vez seleccionado uno de los parámetros del trayecto, mantener presionado el interruptor 4 "OK" hasta que la pantalla se ponga a cero.

### Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

## ORDENADOR DE A BORDO

### Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras la puesta a cero, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde la última puesta a cero. Por tanto, el consumo medio de carburante puede disminuir cuando:

- el vehículo deja de acelerar;
- el motor alcanza la temperatura de funcionamiento (si estaba frío cuando se presionó la tecla de reinicio);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Parámetros del trayecto

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Sistemas del vehículo conformes	<b>a) Registro del viaje.</b> Visualización secuencial: <ul style="list-style-type: none"><li>- mensajes informativos (pasajero airbag OFF , etc.);</li><li>- mensajes de averías de funcionamiento ("Controlar la inyección" etc.).</li></ul>
 7.4 L/100	<b>b) Consumo de carburante en curso.</b> El valor aparece cuando se alcanza una velocidad aproximada de 30 km/h.
 5.8 L/100	<b>Consumo medio</b> desde el último reseteo. El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último reseteo
 112,4 km	<b>c) Cuentakilómetros: distancia recorrida</b> desde la última puesta a cero.
 123.4 km/h	<b>Velocidad media</b> desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
Ajuste de la presión de los neumáticos [mantener presionado]	<b>d) Restablecimiento de la presión de los neumáticos.</b> ➔ 162

## ORDENADOR DE A BORDO

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
16:30	e) Ajuste de la hora. ➔ 108

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<b>Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión</b>	
Revisión en 30 000 km / 12 mes(es)	<p><b>f) Distancia hasta la próxima revisión.</b> <b>Autonomía de revisión</b></p> <p><b>Con el contacto puesto y el motor en marcha</b>, acceder a la información "Kilometraje antes de la revisión". Cuando el valor de la distancia se acerque a su límite, existen varios escenarios posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- si la distancia es inferior a <b>1.500 km o a un mes</b>: aparece el mensaje "Revisión pendiente" acompañado del valor más próximo (distancia o tiempo);</li> <li>- distancia igual a <b>0 km o fecha de revisión cumplida</b>: se muestra el mensaje "Revisión obligatoria" acompañado</li> </ul> <p>del testigo .</p> <p>El vehículo necesita una revisión lo antes posible.</p>
Prever revisión en 300 km / 24 días	
Revisión obligatoria	

**Reinicio:** para reiniciar la distancia que falta hasta la próxima revisión, mantener presionado el botón OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que la pantalla muestre el kilometraje que resta de forma permanente.

**Nota:** en caso de se lleve a cabo una revisión sin cambio de aceite del motor, solo debe restablecerse el kilometraje previo hasta el próximo servicio. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.

Cambio de aceite en 30 000 km / 24 mes(es)	<b>f) Distancia hasta la próxima revisión.</b> <b>Autonomía de revisión</b>
---	--

## ORDENADOR DE A BORDO

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión	
	<p><b>Con el contacto puesto y el motor detenido</b>, acceder a la información del kilometraje para visualizar la autonomía hasta el próximo cambio de aceite.</p> <p>Según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.</p> <p><b>Reinicio:</b> para restablecer la distancia que falta hasta la siguiente revisión, mantener presionado el botón OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que la pantalla muestre permanentemente el kilometraje antes del cambio de aceite.</p> <p><b>Nota:</b> en caso de se lleve a cabo una revisión sin cambio de aceite del motor, solo debe restablecerse el kilometraje previo hasta el próximo servicio. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes informativos

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se muestran unos ejemplos de mensajes de información.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
<b>"Freno de aparcamiento activado"</b>	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
<b>"Girar el volante de dirección + Start"</b>	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
<b>"Controles del vehículo en curso"</b>	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes de anomalía del funcionamiento

2

Aparecen junto con el testigo  y significa que se debe conducir con mucha precaución hasta un distribuidor autorizado lo antes posible. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Los mensajes de anomalías de funcionamiento desaparecen presionando la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación se muestran unos ejemplos de anomalías de funcionamiento.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
"Controlar el vehículo"	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
"ADVERTENCIA: controlar el airbag"	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
"Controlar sistema eléctrico"	Indica un fallo del sistema de tracción.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes de alerta

Aparecen junto con el testigo **STOP** y requieren la detención del vehículo por motivos de seguridad, tan pronto como las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Consulte a un Taller Autorizado.

A continuación se muestran unos ejemplos de mensajes de advertencia. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla de manera individual o alterna (si hay varios), y pueden ir acompañados de un testigo o de un pitido.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
"ADVERTENCIA: riesgo de avería del motor"	Indica un fallo de inyección, un sobrecalentamiento del motor o un problema grave en el motor.
"ADVERTENCIA: sistema de frenado"	Indica un problema en el sistema de frenado.
"ADVERTENCIA: sistema eléctrico"	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
"Pinchazo"	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.
"Avería del motor eléctrico"	Indica una pérdida de potencia del vehículo.
"Controlar sistema eléctrico"	Indica una avería del sistema eléctrico.

## ORDENADOR DE A BORDO

### Pantallas e indicadores

#### 2 Alerta de nivel mínimo de aceite del motor



Al arrancar el motor, el cuadro de instrumentos le alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite.

→ 290

En caso de que aparezca por primera vez la advertencia, puede borrarla presionando **1** "OK".

Las alertas siguientes desaparecerán automáticamente al cabo de 30 segundos aproximadamente.

### Cuadro de instrumentos configurado en millas



(posibilidad de pasar a km/h)

#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el contacto apagado, presionar el interruptor **2** tantas veces como sea necesario hasta llegar a los ajustes **5**;
- presionar **3** o **4** repetidamente para acceder a "Ajustes", a continuación, presionar **1** OK;
- repetir la misma operación para acceder a "CUADRO DE INSTRUMENTOS" y después a "Unidades".

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Consulte las instrucciones del sistema multimedia para seleccionar la unidad de medida

**Nota:** en ambos casos, una vez que se desconecta la batería, el ordenador de a bordo vuelve automáticamente a la unidad de medida original.

Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Cuadro de instrumentos A



Se ilumina al poner el contacto. En ciertos casos, el encendido de un

## ORDENADOR DE A BORDO

testigo de alerta está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con un contenido y unos colores diferentes, según sus preferencias.

Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para vehículos no equipados con una pantalla multimedia → 106.



### Velocímetro 6

### Información multimedia 7

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.).

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Cuentarrevoluciones 8 (graduaciones x 1.000)

Dependiendo de la personalización seleccionada, puede no visualizarse.

### Alarma sonora de exceso de velocidad

Según del vehículo y el país, el testi-

go  se enciende y se escucha un pitido. El pitido suena en cuanto el vehículo circula a más de 120 km/h. El testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supera los 120 km/h.

### Indicador de estilo de conducción 9 → 154

### Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 11

En condiciones normales, el indicador 11 debe estar antes de la zona 10. Puede acercarse a dicha zona en caso de utilización «intensiva». No se trata de un motivo de alerta salvo

que el testigo  se encienda acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y una señal acústica.

### Autonomía estimada con el carburante restante 12

Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

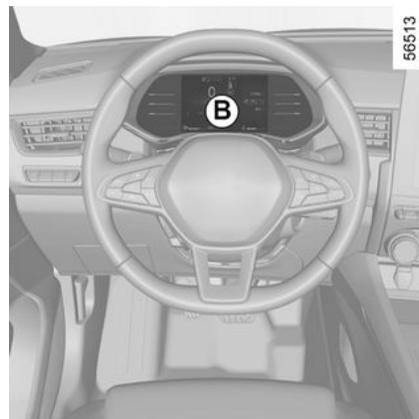
### Indicador de nivel de carburante 13

Si el nivel está al mínimo, se encien-

de en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de

una señal acústica. Reposte combustible lo antes posible.

## Cuadro de instrumentos B



Se ilumina al poner el contacto. En ciertos casos, el encendido de un testigo de alerta está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con el contenido y los colores que sean de su preferencia. Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para los vehículos sin sistema de navegación → 106

## ORDENADOR DE A BORDO

2



### Alarma sonora de exceso de velocidad

Según del vehículo y el país, el testi-

go  se enciende y se escucha un pitido. El pitido suena en cuanto el vehículo circula a más de 120 km/h. El testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supera los 120 km/h.

### Velocímetro 16

Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

**Indicador de estilo de conducción 17**  
→ 154

**Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 19**

En condiciones de uso normal, el indicador 19 debería estar antes de la zona 18.



Puede acercarse a dicha zona en caso de utilización «intensiva». No se trata de un motivo de alerta salvo

que el testigo **STOP** se encienda acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y una señal acústica.

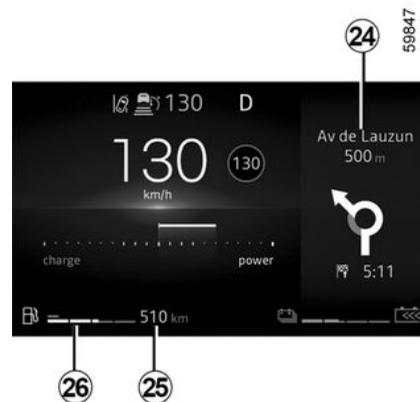
### Contarrevoluciones 20 (graduaciones x 1.000)

Se visualiza de forma distinta en función de la personalización elegida en el cuadro de instrumentos. Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

**Modo de conducción seleccionado 21** → 258

**Cuentakilómetros total 22** → 94

**Zona del ordenador de a bordo 23**  
→ 91



### Información multimedia 24

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.).

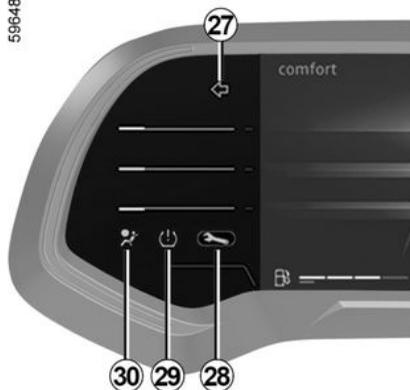
Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Autonomía estimada con el carburante restante 25

Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros. → 94

## ORDENADOR DE A BORDO

59648



### Indicador de nivel de carburante 26

Si el nivel está al mínimo, se enciende en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica. Reposte combustible lo antes posible.

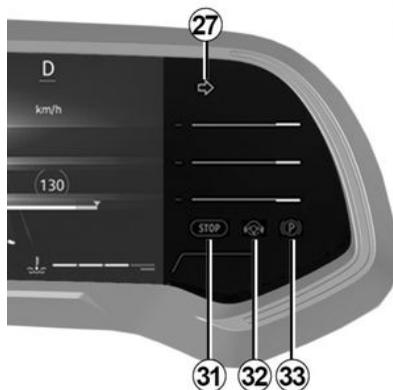
### Indicadores de dirección 27

Testigo 28 → 85

Testigo de presión insuficiente en el neumático 29 → 162

Testigo del airbag 30 → 54

59697



### Testigo de parada imperativa 31 → 85

Testigo de "manos fuera del volante" 32 → 171 → 196

Testigo de freno de aparcamiento o de freno de aparcamiento electrónico 33 → 148

### Características especiales de la versión E-Tech full Hybrid

se ilumina cuando se abre la puerta del conductor.

En ciertos casos, el encendido de un testigo de alerta está acompañado por un mensaje.

**Nota:** la ubicación de todas las pantallas e indicadores difiere según el vehículo.

**Nivel restante de la batería de tracción de "230 V" 3**

### Nivel bajo de la batería de tracción

En caso de uso extremo a baja velocidad, el nivel de carga de la batería de tracción puede llegar a un nivel bajo.

El testigo 4 se muestra en amarillo como advertencia.

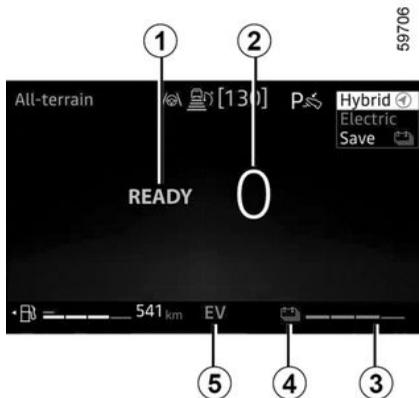
El rendimiento del motor eléctrico se reduce para garantizar el correcto funcionamiento del sistema híbrido, hasta que el nivel de carga de la batería alcanza el nivel suficiente.

Optar por un estilo de conducción más suave o, si es posible, detener el vehículo sin desconectar el encendido hasta que el testigo 4 se muestre de nuevo en azul.

2

## ORDENADOR DE A BORDO

2



### Umbral de inmovilización inminente

En caso de uso extremo y prolongado del vehículo (por ejemplo, remolcado o circulación por terrenos escarpados fuera de carretera) a velocidades inferiores a 10 km/h, el nivel de carga puede llegar al umbral de inmovilización inminente.

Se emite una señal acústica y el tes-

tigo de alerta  se muestra en rojo.

Si el nivel de carga continúa descendiendo, dejará de mostrarse el valor de autonomía eléctrica.

Si es posible, detenga el vehículo cuando las condiciones del tráfico lo permitan.

Deje el motor de combustión encendido hasta que desaparezcan los testigos.

Esta acción debe hacerse para recargar la batería de tracción.

### Testigo de modo de funcionamiento eléctrico 5

Se muestra cuando solo la batería de tracción está impulsando el movimiento del vehículo.

### Mensaje indicativo de vehículo listo para circular 7

El mensaje READY aparece cuando se pone el contacto y desaparece cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h.

### Velocímetro 2

Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

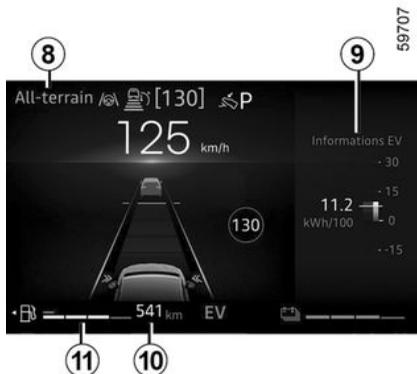


### Indicador de flujo de energía 6 → 0

### Medidor de carga 7 → 154

### Modo de conducción seleccionado 8 → 258

## ORDENADOR DE A BORDO



### Zona del ordenador de a bordo o información multimedia 9

Según el vehículo, se puede visualizar el calculador de viaje o información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.).

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Autonomía estimada con el nivel de carburante restante 10

El valor se muestra después de recorrer 400 metros. → 94

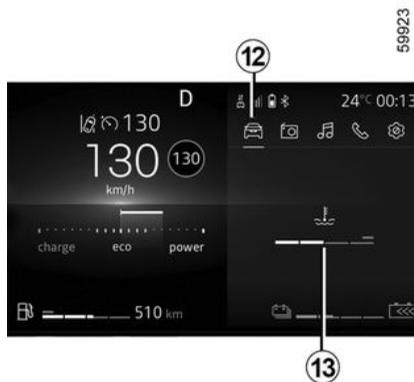
### Indicador de nivel de carburante 11

Si el nivel está al mínimo, se enciende en naranja el testigo integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica.

Independientemente del nivel restante de la batería, llene el depósito lo antes posible.

Si se consume completamente el combustible del vehículo, llene el depósito con 8 litros como mínimo.

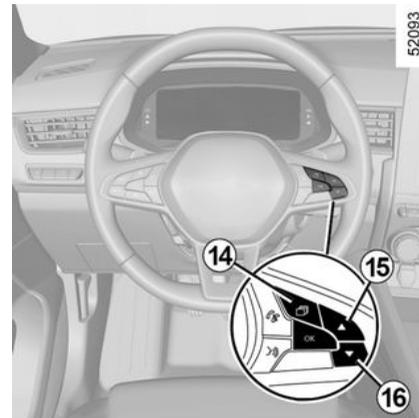
De lo contrario, el modo híbrido no estará disponible.



### Visualización de la temperatura del motor de combustión 13

Presionar el interruptor 14 para acceder a "Vehículo" 12, a continua-

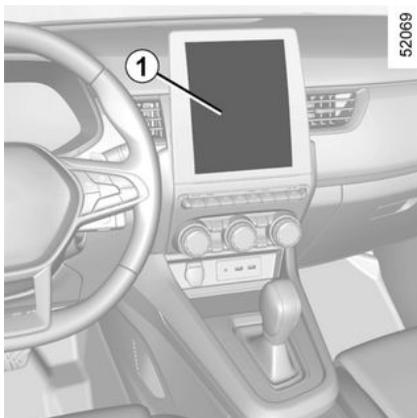
ción, presionar el interruptor 15 o 16 hasta que se visualice 13.



2

## ORDENADOR DE A BORDO

### Menú de personalización de los ajustes del vehículo



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

#### Acceder al menú de los ajustes

Consulte el manual del sistema multimedia para obtener información sobre el acceso a los ajustes.

#### Selección de los reglajes

Seleccionar un menú y la función que se desee modificar (la pantalla

depende del equipamiento del vehículo y del país):

#### a) "Conducción":

- indicador de volumen;
- conducción a vela en modo ECO.

#### d) "Acceso":

- desbloqueo exclusivo de la puerta del conductor;
- bloqueo de puertas durante la conducción;
- apertura/cierre en modo "manos libres";
- bloqueo a distancia/desbloqueo por aproximación;
- modo silencioso;
- Bloqueo automático de puertas en movimiento.

#### c) "Barrido e iluminación":

- barrido en marcha atrás;
- barrido delantero automático;
- Barrido después de lavar.

#### d) "Bienvenida":

- bienvenida exterior;
- despliegue automático de los retrovisores;
- bienvenida interior;
- Modo automático de plafones.

Dependiendo de la función, seleccionar:

- "ON" o "OFF" para activar o desactivar,

o

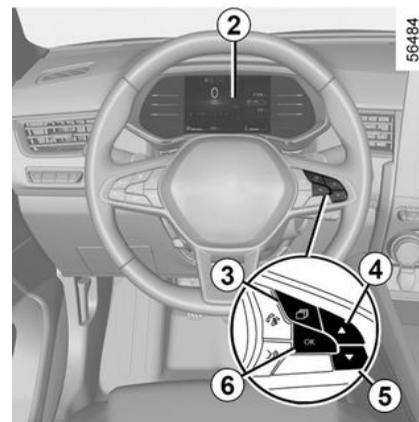
- duración para ajustar el tiempo en que las luces permanecen encendidas (por ejemplo, para la función "Iluminación exterior de acompañamiento").

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia



## ORDENADOR DE A BORDO

### Acceso al menú de ajuste en la pantalla 2

Con el vehículo parado, presionar el interruptor **3** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña "Vehículo". Presionar repetidamente el interruptor **4** o **5** para acceder al menú "Ajustes" y, a continuación, confirmar presionando **6** "OK".

### Selección de los reglajes

Navegar utilizando el mando **4** o **5** para seleccionar la función que se desee modificar y presionar **6** "OK" para confirmar (la pantalla puede variar según el equipamiento del vehículo y el país):

#### a) "CUADRO DE INSTRUMENTOS":

- idioma;
- unidad;
- estilo;
- Color.

#### b) "VEHÍCULO":

- barrido de la luneta trasera en marcha atrás;
- barrido automático del parabrisas;
- función de barrido delantero/trasero para eliminación de gotas;
- conducción a vela en modo ECO;
- Bienvenida exterior.

#### c) "AYUDA AL APARCAMIENTO":

- Volumen de la señal acústica.

#### d) "ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN":

- prevención de salida de carril;
- vibración de alerta de salida del carril;
- sensibilidad de asistencia de mantenimiento de carril;
- advertencia de ángulo muerto;
- frenado activo;
- alerta de exceso de velocidad;
- Alerta de distancia.

#### e) "ILUMINACIÓN":

- Modo automático de plafones.

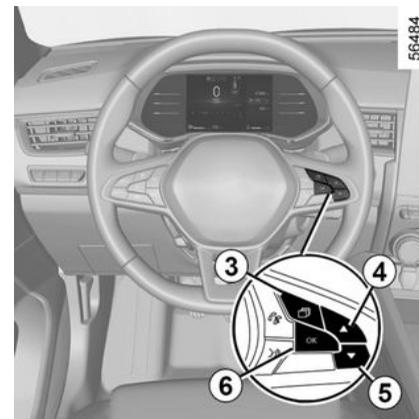
#### (f) "ACCESO":

- bloqueo de puertas durante la conducción;
- apertura/cierre en modo "manos libres";
- desbloqueo exclusivo de la puerta del conductor;
- rebloqueo automático;
- bloqueo silencioso;
- apertura/cierre automático;
- Despliegue automático de los retrovisores.

#### g) "REINICIO".

función activada

función desactivada



Una vez que se haya seleccionado una línea, presionar **6** "OK" para ajustar la función.

En caso de seleccionar "AYUDA AL APARCAMIENTO" y, a continuación, "VOLUMEN" o "CUADRO DE INSTRUMENTOS" y seguidamente "IDIOMA", es necesario hacer otra elección (volumen sonoro del control de aparcamiento a distancia o idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, proceder a la selección y confirmar presionando "**6** OK", el valor seleccionado se muestra con el símbolo

delante de la línea.

Para salir del menú, presionar **4** o **5** para acceder a "VOLVER" y confirmar presionando **6** "OK". Puede ser

## ORDENADOR DE A BORDO

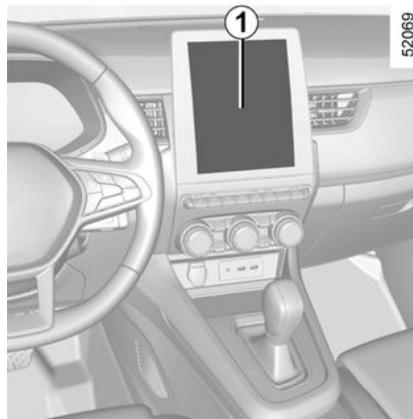
necesario efectuar esta operación mas de una vez.

2

**i** El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. A una velocidad superior a 20 km/h, la pantalla del cuadro de instrumentos vuelve automáticamente a los modos de ordenador de a bordo y de sistema de advertencia.

## Hora y temperatura exterior

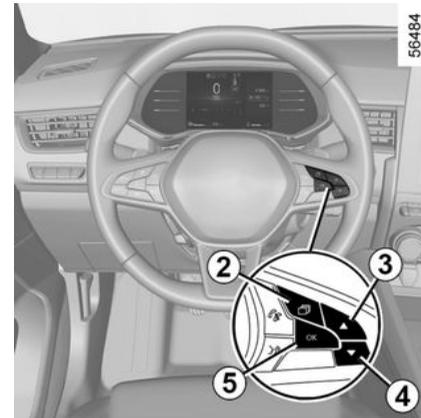
### Vehículos equipados con una pantalla multimedia



La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestran en la pantalla multimedia **1**.

Consulte el manual del sistema multimedia.

## Vehículos no equipados con una pantalla multimedia



Presionar el interruptor **2** tantas veces como sea necesario hasta llegar a "Ajustes".

Presionar repetidamente el mando **3** o **4** para llegar al menú "Ajuste de la hora", a continuación, presionar **5** "OK".

Mantener presionado el botón **5** "OK" hasta que parpadee la visualización de la hora.

Ajustar la hora con el mando **3** o **4**, a continuación, presionar el interruptor **5** "OK" para confirmar.

## ORDENADOR DE A BORDO

Ajustar los minutos con el mando **3** o **4**, luego presionar el interruptor **5** "OK" para confirmar.



Según el vehículo, en caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación dañado, etc.), el reloj vuelve a ponerse en hora automáticamente unos minutos después de que el sistema reciba de nuevo información del GPS.

### Indicador de temperatura exterior

#### Nota especial:

cuando la temperatura exterior está comprendida entre  $-3^{\circ}\text{C}$  y  $+3^{\circ}\text{C}$ , las cifras  $^{\circ}\text{C}$  parpadean (indicación de riesgo de hielo).

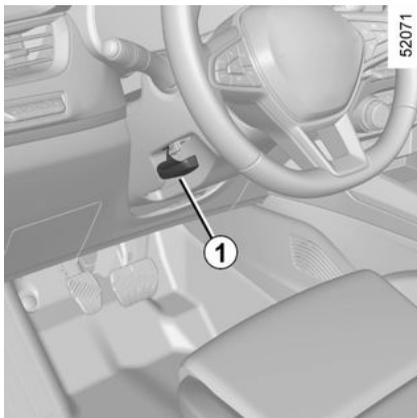


### Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

## DIRECCIÓN

### Reglaje en altura y profundidad del volante



Bajar la palanca **1** y colocar el volante de dirección en la posición deseada.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto de resistencia para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por motivos de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

### Calefacción del volante



(según el vehículo)

Esta función calienta el volante de dirección **2**.

#### Principio de funcionamiento

Cuando se alcanza la temperatura, la función regula la temperatura de las zonas calefactadas durante unos 30 minutos y después se apaga automáticamente.

#### Activar la función

Con el contacto puesto, presionar el interruptor **3**; el testigo integrado en el interruptor se enciende.

#### Desactivación de la función

##### - Modo automático:

La función se apaga automáticamente después de la fase de regulación de unos 30 minutos. El testigo integrado en el interruptor **3** permanece encendido.

**Nota:** si la función se desactiva automáticamente, presionar el interruptor **3** dos veces para reactivarla.

Si el interruptor **3** no se presiona de nuevo, la función se reactiva la próxima vez que se ponga el contacto.

##### - Modo manual:

Para desactivar la función durante la fase de regulación, presione el botón **3**. El testigo integrado en el interruptor **3** se apaga.

### Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

#### Dirección asistida sensible a la velocidad

El sistema de dirección asistida sensible a la velocidad está dotado de un sistema de gestión electrónica

## DIRECCIÓN

que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo. La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

### Particularidad de Stop and Start

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En este caso, regresa a su estado original al volver a arrancar el motor o cuando la velocidad supera 1 km/h (en pendiente).

**Nota:** el tarado de la dirección asistida depende del modo de conducción seleccionado en el menú "MULTI-SENSE". ➔ **258**



No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.



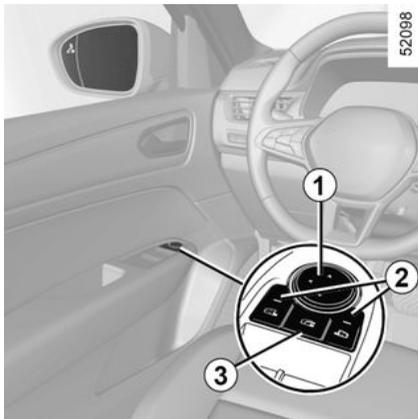
Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.



No pare nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

## VISTA TRASERA

### Retrovisores



#### Reglajes

Cuando se selecciona el retrovisor exterior mediante el interruptor **2**, se enciende el testigo integrado. A continuación, utilizar el botón **1** para ajustarlo a la posición deseada.

#### Retrovisores térmicos

El deshielo se realiza junto con el de la luneta trasera. ➔ **262** ➔ **264**.

#### Retrovisores exteriores abatibles

Los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente al desbloquear el vehículo. Los retrovisores exteriores se pliegan al bloquear el vehículo.

En cualquier caso, se pueden plegar o desplegar los retrovisores exteriores presionando el botón **3**.

**Nota:** es posible desactivar/activar el plegado automático de los retrovisores exteriores ➔ **106**.

#### Caso particular

Si el retrovisor se ha desplegado o plegado manualmente, es posible reinicializarlo a una posición de uso.

Para ello, presionar el interruptor **3**. Se puede oír un ligero ruido de tope mecánico procedente del retrovisor.

Si no puede escucharse el ruido, presionar una vez más el interruptor **3** hasta que pueda oírse en el retrovisor exterior.

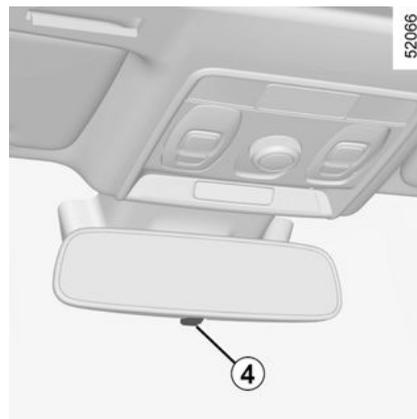


Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

### Retrovisor interior



Es orientable.

#### Retrovisor con manecilla **4**

Al conducir de noche y con objeto de evitar el deslumbramiento de los faros del vehículo que circula detrás,

## VISTA TRASERA

presionar la palanquita situada a la espalda del espejo retrovisor **4**.

### **Retrovisor sin palanca 4**

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando se circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

## Iluminación y señalización exteriores

2



### Luces laterales

**DE** Girar el anillo **2** hasta que el símbolo quede frente a la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

### Función de encendido de las luces de día

Las luces diurnas se encienden automáticamente sin necesidad de accionar la manecilla **1** al arrancar el

motor y se apagan una vez que se pare.



### Luces de cruce

#### Funcionamiento manual

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo quede frente a la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

#### Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo AUTO esté frente a la marca **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin necesidad de tener que accionar la manecilla **1**.

Según el vehículo, las luces de cruce se encienden automáticamente después de unos barridos de las escobillas del limpiaparabrisas.



Antes de circular de noche, es preciso controlar que los equipos eléctricos funcionan correctamente y regular el haz luminoso de los faros (en caso de que el vehículo no lleve una carga normal). ➔ 119. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN



## Luces de carretera

 Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a la posición de luz de cruce, tirar de la palanca **1** hacia sí de nuevo.

## Función "Subir luces durante la conducción"

Cuando se activan las luces de carretera, la función "Subir luces durante la conducción" mejora la visibilidad del conductor mediante la

elevación automática de las luces de cruce y las luces de carretera. Durante la desactivación de las luces de carretera, las luces de cruce vuelven a su posición original.

## Luces de carretera automáticas:

 Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara, que se encuentra detrás del retrovisor interior, para detectar los vehículos delanteros y los que vienen en sentido contrario.

 El sistema puede presentar dificultades bajo determinadas circunstancias, entre las que se incluyen:

- condiciones meteorológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- obstrucciones frente al parabrisas o la cámara;
- si un vehículo que circula detrás o en sentido contrario tiene un alumbrado deficiente;
- un reglaje incorrecto de los faros delanteros;
- sistemas reflectantes.
- ...

Las luces de carretera se encienden automáticamente en caso de que:

- la iluminación exterior sea débil;
- no se detecten otros vehículos ni alumbrado;
- la velocidad del vehículo sea superior a 40 km/h aproximadamente.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

**Nota:** asegurar que el parabrisas no esté obstruido (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

### Para activar las luces de carretera automáticas:

- girar el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo AUTO frente a la marca **3**.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

### Para desactivar las luces de carretera automáticas:

- girar el anillo **2** a una posición distinta de AUTO;

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



### Luces de carretera automáticas (continuación)

#### **Averías de funcionamiento**

Cuando aparece el mensaje "Controlar la iluminación automática" en el cuadro de instrumentos, el sistema se encuentra desactivado.

Consulte a un Representante de la marca



La utilización nocturna de un sistema de navegación portátil en la zona del parabrisas bajo la cámara puede interferir en el funcionamiento del sistema «luces de carretera automáticas» (riesgo de reflejos en el parabrisas).



El sistema «luces de carretera automáticas» no podrá, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en cuanto a la iluminación del vehículo y su adaptación a las condiciones de iluminación, visibilidad y circulación.

### Apagado de las luces

Según el vehículo:

- las luces se apagan automáticamente tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, la próxima vez que se arranque el motor, las luces se volverán a encender en función de la posición del anillo **2**.

**Nota:** si los faros antiniebla se encuentran encendidos, las luces no se apagan automáticamente.

### Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

## Averías de funcionamiento

Si aparece el mensaje "Revisar iluminación" acompañado del testigo

 y el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos, significa que hay un fallo de la iluminación.

Consulte a un Representante de la marca

## Función de bienvenida y despedida



(según el vehículo)

Cuando la función está activada, las luces de día y las luces de posición traseras se encenderán automáticamente si se detecta la tarjeta o se desbloquea el vehículo.

Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de encenderse;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de la iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.

## Activación/desactivación de la función

Para la activación o la desactivación de la bienvenida exterior, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".

## Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Esta función permite encender momentáneamente las luces de posición y las luces de cruce (por ejemplo, para iluminar la apertura de una puerta de acceso).

**Con el motor y las luces apagados,** el anillo **2** en la posición AUTO (o, según el vehículo, en la posición 0) tirar de la manecilla **1** hacia sí: las luces de posición y las luces de cruce se encienden durante aproximadamente 30 segundos junto con los

testigos  y  del cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos dos minutos).

En el cuadro de instrumentos, aparecerá como confirmación el mensaje "iluminación durante \_\_\_" seguido del tiempo restante. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar las luces antes de que lo hagan de forma automática, girar el anillo **2** a cualquier posición y, a continuación, situarlo de nuevo en AUTO (o, según el vehículo, en 0).

## Luces antiniebla delanteras (función de curva incluida)

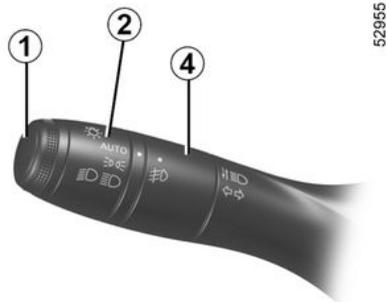
 (según el vehículo)

Girar el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que el símbolo se sitúe frente a la marca **3**, a continuación, liberarlo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

2



## Luces traseras antiniebla

 Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

## Apagado de las luces

Girar el anillo **4** de nuevo hasta que la marca **3** se encuentre frente al símbolo de la luz antiniebla que se desee apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces antiniebla delantera y trasera.



En caso de niebla, nieve o transporte de objetos que sobresalgan del techo, el encendido automático de las luces antiniebla no siempre se activa.

El encendido de las luces antiniebla sigue siendo responsabilidad del conductor: las luces indicadoras del cuadro de instrumentos informan si las luces están activadas (testigo iluminado) o no (testigo apagado).

## Función de curva

(según el vehículo)

**Cuando se circula con una marcha de avance** a una velocidad inferior a 40 km/h, con las luces de cruce en-

cendidas y bajo determinadas condiciones (ángulo del volante de dirección, luces indicadoras encendidas, etc.), al tomar una curva, se enciende una de las luces antiniebla delanteras (función de viraje) para iluminar el interior de esta.

**Cuando se engrana la marcha atrás** con las luces de cruce encendidas: las dos luces antiniebla delanteras (función de viraje) se encienden automáticamente.

**Nota:** al cambiar de marcha atrás a marcha adelante (por ejemplo, durante una maniobra de aparcamiento), las dos luces antiniebla (función de viraje) permanecen encendidas hasta que la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

## Reglaje de los faros



El botón **A** permite corregir la altura de las luces de carretera en función de la carga.

Con las luces de cruce encendidas, presionar o levantar el interruptor **A** tantas veces como sea necesario hasta seleccionar la posición requerida en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** según el vehículo, tras cada arranque del motor, se visualiza la posición seleccionada en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos y 5 segundos después de cada pulsación del interruptor **A**.

### Ejemplos de posiciones:

### vehículos térmicos

**0** Conductor solo o junto con el pasajero delantero

**1** Todos los asientos están ocupados

**2 0 3\*** Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga

**4** Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga

\* según el vehículo

### Vehículo híbrido

**0** Conductor solo o junto con el pasajero delantero

**1** Todos los asientos están ocupados

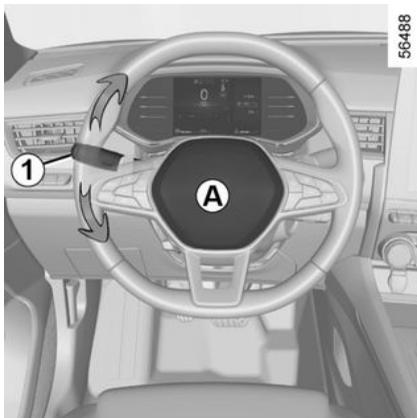
**1 0 2** Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga

**2 0 3** Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga

A continuación se ofrecen algunos ejemplos. En todos los casos, regular el mando **A** en función de la carga del vehículo y de forma que permita ver la carretera y no deslumbrar a los demás conductores.

# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

## Bocina



Presionar el resalte del volante de dirección **A** para accionar la bocina.

## Ráfagas luminosas

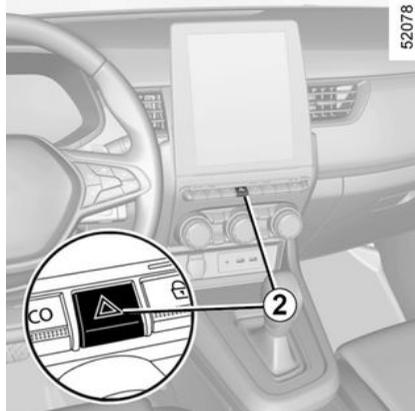
Tirar de la manecilla **1** hacia sí y después soltarla para hacer ráfagas con los faros.

## Luces indicadoras de dirección

Mover la palanca **1** en el mismo sentido en el que se va a girar el volante de dirección.

## Modo impulsional

Desplazar brevemente la manecilla **1** hacia arriba o hacia abajo, sin sobrepasar el punto de resistencia y soltarla, esta regresa a su posición original y el indicador luminoso de dirección correspondiente parpadea tres veces.



## Luces de precaución



Pulse el interruptor **2**.

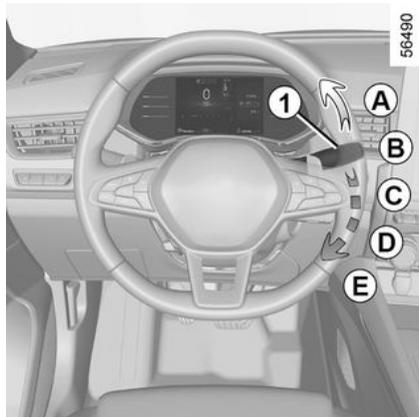
Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e

incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

Según el vehículo, en caso de una desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Es posible apagarlas presionando el interruptor **2** una vez.

## LIMPIAPARABRISAS

### Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente



#### **A** barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

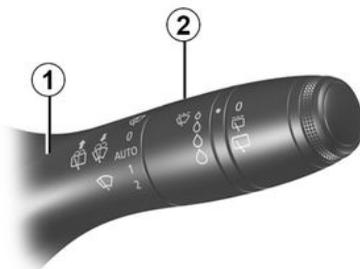
#### **B** parada

#### **C** barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Es posible cambiar el tiempo entre los barridos girando el anillo **2**.

#### **D** barrido continuo lento

#### **E** barrido continuo rápido

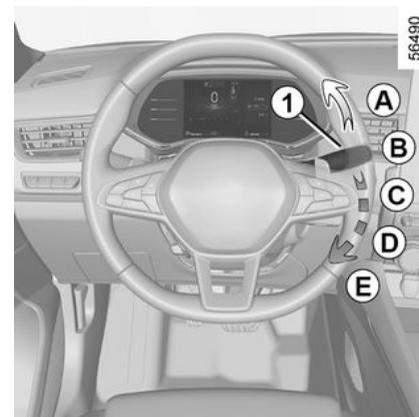


#### **Nota especial**

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua y lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

En caso de accionar la manecilla **1**, se anula y cancela la función automática.

### Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia



El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

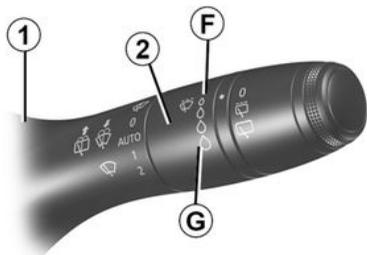
#### **A** barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

#### **B** parada

## LIMPIAPARABRISAS

45653



### C función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Es posible modificar el umbral de activación y el tiempo entre barridos girando el anillo 2:

- **F**:sensibilidad mínima
- **G**:sensibilidad máxima

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

### Nota:

122 - Conozca su vehículo

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpiaparabrisas. En caso de niebla o nevadas, el barrido no se activa automáticamente y queda bajo el control del conductor;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente en cuanto el vehículo supera una velocidad determinada (aproximadamente 8 km/h);
- no activar el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático.
- Cuando se lave el vehículo en un túnel de lavado con rodillos, regresar la manecilla **1** a la posición **B** para desactivar el barrido automático.

### Averías de funcionamiento

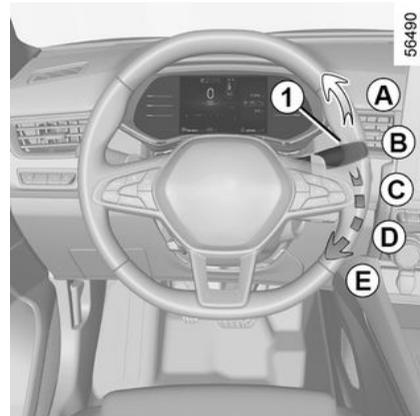
En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Consulte al Representante de la marca.

El funcionamiento del sensor de lluvia puede verse alterado en caso de:

- tener las escobillas dañadas; una cortina de agua o restos de escobi-

llas en la zona de detección del sensor que pueden incrementar los tiempos de respuesta de los limpiaparabrisas automáticos o aumentar la frecuencia de la limpieza;

- un parabrisas que presente astillas o grietas a la altura del sensor, un parabrisas cubierto de polvo, suciedad, insectos, hielo, el uso de cera de lavado y productos químicos hidrófugos; en estos casos el barrido automático se vuelve menos sensible o incluso deja de responder.



56490

**D** barrido continuo lento

**E** barrido continuo rápido

### Nota especial

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de ba-

## LIMPIAPARABRISAS

rrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua y lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

En caso de accionar la manecilla **1**, se anula y cancela la función automática.

### Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

### Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

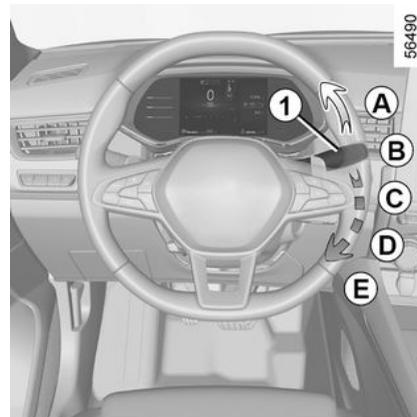
Puede resultar útil:

- para limpiar las escobillas;
- para liberar las escobillas del parabrisas en invierno;
- para sustituir las escobillas. → 332

Con el contacto puesto o con el motor en marcha, levantar la palanca **1** dos veces hasta la posición **A** (barrido simple). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Si se desea volver a colocar las escobillas en posición baja, con el encendido conectado, comprobar que las escobillas se han plegado sobre el parabrisas y, a continuación, mover la manecilla **1** a la posición **A** (barrido único).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



2



Antes de efectuar cualquier acción que afecte al parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas, etc.), volver a situar la manecilla **1** en la posición **B** (parada).

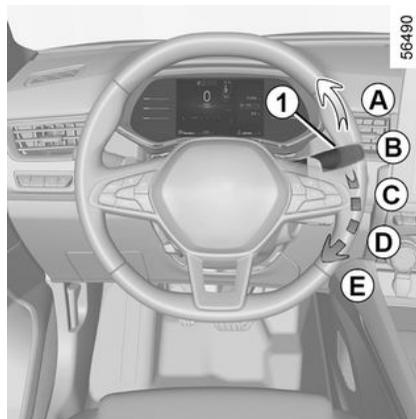
**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

## LIMPIAPARABRISAS

2

 En caso de obstáculos en el parabrisa (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisa (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor). Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

### Lavaparabrisas



**Con el contacto puesto,** tirar de la manecilla **1** y después liberarla.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

En los vehículos equipados con una pantalla multimedia, puede elegir la opción de activar o desactivar el tercer barrido de las escobillas. → 106

#### **Nota:**

Con temperatura negativa, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisa y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el

parabrisa con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

**Riesgo de lesiones.**

## LIMPIAPARABRISAS



### **Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas**

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su duración depende de cada usuario:

- deben permanecer limpias: lavar las escobillas y el parabrisas regularmente con agua jabonosa;
- no accionarlas cuando el parabrisas esté seco;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En todos los casos, sustituir las en cuanto empiecen a perder eficacia, aproximadamente una vez al año. ➔ 332

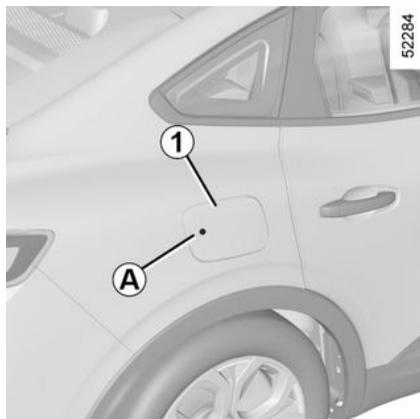
### **Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas**

- En caso de heladas o nieve, limpiar el parabrisas antes de poner en marcha los limpiaparabrisas (riesgo de sobrecalentamiento del motor);

- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

## DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

2



### Capacidad útil del depósito:

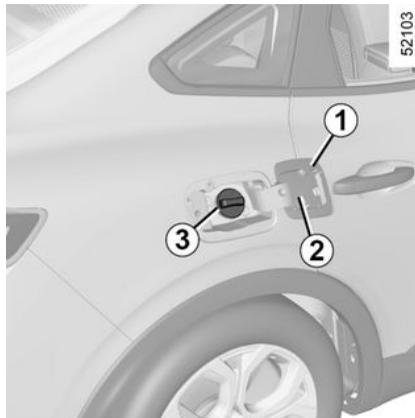
– alrededor de **50 litros**;

con el vehículo desbloqueado, para abrir la tapa **1**, presionar la zona **A** y, a continuación, liberarla. La tapa **1** se entreabre.

Durante el llenado, utilice el portatapón **2** en la portezuela **1** para sujetar el tapón **3**.

Para el llenado, consulte el párrafo «llenado de carburante».

Para cerrarla, empuje la puerta con la mano hasta que haga tope.



### La tapa de llenado es específica.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original. Consulte a un Taller Autorizado.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta-presión.

**gente de cada país y que** respete las especificaciones que figuran en la etiqueta de la tapa **1**. ➔ **345**.



Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la tapa.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con diesel, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice combustible a base de etanol si su vehículo no es compatible con este tipo de combustible.

**No** añada aditivo al carburante (aditivo, reactivo, etc.) pues, de lo contrario, podría ocasionar daños al motor.

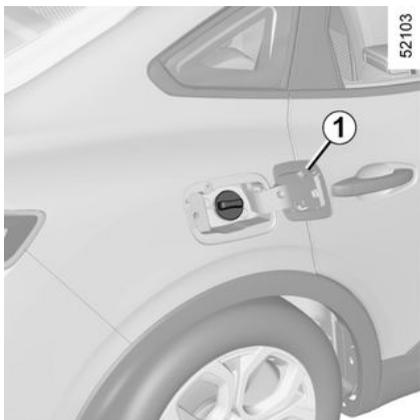
Si desea añadir un aditivo al combustible, utilice un producto homologado por nuestro Departamento Técnico.

Consulte a un Representante de la marca

## Calidad del combustible

**Utilizar un carburante de alta calidad que cumpla con la legislación vi-**

## DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El octanaje (RON) debe ajustarse a la información que figura en la etiqueta de la tapa **1**. → **345**.

### Llenado de combustible

Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática al terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Tras el llenado, volver a colocar el tapón **3** y cerrar la tapa **1** para evitar que entre agua o cualquier cuerpo extraño en el sistema.

Asegurar que la tapa **3**, la trampilla **1** y el entorno permanezcan limpios y libres de polvo, barro, suciedad, etc.

#### Caso particular

Cuando el vehículo ha estado detenido durante más de tres meses, **debe añadir carburante para evitar daños en la bomba de carburante**.

Para ello, con el contacto apagado, repostar carburante o añadir al menos unos **110 litros (2,20 galones)** y, a continuación, arrancar el motor para hacer funcionar la bomba y renovar el combustible presente en el circuito.

Si no es posible añadir al menos 10 litros de carburante a causa del nivel de llenado del depósito, conducir el vehículo hasta que el tanque disponga de suficiente espacio.

#### Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos anticontaminación y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un

sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.



Tipos de carburante conformes con la normativa europea y compatibles con los motores de los vehículos comercializados en Europa: consultar la tabla → **345**.



Al repostar, el motor debe estar apagado (y no en espera en el caso de vehículos equipados con la función STOP & START): es necesario apagar el motor. → **130**  
**Riesgo de incendio.**

## DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

2



### **Olor persistente a carburante**

Si se percibe un olor persistente a carburante se debe:

- detener el vehículo en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan y desconectar el encendido;
- encender las luces de precaución y pedir a los pasajeros que abandonen el vehículo y se mantengan alejados del tráfico;
- Consulte a un Representante de la marca.



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

# RODAJE

## Versión gasolina

Durante los primeros **1.000 km**, no sobrepasar los 130 km/h en la marcha más larga o mantener el régimen del motor entre 3.000 y 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

**Periodicidad de las revisiones:** consultar el manual de mantenimiento del vehículo.

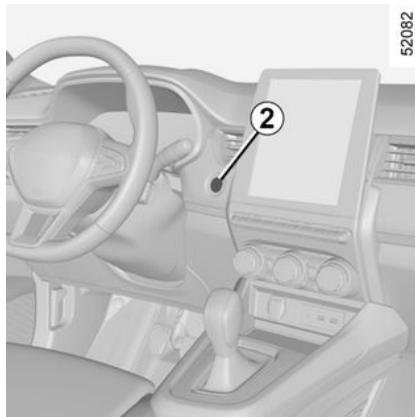
**Nota: en el caso de los vehículos nuevos en fase de rodaje; el nivel del líquido refrigerante puede superar la marca "MAXI" del depósito y posteriormente descender entre los niveles "MINI" y "MAXI".** Esto no presenta ningún riesgo.

# ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

## Vehículo con tarjeta



52344



52082

### Particularidades

- Si no se cumple alguna de las condiciones de arranque, aparece el mensaje "Pisar el freno + START" o "Seleccionar la posición "P" de la caja de velocidades" en el cuadro de instrumentos;
- en determinados casos, es necesario mover el volante de dirección mientras se presiona el botón de arranque **2** para ayudar a desbloquear la columna de dirección; el mensaje "Girar el volante de dirección + START" advierte de ello;



En el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid y con objeto de preservar la batería de 12V, la unidad del motor se apaga automáticamente tras aproximadamente 12 minutos de permanecer el vehículo detenido, siempre y cuando no se haya abrochado el cinturón de seguridad del conductor y no se haya apagado ya el motor manualmente con el botón **2**. En caso necesario, se puede volver a arrancar el motor presionando el botón **2** una vez.

La tarjeta debe estar insertada en la zona de detección **1**.

Para arrancar:

- en vehículos equipados con caja de velocidades automática, en la posición P, presionar el pedal de freno y el botón **2**;
- En el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid, aparece el mensaje READY en el cuadro de instrumentos junto con un pitido. El mensaje desaparece cuando la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h aproximadamente.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

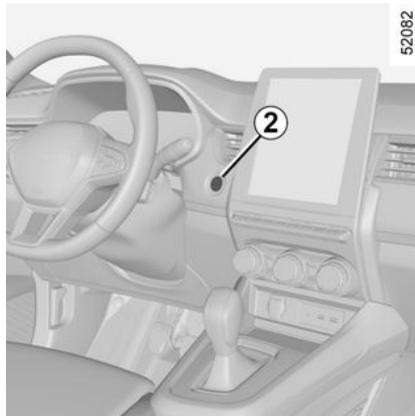
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas, o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### Arranque "manos libres" con el maletero abierto



En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.

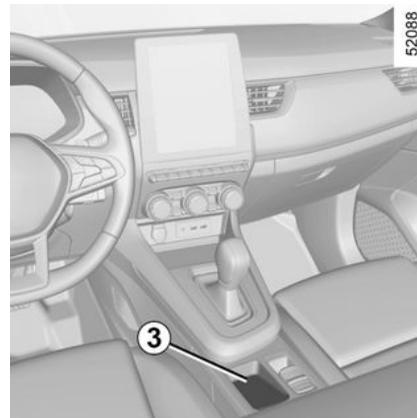
### Función accesorios

(poner el contacto)

Al acceder a su vehículo, podrá disponer de algunas funcionalidades (radio, sistema de navegación, limpiaparabrisas, etc.).

Para utilizar el resto de funciones, con la tarjeta en el habitáculo, presionar el botón **2** sin pisar los pedales.

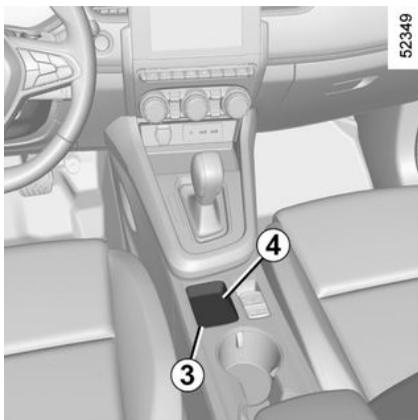
### Averías de funcionamiento



En algunas ocasiones, es posible que la tarjeta manos libres no funcione:

- cuando la pila está descargada;
- si la batería secundaria de 12 V está descargada, etc.;
- si se está en las proximidades de dispositivos que funcionen en la misma frecuencia que la tarjeta (pantallas, teléfonos móviles, videojuegos, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



Aparece el mensaje "Colocar la tarjeta en su zona + START" en el cuadro de instrumentos.

Pisar el pedal de freno, a continuación, colocar la tarjeta **4** (lado del botón) en la zona de emplazamiento **3**. Presionar el botón **2** para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.

### Condiciones de parada del motor



El vehículo debe estar parado, con la posición P seleccionada, si cuenta con caja de velocidades automática. En el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid, se muestra el mensaje READY en el cuadro de instrumentos.

Con la tarjeta en el interior del vehículo, si se presiona el botón **2** se apaga el motor. En el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid, desaparece el mensaje READY del cuadro de instrumentos.

La columna de dirección se bloquea al abrir una puerta o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta ya no se encuentre en el habitáculo o si la pila está descargada, cuando se intenta apagar el motor, aparece el mensaje "Tarjeta ausente: mantener presionado" o el mensaje "Tarjeta ausente: mantener presionado START" en el cuadro de instrumentos: presionar el botón **2** al menos durante dos segundos. Si la tarjeta ya no está en el habitáculo, asegúrese de que se puede recuperar antes de mantener pulsado el botón. Sin la tarjeta, no podrá arrancar.

Una vez apagado el motor, los accesorios utilizados anteriormente (autorradio, etc.) siguen funcionando durante aproximadamente 10 minutos.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.

### Excepción en el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid

Con el vehículo detenido en modo de funcionamiento eléctrico, aparece el mensaje "DESCONEXIÓN DEL MOTOR ACTIVO" en el cuadro de instrumentos acompañado de un pitido si:

- el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado;
- el capó se encuentra abierto;
- está abierta la puerta del conductor.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias, servofreno, dirección asistida, etc., y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores dejan de funcionar.



Cuando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.



### **Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo**

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas. Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

### **Función Stop and Start**

Este sistema reduce el consumo de combustible y la emisión de gases de efecto invernadero. El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Durante la conducción, el sistema apaga el motor (modo de espera) cuando el vehículo se

detiene o se mueve a baja velocidad (atasco, semáforos, etc.), según el vehículo.

### **Condiciones de puesta en espera del motor**

Quando el vehículo abandona el lugar donde estaba aparcado;

- la palanca de marchas se encuentra en la posición D, M o N;

y

- el pedal de freno está pisado (con fuerza suficiente);

según el vehículo, si parpadea el tes-

tigo  y aparece el mensaje "Pisar el pedal de freno" en el cuadro de instrumentos, significa que el pedal no está lo suficientemente pisado;

y

- no está pisado el pedal del acelerador;

y

- cuando la velocidad del vehículo es igual a cero durante aproximadamente un segundo o, según el vehículo, tan pronto como la velocidad del vehículo sea inferior a aproximadamente 5 km/h.

El estado stand-by del motor se mantiene si está seleccionada la po-

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

sición P, o si está seleccionada la posición N con el freno de aparcamiento puesto y sin pisar el pedal de freno.

el testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir del estado en stand-by del motor.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Cuando el motor pasa al modo de espera, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, la función vuelve a estar operativa cuando el motor abandona el modo de espera o la velocidad es superior a aproximadamente 1 km/h (en bajada, por una pendiente, etc.).



Durante el estado en espera del motor, el freno de aparcamiento asistido (según el vehículo) no se activa automáticamente.



No circule con el vehículo cuando el motor esté en espera (el

testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



El motor DEBE estar apagado (no en modo de espera) antes de salir del vehículo → 130.

### Impedir que el motor entre en modo espera

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.



Durante el repostaje, el motor debe estar apagado (y no en modo de espera): se DEBE apagar el motor → 130.

### Condiciones para abandonar el modo de espera del motor

- cuando se abre la puerta del conductor;
- o
- cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- al liberar el pedal de freno, con la posición D o M seleccionada;
- o
- al liberar el pedal de freno, con la posición N seleccionada y el freno de aparcamiento liberado;
- o
- cuando se aplica de nuevo el freno de aparcamiento, con la posición P seleccionada o en la posición N y el freno de aparcamiento accionado;
- o
- cuando la posición R se encuentra seleccionada;
- o
- al pisar el pedal del acelerador;

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

o

– en modo manual, si las palancas de cambio de marcha son accionadas.



con la función "AUTO-HOLD" activada ➔ 152, es posible soltar el pedal de freno y mantener el motor en espera.  
Para salir del modo de espera del motor, con el pedal del freno libre, pise el pedal del acelerador.

### Estado en stand-by imposible

Determinadas condiciones impiden que el sistema utilice la función de espera del motor, cuando:

- la puerta del conductor no está cerrada;
- el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado;
- la marcha atrás está engranada;
- el capó no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está lo suficientemente cargada;
- la diferencia entre la temperatura interior del vehículo y la consigna del

climatizador automático es demasiado acusada;

- el control de distancia de aparcamiento está en funcionamiento;
- la altitud es demasiado elevada;
- la pendiente es muy pronunciada en el caso de vehículos equipados con caja de velocidades automática;
- la función "Clear view" se encuentra activada ➔ 264;
- la temperatura del motor es demasiado baja;
- el sistema de control de emisiones está en proceso de regeneración;
- ...

Según el vehículo, la luz de adverten-

cia  se visualiza en el cuadro de instrumentos. Dicho testigo le advierte que el estado en espera del motor no está disponible.

Puede aparecer el testigo  junto con los siguientes mensajes en el cuadro de instrumentos:

- "Optimización de recarga de la batería" para priorizar la carga de la batería;
- "Prioridad de confort térmico" para priorizar el aire acondicionado;
- "Prioridad al funcionamiento del motor" para priorizar las operaciones del motor.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, se debe quitar el contacto o ➔ 130

### Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función "Clear view" se encuentra activada ➔ 264;
- la batería no está lo suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- se pisa repetidamente el pedal de freno o se necesita el sistema de frenado;
- ...

En función del vehículo, aparece el

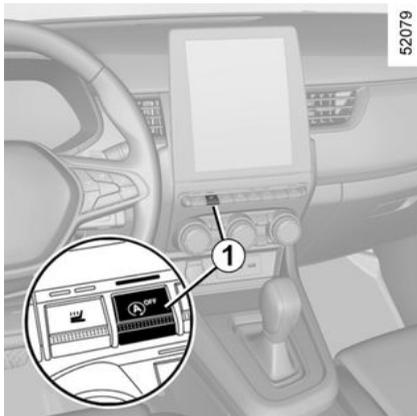
testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



El motor **DEBE** estar apagado (no en modo de espera) antes de salir del vehículo ➔ 130.

3



Según el vehículo, puede aparecer el

testigo  junto con un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- "Optimización de recarga de la batería" para priorizar la carga de la batería;
- "Prioridad de confort térmico" para priorizar el aire acondicionado;

- "Prioridad al funcionamiento del motor" para priorizar las operaciones del motor.

### Desactivación, activación de la función

Presionar **1** para desactivar la función. Aparece el mensaje "Stop & Start desactivado" en el cuadro de instrumentos y se ilumina el testigo del arranque **1**.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El mensaje "Stop & Start activado" se muestra en el cuadro de instrumentos y desaparece el interruptor **1**.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el vehículo con el botón "START" ➔ 130.

### Averías de funcionamiento

En caso de que aparezca el mensaje "Controlar Stop & Start" en el cuadro de instrumentos y el interruptor **1** se encuentre iluminado, significa que el sistema se encuentra desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.

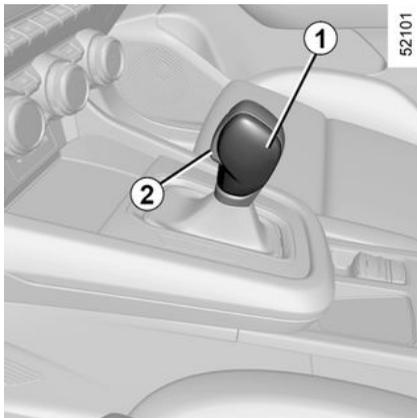


Nota especial: con el motor en espera, presionar el interruptor **1** para volver a arrancarlo automáticamente.

# PALANCA DE VELOCIDADES

## Caja de velocidades automática, palanca manual

### Palanca de selección 1



P: Aparcamiento.

R: marcha atrás

N: punto muerto

D: modo automático

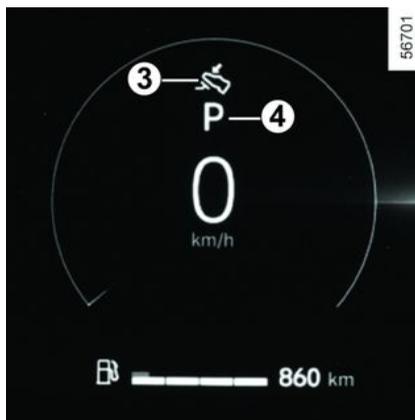
B: (para las versiones E-Tech Full Hybrid), marcha de avance con mayor frenado regenerativo

La pantalla 4 en el cuadro de instrumentos indica la posición seleccionada en la palanca de selección 1 o muestra la marcha metida en modo manual.

**Nota:** pulse el botón 2 para:

- salir de posición P o
- cambio de la posición D, N o B (versión E-Tech full hybrid) a la posición R o P.
- cambiar de posición D a B (versión E-Tech full hybrid)

### Operación



Con la palanca de velocidades 1 en la posición P, arranque el motor.

En los vehículos E-Tech full hybrid, el mensaje READY aparece en el panel de instrumentos.

Para abandonar la posición P, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo 2.

Con el freno pisado (la luz de advertencia 3 de la pantalla se apaga), abandone la posición P.

**El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.**

**i** En la versión E-Tech Full Hybrid, el testigo READY que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el sistema híbrido está funcionando y listo para la conducción.

### Conducción en modo automático

Ponga la palanca 1 en la posición D.

Por lo general, no va a ser necesario volver a tocar la palanca en la mayoría de las condiciones viales: las marchas van a cambiar automáticamente en el momento oportuno y al régimen de motor más adecuado; el automatismo tiene en cuenta la carga del vehículo, el trazado de la carretera y se ajusta al estilo de conducción particular que haya elegido.

### Conducción económica

## PALANCA DE VELOCIDADES

En carretera, deje siempre la palanca en posición D, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

### 3 Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

**Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.**

### Conducción en modo B

En los vehículos E-Tech full hybrid, este modo permite conducir con un mayor frenado motor regenerativo. Al levantar el pie del acelerador, el vehículo utiliza el frenado regenerativo para ralentizar la marcha del vehículo.

De este modo, el motor eléctrico genera una corriente eléctrica superior que permite la recarga de la batería de tracción.

En el modo B, el frenado de recuperación se reducirá si la batería está fría o completamente cargada.



El freno motor no puede sustituirse en ningún caso por el pedal de freno.

### Palancas de cambio de velocidad 5 y 6



Según el vehículo, puede utilizar las palancas **5** y **6** para cambiar de marcha cuando la palanca está en posición D.

**5** : Cambiar a una marcha inferior.

**6** : Cambiar a una marcha superior.

Las posiciones P, N y R no son accesibles con las palancas.

**Nota:** empuje el centro de las palas, no el extremo superior al utilizarlo.

### Conducción en modo manual

Al circular en la posición D puede pasar al modo de conducción manual con las palancas **5** y **6** en el volante. Según el vehículo, hay dos modos de conducción manual disponibles:

– **el modo manual "temporal"** se puede utilizar para forzar el cambio de velocidades pulsando brevemente una de las dos levas. El modo de conducción D y la marcha engranada aparecen en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** La caja de velocidades regresa al modo automático D automáticamente si la velocidad seleccionada ya no es óptima para el rendimiento del vehículo o si no se hizo nada con la palanca durante cierto tiempo.

– **el modo manual permanente se activa** manteniendo pulsada una de las levas. El modo de conducción M y la marcha metida aparecerán en la pantalla **7** en el cuadro de instrumentos.

## PALANCA DE VELOCIDADES



**Nota:** Volver al modo automático manteniendo pulsada la leva derecha. El modo automático D aparecerá en el cuadro de instrumentos.

En todos los casos:

- para bajar de marcha, presionar la leva izquierda;
- para pasar a una marcha superior, presione la palanca derecha.

### Casos particulares

En ciertos casos de conducción (que da como resultado, por ejemplo, protección del motor, activación del control dinámico de conducción: ESC, etc.) el "sistema automatizado" puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar "falsas maniobras", el cambio de marcha puede ser rechazado por el sistema automático: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.



En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

**Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.**

### Circunstancias especiales

- **Si el tipo de carretera o el clima** (ascensos pronunciados, pendientes ascendentes repentinas, mucha nieve, arena o barro) dificultan mantenerse en modo automático, dependiendo del vehículo, se recomienda pasar al modo manual con las palancas. Esto prevendrá cambios repetitivos de marcha requeridos por el "automatismo" en subidas, y obtener freno motor en caso de descensos prolongados.
- **En condiciones de frío**, para evitar que el motor se cale, esperar unos segundos antes de mover la palan-

ca selectora de la posición P o N y colocarla en la posición D o R.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

### Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición P: la caja de velocidades se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

**Asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido esté puesto.**



La posición P sólo se debe engranar cuando el vehículo se detiene por completo.

## PALANCA DE VELOCIDADES



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con

un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

**Existen riesgos de lesiones graves o de choque eléctrico que puede provocar la muerte.**

### Mantenimiento periódico

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un Representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que rellenar el nivel de aceite.

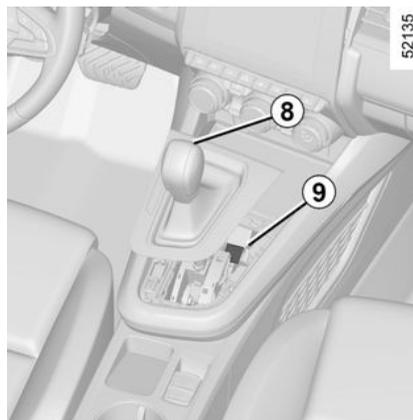
### Averías de funcionamiento

– **circulando**, si el mensaje "ADVERTENCIA: revisar caja de cambios" aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Contactar lo antes posible con un distribuidor autorizado;

– **Al circular**, si el cuadro de instrumentos muestra el mensaje "ADVERTENCIA: Alta temperatura caja cambios", pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje;

– **Solución de problemas de un vehículo con caja de velocidades automática** → 319.



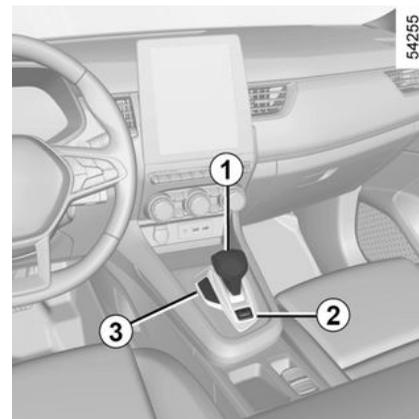
**Al arrancar**, si la palanca se queda bloqueada en P al presionar el pedal

de freno (p. ej.: avería de la batería), es posible soltar manualmente la palanca para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón 9 pulsando simultáneamente el botón 8 en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición N.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

### Caja de velocidades automática, palanca electrónica

#### Palanca de selección electrónica (e-shifter) 1



R: marcha atrás

N: punto muerto

## PALANCA DE VELOCIDADES

D: marcha adelante normal

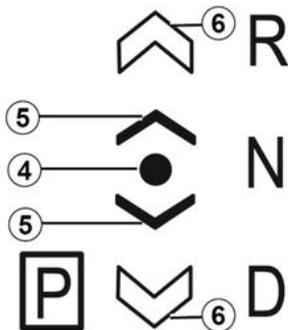
P: aparcamiento, botón **2**

B: (para las versiones E-Tech Full Hybrid), marcha de avance con mayor frenado regenerativo

El testigo indicador **3** muestra la velocidad seleccionada.

En el cuadro de instrumentos, dispone de los símbolos informativos siguientes:

47430



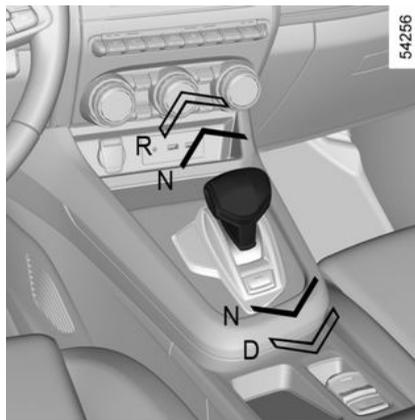
**4** : posición de marcha seleccionada;

**5** : posición accesible desde la actual, desplazando la palanca selector **1** una muesca hacia delante o hacia atrás;

**6** : posición accesible desde la actual, desplazando la palanca selector **1** dos muescas hacia delante o hacia atrás.

Los símbolos **5** o **6** aparecen para indicar las marchas que se pueden seleccionar. Si estos símbolos no aparecen, significa que las marchas no se pueden seleccionar desde la posición actual.

### Selector impulsional



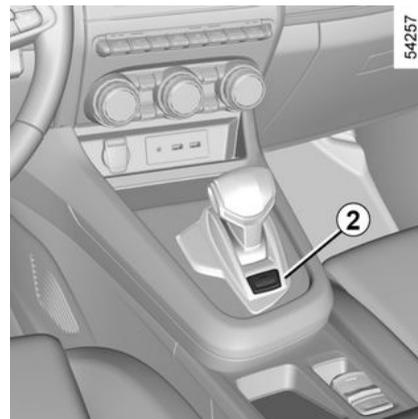
Desplace la palanca de selección **1** una o dos muescas hacia delante o hacia atrás para obtener la posición deseada (R, N, D o B para la versión E-Tech full hybrid) y, a continuación,

suelte la palanca que volverá a su posición inicial.

La posición seleccionada se visualiza en el cuadro de instrumentos junto con el testigo **4** frente a la posición.

Si algunas condiciones impiden cambiar de una posición a otra, la posición solicitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

### Para seleccionar la posición P



Con el vehículo parado, el motor en marcha o el contacto puesto (con el mensaje READY en el panel de instrumentos para la versión híbrida completa E-Tech), presione el botón **2** para activar la posición P. El testi-

## PALANCA DE VELOCIDADES

go del botón **2** se ilumina en naranja cada vez que se seleccione la posición P de Aparcamiento.

### Para salir de la posición P

Con el vehículo parado y el contacto encendido (con el mensaje READY en el cuadro de instrumentos para la versión E-Tech full hybrid), pise el pedal de freno y desplace la palanca de selección **1** hacia delante o hacia atrás según la posición deseada. La luz de advertencia del botón **2** se apaga.

Si el pedal del freno no está pisado totalmente, aparecen el mensaje

"Pisar el freno" y el testigo  en el cuadro de instrumentos.

#### Nota:

– si el conductor abre la puerta para salir del vehículo y no ha seleccionado la posición P, se oye una señal acústica y aparece el mensaje P no engranada" en el cuadro de instrumentos;

– el testigo  aparece cada vez que se debe pisar el pedal de freno para cambiar la posición de la palanca de la caja de velocidades automática.

### Para seleccionar el punto muerto

Con el vehículo parado y el contacto encendido (con el mensaje READY en el cuadro de instrumentos para la versión E-Tech full hybrid), para seleccionar la posición N, desplace la palanca de selección **1** una muesca hacia delante o hacia atrás, según la marcha que esté introducida.



En la versión E-Tech Full Hybrid, el testigo READY que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el sistema híbrido está funcionando y listo para la conducción. ➔ 130



Compruebe que el testigo P del cuadro de instrumentos y la luz de advertencia integrada en el botón **2** estén activadas antes de salir del vehículo.  
**Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.**

### Conducción en modo automático D

Con el vehículo parado y el motor en marcha (con el mensaje READY en el panel de instrumentos para la versión E-Tech full hybrid), mueva la palanca selectora **1** dos muescas hacia atrás para activar la posición D.

Si una de las condiciones no se cumple, D parpadea durante 5 segundos aproximadamente y el mensaje "Aplicar el freno" aparece en el cuadro de instrumentos durante unos 15 segundos.

Al seleccionar la posición D estando el vehículo detenido, este avanza en cuanto se suelta el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador).

Por lo general, no va a ser necesario volver a tocar la palanca en la mayoría de las condiciones viales: las marchas van a cambiar automáticamente en el momento oportuno y al régimen de motor más adecuado; el automatismo tiene en cuenta la carga del vehículo, el trazado de la carretera y se ajusta al estilo de conducción particular que haya elegido.

**Nota:** con el contacto puesto (con el mensaje READY en el cuadro de instrumentos), la velocidad del vehículo entre aproximadamente 0 y 8 km/h y la posición N o R seleccionada, no

## PALANCA DE VELOCIDADES

es necesario pisar el pedal del freno para seleccionar la posición D. Esto resulta útil en maniobras de aparcamiento en las que hay que alternar la marcha adelante y atrás varias veces.

### Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición D, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

### Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

También puede cambiar a una marcha inferior en cualquier momento para realizar adelantamientos pulsando la palanca izquierda.

### Conducción en modo B

Para la versión E-Tech full hybrid, este modo permite conducir con un mayor frenado motor regenerativo. Al levantar el pie del acelerador, el vehículo utiliza el frenado regenerativo para ralentizar la marcha del vehículo.

De este modo, el motor eléctrico genera una corriente eléctrica superior

que permite la recarga de la batería de tracción.

En el modo B, el frenado de recuperación se reducirá si la batería está fría o completamente cargada.

### Pase de la posición D a la posición B o de la posición B a la posición D

Para la versión E-Tech full hybrid, para pasar de una posición a la otra, desplace la palanca una o dos muescas hacia atrás.

La posición seleccionada se muestra en el cuadro de instrumentos con el testigo **2** para confirmar la posición de la palanca de velocidades.

### Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado y el motor en marcha (con el mensaje READY en el panel de instrumentos para la versión E-Tech full hybrid), mueva la palanca selectora **7** dos muescas hacia adelante para activar la posición R.

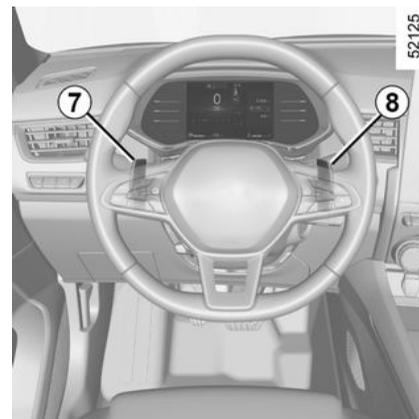
Si no se pisa el pedal de freno, suena un pitido, parpadea la indicación de posición R alrededor de 5 segundos en la pantalla del cuadro de instrumentos y aparece el mensaje "Pisar el freno" durante unos 15 segundos.

Las luces de marcha atrás se encenderán en cuanto se seleccione la marcha atrás (con el contacto en-

cendido) y también se activará la cámara de marcha atrás (según el vehículo).

**Nota:** con el contacto puesto (con el mensaje READY en el cuadro de instrumentos), la velocidad del vehículo entre aproximadamente 0 y 8 km/h y la posición N o D seleccionada, no es necesario pisar el pedal del freno para seleccionar la posición R. Esto resulta útil en maniobras de aparcamiento en las que hay que alternar la marcha adelante y atrás varias veces.

### Palancas de cambio 7 y 8



En función del vehículo, es posible utilizar las levas **7** y **8** para cambiar

## PALANCA DE VELOCIDADES

de velocidad cuando la palanca está en la posición D.

**7:** Cambiar a una marcha inferior.

**8:** cambiar a una marcha superior

Las posiciones P, N y R no son accesibles con las palancas.

### Conducción en modo manual

Al circular en la posición D puede pasar al modo de conducción manual con las palancas **7** y **8** en el volante. Según el vehículo, hay dos modos de conducción manual disponibles:

- el modo manual "temporal" puede utilizarse para forzar el cambio de marcha pulsando brevemente una de las dos levas. El modo de conducción D y la marcha metida aparecen en el cuadro de instrumentos. La letra D y la flecha inferior aparecen más intensas en la luz indicadora **3**.

**Nota:** la caja de velocidades se ajusta al modo automático D si la velocidad seleccionada ya no es óptima para el rendimiento del vehículo o si no se utilizó la paleta durante cierto tiempo.

- el modo manual permanente se activa manteniendo pulsada una de las levas. El modo de conducción M y la marcha metida aparecerán en el cuadro de instrumentos.

**Note:** según el vehículo, es posible volver al modo automático manteniendo pulsada la leva derecha o desplazando la palanca de un solo toque 1 uno o dos pasos hacia atrás.

En todos los casos:

- para bajar de marcha, presionar la leva izquierda;
- para pasar a una marcha superior, presione la palanca derecha.

### Casos particulares

En ciertos casos de conducción (que da como resultado, por ejemplo, protección del motor, activación del control dinámico de conducción: ESC, etc.) el "sistema automatizado" puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar "falsas maniobras", el cambio de marcha puede ser rechazado por el sistema automático: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

### Circunstancias especiales

- Si el tipo de carretera o el clima (ascensos pronunciados, pendientes ascendentes repentinas, mucha nieve, arena o barro) dificultan mantenerse en modo automático, dependiendo del vehículo, se recomienda pasar al modo manual con

las palancas. Esto prevendrá cambios repetitivos de marcha requeridos por el "automatismo" en subidas, y obtener freno motor en caso de descensos prolongados.

- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de salir de la posición P o N y poner la palanca en D o R.

### Estacionamiento del vehículo

**En los vehículos que cuentan con una palanca de tipo 7**, la posición P se selecciona automáticamente, junto con el freno de aparcamiento asistido (si lo equipan), cuando:

- el contacto se apaga presionando el botón de arranque;
- el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado y el vehículo detenido;
- la puerta del conductor está abierta y el vehículo parado.

P aparece en el cuadro de instrumentos y la luz de advertencia del botón P se enciende.

Dado que la posición P se **selecciona automáticamente** con el motor parado, en ciertas situaciones (por ejemplo, en algunas estaciones de lavado), puede ser necesario seleccionar la posición N:

## PALANCA DE VELOCIDADES

- Con el motor en marcha (con el mensaje READY en el panel de instrumentos para la versión híbrida completa E-Tech), presione el botón P, mueva la palanca selectora **1** una muesca hacia adelante o hacia atrás y luego detenga el motor;

- con el motor parado y el contacto puesto, coloque la palanca selectora **1** una muesca hacia delante o hacia atrás y apague el motor.

La próxima vez que se ponga en marcha el motor, la posición P se selecciona automáticamente según los casos descritos anteriormente.



La posición P sólo se debe seleccionar con el vehículo detenido.



En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

**Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.**



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

### Mantenimiento periódico

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un Representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que rellenar el nivel de aceite.

### Averías de funcionamiento

- **circulando**, si el mensaje "ADVERTENCIA: revisar caja de cambios" aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Contactar lo antes posible con un distribuidor autorizado;

- **Al circular**, si el cuadro de instrumentos muestra el mensaje "ADVERTENCIA: Alta temperatura caja cambios", pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje;

### - Solución de problemas de un vehículo con caja de velocidades automática. → 319

En caso de un fallo del motor o un fallo eléctrico (avería de la batería) que afecten al funcionamiento de la caja de velocidades automática, asegúrese de que el vehículo quede bien inmovilizado.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Deben evitarse las siguientes condiciones de funcionamiento:

- conducciones prolongadas cuando se encuentra encendido el testigo de nivel bajo de carburante;
- uso de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O averías de funcionamiento como:

- un encendido defectuoso, falta de carburante o desconexiones en las bujías que provocan fallos de encendido o cortes del motor durante la circulación;
- pérdida de potencia.

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

### Problema de arranque

Para evitar dañar el catalizador o el motor de arranque, y para prevenir el desgaste prematuro de la batería, **no seguir intentando arrancar el motor (con el botón de arranque, empujando o remolcando el vehículo) sin haber identificado y corregido la avería.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

### Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está

obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el tes-

tigo  y siempre que las condiciones del tráfico y los límites de velocidad lo permitan, conducir a una velocidad comprendida entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

**Nota:** es posible que se apague la luz indicadora al cabo de 20 minutos si no se cumple por entero las condiciones de marcha necesarias para la limpieza del filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, se ilumina el tes-

tigo  y, según el vehículo,

aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje "Controlar la inyección". En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si se visualiza el testigo  y,

según el vehículo, el testigo 

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

junto con el mensaje "ADVERTENCIA: riesgo de avería del motor", detener el vehículo, apagar el motor y contactar con un distribuidor autorizado.

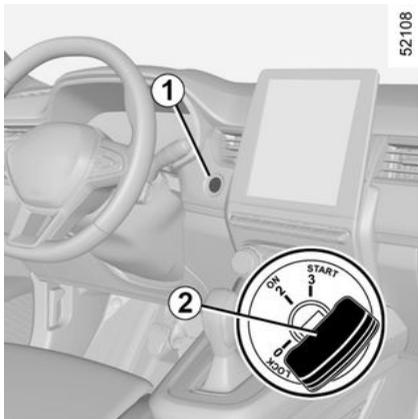


Para su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Consulte a un Taller Autorizado.

# FRENO DE ESTACIONAMIENTO

## Freno de aparcamiento electrónico

### Operación asistida



### Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo detenido, puede utilizarse el freno de aparcamiento electrónico para inmovilizar el vehículo:

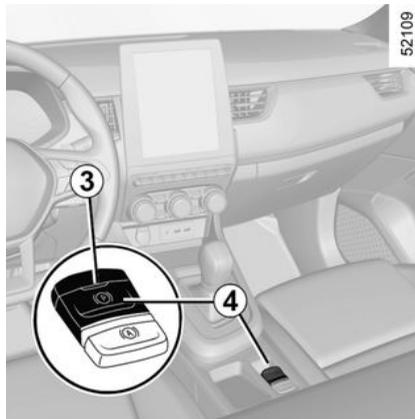
- al presionar el botón de arranque/parada del motor 1;

o

- cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;

o

- cuando se abre la puerta del conductor;



o

- en el caso de vehículos equipados con caja de velocidades automática, cuando se selecciona la posición P.



El freno de aparcamiento asistido puede utilizarse para inmovilizar el vehículo. Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El testigo 3 del interrup-

tor 4 y el testigo (P) del cuadro de instrumentos se iluminan para indicar que el freno de aparcamiento está accionado pero se apagan al bloquear las puertas. Según el vehículo, una etiqueta pegada en la parte superior del parabrisas se lo recuerda.

En el resto de casos, por ejemplo si se cala el motor o está en reposo por la función Stop and Start ➔ 133, no se acciona automáticamente el freno de aparcamiento asistido. Debe utilizarse, entonces, el modo manual. En ciertos modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consulte el párrafo "Funcionamiento manual".

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Como confirmación de que el freno de aparcamiento electrónico está accionado, aparece el mensaje "Freno de aparcamiento ON", se

muestra el testigo  en el cuadro de instrumentos y el testigo **3** se ilumina en el interruptor **4**.

Tras detener el motor, la luz indicadora **3** se apaga varios minutos después de accionar el freno de aparcamiento asistido y la luz indicadora

 desaparece al bloquear el vehículo.

**Nota:** en determinadas situaciones (avería del freno de aparcamiento electrónico, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), suena un pitido y aparece el mensaje "ADVERTENCIA: aplicar el freno de aparcamiento" en el cuadro de instrumentos como advertencia de que se ha liberado el freno.

- con el motor en marcha: al abrir la puerta del conductor;
- con el motor apagado (por ejemplo, cuando se cala el motor): al abrir una puerta delantera.

En este caso, tirar y soltar el interruptor **4** para accionar el freno de aparcamiento asistido.

### Desactivación asistida del freno de aparcamiento

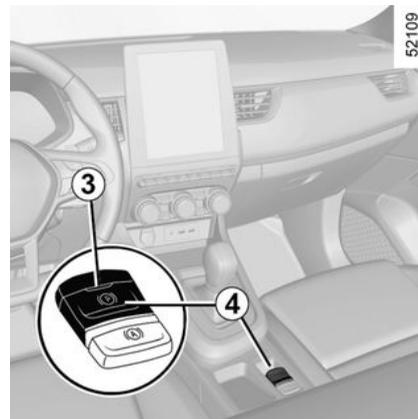
El freno de aparcamiento se desactivará al acelerar una vez arrancado el vehículo.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El testigo **3** del in-

terruptor **4** y el testigo  del cuadro de instrumentos se iluminan para indicar que el freno de aparcamiento está accionado pero se apagan al bloquear las puertas.

## Funcionamiento manual



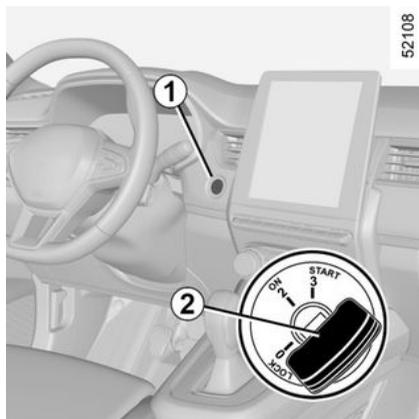
Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

### Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tirar del interruptor **4**. El testigo **3** y

el testigo  en el cuadro de instrumentos se encienden.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

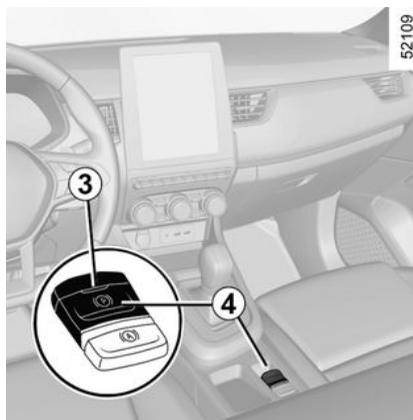


### Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Presionar el interruptor **1** sin pisar los pedales. Pisar el pedal de freno y, a continuación, presionar el interruptor **4**: la luz indicadora del interruptor

**3** y luz indicadora **(P)** desaparecen del cuadro de instrumentos.

### Parada puntual



Para accionar manualmente el freno de aparcamiento electrónico (al parar ante un semáforo en rojo, al detenerse con el motor en marcha, etc.): tirar y soltar el interruptor **4**. El freno se desactiva tan pronto el vehículo se arranca de nuevo.

### Casos particulares

Al aparcar en una pendiente o, por ejemplo, mientras se arrastra un remolque, tirar del interruptor **4** durante unos segundos para ganar el máximo de frenado.

Si se desea aparcar el vehículo sin accionar el freno de aparcamiento

electrónico (por ejemplo, en caso de riesgo de congelación):

- engranar cualquier marcha o seleccionar la posición P: las ruedas motrices se bloquearán mecánicamente mediante el eje de transmisión;
- apagar el motor presionando el botón de arranque/parada
- liberar el cinturón de seguridad del conductor;
- abrir la puerta del conductor;
- soltar manualmente el freno de aparcamiento asistido (consultar la información de "Liberación manual del freno de aparcamiento asistido");
- según el vehículo, el freno de aparcamiento asistido se activa automáticamente. Tendrá que liberarlo manualmente.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



La ausencia de testigo o sonidos indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



En caso de que aparezca el mensaje "ADVERTENCIA: sistema eléctrico" o "Controlar la batería" o "ADVERTENCIA: sistema de frenado" es necesario inmovilizar el vehículo engranando primera (en cajas de velocidades manuales) o seleccionando la posición P (en cajas de velocidades automáticas) o tirando del interruptor 4 durante aproximadamente 10 segundos. Si las condiciones y la pendiente lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

### **Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.**

Contacte con un Representante de la marca.

### **Versiones con caja de cambios automática**

Por razones de seguridad, el desbloqueo automático se desactiva con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor encendido (para evitar que el vehículo se mueva sin el conductor). El mensaje "Liberar el freno de aparcamiento ma-

nualmente" aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.

### **Averías de funcionamiento**

- En caso de avería, el testigo



se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "Controlar freno de aparcamiento" y, en algunos casos, del tes-

tigo

Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.

- En caso de que falle el freno de aparcamiento asistido, aparece el

testigo junto con el mensaje "ADVERTENCIA: sistema de frenado", un pitido y, en determinados ca-

sos, el testigo

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



No salir nunca del vehículo sin seleccionar de nuevo la posición P y apagar el motor. Esto es debido a que el vehículo parado con el motor en marcha y una marcha seleccionada puede empezar a moverse si usted acelera.

**Riesgo de accidente.**

### Espera automática

Vehículo parado (por ejemplo, en un semáforo en rojo, una intersección, un atasco, etc.), la función asegura la fuerza de frenado, incluso cuando el conductor suelta el pedal del freno.

La fuerza de frenado se libera en cuanto el conductor acelera lo suficiente con una marcha engranada.

### Activación

Pulse el interruptor **3**.

El testigo del interruptor **3** se enciende para confirmar que la función está activada.

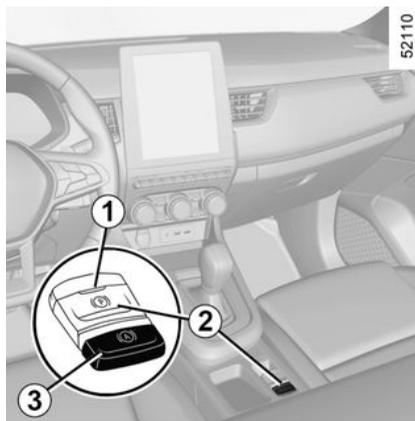
### Desactivación

Presionar el pedal de freno y el interruptor **3** simultáneamente.

El testigo del interruptor **3** se apaga para confirmar que la función se ha desactivado.

Si se mantiene la fuerza de frenado, el freno de aparcamiento se activa automáticamente cuando:

- el conductor sale del vehículo;
- o
- el vehículo queda inmovilizado durante más de tres minutos aproximadamente.



### Condiciones de mantenimiento de la fuerza de frenado

Deben cumplirse las siguientes condiciones:

– que el cinturón de seguridad del conductor esté abrochado;

y

– que el freno de aparcamiento electrónico esté liberado;

y

– que el vehículo no esté parado en una pendiente muy pronunciada.

El testigo  del cuadro de instrumentos confirma la fuerza de frenado mantenida.

### Condiciones para interrumpir la fuerza de frenado

Deben cumplirse las siguientes condiciones:

– que el conductor acelere lo suficiente con una marcha engranada;

o

– que el conductor desactive la función.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



Tras cada arranque, la función continúa en el modo que estaba activo antes de la última parada.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El testigo **1** del interruptor **2** y el testigo  del cuadro de instrumentos se encienden para indicar que el freno de aparcamiento está accionado, pero se apagan al bloquear las puertas.

## CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN

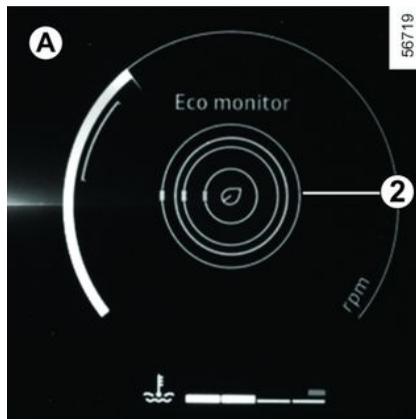
El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los fabricantes, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, se dispone de varias funciones que permiten la reducción del consumo de carburante:

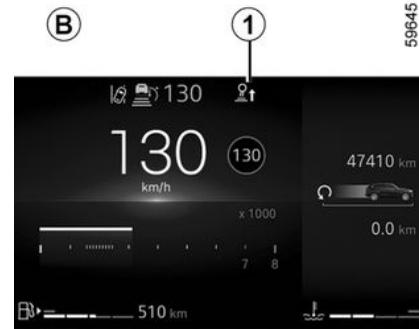
- el cuentarrevoluciones;
- el indicador de cambio de marcha;
- el indicador de estilo de conducción;
- el historial de trayectos y los consejos sobre conducción ecológica a través de la pantalla multimedia;
- el indicador de aceleración Eco;
- el modo ECO;
- la función Stop and Start ; ➔ **133**
- Económetro para los vehículos E-Tech full Hybrid.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de ayuda a la navegación, este ofrece información adicional.

### En el cuadro de instrumentos A o B



Según el vehículo, la visualización de la información puede organizarse y personalizarse en función del estilo de personalización del cuadro de instrumentos que se selecciona en la pantalla multimedia.



### Indicador de cambio de marcha 1

Según el vehículo y para obtener unos niveles de consumo óptimos, el testigo situado en el cuadro de instrumentos indica cuál es el mejor momento para subir o bajar de marcha:



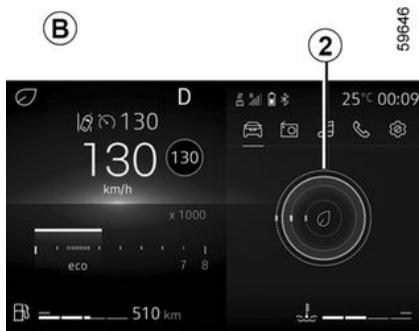
subir una marcha;



meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de combustible del vehículo.

# CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN



## Indicador del estilo de conducción 2

Le informa en tiempo real del estilo de conducción adoptado. Se muestra mediante el indicador luminoso **2**.

Cuanto más pétalos aparezcan en **2**, más flexible y económica resulta su conducción.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo del vehículo.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



## Indicador de aceleración Eco 3

Esto le informa en tiempo real de si está acelerando de forma moderada o intensa.

Esto se muestra mediante el testigo **3**:

- verde: la aceleración es moderada y correcta;
- blanco: la aceleración es demasiado alta;
- gris: la aceleración es alta.

**Nota:** no es posible visualizar simultáneamente el indicador de estilo de conducción **2** y el indicador de aceleración Eco **3**.

## Modo eco

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de combustible. Actúa en algunos sistemas consumidores de energía en el vehículo (calefacción, climatización, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de velocidades, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

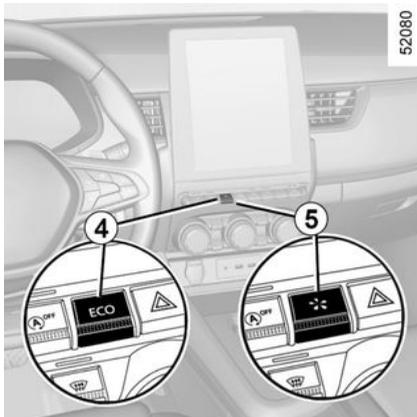
La limitación de la aceleración permite una conducción urbana e interurbana de bajo consumo. El uso reducido del aire acondicionado permite reducir el consumo sin deteriorar el confort térmico.

## Conducción a vela en modo ECO (o en modo My Sense, según el vehículo)

Dependiendo del vehículo, para los vehículos equipados con caja de velocidades automática, en las fases de desaceleración (con el pie totalmente levantado del pedal del acelerador), el cambio a modo vela (posición neutra en caja de velocidades automática) reduce el freno motor y le permite avanzar más sin acelerar para ahorrar carburante.

Para activar/desactivar el modo de "conducción a vela", consulte el manual del sistema multimedia.

## CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN



### Activar la función

Según el vehículo, se puede activar la función:

- al presionar el interruptor **4**; ➔ **258**
- al presionar el interruptor **5**;
- desde la pantalla multimedia (consulte el manual del equipo multimedia).

Se muestra el testigo **Eco** en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

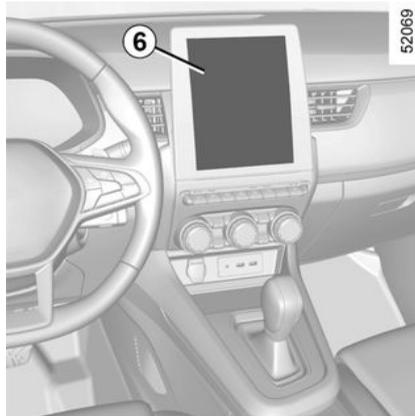
### Inhibición de la función

Según el vehículo, se puede desactivar la función:

- al presionar el interruptor **4**; ➔ **258**
- al presionar el interruptor **5**.

El testigo **Eco** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

### En la pantalla multimedia



### Informe del trayecto

Una vez que se apague el motor, aparece "Registro del trayecto" en la

pantalla multimedia **6**, que permite consultar la información del último desplazamiento.

Indica:

- la puntuación general;
- la evolución de la puntuación;
- distancia sin consumo de combustible.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Se muestra una nota global del 0 a 100 que le permitirá evaluar su rendimiento en conducción eco. Cuanto más alta sea la nota, más bajo será el consumo de combustible.

Se dan eco consejos para mejorar sus resultados.

La memorización de sus trayectos preferidos le permitirá comparar sus resultados entre sí, y con los de otros usuarios del vehículo.

# CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN

## Medidor de carga



(en el cuadro de instrumentos)

El económetro le ofrece al conductor una visión en tiempo real del consumo de energía del vehículo.

### Zona de uso A en azul "Regeneración de energía"

Durante la conducción, si levanta el pie del pedal del acelerador o pisa el pedal de freno, el motor eléctrico genera corriente eléctrica durante la desaceleración y esta energía se utiliza para ralentizar la marcha del vehículo y recargar la batería de tracción.

### Zona de uso B "Consumo de energía"

El color del económetro varía:

- **en verde:** modo totalmente eléctrico, la batería de tracción proporciona la energía necesaria para que el motor eléctrico propulse al vehículo;
- **en blanco:** modo de tracción híbrida, la batería de tracción y el motor de combustión proporcionan la energía necesaria para propulsar al vehículo.

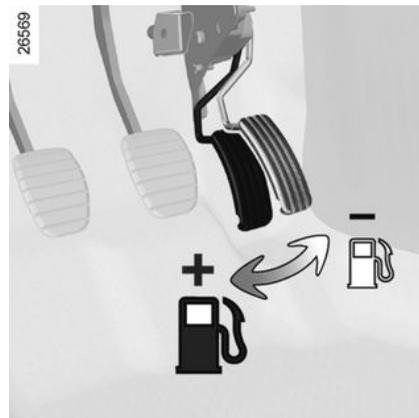
## Mantenimiento del nivel de carga de la batería de tracción: "E-Save"

Está disponible desde la pantalla multimedia de dos maneras:

- mediante la activación/desactivación de la función desde el menú "Ajustes del vehículo";
- a través del widget ubicable en la página de inicio.

Este modo permite mantener un nivel de carga suficiente en la batería de tracción en previsión de una carretera de montaña o una larga pendiente en autopista.

## Consejos de conducción y ecoconducción



### Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de carburante del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- una reducción de la velocidad de 130 km/h a 110 km/h ahorra hasta un 20% de carburante aproximadamente;
- una disminución de la velocidad de 90 km/h a 80 km/h ahorra hasta

## CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN

un 10% de carburante aproximadamente.

- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: Conserve preferentemente la misma posición del pie en el acelerador.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Malas condiciones meteorológicas, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

### Nivel de calefacción

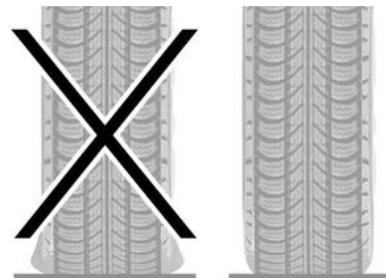
Es normal notar un aumento en el consumo de combustible del vehículo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando la temperatura exterior desciende por debajo de cero) o el aire acondicionado.



#### Obstrucciones que afectan al conductor

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

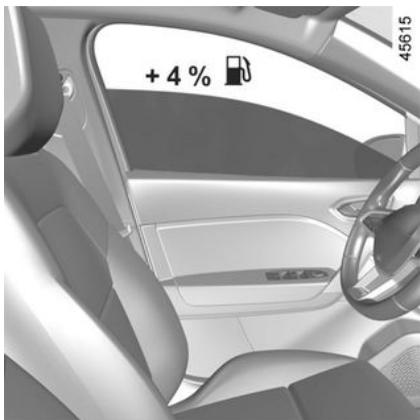
**Los pedales pueden quedarse atascados.**



### Neumáticos

- Una presión insuficiente de inflado de los neumáticos aumenta el consumo.
- Para optimizar el consumo de carburante, ajuste la presión de inflado de los neumáticos para velocidades más altas a la presión recomendada que se indica en el marco de la puerta del conductor. → 308
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo de combustible.

## CONSEJOS SOBRE CONDUCCIÓN; ECOCONDUCCIÓN



### Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad es sinónimo de carburante; desconectar todos los elementos eléctricos que no sean realmente necesarios. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos a 100 km/h aumenta el consumo de carburante en un 4%.
- En la gasolinera, no llene nunca el depósito hasta el borde para evitar desbordamientos.
- **En vehículos equipados con aire acondicionado no automático**, des-

conectarlo cuando no sea necesario.

### Consejos para la reducción del consumo y la protección del medio ambiente:

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

- Retire el portaequipajes del techo del vehículo si está vacío.
- Es mejor acoplar un remolque para los objetos voluminosos.
- Para circular con caravana, utilice un deflector de aire homologado y no olvide ajustarlo.
- Evitar utilizar el coche para desplazamientos puerta a puerta (trayectos cortos con largas esperas intermedias) puesto que el motor nunca alcanza la temperatura óptima de funcionamiento.

## MEDIO AMBIENTE

El vehículo se ha concebido teniendo en cuenta el respeto al **medio ambiente** a lo largo de toda su vida útil: durante el proceso de fabricación, durante la utilización y al final de la vida útil.

### Fabricación

El vehículo se ha fabricado en una planta que aplica una política de reducción del impacto medioambiental en el entorno (disminución del consumo de agua y energía, de la contaminación visual y acústica, de las emisiones contaminantes a la atmósfera y de las aguas residuales; y promueve la clasificación y reutilización de residuos).

### Emisiones

Su vehículo ha sido diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO<sub>2</sub>) y, por lo tanto, para consumir menos (p. ej. 140 g/km, equivalente a 5,3 l/100 km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

### Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

– Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.

26913



– Las piezas y los elementos desgastados que se sustituyan durante las operaciones de mantenimiento rutinario del vehículo, como los neumáticos o el aceite (depósitos vacíos o llenos), deben desecharse en los puntos de recogida específicos.

– Los elementos eléctricos y electrónicos gastados (como las pilas) no deben eliminarse igual que si fuera basura. Deben entregarse en un dis-

tribuidor autorizado o consultar a la autoridad local para obtener información sobre las instalaciones de reciclaje adecuadas.

– Con el fin de optimizar el reciclaje del vehículo al final de su vida útil, se puede contactar con un distribuidor autorizado o visitar el sitio web del fabricante para obtener información sobre aquellos puntos de recogida que garanticen el cumplimiento de la legislación local en materia de medio ambiente.

### Reciclaje

El vehículo es reciclable al menos en un 85% y recuperable al menos en un 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las estructuras y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materias renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de recuperación de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas del vehículo se han diseñado para facilitar su posterior reciclaje.

Estas piezas se pueden extraer fácilmente para que las empresas de reciclaje se encarguen de recuperarlas y volver a procesarlas.

En virtud de su diseño, del consumo moderado de carburante y de la configuración inicial, el vehículo también se ajusta a la normativa anticontaminación vigente. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

### Mantenimiento

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimenta-

ción y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Ajustar y revisar el vehículo en un distribuidor autorizado, de acuerdo con las instrucciones que figuran en el programa de mantenimiento; disponen de todo el equipo necesario para mantener el vehículo en las condiciones de funcionamiento originales.

### Reglajes del motor

– **Bujías:** para unas condiciones óptimas de uso, rendimiento y prestaciones se deben aplicar estrictamente las especificaciones establecidas por el Departamento de Diseño.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **Encendido y ralentí:** no es necesario realizar ningún ajuste.

– **Filtro de aire:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

### Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar cualquier anomalía de funcionamiento en el dispositivo de antipolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.



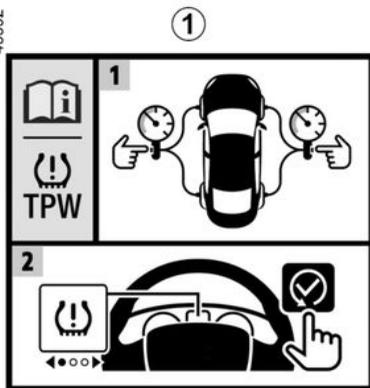
El testigo del cuadro de instrumentos indica si hay alguna avería en el sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– si se enciende de forma continua, consultar con un distribuidor autorizado a la mayor brevedad;  
– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

43592



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.



El vehículo dispone del equipo si está presente la etiqueta **1** en el vehículo. Para comprobar su presencia, abra la puerta del conductor.



## Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

El testigo  **2** se ilumina para alertar al conductor en caso de presión insuficiente (rueda desinflada, neumático pinchado, etc.).

## Condiciones de funcionamiento

El sistema tiene que reinicializarse con una presión de inflado igual a la escrita en la etiqueta de la presión de inflado de los neumáticos. De lo contrario, se corre el riesgo de que no emita una advertencia fiable en

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

caso de que se produzca una pérdida significativa de la presión → 308.

**Antes de proceder a la reinicialización, se deben comprobar las presiones de inflado de los cuatro neumáticos, siempre en frío.**

Existe el peligro de que el sistema se active tarde o no funcione correctamente cuando:

- el sistema no se reinicia tras volver a inflar u operar en las ruedas;
- el sistema se reinicia incorrectamente; las presiones de inflado son diferentes de las recomendadas;
- existe un cambio significativo de la carga o de su distribución en el vehículo;
- se realiza una conducción deportiva con fuertes aceleraciones;
- se conduce sobre superficies nevadas o resbaladizas;
- se circula con cadenas para la nieve;
- se monta un único neumático nuevo;
- se utilizan neumáticos que no están homologados por la red de la marca;
- ...



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

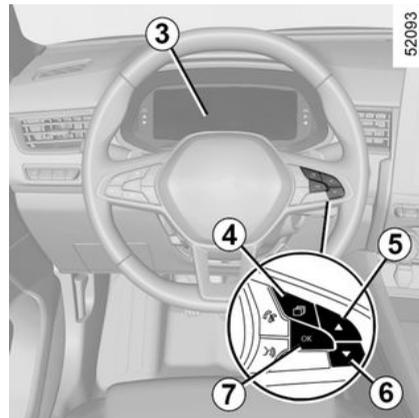
### Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Se debe efectuar **con el vehículo parado**:

- tras cada reinflado o reajuste de la presión de uno de los neumáticos;
- cuando sea necesario modificar la presión normal de los neumáticos para adaptarla a las condiciones de uso (en vacío, con carga, en autopista, etc.);
- tras un cambio de rueda;
- tras la utilización del kit de inflado de neumáticos;
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica).

Debe hacerse siempre después de comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



### Procedimiento de reinicialización

Encendido puesto, **vehículo detenido**:

- presionar brevemente el interruptor **4** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña "Vehículo" (o, según el vehículo, a la página de información);
- presionar brevemente el interruptor **5** o **6** para acceder a la página

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

de restablecimiento de las presiones de los neumáticos;

– mantener presionado el interruptor **7 OK** para iniciar el restablecimiento.

La visualización del mensaje "Si la presión está conforme [mantener]" aparece durante unos cinco segundos e indica que se ha tenido en cuenta la solicitud de restablecimiento del valor de referencia de la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación. El mensaje "Operación completada" indica que se ha restablecido el valor de referencia de la presión de los neumáticos.

## Pantalla

La pantalla **3** del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, etc.).

## "Controlar la presión de los neumáticos e iniciar"

El testigo  se ilumina junto con el mensaje "Controlar presión de los neumáticos e iniciar". Indican que al menos una de las ruedas está desinflada o pinchada.

En caso de desinflado, infle el neumático afectado.

En caso de pinchazo, sustitúyalo o contacte con un Representante de la marca.

Controle y reajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

El testigo  se apaga tras haber iniciado la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.



Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

## "TPW no disponible"

El testigo  parpadea durante varios segundos y, a continuación, permanece encendido, junto con el mensaje "TPW no disponible".

Indican que el vehículo está equipado con una rueda de repuesto de un tamaño diferente al de las otras cuatro ruedas y que ha sido montada en el vehículo.

## "Controlar TPW"

El testigo  parpadea durante varios segundos y luego permanece iluminado de forma continua, acompañado del mensaje "Controlar TPW".

Este mensaje va acompañado del testigo .

Ambos indican un fallo del sistema. Consulte a un Representante de la marca.

## Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos fríos, **habrá que incrementar las presiones preconizadas 0,2 a 0,3 bares (3 PSI)**.

## No debe nunca desinflar un neumático caliente.

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

## Sustitución ruedas/neumáticos

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Utilizar únicamente equipos que estén homologados por la red de la marca, de lo contrario el sistema corre el riesgo de activarse tarde o de funcionar incorrectamente ➔ **306**.

Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### **Rueda de repuesto de emergencia**

Cuando la rueda de repuesto esté montada en el vehículo (en vehículos dotados con este equipamiento), reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### **Producto repara neumáticos y kit de inflado**

Utilizar únicamente equipos que estén homologados por la red de la marca, de lo contrario el sistema corre el riesgo de activarse tarde o de funcionar incorrectamente ➔ **310**.

Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Según el vehículo, se compone del:

- sistema antibloqueo de ruedas (ABS);
- control de estabilidad (ESC) con control de subviraje y control de tracción;
- asistencia al frenado de emergencia;
- de la ayuda al arranque en cuesta.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción

críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** En ningún caso deben sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## Sistema antibloqueo de ruedas (ABS)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).



En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno.**

No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El ABS no mejora en absoluto las prestaciones físicas del vehículo en lo que respecta al firme y

a la adherencia. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

### Averías de funcionamiento:

-  y  se iluminan en el cuadro de instrumentos acompañados de los mensajes "Controlar ABS", "ADVERTENCIA: Controlar el sistema de frenado" y "Controlar ESC": el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de emergencia se encuentran desactivados. **La frenada está siempre activada;**

-  ,  ,  y  se iluminan en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje "ADVERTENCIA: sistema de frenado": **indican una avería en el sistema de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



El frenado está parcialmente operativo. Sin embargo, **es peligroso frenar bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto las condiciones de la circulación lo permitan. Contacte con un Representante de la marca.

## Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

### Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitando un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

#### Principio de funcionamiento

Un sensor en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores, instalados en el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado

en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando se activa el siste-

ma, el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

#### Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

#### SISTEMA ANTIPATINADO

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

#### Principio de funcionamiento

A través de los sensores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En algunas situaciones (conducción sobre suelos muy húmedos: nieve,

barro, etc. o con cadenas de nieve), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinaje de las ruedas.

#### Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería de funcionamiento, el mensaje "Controlar ESC" y los testigos



aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca

## Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

#### Principio de funcionamiento

El sistema permite la detección de una situación de frenado de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

El frenado ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

#### Encendido de las luces de precaución

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de desaceleración repentina.

## Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

## Casos particulares

Cuando se usa el regulador de velocidad:

- puede activarse el sistema al liberar el pedal del acelerador;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

## Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje "ADVERTENCIA: controlar el sistema de frenado" en el cuadro de instrumentos acompañado del

testigo .

Consulte a un Representante de la marca



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** En ningún caso deben sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

## Funcionamiento del sistema

Solo funciona cuando la palanca de velocidades se encuentra en una posición que no es la de punto muerto (distinta a N o P en cajas de velocidades automáticas) y cuando el vehículo está completamente detenido (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

El sistema de arranque en pendiente no debe utilizarse durante detenciones prolongadas; usar el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

**Riesgo de lesiones graves.**

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## My Safety

La función My Safety se puede utilizar para desactivar o activar simultáneamente un conjunto de sistemas de asistencia a la conducción.

Según el vehículo, es posible configurar la función My Safety desde la pantalla multimedia seleccionando las funciones de ayuda a la conducción que se deseen desconectar en grupo.

## Operación



### Modo "Todo activado"

Según el vehículo, las funciones y configuraciones de asistencia a la conducción implicadas son:

- prevención de salida de carril
- reconocimiento de señales de tráfico
- alerta de exceso de velocidad
- advertencia de vigilancia del conductor

Cuando está activo el modo "Todo activado":

aparece el mensaje "My Safety ALL ON seleccionado" el cuadro de instrumentos a modo de confirmación. Se activan las ayudas a la conducción disponibles en este modo.

### Modo "Perso"

Es posible utilizar este modo para desactivar o reactivar determinadas ayudas a la conducción que se encuentren disponibles en el modo "Todo activado" y que se hayan configurado previamente en los ajustes "My Safety Perso".

Una vez efectuado el encendido, presionar el botón **1** dos veces seguidas.

Tras una primera presión, aparece el mensaje "Presionar de nuevo para acceder a My Safety Perso" en el cuadro de instrumentos. Tras una segunda presión, el testigo del botón **1** se apaga. El modo "Perso" se en-

cuentra activado. El mensaje "My Safety Perso seleccionado" se muestra en el cuadro de instrumentos.

Para volver al modo "Todo encendido", presionar el botón **1** una vez. El indicador luminoso del botón **1** se enciende.

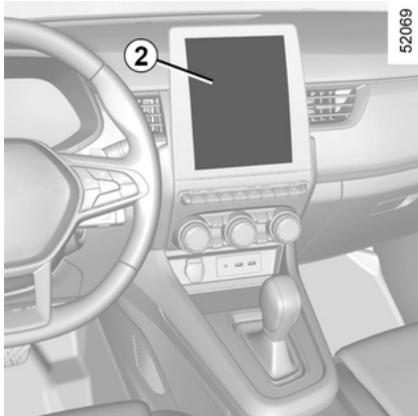


En función del tiempo transcurrido desde la última parada del motor, se reactivan las alertas:

- cuando se desbloquea el vehículo;
- o
- cuando se abre una puerta;
- o
- al volver a arrancar el motor.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

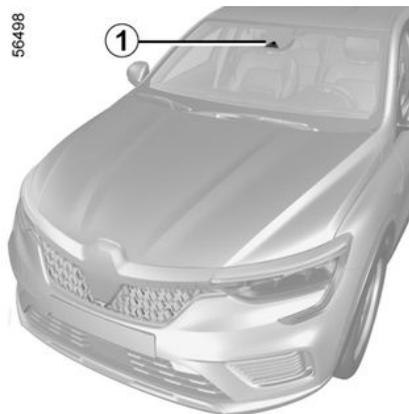
### Configuración del modo personalizado



#### Desde la pantalla multimedia 2

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Prevención de salida de carril



A partir de la información procedente de la cámara 1, la función ejecuta acciones correctivas en el sistema de dirección del vehículo cuando se rebasa una línea continua o discontinua o cuando se aproxima al borde de la carretera (divisoria, bionda, acera, terraplén, etc.) sin que se activen las luces indicadoras de dirección.

En función del tipo de ajuste, si se rebasa una línea discontinua sin activar los indicadores de dirección, la función:

- advierte al conductor sin medidas correctoras en el sistema de dirección;

o

- realiza una corrección activa en el sistema de dirección.



En cualquier momento, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción y el conductor es responsable del funcionamiento del volante. Este sistema no sustituye al conductor y este debe conducir con las manos en el volante.

Preste siempre la máxima atención al conducir, ya que el sistema no se puede desactivar ni utilizar de forma inesperada, o puede funcionar de manera innecesaria dependiendo del estado de la vía y de las circunstancias de atención.

3

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

## Activación/desactivación



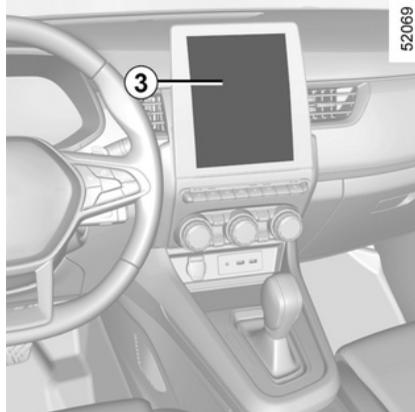
**Activación, desactivación de advertencias desde el botón 2 "My safety"**

Para desactivar la función, si se ha llevado a cabo desde el modo "personalizado" de "My Safety Perso", presionar el botón **2** dos veces.

El testigo  aparece en amarillo en el cuadro de instrumentos. En caso de que se desee reactivar la función, presionar el botón **2** una vez. El

testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

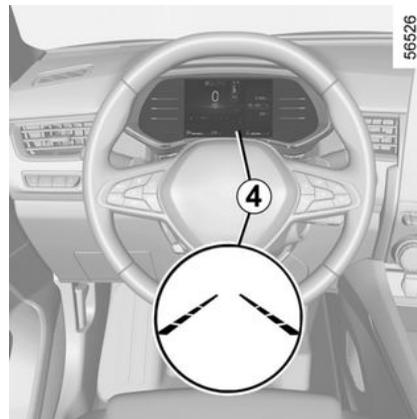
## Desde la pantalla multimedia 3



Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".

## Operación



Cuando la función está activada, el testigo  o  y las líneas de derecha e izquierda **4** se muestran en gris en el cuadro de instrumentos.

**La función está configurada para notificar o intervenir** si la velocidad del vehículo oscila entre aproximadamente 65 km/h y 180 km/h o 160

km/h y si el testigo  o  y los indicadores de corrección **4** se muestran en color blanco.

La función está en funcionamiento si el vehículo:

- se aproxima a un lado arcén sin activar los intermitentes;

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- cruza una línea sin activar los intermitentes;
- cruza una línea discontinua sin activar los indicadores de dirección y está seleccionado el ajuste "intervención en línea discontinua".

En estos casos:

- la función activa una acción en el sistema de dirección del vehículo para corregir la trayectoria del vehículo;
  - el testigo  o  y el indicador **4** del lado de la línea rebasada se ponen de color amarillo en el cuadro de instrumentos.
- Si la acción correctiva en el sistema de dirección no es suficiente, el testigo  o  y el indicador **4** del lado de la línea rebasada cambian a rojo en el cuadro de instrumentos, junto con una vibración en el volante de dirección.

Cuando no se seleccione el ajuste "Intervención en líneas discontinuas", la función hace sonar una alarma si el vehículo rebasa una línea discontinua sin que se activen las luces indicadoras y no hay ningún arcén lo suficientemente cerca de esta.

En este caso, la función advierte al conductor:

- mediante una vibración en el volante;
- y

- el testigo  o  y el indicador **4** del lado de la línea rebasada cambian a rojo en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** en caso de curvas, la función autoriza a cortar levemente las curvas.

### Casos particulares

A la hora de utilizar el sistema:

- si este deja de detectar cualquier acción del conductor sobre el volante de dirección, el testigo  se ilumina en rojo en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje "Mantener las manos en el volante" junto con una señal acústica.



Es posible interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante de dirección.

- si el sistema está activo durante demasiado tiempo, se emite una se-

ñal acústica y el indicador **3** del lado de la línea correspondiente parpadea hasta que el conductor retome el control.



Tenga en cuenta que la alerta del sistema puede aparecer tarde dependiendo del estado

de la vía cuando el conductor no tiene las manos en el volante.

Siempre hay que tener las manos en el volante durante la conducción.

El sistema puede advertir al conductor de que no tiene las manos en el volante cuando lo utiliza de forma desmesurada o lo sujeta suavemente.

### Vehículo equipado con "Asistencia activa al conductor"

Si la función de centrado de carril se activa al mismo tiempo que la función de "Prevención de salida de carril, la visualización de la luz de advertencia variará de la manera siguiente:

- en el caso de que la función "Centrado de carril" esté en funciona-

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

miento: el testigo  o  en

verde sustituye al testigo  o

 en blanco o gris del cuadro de instrumentos. Así, se le informa de forma prioritaria del estado de la función de centrado en el carril.

– la función "Centrado de carril" está en espera y la función "Prevención de salida de carril" no emite ninguna alarma ni funciona: el testigo

 o  en gris sustituye al tes-

tigo  o  en blanco o gris del cuadro de instrumentos. Así, se le informa de forma prioritaria del estado de la función de centrado en el carril.

– Cuando la función "Centrado de carril" se pone en espera mientras que la función "Prevención de salida de carril" emite una alarma o está en

funcionamiento: el testigo  o

 aparece en rojo o amarillo en el cuadro de instrumentos. Así, se le informa con carácter prioritario del estado de la función de "Prevención de salida del carril".

En cualquier caso, se le informa en todo momento del estado de la fun-

ción cuando controla el sistema de dirección de su vehículo. Siempre se muestra la información más útil.

Indisponibilidad temporal / función desactivada

El sistema no está disponible temporalmente o está desactivado cuando:

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- aproximadamente cuatro segundos después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- se activa uno de los intermitentes;
- se activan las luces de emergencia;
- se da marcha atrás;
- fuerte aceleración;
- el ancho de vía cambia;
- funcionamiento del sistema de control dinámico de conducción
- se produce una operación del sistema de frenado con antibloqueo;
- se activa el sistema de frenado activo de emergencia;
- interviene alguna otra función que controla el sistema de dirección, como la función de centrado en el carril.

Cuando la función no está disponi-

ble, el testigo  o  y los indi-

cadores de corrección de línea izquierdo y derecho **3** cambian a gris en el cuadro de instrumentos.

Si la cámara frontal está tapada, se muestra el mensaje "Cámara delantera sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos. Limpie el área donde estén situados los sensores.

### Desactivación automática

- La función se desactiva automáticamente cuando:
- El sistema de control de la dinámica del vehículo está desactivado.
- El sistema electrónico de estabilidad no funciona correctamente.
- El sistema de frenos con antibloqueo no funciona correctamente.
- Hay una bola de remolque conectada eléctricamente a la toma del enganche del remolque;

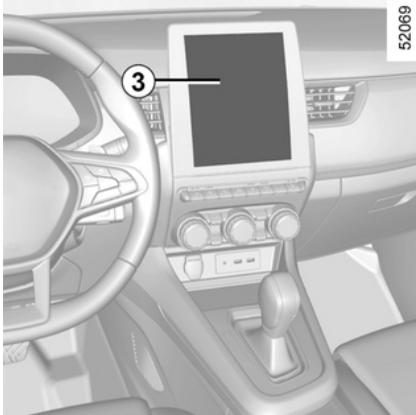
– aparece el testigo .

Cuando la función se encuentra des-

activada, el testigo  se visualiza en amarillo en el cuadro de instrumentos.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Reglajes



Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **3**, consulte el manual del sistema multimedia:

- "Intervención en líneas discontinuas": este ajuste permite elegir la respuesta de la función en caso de que el vehículo cruce una línea discontinua sin que se activen los indicadores de dirección:
  - Ajuste seleccionado: la función puede activar una acción en el sistema de dirección del vehículo con el fin de corregir su trayectoria.
  - Ajuste no seleccionado: la función puede advertir al conductor mediante una vibración en el volante

sin corregir la trayectoria del vehículo.

- "Vibración": ajusta la vibración del volante de dirección para la función "Prevención de salida de carril";
- "Anticipación de la salida del carril": ajusta el nivel de sensibilidad de detección de líneas. Para ello, seleccione:
  - "Detección tardía": la línea se detecta al rebasarla;
  - "Detección estándar": la línea se detecta durante la aproximación;
  - "Detección temprana": se detecta la línea más cercana.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería de funcionamiento, los indicadores de línea izquierdo y derecho y el

testigo  se muestran en amarillo en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, se acompañan del siguiente mensaje:

- "No está disponible la asistencia a la conducción";
  - o
- "Controlar la cámara delantera";
  - o

- "Controlar el asistente a la conducción".

Consulte a un Representante de la marca

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Advertencias



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

### Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema; por ejemplo:

- un parabrisas oscurecido (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complicado (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las líneas de señalización son irregulares o difíciles de distinguir (por ejemplo, están parcialmente borradas, tienen un espaciado excesivo o la superficie de la calzada está deformada);
- deslumbramiento (sol, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carreteras estrechas, sinuosas u onduladas (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la "Asistencia de mantenimiento de carril" puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

### Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

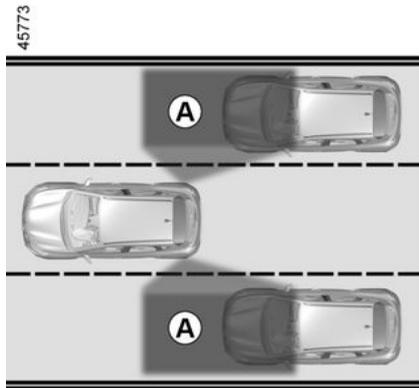
#### Desactivación de la función

Es necesario desactivar la función si:

- se ha dañado la zona de la cámara (en los lados del parabrisas o del retrovisor interior);
- la carretera está resbaladiza (nieve, hielo negro, aquaplaning, gravilla, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no efectuar ninguna reparación del parabrisas en esta zona; solicitar su sustitución en un distribuidor autorizado);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

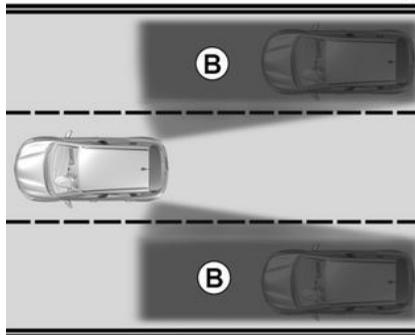
## Advertencia de ángulo muerto



A partir de la información procedente de los sensores instalados a cada lado del paragolpes trasero (zona **C**), la función advierte al conductor:

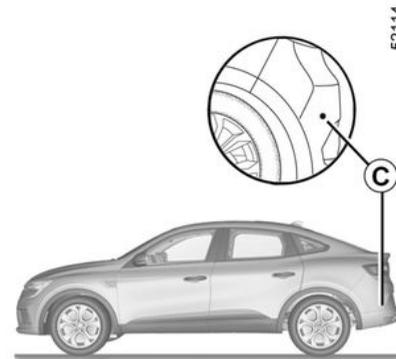
- cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **A**;
- o bien
- cuando hay riesgo de colisión con un vehículo que se encuentra en la zona **B** y que circula a mayor velocidad.

La función advierte cuando el vehículo circula a una velocidad superior a unos 15 km/h aproximadamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

## Particularidad



Asegurar que la zona **C** alrededor de los radares situados a ambos lados del paragolpes trasero no estén obstruidos (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Si un radar está oscurecido, aparece el mensaje "Radares laterales sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos. Limpie el área donde estén situados los sensores.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

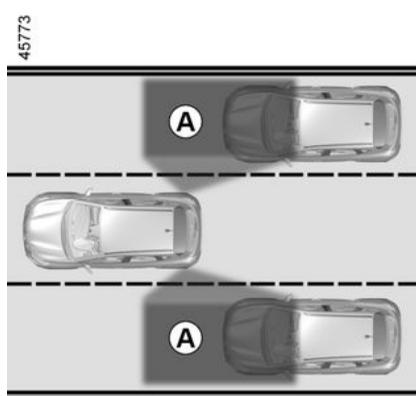
## Luz de dirección 6



Hay un indicador luminoso **6** ubicado en cada retrovisor **7**.

**Nota:** limpiar los retrovisores **7** con regularidad para poder ver los indicadores **6**.

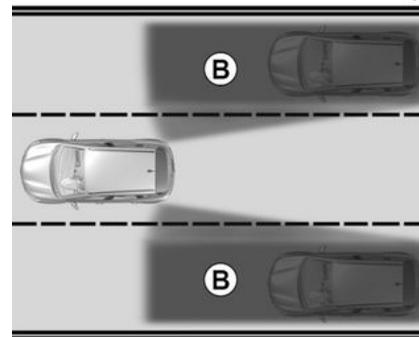
## Operación



La función advierte cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h:

- cuando hay presente otro vehículo en la zona de ángulo muerto **A** y circula en el mismo sentido;
- cuando se acerca rápidamente un vehículo por detrás, en un carril contiguo y se encuentra dentro del alcance de la zona de detección **B**.

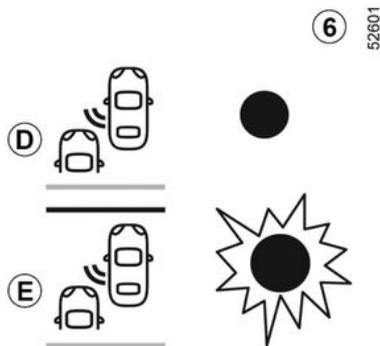
En el caso de adelantar a otro vehículo, el indicador **6** solo se ilumina si dicho vehículo permanece durante un periodo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **A**.



La función no avisa al conductor si los otros vehículos no están en movimiento.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Imagen D



Primera advertencia: **el indicador de dirección no está activado**, el testigo 6 señala que se ha detectado un vehículo en la zona de ángulo muerto o que un vehículo se acerca rápidamente por detrás en un carril adyacente.

 Al arrancar el motor, el sistema adopta el último estado memorizado antes de desconectar el encendido.

## Imagen E

**Intermitente activado**, el testigo 6 parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el intermitente, se pasa a la primera advertencia (imagen D).

### Casos en los que no funciona

- Al circular por carreteras con curvas cerradas;
- en marcha atrás.

En caso de que el vehículo esté equipado con un sistema de remolcado reconocido, el mensaje "Remolque: advertencia de ángulo muerto desactivada" se muestra en el cuadro de instrumentos para informar de que la función no está operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

### Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta una avería, se muestra el mensaje "Controlar radares laterales" en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

 Debido a la presencia de sensores detrás del paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.



- La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

- El sistema puede verse afectado temporalmente en condiciones climáticas muy adversas (lluvias intensas, nieve, etc.). Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

### Riesgo de accidente.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolisión.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

– En caso de choque, puede modificarse el alineamiento del radar, por lo que su funcionamiento se vería afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.

– Las intervenciones en la zona donde se encuentran los radares (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema; por ejemplo:

- entornos difíciles (puentes metálicos, túneles, carreteras con vallado en los arcenes, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, hielo negro, etc.).

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### **Limitación del funcionamiento del sistema**

– La zona del radar debe permanecer limpia y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Al girar en una curva, los radares podrían dejar de detectar temporalmente los vehículos de los carriles adyacentes.
- Puede que la función le avise tarde si otros dos vehículos se acercan por detrás, circulando en paralelo por los carriles adyacentes (es decir, conduciendo por una carretera de tres carriles) a una velocidad muy superior a la de su vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a los otros vehículos.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

### Desactivación de la función

Es necesario desactivar la función si:

- la zona de radar ha sufrido daños (paragolpes trasero);
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.

### Alerta de distancia de seguridad



Gracias a la información de la cámara **1**, esta función advierte al conductor del intervalo de tiempo que le separa del vehículo que le precede, para respetar la distancia de seguridad entre ambos.

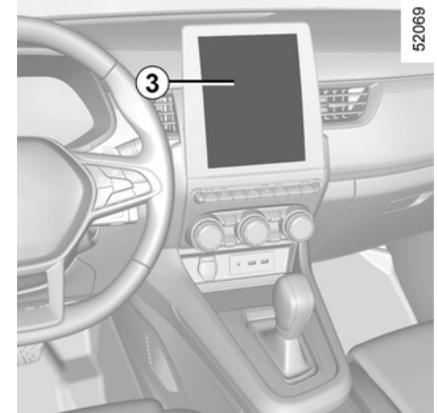
**Nota:** asegurar que el parabrisas no esté obstruido (por suciedad, barro, nieve, formación de condensación, etc.).

La función se activa cuando el vehículo circula a una velocidad comprendida entre 30 y 200 km/h aproximadamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

### Activación/desactivación de la función



**Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3**

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

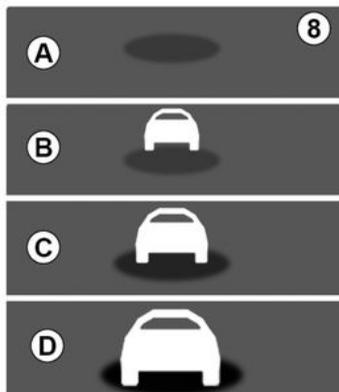
Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".



Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa en el modo guardado la última vez que se paró el motor.

### Operación



Con la función activada, se muestra el indicador **B** en el cuadro de instrumentos para informar al conductor

de la distancia entre su vehículo y el de delante:

- **A** (gris): función no operativa;
- **A** (verde): no se ha detectado ningún vehículo;
- **B** (verde): el intervalo de tiempo es superior o igual a 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos adaptada en función de la velocidad);
- **C** (naranja): el intervalo de tiempo está comprendido entre 1 y 2 segundos aproximadamente (distancia insuficiente entre los dos vehículos);
- **D** (rojo): el intervalo de tiempo es menor o igual a 1 segundo aproximadamente (distancia muy insuficiente entre los dos vehículos).

En caso de que el intervalo entre los dos vehículos sea inferior a 0,5 segundos aproximadamente, el indicador **B** y la pantalla **D** parpadean en rojo en el cuadro de instrumentos.

En determinadas condiciones, es posible que no se muestre el intervalo de tiempo:

- en curva;
- al cambiar de carril;
- cuando el vehículo situado delante está muy lejos o fuera del alcance de la cámara.



La medición se muestra a título informativo; el sistema no ejecuta ninguna acción sobre

el vehículo.

Esta función no se ha concebido para utilizarse en un contexto urbano ni de conducción dinámica (curvas, aceleraciones, frenadas bruscas, etc.), sino en condiciones de circulación estables.

Esta función no actúa en el sistema de frenado.

Las zonas de las cámaras deben mantenerse limpias y libres de alteraciones para garantizar que el sistema funcione correctamente.

Cualquier trabajo que se lleve a cabo en la zona donde se encuentra la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) debe realizarlo un profesional cualificado.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

### Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Cualquier trabajo que se lleve a cabo en la zona donde se encuentra la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones, etc.) debe realizarlo un profesional cualificado.

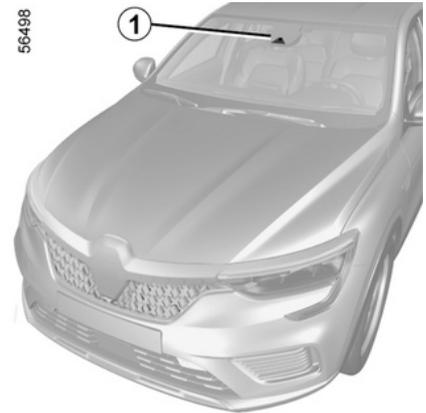
El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### En caso de alteraciones en el sistema

- obstrucción del parabrisas (por suciedad, nieve, condensación, etc.);
- entornos complicados (puentes metálicos, túneles, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- contraste deficiente entre el vehículo que circula delante y la zona circundante (por ejemplo, un vehículo blanco por una zona nevada, etc.);
- deslumbramiento (sol, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas y sinuosa (curvas cerradas, etc.)

### Riesgo de falsas alarmas erróneas.

## Frenado activo de emergencia



A partir de la información procedente del radar **1**, el sistema calcula la distancia entre el vehículo que circula delante y los peatones y ciclistas que hay alrededor.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

**Nota:** asegurar que el parabrisas no esté oscurecido (por suciedad, barro, nieve, condensación, matrícula, etc.).

### Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, nieve, condensación, etc.)



**Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo hasta que quede completamente parado, si es necesario.**

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

### Operación

#### Reconocimiento de los vehículos

Durante la conducción, en caso de riesgo de colisión con el vehículo que circula delante, el sistema:

#### – **advierte del riesgo de colisión:**

cuando la velocidad del vehículo oscila entre 7 km/h y 170 km/h, se muestra el mensaje "Frenar" en rojo en el cuadro de instrumentos **3**, acompañado de una advertencia sonora.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando riesgo de colisión, la fuerza de frenado se acentúa.

#### – **puede activarse el frenado:**

cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 120 km/h, el conductor no reacciona

a la advertencia y la colisión es inminente.



Si el vehículo se parase como consecuencia de un frenado activo de emergencia, el conductor debe mantener el vehículo parado pisando el pedal de freno.

**Nota:** si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante de dirección, pedales, etc.) el sistema puede retrasar determinadas operaciones o no activarlas.

#### Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.

56519

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Particularidades de los vehículos parados

La detección de vehículos estacionados se produce cuando el vehículo circula a una velocidad comprendida entre 7 km/h y 80 km/h aproximadamente. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia en el caso de los vehículos estacionados, al superarse aproximadamente los 80 km/h.



En el caso de una maniobra de emergencia, es posible detener el frenado en cualquier momento:

- pisando el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiua.

## Detección de los peatones y los ciclistas

(según el vehículo)

Al circular a una velocidad comprendida entre 7 km/h y 80 km/h aproximadamente, en caso de riesgo de colisión con un ciclista o un peatón, el sistema:

- **advierte de un riesgo de colisión:**
  - el mensaje "Frenar" se muestra en rojo en el cuadro de instrumentos **3**, acompañado de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando riesgo de colisión, la fuerza de frenado se acentúa.

- **puede activarse el frenado:**

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el vehículo se parase como consecuencia de un frenado activo de emergencia, el conductor debe mantener el vehículo parado pisando el pedal de freno.

**Nota:** si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante de dirección, pedales, etc.) el sistema puede retrasar determinadas operaciones o no activarlas.

## Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.



En el caso de una maniobra de emergencia, es posible detener el frenado en cualquier momento:

- pisando el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiua.

## Reconocimiento de vehículos

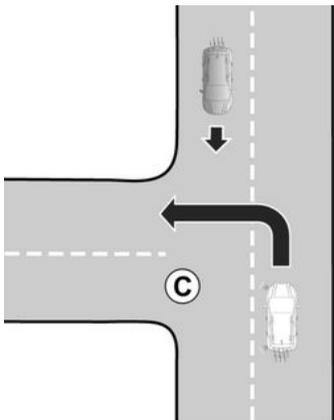
### Detección de vehículos que circulan por el mismo carril

El riesgo de colisión con el vehículo que circula delante de usted en el mismo carril es detectado por el sistema cuando:

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

– su vehículo circula a una velocidad comprendida entre 8 km/h y 180 km/h aproximadamente.

**Detección de vehículos que circulan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de dirección**



En caso de que se desee cambiar de dirección (por ejemplo, **C**), el sistema detecta a los vehículos que circulen en sentido contrario cuando:

- su vehículo circula a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 20 km/h;
- ha activado el intermitente.

**Detección de vehículos que cruzan el carril perpendicularmente**

El sistema detecta los vehículos que cruzan el carril perpendicularmente cuando:

- su vehículo circula a una velocidad comprendida entre 20 km/h y 60 km/h aproximadamente.

**Detección de vehículos detenidos en el carril**

El sistema detecta los vehículos parados cuando:

- su vehículo circula a una velocidad comprendida entre 8 km/h y 80 km/h aproximadamente.

**Activación, desactivación del sistema**

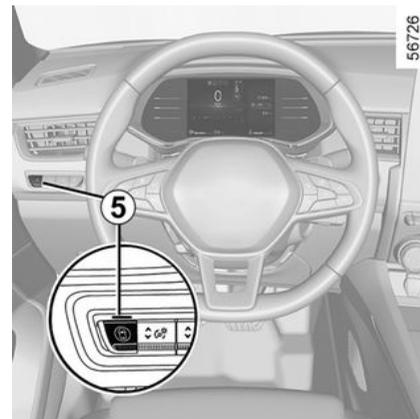


**En el caso de vehículos equipados con una pantalla multimedia 4**

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".

**Activación y desactivación de las alertas mediante el botón "My Safety"**



Las alertas pueden desactivarse o activarse a través del modo "Perso" de la función "My Safety".

Si las alertas se han desactivado previamente utilizando el modo "Perso":

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- **para desactivar las alertas**, pulsar el botón **5** dos veces;
- **para reactivarlas**; presionar el botón **5** una vez.



El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

### Temporalmente no disponible

Si el sistema detecta un fallo temporal, el testigo  o, según el

vehículo, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Las posibles causas son:

- el sistema está temporalmente cegado (deslumbramiento por el sol o por las luces de otros vehículos, malas condiciones meteorológicas, etc.). El sistema vuelve a estar operativo de nuevo cuando mejore la visibilidad;
- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo, el parabrisas está oscurecido por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie el parabrisas. Al volver a arrancar el motor, el testigo de

advertencia y el mensaje se apagará.

Si no es el caso, puede deberse a otra causa; contactar con un distribuidor autorizado.

### Averías de funcionamiento



y

o, según el vehículo,



y

se encienden en el cuadro de instrumentos: el sistema ha detectado un fallo de funcionamiento. Consulte a un Representante de la marca



### Frenado activo de emergencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de control del vehículo por parte del conductor (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- cuando la palanca de velocidades está en punto muerto o se ha pisado el pedal de embrague durante aproximadamente 10 segundos;
- cuando el freno de aparcamiento está activado;
- cuando se ha activado el control dinámico de conducción (ESC).

### Intervenciones/reparaciones del sistema

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

3

– En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.

– Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



### En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema; por ejemplo:

- entornos complicados (puentes metálicos, túneles, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el objeto (vehículo, peatón, etc.) y los alrededores (por ejemplo peatón vestido de blanco situado en una zona de nieve, etc.);
- deslumbramiento (sol, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- un parabrisas oscurecido (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.

### Limitación del funcionamiento del sistema

– Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de aproximadamente dos a cinco minutos;

- Un vehículo que circule en sentido contrario no activará ninguna alerta ni afectará al funcionamiento del sistema;
- Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema;
- El sistema puede no reaccionar ante vehículos de volumen reducido como motos con la misma eficacia que con los demás vehículos;
- puede que el sistema no funcione correctamente cuando la superficie de la carretera sea deslizante (lluvia, nieve, hielo, etc.);

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

– Para garantizar el funcionamiento correcto, el sistema tiene que poder distinguir el contorno completo del peatón. Por lo que el sistema no puede detectar:

- transeúntes en la oscuridad o en condiciones de iluminación deficiente;
- peatones parcialmente visibles;
- peatones por debajo de los 80 cm aproximadamente;
- peatones que transporten objetos voluminosos;
- ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.



### Desactivación de la función

Es necesario desactivar la función si:

- se ha dañado la zona de la cámara (en los lados del parabrisas o del retrovisor interior);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.

### Interrupción de la función

Puede interrumpir el funcionamiento del frenado activo en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra para evitar una colisión.

## Advertencia de vigilancia del conductor

La advertencia de vigilancia del conductor es una función que analiza el comportamiento del conductor (estilo de conducción, dirección del vehículo, etc.) y le avisa si existe riesgo de quedarse adormecimiento.

Tiene en cuenta indicadores tales como:

- movimientos del volante;
- acciones del conductor en otros sistemas (indicadores, pedal del freno, etc.).



Esta función es una ayuda suplementaria de conducción en caso de riesgo de fatiga. La

función no está operativa en el vehículo. La función no puede, en ningún caso, reemplazar la responsabilidad del conductor durante la circulación.

El conductor debe adaptar siempre su forma de conducción en función del grado de atención, independientemente de las indicaciones del sistema.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

### Activación/desactivación de advertencias



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



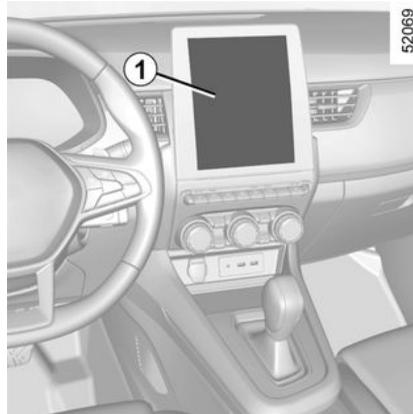
Según el vehículo, las alertas se reactivan en función del tiempo que ha transcurrido desde la última vez que se paró el motor:

- cuando se desbloquea el vehículo;
- o
- cuando se abre una puerta;
- o
- al volver a arrancar el motor.



Cuando se desactivan las alertas, el sistema sigue evaluando el estado de fatiga del conductor.

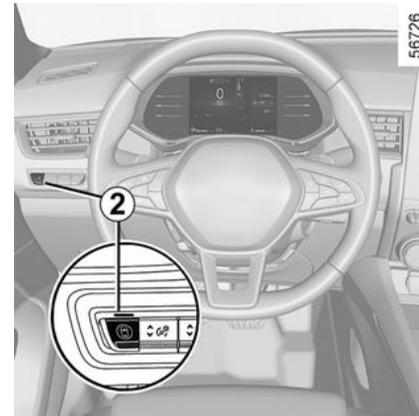
### Activación y desactivación de las alertas desde la pantalla multimedia 1



Para activar o desactivar las alertas, consultar las instrucciones multimedia.

Seleccionar **"ON"** u **"OFF"**.

### Activación y desactivación de las alertas mediante el botón "My Safety"



Las alertas pueden desactivarse o activarse a través del modo "Perso" de la función "My Safety".

Si las alertas se han desactivado previamente utilizando el modo "Perso":

- **para desactivar las alertas**; pulsar el botón **2** dos veces;
- **para reactivarlas**; presionar el botón **2** una vez.

### Operación

La función está lista para avisar al conductor si:

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- han transcurrido unos minutos desde la última parada del vehículo;
- La velocidad del vehículo supera aproximadamente los 70 km/h.

El sistema evalúa los signos repetidos de fatiga del conductor al volante.

Cuando se detecta riesgo de fatiga, se muestra el mensaje "Advertencia de detección de fatiga: hacer una pausa para descansar" en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.



Presionar el botón OK **3** del volante para borrar la alerta. Se recomienda detenerse lo antes posible para un descanso.

Después de eliminar el mensaje, el sistema sigue monitorizando la vigilancia y emite una nueva advertencia si es necesario.



La advertencia de vigilancia del conductor supervisa continuamente la atención del conductor y puede proporcionar varias advertencias por viaje. El sistema se reinicia cada vez que se arranca el motor.



Las advertencias se pueden desactivar. En este caso, el sistema sigue evaluando el estado de fatiga del conductor. Las advertencias se reactivan automáticamente al iniciar un nuevo trayecto.

Después de eliminar el mensaje, el sistema sigue monitorizando la vigilancia y emite una nueva advertencia si es necesario.

### Limitación del funcionamiento del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- ciertos estilos de conducción (conducción incorrecta, etc.);
- conducir por una carretera en malas condiciones;
- viento lateral fuerte;
- el reloj está mal configurado (en función del vehículo);
- carreteras sinuosas;
- arrastre de algún remolque.

### Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje "Comprobar alerta de detección de fatiga" y el testigo



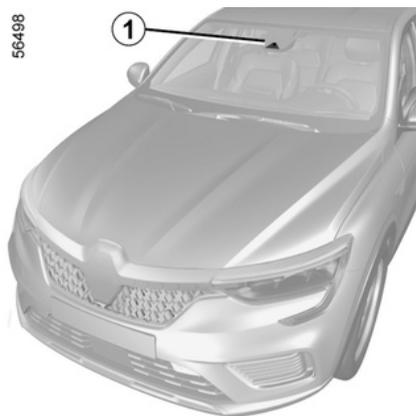
se muestra en el panel de instrumentos.

Haga que un representante de la marca revise el sistema.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

### Reconocimiento de señales de tráfico

56498



El sistema es capaz de mostrar los límites de velocidad en el cuadro de instrumentos en función de las señales de tráfico que se detecten en los arcones de la carretera.

Utiliza principalmente la información procedente de la cámara **1** fijada en el parabrisas, detrás del retrovisor.

En función del país, el sistema también recurre a la información procedente de la suscripción a los mapas para la interpretación de determinadas señales (entradas de ciudades, etc.).

La señal que se visualiza en el cuadro de instrumentos cambia cuando el sistema detecta una señal de tráfico.

Una vez que se activa el limitador de velocidad o el regulador de velocidad, es posible adaptar la consigna de la velocidad limitada a la velocidad que se muestra en el cuadro de instrumentos mediante el sistema. (→ 208, → 211)

Si se supera el límite de velocidad, se modifica la señal de tráfico que aparece en el cuadro de instrumentos para informar al conductor.

#### Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

#### Particularidades

##### En el caso de vehículos con suscripción a los mapas:

- Si el vehículo circula por un país con unidades de velocidad distintas a las del vehículo, el sistema muestra la señal de limitación de velocidad en la unidad del país, junto con el límite de velocidad convertido a la unidad empleada por el cuadro de instrumentos del vehículo.
- En países donde se reduce el límite de velocidad de determinadas carreteras a causa de la lluvia, el siste-

ma puede modificar la limitación detectada tras tener activados los limpiaparabrisas durante unos segundos.

**En el caso de los vehículos sin suscripción a los mapas:** cuando se circule por países en los que las unidades de velocidad difieran de las del vehículo, es posible seleccionar manualmente la unidad que aparece en el cuadro de instrumentos (por ejemplo, cambiar de millas a kilómetros) para mostrar una información precisa. → 100

**Nota:** el sistema no tiene en cuenta las limitaciones excepcionales, como los días con restricciones por alta contaminación.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

### Activación/desactivación del sistema



### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 2

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".

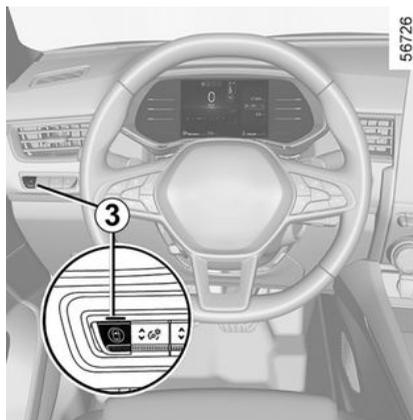


Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Según el vehículo, la alerta sonora se reactiva en función del tiempo que ha transcurrido desde la última vez que se paró el motor:

- cuando se desbloquea el vehículo;
- o
- cuando se abre una puerta;
- o
- al volver a arrancar el motor.



### Activación, desactivación de alertas sonoras de exceso de velocidad a través del botón "My Safety" 3

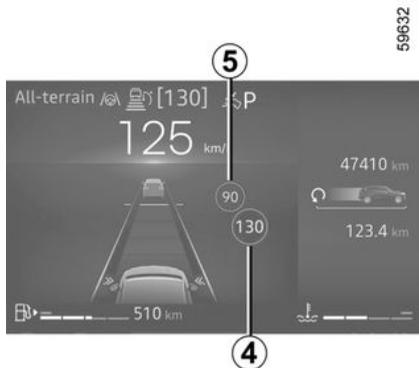
La alerta sonora puede desactivarse o activarse mediante el modo "Perso" de la función. → 170

Si la alerta sonora se ha desactivado previamente mediante el modo "Perso":

- **para desactivar la alerta sonora**, presionar el botón **3** dos veces consecutivas. El indicador luminoso del botón **3** se apaga;
- **para reactivar la alerta sonora**, presionar el botón **3** una vez. El indicador luminoso del botón **3** se enciende.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Operación



### Testigos de advertencia

La función muestra los siguientes indicadores:

**4** Señales de límite de velocidad

**5** Señalizaciones adicionales (inicio o fin de zonas en las que está prohibido adelantar, límites de velocidad en carreteras resbaladizas, velocidad en el caso de caravanas, límites de velocidad en función de la duración de la solicitud, etc.)

Si se sobrepasa el límite de velocidad, parpadea el círculo alrededor de la señal (luz de advertencia **4**) junto con una señal sonora para advertir al conductor.

**i** **Suscripción a los mapas**  
La detección de las señales de tráfico está asociada a una suscripción a los mapas.

En función del equipamiento, es necesario actualizar los mapas regularmente.

Si no se actualizan los mapas, el rendimiento del sistema se verá afectado (límite de velocidad incorrecto, etc.)

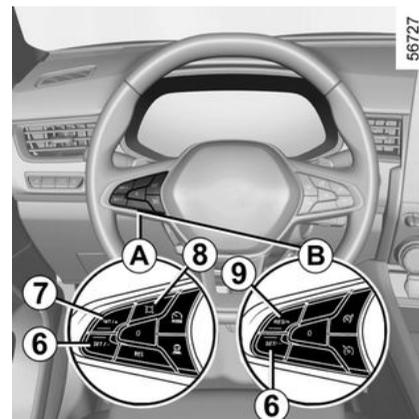
**Nota:** si no se dispone del mapa de un país determinado, aparece un mensaje en la pantalla multimedia que informa de la posibilidad de poder descargar la cartografía correspondiente.

**Para gestionar la suscripción, consulte el manual del sistema multimedia.**

Si no hay suscripción, el sistema se limitará a tener en cuenta las señales de límite de velocidad cuando sean detectadas por la cámara.

El sistema deja de tener en cuenta la información relacionada con los mapas. La disponibilidad del límite de velocidad puede verse afectada.

### Variación de la limitación de velocidad



En función del vehículo, hay un mando **A** o **B**.

Si la velocidad de consigna del limitador es diferente del valor de la velocidad detectada, efectúe una pulsación prolongada de los siguientes botones:

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- **7** (SET/+) o **9** (RES/+) para aumentar la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada;
- **6** (SET/-) para disminuir la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada.

### Modificación de la velocidad limitada o de la velocidad de regulación

Para adaptar la consigna del limitador de velocidad, del regulador de velocidad o del regulador de velocidad adaptativo al límite de velocidad que se detecte en cada momento, presionar el botón **B**.

### Indisponibilidad temporal

Si el sistema no está disponible por motivos relacionados con la cámara o los datos de los mapas, el símbolo



o, según el vehículo, el símbolo



aparece en el cuadro de instrumentos. Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Puede que el sistema no detecte la limitación de velocidad si:

- el parabrisas no está limpio;
- la cámara está deslumbrada por el sol;
- hay mala visibilidad (niebla, etc.);

- las señales son ilegibles (nieve, etc.) o están tapadas (por otro vehículo o por árboles);
- la información que figura en el mapa no está actualizada.



si la cámara frontal está tapada, se muestra el mensaje "Cámara delantera sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos. Limpiar la zona del parabrisas situada delante de la cámara.

### Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el símbolo



o, según el vehículo, el símbolo



se visualiza en el cuadro de instrumentos.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema detecta las señales de limitación de velocidad y no detecta las demás señales (por ejemplo, entrada/salida en/desde zonas urbanas, etc.).

Es posible que el sistema no detecte todas las señales de límite de velocidad o las interprete incorrectamente.

El conductor no debe ignorar las señales que no detecta el sistema y debe dar prioridad al cumplimiento de las señales e indicaciones del código de circulación.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

En caso de mala visibilidad (niebla, nieve, hielo, etc.), es posible que el sistema no indique al conductor la velocidad adecuada.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

### Sistema activo de asistencia al conductor

La función "Asistencia activa al conductor" es un sistema de ayuda a la conducción concebido para utilizarse en trayectos largos por autopistas con tráfico fluido o en situaciones de atasco.

Este sistema incluye la función **Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go** → 214 y la función **Centrado en el carril**.

El sistema permite al conductor:

- mantener la velocidad del vehículo en función de una velocidad guardada con anterioridad;
- ajustar la distancia entre este vehículo y el vehículo de delante;
- dirigir el vehículo hacia el centro del carril;

- adaptar la velocidad del vehículo a la velocidad indicada en las señales de tráfico, de forma automática o tras confirmación por parte del conductor (en función del vehículo).



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

### La función "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go"

Según la información obtenida de una cámara, la función regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada "velocidad de regulación") al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante en el mismo carril.

Si el vehículo que circula delante se detiene, el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar el vehículo hasta detenerlo por completo antes de volver a reanudar la marcha.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se puede activar de 0 a 160 km/h según las condiciones de la carretera (tráfico, clima, etc.).

Se representa con el siguiente símbolo

 o  → 214.

#### Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad del código de circulación en el país en que se circula;
- el Stop and Go regulador de velocidad adaptativo puede frenar el vehículo un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.



El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenado es limitada.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Función "Centrado en el carril"

Utilizando la información obtenida de una cámara, la función "Centrado en el carril" maniobra el sistema de dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

Si las condiciones lo permiten, la función está disponible entre:

- aproximadamente 0 km/h y 160 km/h con un vehículo delante;

- o

- 60 km/h y 160 km/h aproximadamente, sin un vehículo delante.

La función "Centrado en el carril" es una característica de confort. Se re-

presenta mediante el símbolo .

**Nota:** en el caso de curvas cerradas, la capacidad de retención lateral de la función es limitada y requiere que el conductor actúe inmediatamente sobre el volante. La zona de las cámaras debe mantenerse limpia y libre de alteraciones para garantizar que el sistema funcione correctamente.

## Información adicional

Según el vehículo, puede utilizarse la función "Sistema activo de asistencia al conductor" con otras funciones de ayuda a la conducción.

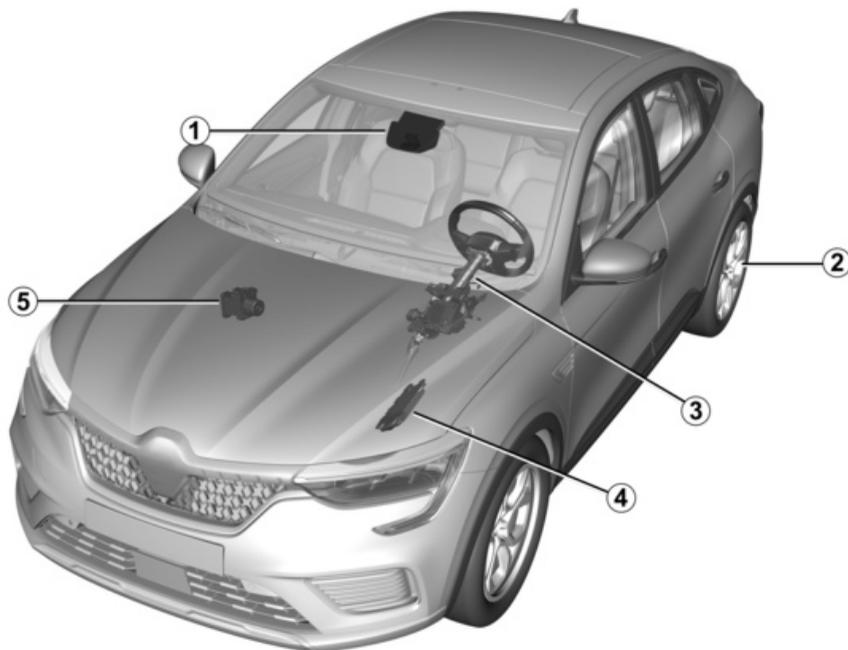
Tenga en cuenta que:

- el sistema no se puede activar cuando la función "Asistente de aparcamiento" está habilitada;
- Cuando la función "Centrado en el carril" está en funcionamiento, se suspende la función "Prevención de salida de carril" en caso de que se haya activado. Si la función "Centrado en el carril" no controla el sistema de dirección, puede desactivarse la función "Prevención de salida de carril" si las condiciones lo permiten.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Ubicación de los componentes

66733



3

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## 1 Cámara

Detecta las marcas del suelo y la posición de los vehículos en los diferentes carriles de la vía.

Calcula la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 140 metros. Este valor puede variar en función de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.).

Entre otras funciones, controla los parámetros de activación/desactivación del sistema (estado de apertura de las puertas, etc.).

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, etc.).



Las zonas de las cámaras deben mantenerse limpias y libres de alteraciones para garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

## 2 Freno de aparcamiento asistido

Mantiene el vehículo detenido en determinadas condiciones.

## 3 Dirección asistida

Actúa en las ruedas delanteras para guiar la trayectoria de su vehículo según la información transmitida por el calculador 1. También permite detectar las manos del conductor en el volante.

## 4 Calculador del motor

Controla y comanda el motor para obtener las aceleraciones deseadas.

## 5 Control dinámico del vehículo

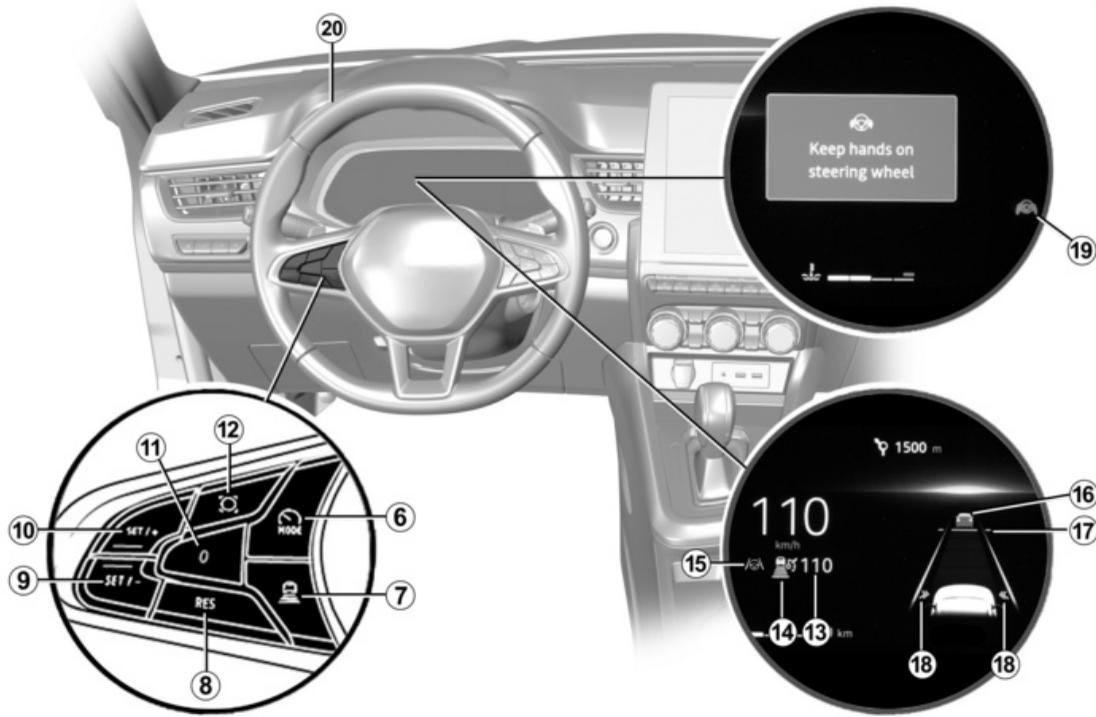
Este sistema proporciona información sobre la dinámica del vehículo al calculador 1 (velocidad, aceleración lateral, etc.) y actúa sobre el sistema de frenado para controlar la desaceleración y mantener el vehículo parado.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Mandos

69128

3



# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Descripción de los controles

**6** Selecciona y anula la selección de las ayudas a la conducción, en función del vehículo:

- Sistema activo de asistencia al conductor;
- regulador de velocidad adaptativo Stop and Go;
- limitador de velocidad;
- off.

**7** Ajusta la distancia de seguimiento

**8** Recupera la velocidad de regulación memorizada (RES)

**9** Activa, reduce la velocidad de regulación o memoriza la velocidad actual (SET/-)

**10** Activa, aumenta la velocidad de regulación o memoriza la velocidad actual (SET/+).

**11** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0)

**12** (según el vehículo): adapta la velocidad de consigna a los límites de velocidad que detecta el sistema

## Se muestra en el cuadro de instrumentos

**13** Velocidad de regulación memorizada

**14** "Testigo de la función "Regulador de velocidad adaptativo Stop and

Go" 

**15** Testigo de la función "Centrado

en el carril" 

**16** Vehículo que circula delante

**17** Distancia de seguridad memorizada

**18** Indicadores de línea izquierda y derecha

**19** Testigo de detección de manos

fuera del volante 

## 20 Volante de dirección

El conductor debe mantener siempre las manos en el volante. Si se aplica demasiada fuerza sobre el volante para girarlo, la función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera para que el conductor pueda recuperar el control del vehículo.

En determinadas condiciones (curvas cerradas, etc.) puede producirse una vibración en el volante para advertir al conductor de que debe recuperar el control del vehículo.

Si el conductor no manipula el volante (no se detectan las manos), la fun-

ción "Centrado en el carril" se desactiva después de varias alertas.

## Activación, desactivación de la función "Asistencia activa al conductor"

### Activación de la función

Para activar la función, presione el botón **6** tantas veces como sea necesario para activarla.

En el cuadro de instrumentos aparece el mensaje "Centrado en el carril en espera" y el testigo **14**, el testigo **15** y los indicadores de línea izquierda y derecha **18** aparecen en gris, acompañados de guiones para indicar que la función reguladora de la velocidad está esperando para fijar una velocidad.

A continuación, presionar los interruptores **9** (SET/-) o **10** (SET/+) para activar la función "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" y almacenar la velocidad actual.

Una vez cumplidas todas las condiciones de activación, se activa el "Sistema activo de asistencia al conductor", compuesto por el "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" y la función "Centrado en el carril".

El testigo verde **15** y los indicadores de línea izquierda y derecha **18** se vi-

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

sualizan en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función se encuentra activa y que dirige el vehículo hacia el centro del carril.

En cualquier momento se puede interrumpir la función "Centrado en el carril" si se gira con fuerza el volante de dirección. En cuanto deja de girarse el volante de dirección, se reactiva la función.

 es necesario mantener las manos en el volante de dirección cuando se utilice la función "Centrado en el carril". En ningún caso se deben retirar las manos del volante.

### Desactivación de la función

Presione el botón **6**. La función "Centrado en el carril" se desactiva y la función "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" pasa al modo de espera con la velocidad de regulación actual almacenada. La desactivación de la función "Centrado en el carril" se confirma por la desaparición del testigo **15** y de los indicadores de línea derecha e izquierda **18** del cuadro de instrumentos.

 Nota: si se ha habilitado previamente la función "Prevención de salida de la vía" y lo permiten las condiciones, esta se reactiva automáticamente.

 Una vez desactivada la función "Sistema activo de asistencia al conductor", hay que presionar el interruptor **8** (RES) para utilizar la función "Stop and Go Regulador de velocidad adaptativo" con la velocidad de regulación almacenada.

### Función "Centrado en el carril" en espera

La función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera automáticamente en los siguientes casos:

- el sistema deja de detectar las líneas o detecta una sola línea del carril;
- el carril es demasiado estrecho o demasiado ancho;

- el sistema no detecta ninguna mano en el volante;
- ante determinadas condiciones de circulación (rotondas, intersecciones, curvas demasiado cerradas, etc.);
- la velocidad del vehículo es superior a unos 160 km/h.
- si la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 48 km/h, sin ningún vehículo delante;
- el vehículo cruza un carril;
- el sistema se desestabiliza temporalmente (por ejemplo: cámara tapada por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Determinadas acciones realizadas por el conductor también suspenden la función de "Centrado en el carril":

- activar los indicadores;
- se utiliza demasiada fuerza al manipular el volante.

La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la ilu-

minación del testigo **15**  y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **18** en el cuadro de instrumentos.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

Una vez que se cumplen las condiciones, la función vuelve a dirigir el vehículo hacia el centro del carril. El

testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda/derecha **18** se muestran de color verde en el cuadro de instrumentos.



Puede alterar **la trayectoria del vehículo** en cualquier momento girando el volante.

### Alerta "Manos en el volante"

Cuando la función "Centrado en el carril" deja de detectar la presencia de las manos en el volante, se activan varios niveles de advertencia:

– **después de aproximadamente 13,5 segundos**, aparece el mensaje "Mantener las manos en el volante"

en amarillo en el cuadro de instrumentos;

– **al cabo de unos 25.5 segundos**, aparece el mensaje "Mantener las manos en el volante de dirección" en el cuadro de instrumentos y me

muestra en rojo el testigo  **19**, acompañado de una señal acústica que aumenta gradualmente;

– **tras aproximadamente 45,5 segundos se baja el volumen del sistema de audio, la señal acústica suena continuamente, la luz de adverten-**

**cia 19**  **se apaga y aparece el mensaje "Centrado en el carril desactivado" en rojo en el cuadro de instrumentos : la función "Centrado en el carril" está desactivada.** Para reactivar la función, presionar el botón 6 veces tantas veces como sea necesario para volver a seleccionar "Sistema activo de asistencia al conductor".

**Nota:** en determinadas situaciones, la función "Centrado en el carril" puede dejar de detectar sus manos en el volante y puede emitir una señal acústica:

– el vehículo circula por un carril recto y largo y las manos del conductor permanecen inmóviles en el volante;

– el conductor sujeta el volante muy ligeramente;

– ...

Cuando la función "Centrado en el carril" se desactiva porque no se detectan las manos del conductor en el volante, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go continúa actuando.



En los dos primeros niveles de alerta, cuando el sistema vuelve a detectar la presencia de las manos del conductor en el volante, el sistema detiene las alertas. La función continúa dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## En caso de curvas cerradas



En el caso de una curva cerrada, y según la velocidad del vehículo, las capacidades de retención lateral de la función serán limitadas y requerirán que el conductor actúe de inmediato en el volante para que la función pueda seguir manteniendo el vehículo en el centro del carril.

Si el conductor no interviene, la función activa la vibración del volante para advertir de que el vehículo está a punto de traspasar una línea y de que el conductor debe actuar de inmediato.

El testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda/derecha **18** se

muestran en rojo en el cuadro de instrumentos.

**En caso de que el vehículo sobrepase completamente una línea y se salga del carril o si una curva es demasiado cerrada, la función "Centrado en el carril" se pone en espera.** La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la ilu-

minación del testigo **15**  y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **18** en el cuadro de instrumentos.

### Averías de funcionamiento

Si se detecta una avería en el funcionamiento de Centrado en el carril, se muestra el mensaje "Controlar centrado en el carril" en el cuadro de instrumentos y se desactiva la función.

La función de regulación de velocidad adaptativa Stop and Go permanece operativa.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una avería en el funcionamiento de la función de regulación de velocidad adaptativa Stop and Go, aparece el mensaje "Controlar regulador de velocidad adaptativo" en el cuadro de instrumentos

y tanto el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función "Centrado en el carril" quedan interrumpidas.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema "Asistencia activa al

conductor", el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje siguiente que dependerá del tipo de avería:

- "Controlar la cámara delantera";
- "Controlar cámara/radar";
- "Controlar el vehículo".

El sistema activo de asistencia al conductor está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



La función "Sistema activo de asistencia al conductor" es una ayuda adicional a la conducción. Este sistema no sustituye en modo alguno al conductor.

Por lo tanto, en ningún caso puede reemplazar la responsabilidad del conductor de respetar los límites de velocidad y las distancias de seguridad, así como de estar atento (el conductor debe estar siempre preparado para frenar).

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar siempre su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de tráfico, con independencia de las indicaciones del sistema.

La función "Sistema activo de asistencia al conductor" utiliza las funciones "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" y "Centrado en el carril". Solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles (con barrera de separación). A excepción de las líneas que delimitan carriles y las señales de limitación de velocidad dentro de los límites de la capacidad de detección del sistema, el sistema no reconoce información de señales de tráfico (otras señales de tráfico, semáforos, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema. La función "Sistema activo de asistencia al conductor" utiliza las funciones "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" y "Centrado en el carril". El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticollision.

Utilice la función "Sistema activo de asistencia al conductor" exclusivamente fuera de zonas urbanizadas, en carreteras anchas con líneas visibles. No debe utilizarse con tráfico denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (capa fina de hielo, aquaplaning, gravilla) ni con condiciones meteorológicas adversas (niebla, lluvia, viento lateral, etc.).

**Riesgo de accidente.**

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



### Intervenciones/repaciones del sistema

– En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.

– Las operaciones en las zonas del vehículo próximas a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



### Desactivación del sistema

Debe desactivar el sistema si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo está circulando con una rueda de repuesto;
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo circula hacia una rampa de entrada a la autopista;
- el vehículo circula ascendiendo o descendiendo por una pendiente muy pronunciada;
- la visibilidad es escasa (deslumbramiento por el sol, niebla, etc.);

- las condiciones meteorológicas son malas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- el vehículo circula por una calzada resbaladiza (lluvia, nieve, grava, etc.);
- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o desde el exterior del parabrisas);
- el parabrisas está agrietado o deformado;

**En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.**

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



**Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por**

**ejemplo:**

- ocultación del parabrisas (por suciedad, hielo, nieve, vaho, etc.). Compruebe con frecuencia la limpieza y el estado del parabrisas, de las escobillas del limpiaparabrisas delantero y del paragolpes delantero;
- un entorno complicado (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- contraste deficiente entre el vehículo que circula delante y la zona circundante (por ejemplo, un vehículo blanco por una zona nevada, etc.);
- deslumbramiento (sol, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carreteras estrechas, sinuosas u onduladas (curvas cerradas, etc.);

- las líneas de alquitrán que el sistema reconoce como líneas de la vía;
- estrechamiento/ensanchamiento de carriles;
- marcas en el suelo gastadas, sin contraste o muy espaciadas una de otra (líneas parcialmente borradas, etc.);
- numerosas marcas en la carretera (zona de obras en la carretera, vías de acceso de autopistas próximas, arcén, etc.);
- un vehículo con una gran diferencia de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice únicamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetas con los accesorios preinstalados, y compruebe regularmente su ajuste. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados;**
- Según el vehículo, una zona de baja conectividad que imposibilita la geolocalización del vehículo o mapas no actualizados.

**En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.**

- **Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.**
- **Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.**

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección de la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

**Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Para conservar siempre el control del vehículo, mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante, de forma que esté en disposición reaccionar en todo momento.**

## LIMITADOR DE VELOCIDAD



La función de limitador de velocidad controla el motor para ayudarle a no superar la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad límite**.

La función del limitador de velocidad se puede activar desde 0 hasta 180 km/h.

### Mandos

En función del vehículo, hay un mando **A** o **B**.

**1** activa la función y reduce la velocidad límite o memoriza la velocidad en curso (SET/-).

**2** activa la función y aumenta la velocidad límite o memoriza la velocidad en curso (SET/+).

**3** Según el vehículo, adapta la velocidad de consigna a los límites de velocidad que detecta el sistema



**4** Selecciona y anula la selección de las ayudas a la conducción, en función del vehículo:

- Asistencia activa al conductor (dependiendo del vehículo);
- Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go o regulador de velocidad (según el vehículo);
- limitador de velocidad,
- Apagado.

**5** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0)

**6** Recuperación de la velocidad límite memorizada (RES)

**7** Activa y aumenta la velocidad limitada o para ajustar la velocidad limitada memorizada (RES/+)

**8** Limitador de velocidad On/Off

**9** Regulador de velocidad On/Off



Según el vehículo, es posible vincular la función del limitador de velocidad a la función de reconocimiento de señales de tráfico → **192** pulsando el botón **3** o el botón **7** de forma prolongada.

### Conducción

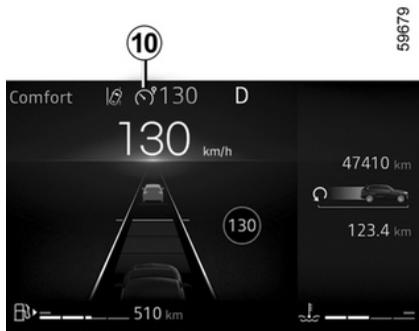
Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

### Puesta en marcha

Presionar el interruptor **4** u **8**. El testigo **10**  o  aparece en color gris.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD



El mensaje "Limitador de velocidad activado" se enciende en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está operativa y en espera para registrar una velocidad limitada.

Para guardar la velocidad actual, pulse los interruptores **7** (RES/+) o **1** (SET/-) o **2** (SET/+): la velocidad limitada reemplaza los guiones y, según el vehículo, el testigo **10** aparece en blanco.

La velocidad mínima permitida es de 30 km/h.

### Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el botón **2** (SET/+) o **7** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el botón **1** (SET/-) para disminuir la velocidad.

### Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para ello, pise **con decisión y a fondo** el pedal del acelerador (venciendo el punto duro).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, puede que el sistema no mantenga el límite de velocidad: la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos y se escucha una señal acústica de manera intermitente para informarle al respecto.



**Debe mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.**

### Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el botón **5** (0). La velocidad li-

## LIMITADOR DE VELOCIDAD

mitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el botón **6** o **7**.



Cuando el limitador no está activo, una presión en el botón **1**(SET/-) o **2** (SET/+ ) o **7** (RES/+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

### Apagado de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando:

- Presiona el botón **8** o **4** hasta que aparezca OFF en el cuadro de instrumentos. En ese caso se deja de almacenar la velocidad;
- Presiona el botón **9** o **4** hasta que

el testigo de advertencia  o

 aparece en el cuadro de instrumentos. En este caso, se seleccio-

na el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo **10**  o  desaparece del cuadro de instrumentos para confirmar que la función está desactivada.

## REGULADOR DE VELOCIDAD



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

La función regulador de velocidad se puede activar a cuando la velocidad es de entre 30 km/h y 180 km/h.

### Mandos

En función del vehículo, hay un mando **A** o **B**.

**1** activa la función y reduce la velocidad de regulación o memoriza la velocidad en curso (SET/-).

**2** activa la función y aumenta la velocidad de regulación o memoriza la velocidad en curso (SET/+).

**3** Según el vehículo, adapta la velocidad de consigna a los límites de velocidad que detecta el sistema



**4** Selecciona y anula la selección de las ayudas a la conducción, en función del vehículo:

- Asistencia activa al conductor (dependiendo del vehículo);
- Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go o regulador de velocidad (según el vehículo);
- limitador de velocidad,
- Apagado.

**5** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0)

**6** Recupera la velocidad de regulación memorizada (RES)

**7** Activa, aumenta la velocidad del regulador de velocidad o recupera la velocidad de regulación memorizada (RES/+)

**8** Limitador de velocidad On/Off

**9** Regulador de velocidad On/Off



Según el vehículo, puede vincular la función del regulador de velocidad a la función de reconocimiento de señales de tráfico → **192** pulsando el botón **3**.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar los límites de velocidad y de mantenerse alerta.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

**Riesgo de accidente.**

## REGULADOR DE VELOCIDAD

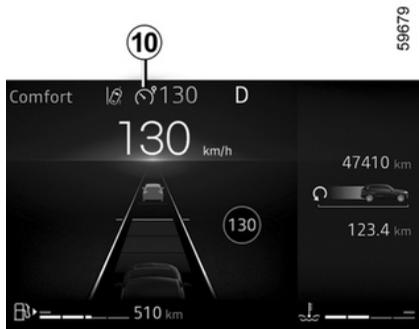
### Puesta en servicio

Presione el botón **4** tantas veces como sea necesario para seleccionar el control de cruceo o presione el botón **9**.

El testigo **10**  o  aparece en color gris.

El mensaje "Control de cruceo ON" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador de velocidad está activada y a la espera de almacenar una velocidad de regulación.

### Activación de la regulación de la velocidad



A una velocidad constante superior a aproximadamente 30 km/h, presionar el botón **1** (SET/-), **2** (SET/+) o **7** (RES/+): la función se activa y se tiene en cuenta la velocidad actual.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. El regulador de velocidad se confirma cuando la velocidad memorizada y el testigo aparecen en verde **10**  o .

En caso de intentar activar la función por debajo de 30 km/h, aparece el mensaje "Velocidad no válida" y la función permanece inactiva.

### Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.

### Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el botón **1** (SET/-) para reducir la velocidad;
- el botón **2** (SET/+) o **7** (RES/+) para aumentar la velocidad.

**Nota:** mantenga pulsado uno de los interruptores para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

### Superación de la velocidad regulada

En cualquier momento, se puede superar la velocidad regulada pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

Al bajar por una pendiente pronunciada, es posible que el sistema no pueda mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadeará en rojo en el cuadro de instrumentos para informarle al respecto.

## REGULADOR DE VELOCIDAD



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.



**Debe mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.**

### Puesta en espera de la función

La función se pone en stand-by si:

- pulse el botón **5** (0);
- pisa el pedal de freno;
- cambia a la posición de punto muerto (N).

La velocidad de regulación se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones

de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Presionar el botón **6** (RES) o **7** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Una vez memorizada la velocidad, la activación del regulador de velocidad se verifica mediante la visualización de la velocidad programada y, dependiendo del vehículo, con el

testigo **10**  o .

**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el botón **1** (SET/-) o **2** (SET/+) o **7** (RES/+) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

### Apagado de la función

La función del regulador de velocidad queda interrumpida en estos casos:

- Presiona el botón **9** o **4** hasta que aparezca OFF en el cuadro de instru-

mentos. En ese caso se deja de almacenar la velocidad;

- Presiona el botón **8** o **4** hasta que

el testigo de advertencia  o

 aparece en el cuadro de instrumentos. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.

El testigo **10**  o  desaparece del cuadro de instrumentos para confirmar que la función está desactivada.



La puesta en espera o la desactivación de la función regulador de velocidad no provoca una reducción rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

Según la información obtenida de una cámara, la función regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada "velocidad de regulación") al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante en el mismo carril.

Según el vehículo, cuando la función de detección de señales de tráfico está activada, el sistema puede adaptar la velocidad del vehículo de acuerdo con el límite de velocidad detectado.

Si el vehículo que circula delante se detiene, el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar hasta detener el vehículo por completo antes de reanudar la marcha.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 140 m. Este valor puede variar en función de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.).

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se puede

activar de 0 a 160 km/h según las condiciones de la carretera (tráfico, clima, etc.).

Se representa con el símbolo  o



### Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad del código de circulación en el país en que se circula;
- el regulador de velocidad adaptativo puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.



El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenada es limitada.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

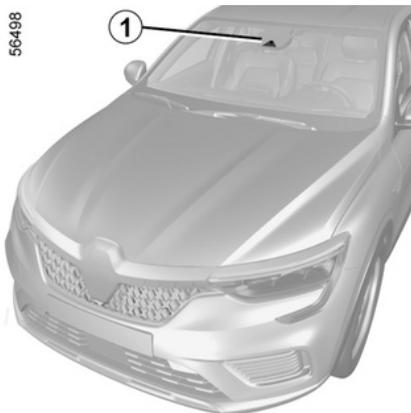
En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad, las distancias de seguridad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su velocidad en función del entorno y de las condiciones del tráfico. La regulación de velocidad adaptativa Stop and Go solo se debe usar en autopista o autovías. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando el tráfico es denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravilla) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, rachas de viento lateral, etc.). **Riesgo de accidente.**

# REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

## Ubicación de la cámara 1

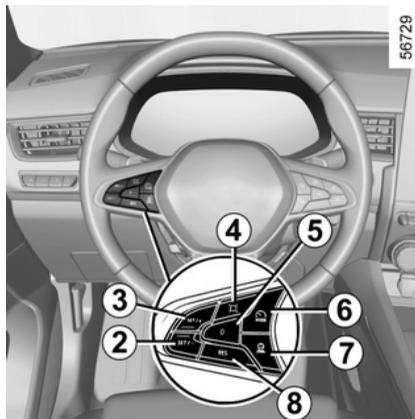


Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, etc.).



Las zonas de las cámaras deben mantenerse limpias y libres de alteraciones para garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

## Mandos



**6** Botón para seleccionar/deseleccionar la asistencia a la conducción, dependiendo del vehículo:

- Sistema activo de asistencia al conductor;
- Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go;
- limitador de velocidad,
- Apagado.

**7** Ajuste de la distancia de seguimiento

**8** Recupera la velocidad de regulación memorizada (RES)

**2** Activa, reduce la velocidad de regulación o memoriza la velocidad actual (SET/-)

**3** Activa, aumenta la velocidad de regulación o memoriza la velocidad actual (SET/+)

**4** (según el vehículo): adapta la velocidad de consigna a los límites de velocidad que detecta el sistema



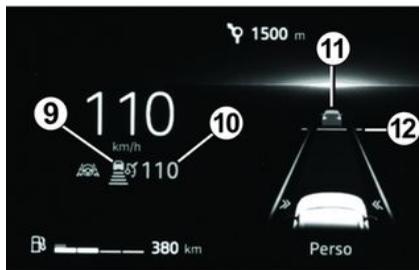
**5** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).



Según el vehículo, puede vincular la función del regulador de velocidad a la función de reconocimiento de señales de tráfico ➔ 192 pulsando el botón **4**.

# REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

## Información en pantalla



56723

**9** Testigo del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go

**10** Velocidad de regulación memorizada

**11** Vehículo que circula delante

**12** Distancia de seguridad memorizada



Importante: deberá mantener los pies cerca de los pedales en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

## Puesta en marcha

Pulse el botón **5** las veces necesarias para seleccionar el regulador de velocidad adaptativo.

El testigo **9**  o  se enciende en gris y el mensaje "Control de crucero adaptativo seleccionado" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está seleccionada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.

Esta función no se puede activar cuando:

- el freno de aparcamiento esté puesto;
- ya está activada la función Ayuda al aparcamiento → **237**.

El mensaje "Regulador de velocidad adaptativo no disponible" aparece en el cuadro de instrumentos.

## Activación de la regulación de la velocidad

Cuando el vehículo esté parado o circula a una velocidad constante, pulse los interruptores **2** (SET/-) o **3** (SET/+) para activar la función y almacenar la velocidad actual. La velocidad de regulación mínima es de 30 km/h.

La velocidad de regulación **10** sustituye a los guiones y su funcionamiento se confirma con la aparición de la velocidad **10** y del testigo **9**



en verde.

Si intenta activar la función a una velocidad superior a 160 km/h, aparecerá el mensaje "Velocidad no válida" y la función permanecerá inactiva.

Cuando una velocidad se memoriza y la regulación está activada, puede levantar el pie del pedal del acelerador.

**Nota:** si su vehículo circula a una velocidad inferior a 30 km/h, la función utiliza una velocidad de regulación predeterminada de 30 km/h. El vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad de regulación memorizada.



Importante: deberá mantener los pies cerca de los pedales en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

### Activación del regulador de velocidad con reconocimiento de señales de limitación de velocidad

Si el vehículo está equipado con la función "Detección de señales de tráfico", el sistema puede adaptar manualmente la velocidad de su vehículo de acuerdo con el límite de velocidad detectado.



Cuando se detecta el nuevo límite de velocidad, el sistema puede proponer la velocidad detectada al conductor:

**13** con el cuadrado blanco se muestra alrededor de la velocidad indicada para informar.

Al presionar el botón **4** , el conductor puede adaptar la velocidad del vehículo a la velocidad detectada.

**13** con el cuadrado verde se muestra alrededor de la velocidad indicada y la velocidad de crucero **10** se establece en la velocidad detectada.

### Activación del control de la distancia de seguridad

En cuanto se activa el regulador de velocidad, el cuadro de instrumentos muestra la distancia de seguridad por defecto **12** en color verde. La distancia de seguridad predeterminada corresponde a aproximadamente dos segundos.

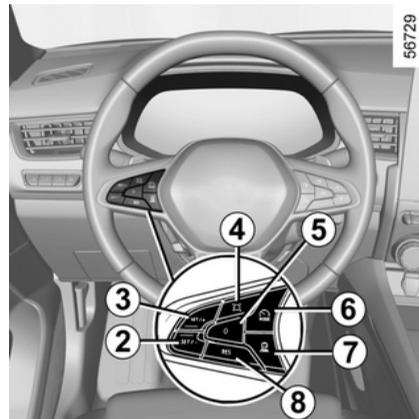
Si el sistema detecta un vehículo en su carril, en el cuadro de instrumentos se muestra la silueta de un vehículo **11** encima del indicador de distancia **12**.

El vehículo adapta su velocidad a la del vehículo que hay delante y frena si es necesario (las luces de freno se encienden) con el fin de mantener la distancia indicada en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** El tamaño de la silueta **11** varía según la distancia que le separa del vehículo que le precede. Cuanto ma-

yor sea la silueta, más cerca estará del vehículo de delante.

### Ajuste de la velocidad de regulación



Puede cambiar la velocidad pulsando repetidamente (poca variación) o de forma prolongada (mucha variación) los interruptores **2** o **3**:

- use el interruptor "SET/-" **2** para reducir la velocidad;
- use el interruptor "SET/+" **3** para aumentar la velocidad.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

### Ajuste de la distancia de seguimiento



Puede cambiar la distancia de seguridad con el vehículo de delante en cualquier momento pulsando el interruptor **5** repetidamente.

El indicador de distancia horizontal del cuadro de instrumentos indica las diferentes distancias de seguridad disponibles:

- indicador de distancia **A**: larga distancia (equivalente a aproximadamente 2,4 segundos);
- indicador de distancia **B**: distancia intermedia 2 (equivalente a aproximadamente 2 segundos);

- indicador de distancia **C**: distancia intermedia 1 (equivalente a aproximadamente 1,6 segundos);
- indicador de distancia **D**: corta distancia (equivalente a aproximadamente 1,2 segundos).

El indicador de la distancia seleccionada se muestra en verde en el cuadro de instrumentos. Los demás indicadores permanecen de color gris.

**Nota:** La distancia debe ajustarse según el nivel de tráfico, la legislación local y las condiciones meteorológicas.



La distancia de seguridad se ajusta por defecto en el indicador de distancia **B**.

### Superación de la velocidad regulada

Se puede exceder la velocidad de regulación en cualquier momento pisando el pedal del acelerador.

Cuando se supera, la velocidad de regulación **10** se muestra en color amarillo.

El indicador de distancia parpadea si la distancia existente entre su vehículo y el vehículo que circula delante es inferior a la distancia de se-

guridad seleccionada: la función de "control de distancia de seguridad" deja de estar activa.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: el regulador de velocidad y el control de distancia de seguridad reanudarán automáticamente las instrucciones de velocidad y distancia que haya seleccionado previamente.

### Maniobra de adelantamiento

Si desea adelantar al vehículo de delante, active el intermitente para cancelar temporalmente el control de distancia de seguridad, de forma que pueda alcanzar una velocidad de aceleración suficiente para completar el adelantamiento.

### Stop and start

Si el vehículo que le precede disminuye la velocidad, el sistema adapta su velocidad hasta detenerse por completo si fuera necesario (en el caso de atascos, etc.). El vehículo se detiene a unos pocos metros del vehículo de delante. La función Stop and Start puede poner el motor en modo de espera. ➔ **133**

Cuando el vehículo precedente reanude la marcha:

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

- Si la parada no supera los tres segundos, el vehículo se pone en marcha automáticamente sin que intervenga el conductor;
- si la parada es superior a tres segundos, debe pisar el pedal del acelerador o pulsar el botón **B** (RES) para que el vehículo vuelva a ponerse en marcha. El mensaje "Presione RES o acelere para reiniciar la velocidad regulada" aparece en el panel de instrumentos para confirmarlo.

Si el vehículo está equipado con la función "Reconocimiento de señales de tráfico":

- Si la parada no supera los treinta segundos, el vehículo se pone en marcha automáticamente sin que intervenga el conductor;
- si la parada es superior a treinta segundos, es necesario pisar el pedal del acelerador o pulsar el botón **B** (RES) para que el vehículo vuelva a ponerse en marcha. El mensaje "Presione RES o acelere para reiniciar la velocidad regulada" aparece en el panel de instrumentos para confirmarlo.



el conductor siempre debe estar preparado ante cualquier imprevisto durante la conducción y sigue siendo responsable del control del vehículo: si el sistema detecta un peatón en la zona que rodea al vehículo, se inhibe el reinicio automático hasta la siguiente parada.

Si la parada es superior a tres minutos, aproximadamente, el freno de aparcamiento asistido se activa automáticamente y la función Regulador de velocidad adaptativo Stop

and Go se desactiva. El testigo 

 se apaga para confirmar que la función está desactivada.

### Puesta en espera de la función

Puede poner la función en espera si:

- se pulsa el interruptor **5** (0);
- pisa el pedal del freno con el vehículo en movimiento.
- cambia las ayudas a la conducción "Sistema activo de asistencia al conductor" por "Regulador de velo-

cidad adaptativo" presionando el botón **6**

El sistema desactiva la función si:

- se pone la caja de velocidades en P, R o N;
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- se abre una de las puertas;
- se pulsa el botón de arranque/p parada del motor;
- la pendiente es demasiado pronunciada;
- la velocidad del vehículo supera los 170 km/h;
- se activan determinadas ayudas a la conducción y dispositivos de corrección (frenado activo de emergencia, ABS, ESC, etc.).

En cualquier circunstancia, el estado de espera se confirma mostrando los testigos en gris y con el mensaje "Regulador de velocidad adaptativo desconectado" en el cuadro de instrumentos.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO



La puesta en espera o la desactivación de la función Regulador de velocidad adaptativo

Stop and Go no provoca una reducción rápida de la velocidad: debe frenar pisando el pedal de freno si es necesario.

### Salida del modo de espera

#### Según la velocidad de regulación almacenada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **B** (RES) en el rango de velocidades confirmadas.

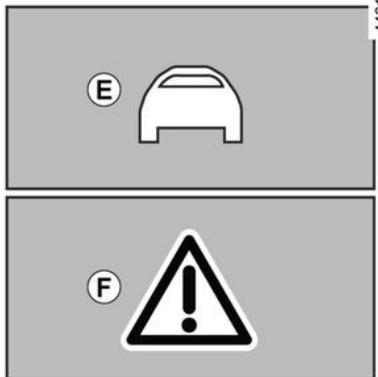
Al recuperar la velocidad memorizada, la activación del regulador se confirma con la aparición en verde de la velocidad de regulación.

**Nota:** si la velocidad memorizada es superior a la velocidad actual, el vehículo acelerará hasta alcanzar dicha velocidad.

#### Según la velocidad actual

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el contactor **2** (SET/-) o **3** (SET/+) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

### Advertencias para "Tomar el control del vehículo"



**Puede que en determinadas situaciones (p. ej.: aproximación a un vehículo mucho más lento, cambio rápido de carril del vehículo que circula delante, etc.), el sistema no tenga tiempo de reaccionar.**

Según la situación, el sistema emite un pitido asociado a:

– una alerta naranja **E**, si la situación requiere la atención del conductor;

o

– la alerta roja **F** acompañada por el mensaje "Freno", si la situación requiere la atención inmediata del conductor.

**En cualquier situación, reaccione en consecuencia y realice las maniobras adecuadas.**

### Apagado de la función

La función de regulación de velocidad adaptativa Stop and Go se desactiva al presionar el interruptor **6**.

El testigo  o  desaparece del cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

### Indisponibilidad temporal

El testigo verde  o  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco transitadas sin líneas en la calzada, sin señales o con árboles en las proximidades;
- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.



El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor. Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, el funcionamiento del regulador de velocidad adaptativo puede interrumpirse temporalmente y aparece el mensaje "Revisar el regulador de velocidad adaptativo". El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

## Averías de funcionamiento

Si se detecta un fallo de funcionamiento en uno o varios componentes del sistema, se interrumpe la función de regulación de velocidad adaptativa Stop and Go.

El cuadro de instrumentos muestra

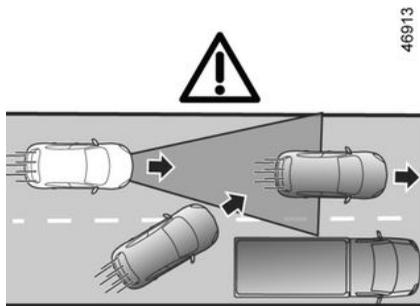
el testigo  acompañado de uno de los mensajes siguientes, según la anomalía de funcionamiento:

- "Controlar la cámara delantera";
- "Controlar cámara/radar";
- "Controlar el vehículo".

Consulte a un Representante de la marca

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

### Limitaciones del funcionamiento del sistema



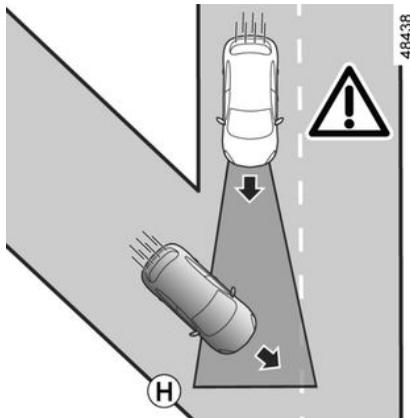
G

#### Reconocimiento de vehículos

El sistema reconoce solo los vehículos (coches, camiones, motos) que circulan en la misma dirección y sentido que su vehículo.

El sistema solo tiene en cuenta a los vehículos que giren hacia el mismo carril (por ejemplo, **G**) una vez que accedan a las zonas de detección de la cámara.

**El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.**

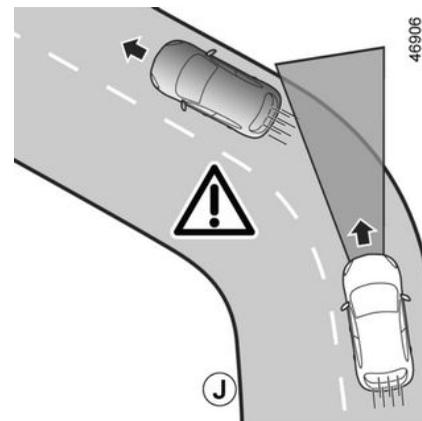


#### El sistema no puede reconocer:

– vehículos que llegan a intersecciones: vía de acceso (p. ej. **H**), etc.;



El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go solo debe usarse fuera de zonas urbanizadas, en carreteras anchas con líneas visibles.



– los vehículos que circulan por el lado incorrecto de la carretera o que se aproximen a usted marcha atrás.

#### Reconocimiento en las curvas

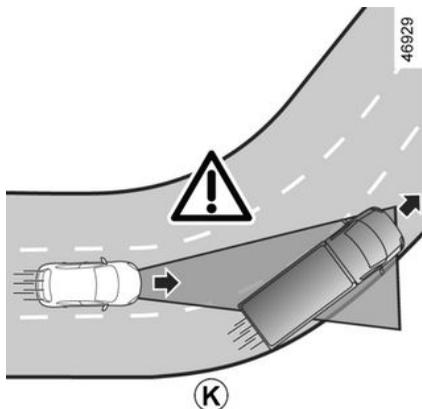
Al entrar en una curva o un giro, es posible que la cámara no pueda reconocer temporalmente el vehículo que circula delante (ejemplo **J**).

**El sistema podría activar una aceleración.**

Al salir de una curva, el reconocimiento por parte del sistema del vehículo que circula delante podría alterarse o retrasarse.

**El sistema podría activar un frenado inadecuado o diferido.**

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

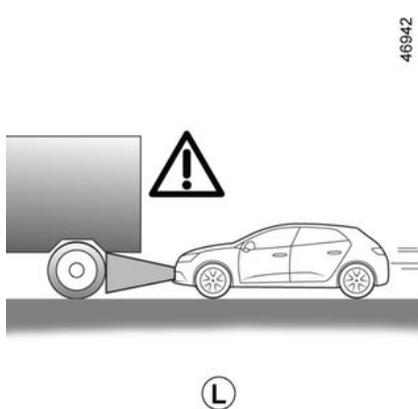


### Reconocimiento de vehículos en carriles adyacentes

El sistema podría reconocer los vehículos que circulen por un carril adyacente cuando:

- se aproxima a una curva (ej.: **K**);
- circule por una carretera con carriles estrechos;
- la velocidad del vehículo del carril adyacente sea más lenta y uno de estos vehículos se encuentre demasiado cerca del otro carril.

**El sistema podría activar equivocadamente una desaceleración o un frenado del vehículo.**

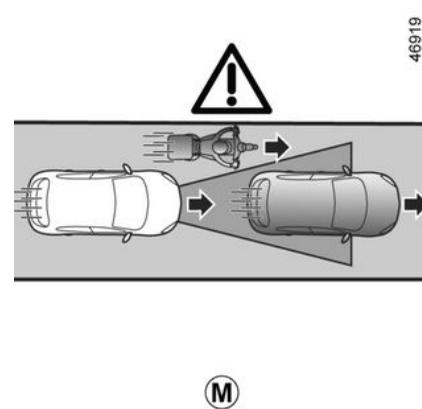


### Vehículos ocultos debido a variaciones de relieve del suelo

El sistema no reconocerá los vehículos ocultos debido a variaciones en el relieve del suelo ni aquellos situados fuera de las zonas de detección de la cámara al circular en subida o bajada.

### Vehículos fuera de las áreas de detección de las cámaras.

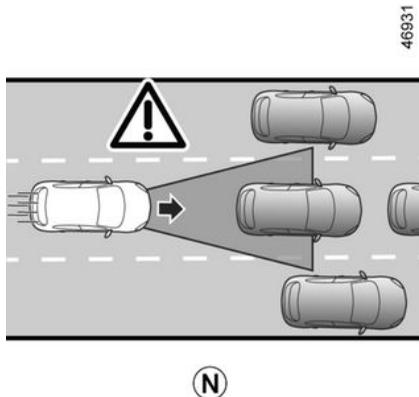
**El sistema reaccionará tarde o no reaccionará en absoluto** si los vehículos detectados están fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar, especialmente en los casos siguientes:



- vehículos que transportan objetos largos que sobrepasen las dimensiones máximas;
- la longitud real de los vehículos altos (ej.: **P**) está fuera de la zona de detección de la cámara (vehículo que remolca un equipo agrícola, maquinaria de construcción, etc.);
- vehículos que no están lo suficientemente centrados en el carril;
- vehículos estrechos muy próximos (p. ej.: **M**).

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

3



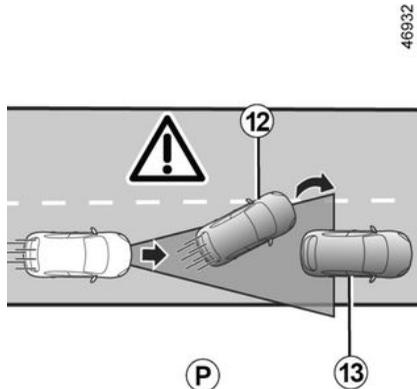
### Vehículos parados o en movimiento lento

Cuando la velocidad es superior a aproximadamente 50 km/h, **el sistema no detecta**:

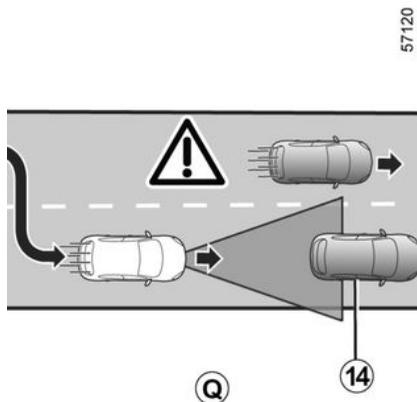
- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento.

Cuando la velocidad es inferior a aproximadamente 50 km/h, **es posible que el sistema no reaccione o reaccione muy tarde** a:

- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento;



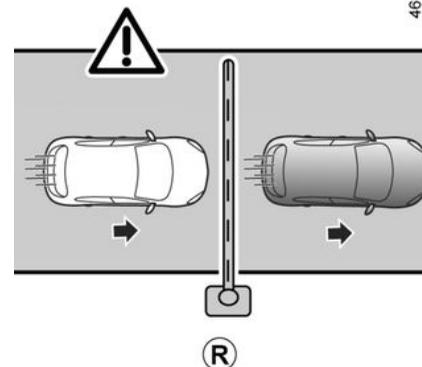
- vehículos situados delante **12** que, al cambiar de carril, revelen un vehículo parado **13** (ej.: **P**).



- cuando el vehículo está parado **14**, al cambiar de carril (por ejemplo **Q**).

**i** Debe estar siempre preparado para asumir el control del vehículo al aproximarse a vehículos parados o en movimiento muy lento (p. ej. **N**).

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenado es limitada.



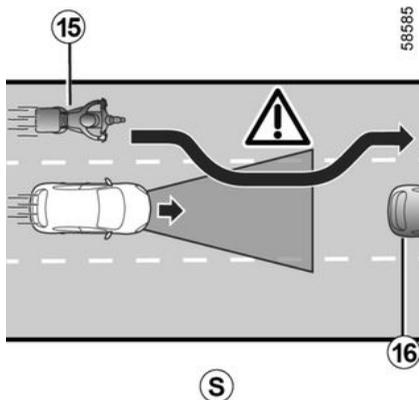
**No detección de obstáculos fijos y objetos de pequeño tamaño**

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

### El sistema no puede reconocer:

- peatones, bicicletas, patinetes, etc.;
- animales;
- obstáculos fijos (barreras de peaje, muros, etc.) (p. ej.: **R**).

El sistema no tiene en cuenta tales objetos. Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.



### Detección de vehículos que se incorporan al carril a alta velocidad

Si su vehículo es adelantado por otro vehículo que circula a alta velocidad **15** (motocicleta, coche, etc.) y este se interpone temporalmente entre usted y el vehículo que le precede **16**, **el sistema puede provocar una ace-**

**leración, ralentización o frenado indebidos.**



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad, las distancias de seguridad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. Aparte de las señales de límite de velocidad y la información del mapa de carreteras (vehículos equipados con la función "Detección de señales de tráfico" y una suscripción), el sistema no tiene en cuenta otra información de tráfico (semáforos, pasos de peatones, etc.). El conductor debe adaptar siempre su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación, con independencia de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

## REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO

Utilizar el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go fuera de zonas urbanizadas, en carreteras anchas con líneas visibles.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las operaciones en las zonas del vehículo próximas a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si:

- el vehículo está siendo remolcado (asistencia en carretera);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;

- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo circula por una carretera muy sinuosa (carretera de montaña, etc.);
- el vehículo circula ascendiendo o descendiendo por una pendiente muy pronunciada;
- la visibilidad es escasa (deslumbramiento por el sol, niebla, etc.);
- el vehículo circula por una calzada resbaladiza (lluvia, nieve, grava, etc.);
- las condiciones meteorológicas son malas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- la zona de la cámara ha resultado dañada (por ejemplo, la zona interna o externa del parabrisas);
- el parabrisas está agrietado o deformado.

**En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.**



### En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema; por ejemplo:

- el parabrisas o el paragolpes quedan ocultos en la zona de la cámara (suciedad, hielo, nieve, condensación, placa de matrícula, etc.);
- un entorno complicado (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- contraste deficiente entre el vehículo que circula delante y la zona circundante (por ejemplo, un vehículo blanco por una zona nevada, etc.);
- deslumbramiento (sol, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carreteras estrechas, sinuosas u onduladas (curvas cerradas, etc.);

- un vehículo más lento con una gran diferencia de velocidad;

- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando periódicamente su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

**En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.**

**Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.**

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección de la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

**Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Mantenga siempre el control del vehículo teniendo los pies cerca de los pedales para estar preparado para actuar ante cualquier acontecimiento.**

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Ayuda al aparcamiento

### Principio de funcionamiento

Hay integrados unos detectores de ultrasonidos, indicados por flechas **7**, en los paragolpes para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

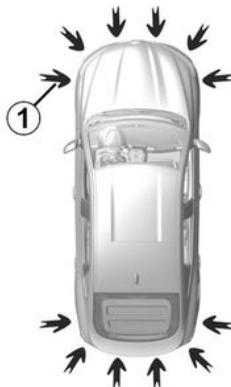
Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 20 o 30 centímetros del vehículo.

Según la configuración del vehículo, el sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y en los lados del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.

### Ubicación de los sensores ultrasónicos **7**



52118

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **7** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.

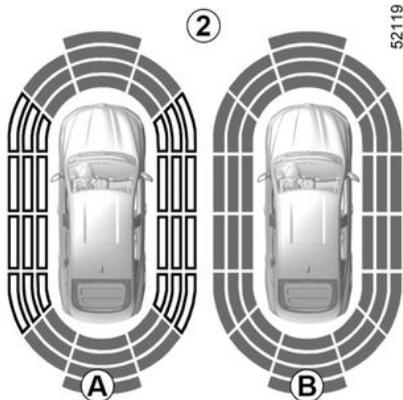


Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo durante una maniobra.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



**Nota:** la pantalla 2 permite ver el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Es necesario recorrer varios metros para que se active la detección lateral.

Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo:

- **A:** análisis del entorno del vehículo en curso;
- **B:** análisis del entorno del vehículo efectuado.

### Operación

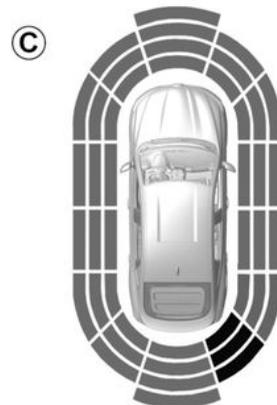
Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona

delantera, trasera y los laterales del vehículo.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

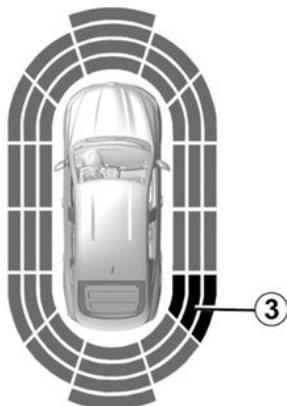


Según la distancia a la que esté el obstáculo, la frecuencia de la señal acústica aumentará al acercarse, hasta convertirse en una señal continua a unos 30 cm de distancia en el caso de obstáculos en los laterales y unos 30 cm en caso de obstáculos en las zonas delantera o trasera. Las zonas verde, naranja (o amarillo según el vehículo) y roja aparecen en la pantalla C.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

D



3

### Detección de obstáculos en el lateral

Según la orientación de las ruedas, el sistema determina la trayectoria del vehículo y le advierte del riesgo de colisión o de no colisión con un obstáculo **3** situado en el lateral del vehículo.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

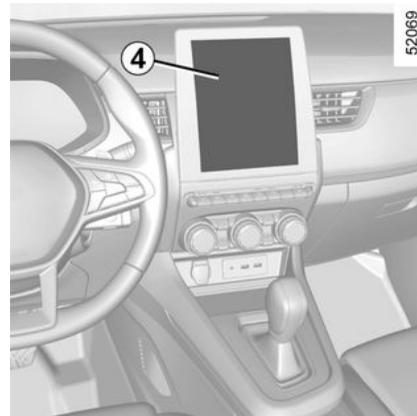
Cuando se detecta un obstáculo situado en el lateral:

- si existe riesgo de colisión, las señales acústicas aumentan su frecuencia a medida que se aproxima al obstáculo, hasta convertirse en continuas. Las zonas verdes, naranjas y rojas se muestran en la pantalla **D**;
- si no existe riesgo de colisión, no se emitirá ninguna señal al aproximarse a un obstáculo. Las zonas verdes, naranjas y rojas se mostrarán con rayas en la pantalla **D**.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión

con un obstáculo se indique con retraso.

### Activación/desactivación



### Vehículos equipados con una pantalla multimedia **4**

Para activar o desactivar las diversas zonas que cubren los detectores de ultrasonidos, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Seleccionar "ON" o "OFF".



según el vehículo, no es posible desactivar la zona de detección trasera.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Con el vehículo detenido, presionar el interruptor **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo";

presionar el mando **6** o **7** sucesivamente hasta llegar al menú "Ajustes". Presionar el interruptor **8** OK;

presionar el mando **6** o **7** repetidamente hasta llegar al menú "ASISTENCIA AL APARCAMIENTO". Pulse el botón **8** OK.



según el vehículo, no es posible desactivar la zona de detección trasera.

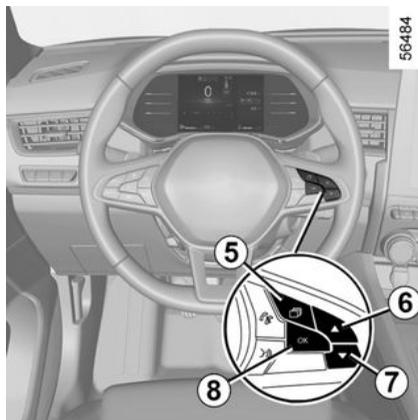
### Reglajes

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 4

Según el vehículo, con el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **4**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

#### Volumen de la ayuda al aparcamiento

Ajuste el volumen de la ayuda al aparcamiento pulsando + o -.



#### Sonido del sistema

Permite escoger el sonido del sistema.

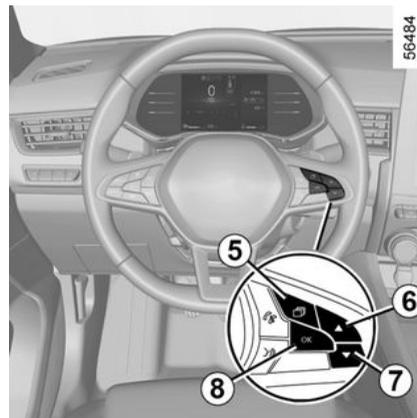
#### Desactivación del sonido del sistema

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

**Nota:** si desactiva el sonido, ya no va a recibir notificaciones acústicas al acercarse a un obstáculo.



Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.



#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

– Con el vehículo detenido, presionar el interruptor **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo";

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

- presionar el mando **6** o **7** sucesivamente hasta llegar al menú "Ajustes". Presionar el interruptor **B** OK;
- presionar el mando **6** o **7** repetidamente hasta llegar al menú "ASISTENCIA AL APARCAMIENTO". Presionar el interruptor **B** OK;
- Seleccione "Volumen de la señal acústica" para ajustar el volumen de la Ayuda al aparcamiento con el mando **6** o **7**.

### Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Es necesario desactivar la función si:

- si tiene instalado un dispositivo de remolque o de transporte no reconocido por el sistema delante de los detectores ultrasónicos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

### Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);

- cuando está en la posición N o P;
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

**Nota:** si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el sistema, sólo se desactiva la función Ayuda al aparcamiento trasero.

### Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, suena un pitido durante unos tres segundos cada vez que se introduce la marcha atrás y aparece el mensaje "Controlar sensores de aparcamiento" en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca



En un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (por ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (por ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.



### **Intervenciones/repaciones del sistema**

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, hielo negro, etc.);
- algunos tipos de ruidos (motocicletas, camiones, taladros neumáticos, etc.);

- instalación de una bola o un gancho de remolque inadecuados.

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### **Limitación del funcionamiento del sistema**

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Durante un cambio de trayectoria, en una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.
- Cuando el vehículo lleve un remolque, el sistema de ayuda al aparcamiento trasero debe desactivarse.

### **Desactivación de la función**

Es necesario desactivar la función si:

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

- la zona del entorno de los sensores ha sufrido daños (paragolpes trasero);
- el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque no reconocido por el sistema (bola, gancho, adaptador, etc.).

### Cámara de marcha atrás

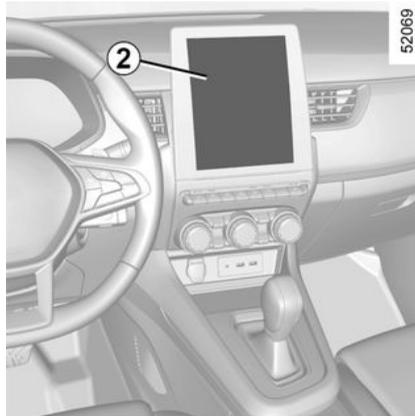
#### Operación



Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en la tapa del maletero transmite una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla

multimedia **2**, junto con dos líneas auxiliares **3** y **4** (fija y móvil).

Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.



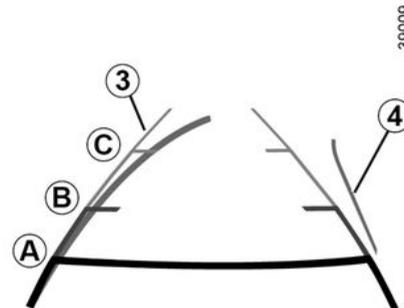
#### Línea auxiliar fija **3**

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;

- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.



#### Línea auxiliar móvil **4**:

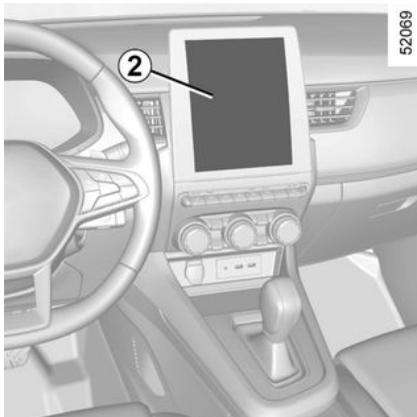
Aparecen en azul en la pantalla multimedia **2**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

#### Particularidad

Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Ajustes



Mientras el motor está en marcha, en la pantalla multimedia **2** puede añadir o eliminar las guías y ajustar los parámetros de imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **2**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla

(claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



La pantalla representa una imagen invertida como en un retrovisor.

Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

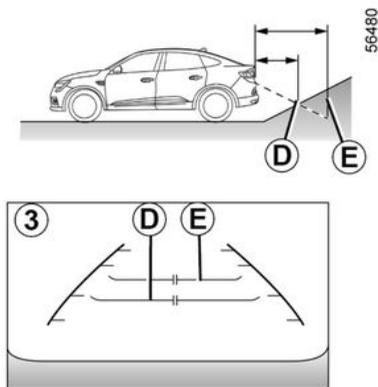
En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "ADVERTENCIA: Maletero abierto" y la imagen de marcha atrás podría desaparecer.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

### Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

3

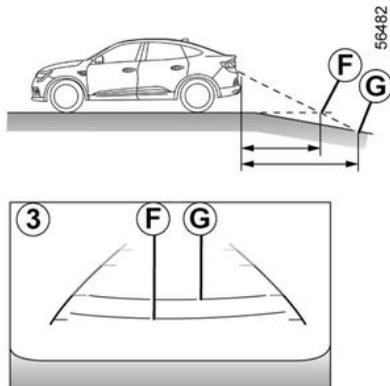


#### Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas 3 son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

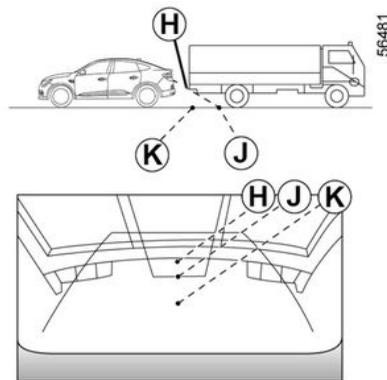


#### Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas 3 son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.



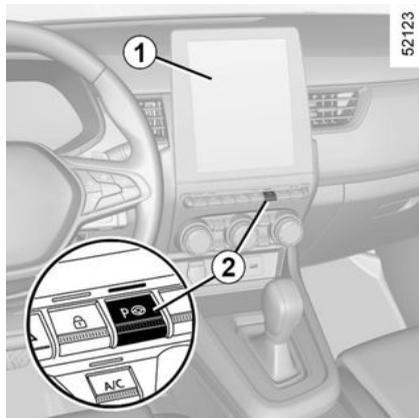
#### Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Aparcamiento asistido



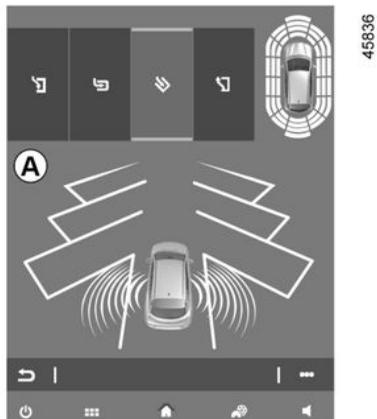
Usando detectores de ultrasonidos, indicados por las flechas **3** instaladas en los paragolpes del vehículo, esta función ayuda a encontrar espacios de aparcamiento accesibles y ayuda en la maniobra de aparcamiento.

Retire las manos del volante, usted solo controla:

- el pedal del acelerador;
- el pedal del freno;
- la palanca de velocidades.

Cuando lo desee, puede recuperar el control accionando el volante.

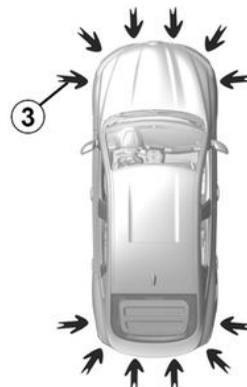
## Puesta en servicio



Con el motor en marcha, el vehículo parado o circulando a menos de aproximadamente 30 km/h:

- pulse el interruptor **2**. El testigo integrado en el interruptor **2** se enciende y la pantalla **A** aparece en la pantalla multimedia;
- ajuste el indicador de dirección en el lado del vehículo que desea aparcarse.

## Particularidades



Compruebe que los detectores de ultrasonidos indicados por las flechas **3** no queden ocultos (suciedad, barro, nieve, etc.).

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Elección de la maniobra



El sistema puede realizar cuatro tipos de maniobras:

- estacionamiento en una plaza en línea;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en batería;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en diagonal.
- salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en línea.

Desde la pantalla multimedia **1**, seleccione la maniobra para llevar a cabo.

**Nota:** al arrancar el vehículo o tras realizar una maniobra de aparcamiento en línea con la ayuda del sistema, la maniobra propuesta por de-

fecto por el sistema es la ayuda de salida de una plaza de aparcamiento en línea. En los demás casos, la maniobra por defecto puede configurarse en la pantalla multimedia **1**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

 El arranque del sistema está acompañado de la activación de la ayuda al aparcamiento y, en los vehículos equipados, la cámara de marcha atrás, para ayudar al conductor a visualizar la maniobra. ➔ **228**, ➔ **234**

## Operación

### Estacionamiento

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema busca plazas de estacionamiento disponibles al lado del vehículo elegido por el conductor.

**Nota:** si hay plazas disponibles en el otro lado del vehículo, coloque el indicador de dirección en el sentido contrario para permitir buscar espacios al sistema.

Una vez que se encuentra un espacio, se muestra en la pantalla multimedia y se identifica con la letra "P" minúscula. Circular despacio, activando los indicadores de dirección del lado en el que esté el espacio disponible, hasta que aparezca el mensaje "Stop" y suene una señal acústica.

A continuación, se indica el espacio en la pantalla multimedia con la letra "P" mayúscula.

- Detenga el vehículo;
- meta la marcha atrás.

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla multifunción **1**.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

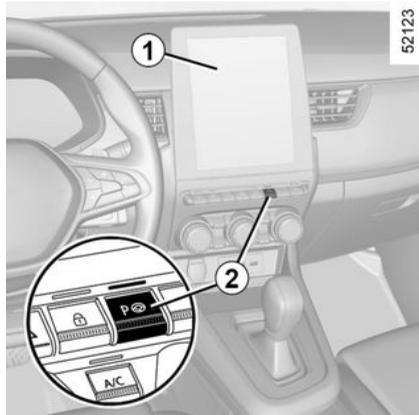
El apagado del testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica le advierte del final de la maniobra.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Por lo tanto, no puede sustituir en ningún caso al control y la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre preparado para frenar).



### Salida del estacionamiento de una plaza en línea

- Presionar brevemente el interruptor **2**;
- Seleccione el modo "Salir"

del modo de estacionamiento paralelo".

- establecer indicador de dirección en el lado en el que desee que salga el vehículo.

- ejerza una presión prolongada en el

**2.** contactor (unos dos segundos).

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- realice maniobras en la parte delantera y trasera siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **1** y usando las alertas del sistema de control de distancia de aparcamiento.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

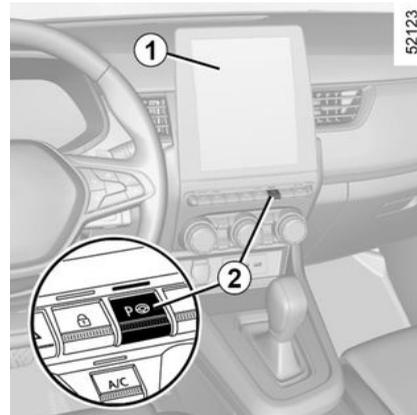
Una vez que el vehículo está en posición para salir del aparcamiento, el

testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y aparecen una señal sonora y un mensaje en la pantalla multimedia **1** para confirmar que la maniobra se ha completado.



Durante las maniobras, el volante de dirección puede girar rápidamente: no introduzca las manos y asegúrese de que no queda nada atrapado en su interior.

### Suspensión/continuación de la maniobra



La maniobra se suspende en los siguientes casos:

- si coge el volante;
- el vehículo está parado durante mucho tiempo;

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

- si un obstáculo en la trayectoria impide el fin de la maniobra;
- el motor se detiene;
- se abre una puerta o el maletero.

El testigo del interruptor **2** se apaga

3

y el testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha suspendido la maniobra. El motivo de la interrupción de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

Asegurar:

- de haber soltado el volante;

y

- de que todas las puertas y el maletero estén cerrados;

y

- de que no haya ningún obstáculo en la trayectoria;

y

- de que el motor esté en marcha.

Si el testigo del interruptor **2** parpadea, esto indica que el sistema vuelve a estar disponible para reanudar la maniobra.

Si se desea retomar la operación, mantener presionado el interruptor **2**. El testigo del interruptor **2** aparece

y se muestra  en el cuadro de instrumentos.

Seguir las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **1**.

### Anulación de la maniobra

La maniobra se cancela en los siguientes casos:

- si la velocidad del vehículo supera los 7 km/h;
- al presionar el interruptor **2**;
- si ha realizado más de 10 movimientos adelante/atrás en una maniobra;
- si los captadores de ayuda al aparcamiento están sucios u obstruidos;
- si las ruedas del vehículo han patinado.
- se ha suspendido la maniobra durante mucho tiempo.

El testigo del interruptor **2** se apaga,

el testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha cancelado la maniobra. El motivo de la cancelación de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

## Atención



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. Asegúrese de que la maniobra siga las normas de circulación vigentes en las vías recorridas.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, un equipo de remolque, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

### **Intervenciones/repificaciones del sistema**

- En caso de choque, el alineamiento de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, modificaciones de los guarnecidos exteriores, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteraciones en el sistema**

Ciertas condiciones pueden interrumpir o impedir el funcionamiento del sistema, como malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.

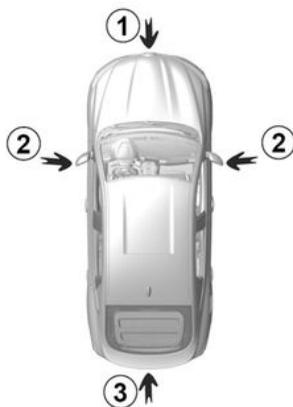
Riesgo de falsas alarmas erróneas.

### **Limitaciones del funcionamiento del sistema**

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captadores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.
- El sistema no debe utilizarse cuando lleve un remolque o cuando haya un sistema de remolque o de transporte de carga en el vehículo o en vehículos circundantes.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

### Cámara de 360°



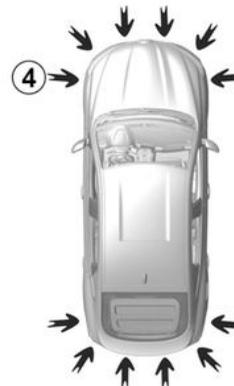
56464

Utilizando la información de las cámaras **1**, **2** y **3** situadas en el paragolpes delantero, en los retrovisores exteriores y en la puerta del maletero, así como los detectores de ultrasonidos **4** situados en los paragolpes del vehículo, la función presta ayuda en las maniobras difíciles (p. ej.: aparcamiento) mediante la visualización del entorno del vehículo.



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

### Operación



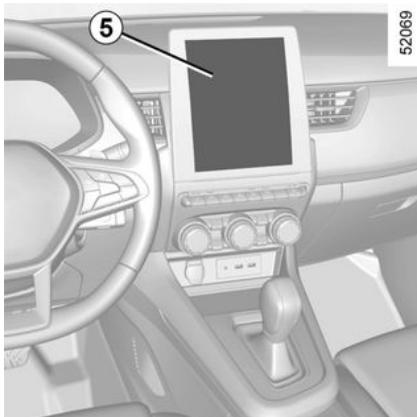
56463

Las cámaras transmiten cuatro vistas independientes a la pantalla multimedia **5**.

Le permiten visualizar el entorno del vehículo:

- vista delantera: a través de la cámara **1**;
- vista trasera: a través de la cámara **3**;
- vista de pájaro: con las cámaras **1**, **2** y **3**;

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

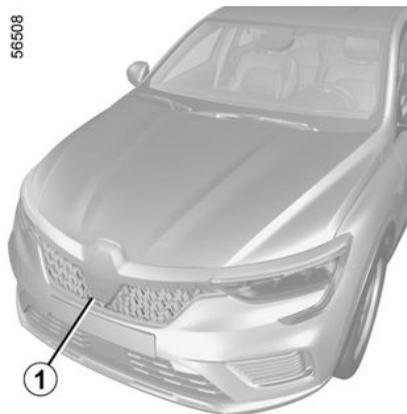


- vista lateral delantera (según el vehículo): a través de la cámara **2** (lado del pasajero).

Los detectores de ultrasonidos detectan obstáculos en las partes delantera, trasera y (según el vehículo) lateral del vehículo.

**Nota:** asegúrese de que las cámaras no están obstruidas (por suciedad, barro, nieve, etc.).

### Vista frontal 1

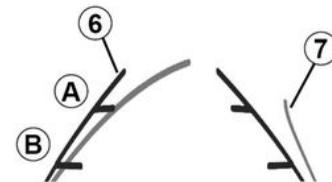


La vista de la cámara delantera se muestra en la pantalla multimedia **5**.

#### Líneas auxiliares fijas **6**

La vista "delantera" transmitida a la pantalla multimedia **5** se muestra con una o dos líneas auxiliares **6** y **7**.

Este sistema se utiliza en principio con ayuda de las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia).



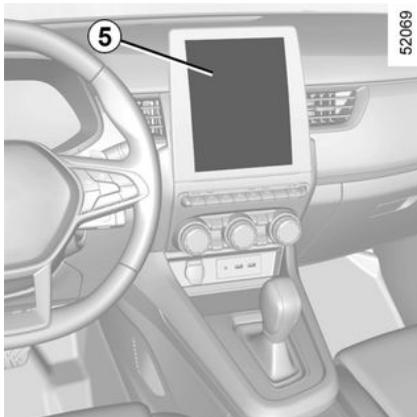
Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores, **A** y **B** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **A** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo;

#### Líneas auxiliares móviles **7** (según el vehículo)

Aparecen en azul en la pantalla multimedia **5**. Indica la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante en la vista delantera.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



**i** El conductor debe ser consciente de la zona de ángulo muerto que existe a unos 40 cm del extremo del paragolpes delantero en el modo "Vista delantera" de la cámara de 360°. Para evitar cualquier riesgo de accidente, el conductor debe estar atento a las advertencias visuales y sonoras que proporciona el sistema de ayuda al aparcamiento. El sistema de ayuda al aparcamiento presenta la distancia que se muestra en la vista de 360° con líneas indicadoras de colores para cada sensor que registra un obstáculo.

### Vista trasera 3



La vista de la cámara trasera se muestra en la pantalla multimedia **5**.

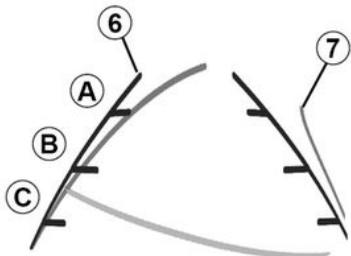
### Líneas auxiliares fijas 6

La vista "trasera" transmitida a la pantalla multimedia **5** se muestra con una o dos líneas auxiliares **6** y **7**.

Este sistema se utiliza en principio con ayuda de las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia).

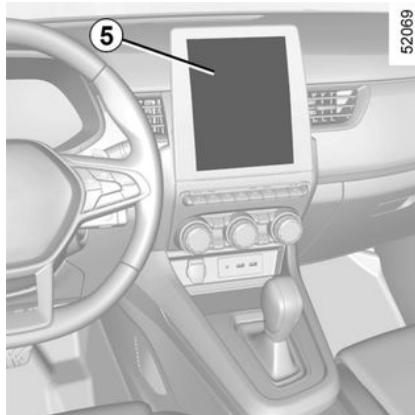
## AYUDAS AL APARCAMIENTO

35987



Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **C** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo (sólo vista trasera);
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **A** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo;



### Líneas auxiliares móviles 7 (según el vehículo)

Aparecen en azul en la pantalla multimedia 5. Indica la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante en la vista trasera.

**i** La pantalla multimedia 5 muestra una imagen invertida de la vista trasera 3 igual que en un espejo retrovisor.



En vista delantera o vista trasera: durante las maniobras en una pendiente, los objetos que aparecen en la pantalla multimedia pueden estar más próximos o más alejados de lo que parece.

**Tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.**



Las líneas de guía de las vistas delantera, trasera y lateral son una representación proyectada sobre un suelo plano; esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o un objeto colocado en el suelo. Los objetos que se muestran en el borde de la pantalla multimedia pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

3

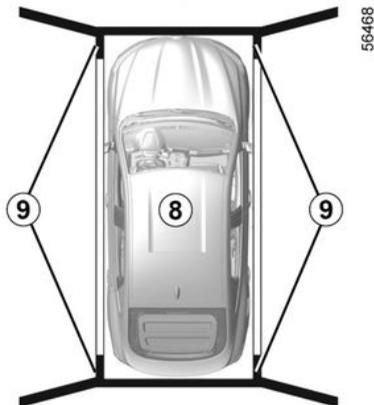
## AYUDAS AL APARCAMIENTO



En la representación mixta de cámaras:

- los objetos prominentes (acera, vehículo, etc.) pueden aparecer deformados en la vista de pájaro;
- los objetos situados en la parte superior del vehículo no se muestran.

### Vista de pájaro



La vista de pájaro es una representación mixta de las cámaras **1, 2 y 3**. Muestra una vista de la parte superior del vehículo y su entorno.

Esta imagen puede utilizarse para confirmar una vista de la posición del vehículo en relación con su entorno próximo (parte delantera, trasera y lateral).

La vista **8** indica la posición del vehículo. Las zonas **9** que no están cubiertas por las cámaras se muestran en negro.



En modo de "vista de pájaro", los objetos que se visualizan en la pantalla multimedia están realmente más alejados de lo que parecen. **Tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.**

### Vista lateral delantera del lado del pasajero 2

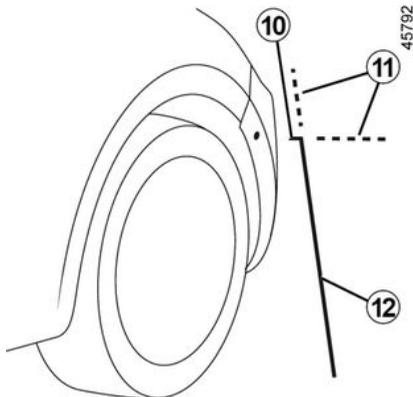


(según el vehículo)

La cámara instalada en el retrovisor exterior transmite una vista lateral a la pantalla multimedia **5**.

Según el vehículo, puede utilizar la pantalla multimedia para cambiar la vista de pájaro a la vista lateral delantera. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



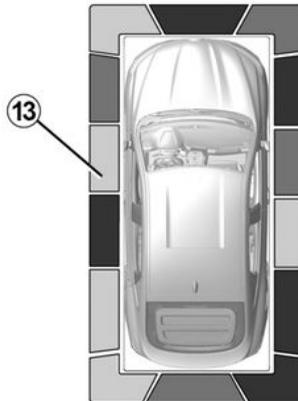
La "Vista lateral delantera del lado del pasajero" se transmite a la pantalla multimedia acompañada de líneas auxiliares para medir las distancias.

### Líneas de guía fijas 10, 11 y 12

La línea de guía fija 10 muestra la parte delantera del vehículo.

La línea de guía fija 12 muestra la anchura del vehículo incluidos los retrovisores exteriores.

Las líneas auxiliares fijas 11 se muestran discontinuas y en color rojo. Se trata de extensiones de las líneas guía fijas 10 y 12.



Según el vehículo, puede utilizar la pantalla multimedia para cambiar la vista de pájaro a la vista lateral delantera. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Detección de obstáculos

Con el sistema activado, si la función "Ayuda al aparcamiento" detecta uno o varios obstáculos alrededor del vehículo, se muestran las líneas indicadoras 13:

- en la vista de pájaro;
- en la vista lateral delantera del lado del pasajero (según el vehículo).

Además de la alerta acústica, estas líneas indicadoras muestran la pro-

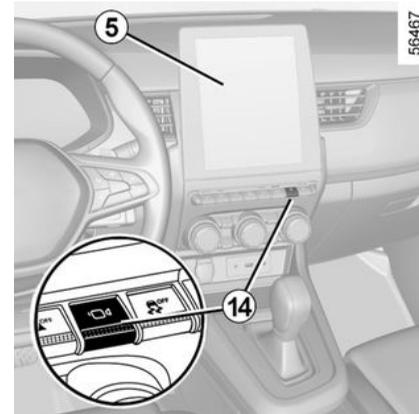
ximidad de los obstáculos a través de diferentes colores:

- Verde: obstáculo entre 50 y 70 cm;
- Amarillo: obstáculo entre 30 y 50 cm;
- Rojo: obstáculo a menos de 30 cm.

Estas líneas indicadoras también muestran la ubicación donde se detectan los obstáculos, como indican sus posiciones respecto del símbolo "Vehículo".

Para más información → 228

### Activación/desactivación



### Modo Automático

Con el vehículo parado y el motor en funcionamiento, el modo automáti-

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

co se activa cuando se mete la marcha atrás. La vista trasera y la vista de pájaro aparecen en la pantalla multimedia **5**.

Cuando se cambia rápidamente de marcha atrás a marcha adelante, la vista trasera y la vista de pájaro son sustituidas por la vista delantera y la vista de pájaro en la pantalla multimedia **5**.

El modo automático se desactiva:

- cuando la palanca de velocidades está en posición neutra (caja de velocidades mecánica) o en posición N o P (caja de velocidades automática) durante aproximadamente tres segundos;
- cuando el vehículo supera la velocidad de 10 km/h en marcha adelante.

### Modo Manual

Para activar el modo manual, con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **14**: se mostrarán la vista delantera y la vista de pájaro en la pantalla multimedia.

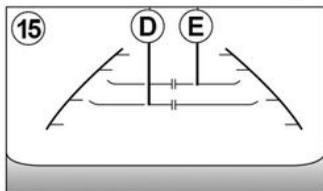
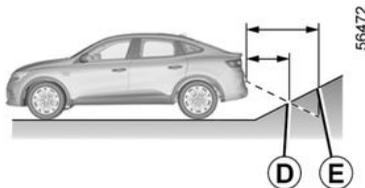
El modo manual se desactiva:

- cuando el vehículo alcanza los 10 km/h en marcha adelante;
- cuando la palanca de velocidades no se utiliza durante tres minutos;
- cuando se presiona el botón **14**.



- No utilice esta función mientras los retrovisores exteriores estén en posición plegada.
- Asegúrese de que la puerta del maletero esté cerrada correctamente antes de utilizar la función.
- No coloque ningún objeto sobre las cámaras ni delante de ellas.

### Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

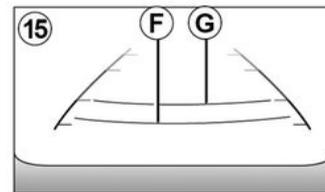
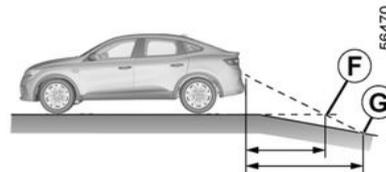


### Conducción o retroceso en una pendiente ascendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijadas **15** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.



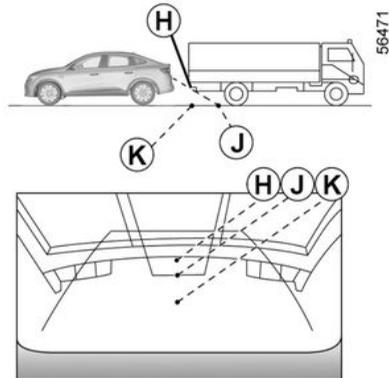
### Conducción o retroceso en una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijadas **15** son mayores que las reales.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

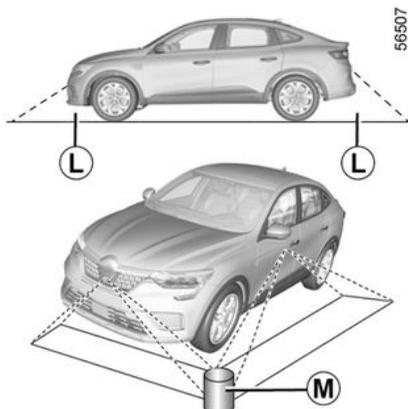
Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.



### Conducción o retroceso hacia un objeto prominente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.



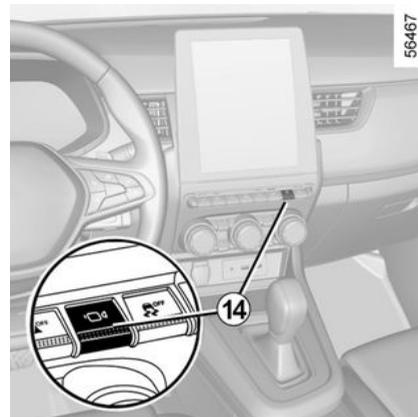
### Límites de la función

El sistema puede mostrar objetos que se encuentren en determinadas zonas.

En modo de vista delantera o trasera, el sistema no se puede utilizar para ver un objeto en la zona **L**.

En modo de vista de pájaro, el sistema no puede utilizarse para ver un objeto de gran tamaño en la zona **M** (cerca del borde de la zona visualizada).

## Ajuste de visualización



Con el contacto puesto, pulse el contactor **14** o lleve la palanca de selección a la posición R (en una caja de velocidades automática) o a la posición de marcha atrás (en una caja de velocidades mecánica) para utilizar la función.

La función muestra diferentes vistas en la pantalla según la posición de la palanca de velocidades.

Según el vehículo, se puede seleccionar la "vista de pájaro" o la "vista lateral delantera en el lado del pasajero".

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

3

Si la palanca de velocidades está en la posición R (en una caja de velocidades automática) o en posición de marcha atrás (en una caja de velocidades mecánica), estarán disponibles las vistas siguientes:

- pantalla compartida entre vista trasera/vista de pájaro;
- o
- pantalla compartida entre la vista trasera y la vista lateral delantera (según el vehículo).

Al cambiar de marcha atrás a la posición P (en cajas de velocidades automáticas) o a punto muerto (en cajas de velocidades manuales), están disponibles las siguientes vistas:

- pantalla compartida entre vista trasera/vista de pájaro;
- o
- pantalla compartida entre la vista trasera y la vista lateral delantera (según el vehículo).

Al cambiar de marcha atrás a la posición D (en una caja de velocidades

automática) o a una marcha diferente (en una caja de velocidades mecánica), estarán disponibles las vistas siguientes:

- pantalla compartida entre vista delantera/vista de pájaro;
- o
- pantalla compartida entre la vista delantera y la vista lateral delantera (según el vehículo).

### Ajuste de los parámetros de la cámara

Puede modificar los parámetros siguientes:

- la luminosidad;
- los colores;
- el contraste.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

**Nota:** por razones de seguridad, las vistas no se muestran en el menú de ajustes mientras el vehículo está en movimiento.

### Advertencia de salida del aparcamiento



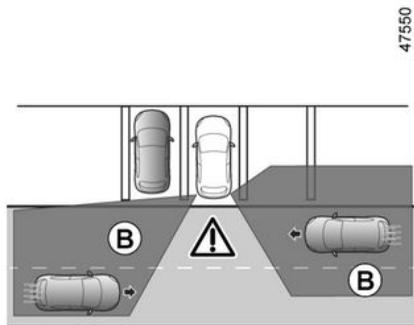
52114

Con la información obtenida por los radares instalados a cada lado del paragolpes trasero (área **A**), el sistema advierte al conductor cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **B**.

La función se activa si:

- la marcha atrás está engranada;
- el vehículo está parado o circula a baja velocidad.

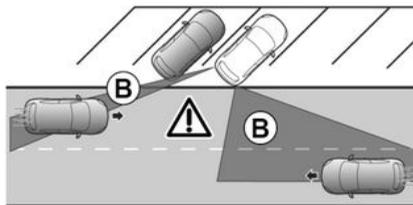
## AYUDAS AL APARCAMIENTO



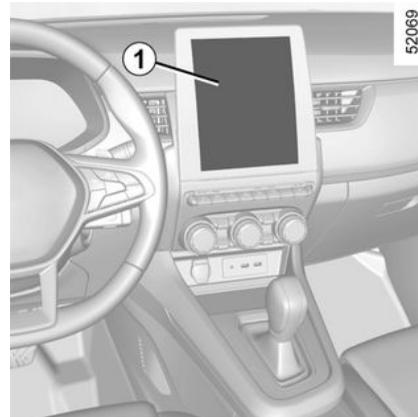
Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



La capacidad de detección del sistema depende del entorno del vehículo (objetos estáticos, etc.), del estado del paragolpes, etc.



## Activación/desactivación desde la pantalla multimedia 1



Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione "ON" u "OFF".

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

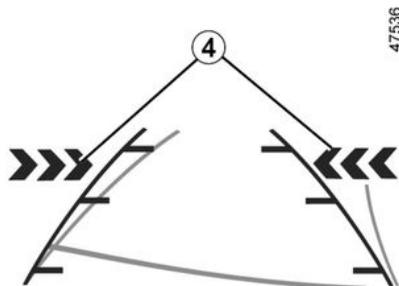
### Operación



La función avisa cuando hay un vehículo en la zona **B** y se aproxima a su vehículo.

El indicador **2** se ilumina en el retrovisor exterior **3** del lado en que se ha detectado un vehículo.

**Nota:** limpiar los retrovisores **3** con regularidad para poder ver los indicadores **2**.



Los indicadores **4** de la pantalla multimedia le muestran en qué lado se ha detectado el vehículo que se acerca.

**Nota:** limpie la cámara con regularidad para que no quede oculta.

Los indicadores **2** y **4** van acompañados de una señal acústica cuando su vehículo da marcha atrás.

### Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta una avería, se muestra el mensaje "Controlar radares laterales" en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca



Debido a la presencia de sensores detrás del paragolpes, se recomienda cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.



### Limitación del funcionamiento del sistema

– La zona del radar debe permanecer limpia y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

– Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños (motos, bicicletas, peatones, etc.) que se acerquen al vehículo.

### Desactivación de la función

Es necesario desactivar la función si:

- la zona del radar **A** se ha dañado (paragolpes trasero);
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolisión.

### Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de que se produzca un impacto, la posición de los radares podría cambiar, lo cual afectaría a la función. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Cualquier intervención en la zona donde se encuentran los radares (reparación, sustitución, trabajo de carrocería, etc.) deberá realizarla un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (aparcamiento subterráneo, estructuras de acero, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.).

### Limitaciones del funcionamiento del sistema

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.
- El sistema no debe utilizarse cuando lleve un remolque o cuando haya un sistema de remolque o de transporte de carga en el vehículo o en vehículos circundantes.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.

3

## LLAMADA DE EMERGENCIA

Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de emergencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para que el servicio de emergencias llegue al lugar.

**Nota:** la llamada de emergencia está operativa:

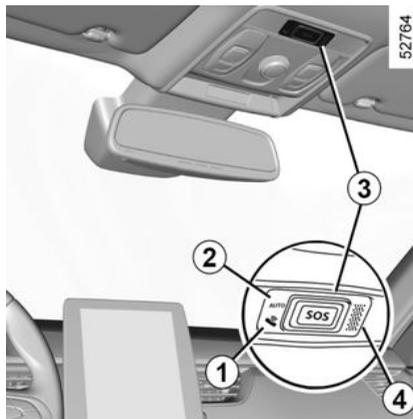
- en países con cobertura de servicios telemáticos de emergencia e infraestructuras compatibles con el sistema;
- en función de la cobertura de la red en la región geográfica donde el vehículo está circulando.

Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.



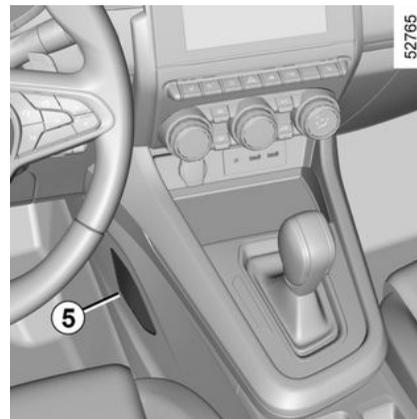
Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado o es testigo de un accidente o si se siente mal.



**1.** Testigo de funcionamiento del sistema:

- verde: operativo (red disponible);
  - apagado: no operativo (red no disponible);
  - rojo: anomalía de funcionamiento.
- verde intermitente: llamada en curso.

2. Testigo de modo automático;
3. Botón SOS;
4. Micrófono;
5. Altavoz.



La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- envío de datos relacionados con el incidente (matrícula del vehículo, hora local de la llamada, últimas coordenadas, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

## LLAMADA DE EMERGENCIA

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

- modo automático;
- Modo manual.

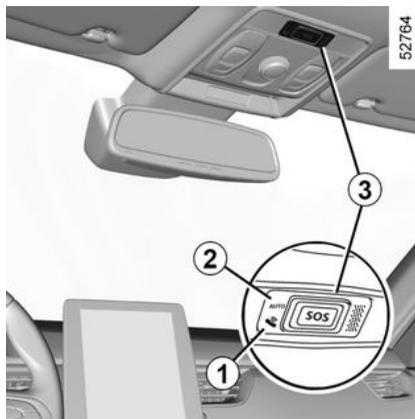
### Modo Automático

Si el testigo del modo automático **2** se ilumina en verde, confirma que el sistema automático se encuentra activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de que se produzca un accidente que requiera la activación de los equipos de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).



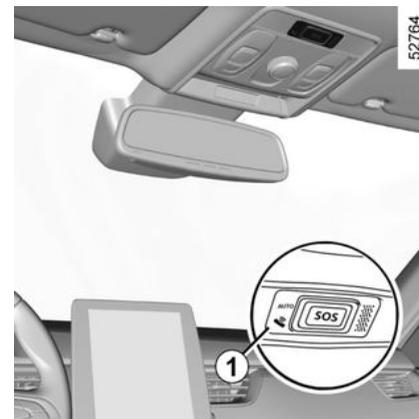
En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



### Modo manual

La llamada de emergencia se realiza manteniendo pulsado el botón **3** durante al menos tres segundos.

En caso de hacer una llamada involuntaria, se puede cancelar presionando el botón **3** durante unos dos segundos, antes de que se establezca conexión con el centro de llamadas.



### Averías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se muestra en rojo durante más de 30 minutos; consulte a un representante de la marca lo antes posible.

## LLAMADA DE EMERGENCIA



El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente (el testigo **7** se ilumina en rojo para informarle cuando esté cerca de su fin de vida). Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

### **Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.**

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.



Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo. Los datos sólo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente. El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

## MULTI-SENSE

El sistema MULTI-SENSE permite elegir entre tres modos de conducción que se pueden usar para controlar la conducción, la iluminación ambiental, el confort y el sonido del motor (según el vehículo):

- los modos Eco y Sport están pre-configurados y pueden personalizarse de forma parcial (iluminación ambiental, etc.);
- el modo My Sense es personalizable.

Los modos de conducción actúan en:

- dirección asistida;
- la respuesta del motor y de la caja de velocidades.

También actúan en:

- la iluminación del compartimento y en el cuadro de instrumentos;
- la información en el cuadro de instrumentos;
- según el vehículo, el sonido del motor.



Los ajustes del motor son específicos de cada uno de los modos de conducción y no se pueden personalizar.

### Modo Eco

El modo Eco se centra en el ahorro de energía. La dirección es suave, y la gestión del motor y de la caja de cambios permite reducir el consumo. La climatización y la calefacción se gestionan para usarlos únicamente cuando sea necesario. ➔ 154

### Modo Sport

Este modo autoriza una mayor respuesta del motor y de la caja de velocidades. La dirección es más firme.

### Modo "My Sense"

Con los parámetros del vehículo estándar por defecto, este modo permite configurar manualmente la conducción, la iluminación ambiental, el confort y el sonido del motor (según el vehículo).

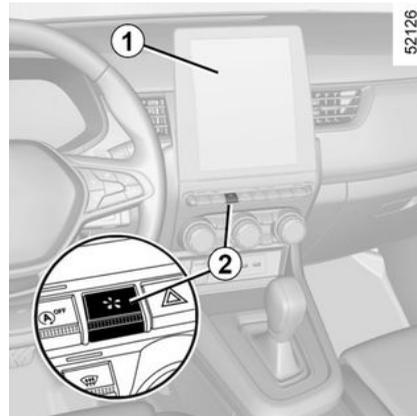


Tras apagar el motor, el vehículo siempre se reinicia en el modo My Sense.



En cualquiera de los modos, se puede cambiar el color de la iluminación ambiente, así como el formato de la información visualizada en el cuadro de instrumentos y la pantalla multimedia. También puede restablecer los ajustes predeterminados.

### Acceso al menú



Puede acceder a MULTI-SENSE, según el vehículo:

- desde la pantalla multimedia 1;
- con el botón 2.

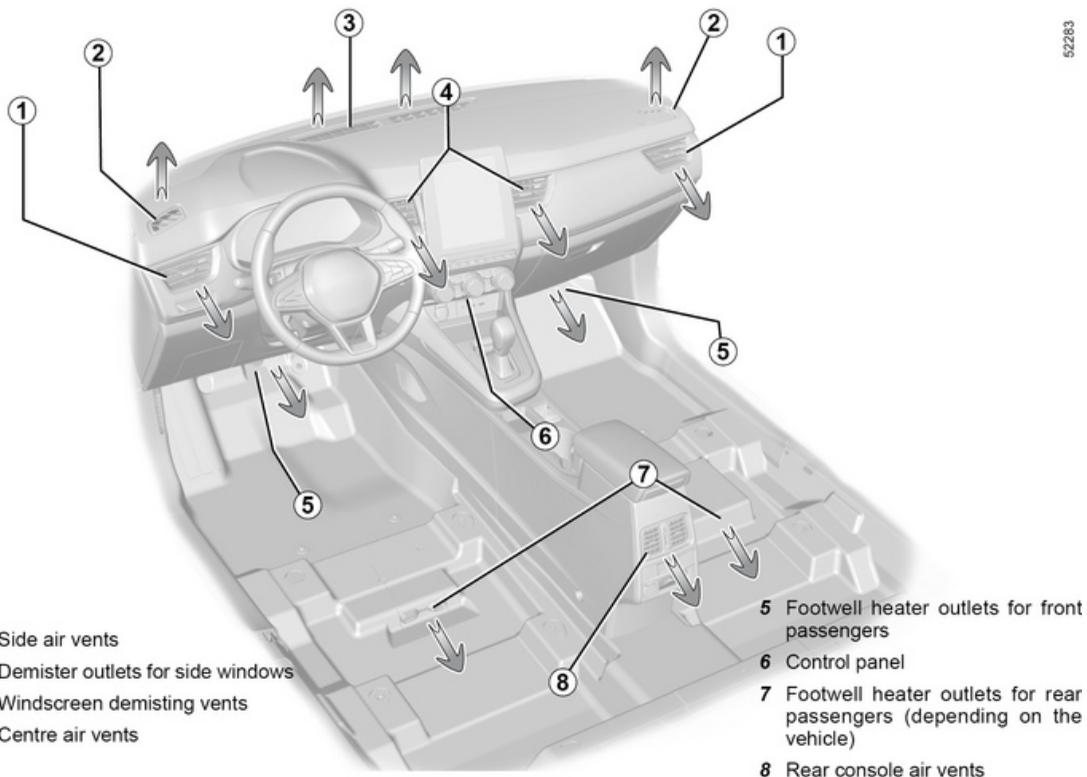
## MULTI-SENSE

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

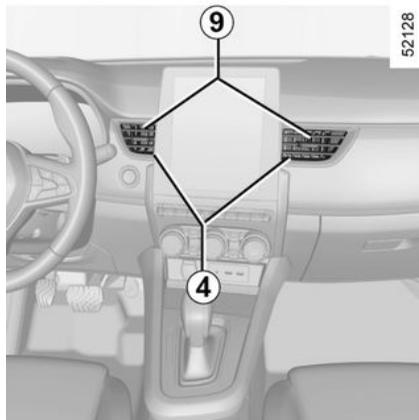
## Aireadores: salidas de aire

### Salidas de aire



# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## 4 aireadores centrales, 1 lateral y 8 traseros



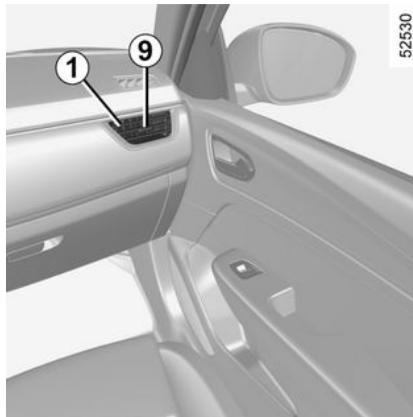
### Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **9** hacia el exterior del vehículo hasta vencer el punto duro.

Para abrir: mueva el cursor **9** hacia el interior del vehículo.

### Orientación

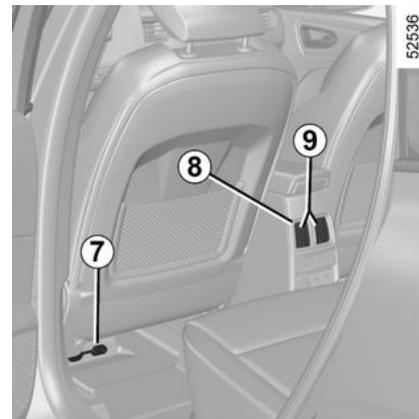
Mueva el cursor **9** hasta la posición deseada.



No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

**Podría causar daños.**

## Asientos traseros



(según el vehículo)

Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes **8**.



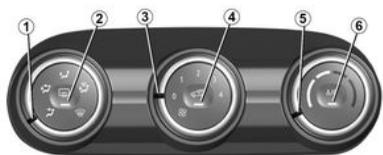
No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Calefacción, Aire acondicionado manual

### Los mandos



(según el vehículo)

1. Reparto del aire en el habitáculo.
2. Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.
3. Reglaje de la velocidad de ventilación.
4. Reciclaje del aire.
5. Reglaje de la temperatura del aire
6. Aire acondicionado.

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **6** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición "0".

### La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

### Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Gire el mando **1** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las rejillas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.

### Activado del reciclaje del aire



Pulse el botón **4**: el testigo integrado se enciende. En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recircula sin entrada de aire exterior.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



Si no se activa el aire acondicionado (testigo "A/C" en el interruptor **6** apagado), el uso prolongado del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, así como otras molestias debidas a la presencia de aire sin renovar en el habitáculo. Por tanto, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) en cuanto deje de necesitarse la función de recirculación de aire, presionando el botón **4** de nuevo.

## El reciclaje de aire permite:

- aislamiento del vehículo del entorno exterior (conducción por zonas contaminadas, etc.);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

## Reglaje de la velocidad de ventilación



Accione el mando **3**. Cuanto más a la derecha esté girado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea interrumpir la entrada de aire, coloque el mando **3** en la posición "0".

El sistema está desactivado: la velocidad de ventilación es nula (vehículo parado). Sin embargo, puede percibir aún un suave caudal de aire cuando el vehículo circula.



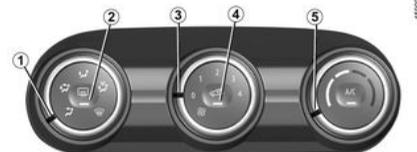
La utilización de la posición  en el mando **1** produce automáticamente la entrada de aire exterior para evitar el riesgo de que se forme vaho en el parabrisas.

## Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **5** para alcanzar la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Para aumentar la temperatura, gire el mando **5** hacia la derecha.

## Deshielo/desempañado de la luneta



**Con el motor en marcha**, pulse la tecla **2**. El testigo de funcionamiento se enciende.

Esta función permite un desempañado eléctrico rápido de la luneta trasera y de los retrovisores eléctricos térmicos (para los vehículos que se encuentren equipados).

**Para salir de la función**, presionar el botón **2** de nuevo. El testigo se apaga.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

El desempañado se detiene automáticamente.

## Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **5** a las posi-

ciones :

- desempañado;
- ventilador a velocidad 3 o 4;
- temperatura máxima.

Pulse el botón **4** para desactivar la recirculación del aire (luz apagada) y pulse el botón **2** para activar el deshielo de la luneta trasera (luz encendida).



Cuando se apaga el sistema de aire acondicionado, la recirculación de aire se activa automáticamente en función de condiciones tales como la velocidad del vehículo para mantener una temperatura de confort. Una presión en el botón **4** inhabilitará esta función.

## Climatización automática

### Los mandos



(según el vehículo)

- 1.** Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 2.** Función «ver claro».
- 3.** Reglaje de la temperatura del aire
- 4.** Modo automático.
- 5.** Mando del aire acondicionado.
- 6.** Reparto del aire en el habitáculo.
- 7.** Reciclaje del aire.
- 8.** Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.

### Modo Automático

De hecho, el sistema de climatización automático garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que

se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO: optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse el botón **4**.

### Ajuste de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado.

Siempre puede ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **1** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

### Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **3** para alcanzar la temperatura deseada.

Girando el mando hacia la derecha incrementa la temperatura.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



Cualquier acción sobre un botón distinto del botón AUTO desactiva el modo automático.

## Función "ver claro"

Pulse el botón **2**: el testigo integrado se enciende.

Esta función desempaña y descongela rápidamente el parabrisas, la luneta trasera, las ventanillas laterales delanteras y los retrovisores exteriores (según el vehículo). Activa automáticamente las funciones de climatización y deshielo de la luneta trasera.

Pulse la tecla **8** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

**Para salir de esta función**, pulse el botón **2** o **4**.



Algunos botones tienen un indicador de funcionamiento que indica el estado de funcionamiento.

## Modificación del reparto del aire en el habitáculo



Gire el mando **6**. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.



El caudal de aire es dirigido hacia las rejillas de desempañado del parabrisas y las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las rejillas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

## Deshielo/desempañado de la luneta



Pulse el botón **8**: el testigo integrado se enciende. Esta función permite el desempañado o el deshielo rápido de la luneta y el deshielo de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

**Para salir de la función**, presionar el botón **8** de nuevo. El desempañado se detiene automáticamente.

## Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en

## AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse el botón **5** para forzar la parada del aire acondicionado. El testigo integrado se apagará.

### Activado de la recirculación del aire (aislamiento del habitáculo)



Esta función es automática, aunque también puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo integrado en la tecla **7** confirma la puesta en marcha.



El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

### Utilización manual

Pulse el botón **7**: el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores de-

bidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Para evitar esta situación, la recirculación del aire se desactiva automáticamente después de un cierto tiempo.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo el botón **7** cuando la recirculación del aire ya no sea necesaria.

### Parada de la instalación

Gire el mando **1** hasta la posición "OFF" para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando **1** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse la tecla **4**.



El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).



Cuando se apaga el sistema de aire acondicionado, la recirculación de aire se activa automáticamente en función de condiciones tales como la velocidad del vehículo para mantener una temperatura de confort. Una presión en el botón **7** inhabilitará esta función.

### Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización

#### Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



## Vehículos equipados con modo ECO

Una vez activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento de la climatización.  
➔ 154.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por

ejemplo).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## Consumo de combustible

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

**Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente**

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

## Mantenimiento

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.



Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

## Averías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

– **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.**

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

– **No hay producción de aire frío.**

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

**Particularidades de las versiones híbridas**

El sistema de aire acondicionado del vehículo se utiliza para la refrigeración de la batería de tracción.

Un declive prolongado en el rendimiento del aire acondicionado puede provocar el deterioro prematuro de la batería de tracción.

**Presencia de agua debajo del vehículo**

Tras una utilización prolongada del sistema de climatización, es normal constatar la presencia de agua debajo del vehículo. Esta agua resulta de la condensación.



**No abra el circuito de fluido refrigerante.** El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

contener gases fluorados de efecto invernadero.

## Fluido refrigerante R-134a

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.



**No abra el circuito refrigerante.** El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 130



**Tipo de fluido refrigerante**



**(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización**



**Producto inflamable**



**Consulte el manual de utilización del vehículo**



**Mantenimiento**

x,xxx kg	Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.
GWP xxxxx	Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).
CO2 eq x,xx t	Cantidad en peso y en equivalente a CO2.



59951



59945

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Fluido refrigerante R-1234yf

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **B** pegada dentro del compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **B** dependen del vehículo.

Tipo de fluido refrigerante del motor TCe 260: R-1234yf.



Tenga cuidado de no utilizar fluidos refrigerantes que no cumplan las especificaciones.

### Podría causar daños.

El fluido refrigerante está sometido a una alta presión y es inflamable dependiendo de la especificación. **Riesgo de lesiones.** Consulte a un Representante de la marca



## Tipo de fluido refrigerante



**(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización**



**Producto inflamable**



**Consulte el manual de utilización del vehículo**



**Mantenimiento**

x,xxx kg	<b>(1)</b> Cantidad de fluido refrigerante que contiene el vehículo.
GWP xxxxx	<b>(2)</b> Potencial de calentamiento global (CO2 equivalente).
CO2 eq x,xx t	<b>(3)</b> Cantidad en peso y en CO2 equivalente.

### Información adicional

En función de la etiqueta y del tipo de refrigerante:

### Fluido refrigerante R-1234yf

- **(1)** 0,500 kg/0,620 kg
- **(2)** GPWP 4
- **(3)** 0,002 t



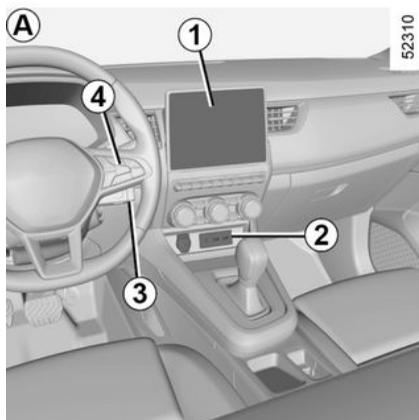
59944

4

59952

# EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

## Sistema multimedia A o B



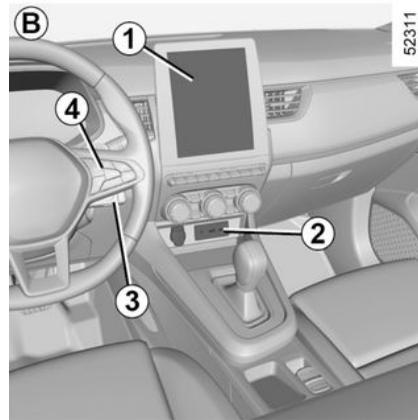
La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

1. Pantalla multimedia;
2. Tomas multimedia;
3. Mandos columna dirección;
4. Mandos en el volante;



Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## Tomas multimedia 2



Puede utilizar las tomas USB para acceder al contenido multimedia de los dispositivos que conecte y para la actualización del sistema.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar utilizando la pantalla multimedia o la radio y los mandos del volante.

Los enchufes USB también se pueden utilizar para recargar accesorios con una potencia máxima de 12 vatios (5 V) por enchufe.

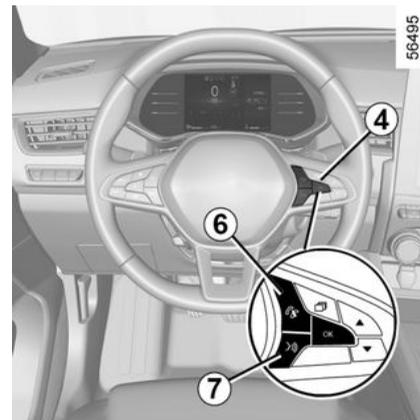
La toma JACK le permite escuchar audio con un cable auxiliar.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

**Riesgo de incendio**

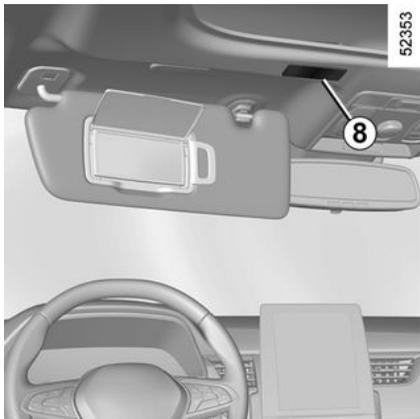
## Mandos bajo el volante 4



Puede utilizar los mandos de teléfono manos libres **6** y reconocimiento de voz **7** en los vehículos equipados con dichos mandos.

## EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

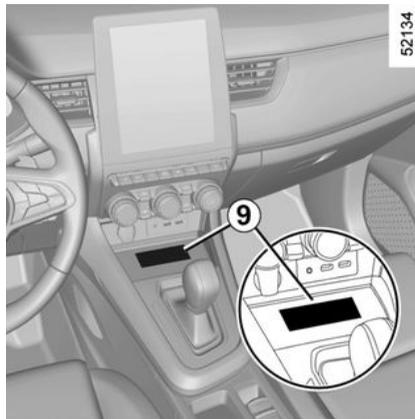
### Micrófono 8



#### Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

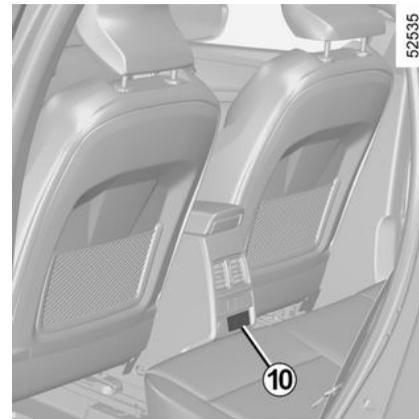
### Cargador inalámbrico 9



(según el vehículo)

→ 281

### Tomas multimedia 10



(según el vehículo)

Puede utilizar las tomas USB.

Las tomas USB permiten recargar accesorios con una potencia nominal máxima de 10,5 vatios por toma (5 voltios) y que hayan sido homologados por nuestros servicios técnicos.

## EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



### **Utilización del teléfono**

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

4

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Elevallas eléctricas

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o quitado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).



### Responsabilidad del conductor

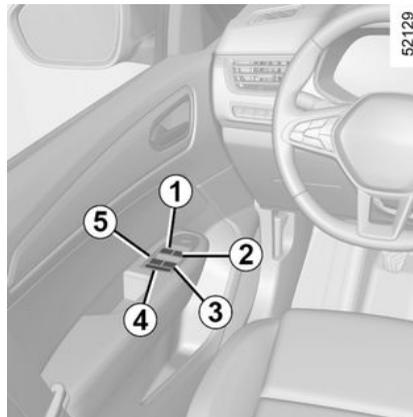
En ningún caso se debe dejar el vehículo con la tarjeta o la llave dentro, ni con niños, ni con adultos no autosuficientes, ni con animales domésticos, aunque sea por poco tiempo.

Éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el botón concernido.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

## Elevallas eléctricos impulsionales



52129

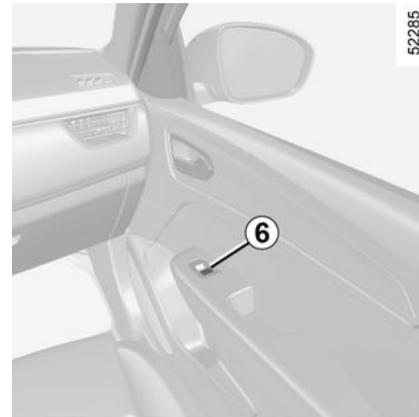
Pulse brevemente el mando de un cristal o tire de él hasta el máximo posible: el cristal subirá o bajará totalmente. Una acción sobre el mando detiene el desplazamiento del cristal.

**Nota:** los cristales traseros no bajan completamente.

Desde el asiento del conductor, utilice el mando:

1. para el lado del conductor;
2. para el lado del pasajero delantero;
3. y 5 para los pasajeros traseros.

Desde las plazas de los pasajeros, pulse el mando 6.



52285



Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entrecabierto: se pueden dañar los elevallas.

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO



### Seguridad de los pasajeros

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevadores de los pasajeros delanteros y traseros para todos los ocupantes, incluido él mismo, pulsando el contactor 4. Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** Si el cristal detecta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

### Cierre a distancia de los cristales

Cuando las puertas se bloquean desde el exterior, si **pulsa dos veces el botón de bloqueo de la puerta del conductor en modo manos libres, en la tarjeta**, todos los cristales (y el techo panorámico en función del vehículo) equipados con un elevador eléctrico impulsional se cerrarán automáticamente.

Se recomienda accionar el sistema sólo si el usuario ve perfectamente el vehículo y comprueba que no hay nadie en el interior.

### Averías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del botón en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el botón (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para re-inicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.

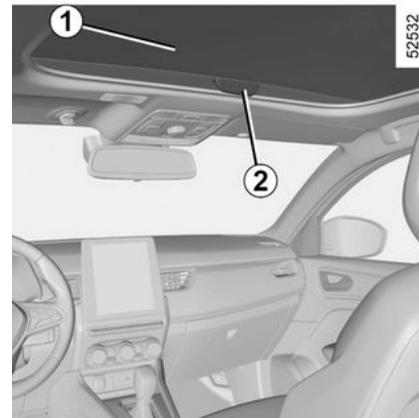


Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

### Techo solar eléctrico

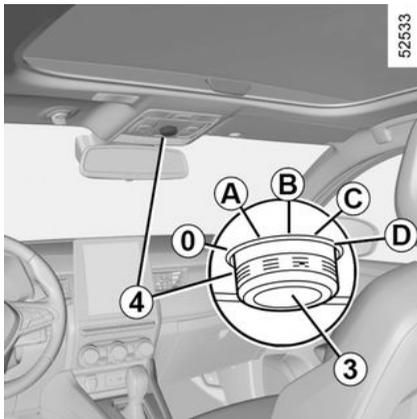
#### Para deslizar la cortina 1



- **Para abrir:** empuje la palanca 2 hacia atrás para mover la cortina a la posición deseada;
- **para cerrar:** tire de la palanca 2 hacia delante para mover la cortina a la posición deseada.

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Para hacer deslizar el techo solar



- **Para inclinarlo:** mover la posición con la marca **3** a la posición **A**;
- **para abrirlo:** mover la posición con la marca **3** a la posición **B, C** o **D** en función del tipo de apertura requerida;
- **para cerrarlo:** mover la posición con la marca **3** a la posición **0**.



### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, un niño o un adulto dependiente, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallas o incluso bloquear las puertas.

Si algo queda atrapado, invertir el sentido de la marcha lo antes posible girando a tope el botón **4** hacia la derecha (posición **D**).

**Existe riesgo de lesiones graves.**



Para los vehículos que se encuentren equipados, esta maniobra activará el superbloqueo.

→ 31

Asegúrese de que nadie permanece en el interior del vehículo.

### Cierre a distancia del techo solar

Si realiza dos pulsaciones consecutivas en el botón de bloqueo de la tarjeta, las ventanillas y el techo solar se cierran automáticamente.

Se recomienda accionar el sistema sólo si el usuario ve perfectamente el vehículo y comprueba que no hay nadie en el interior.

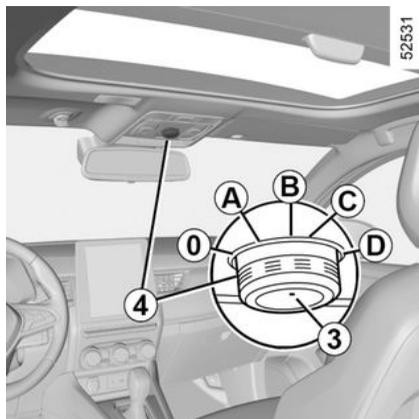


Para los vehículos que se encuentren equipados, esta maniobra activará el superbloqueo.

→ 31

Asegúrese de que nadie permanece en el interior del vehículo.

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO



### Particularidades

Su vehículo está equipado con una función antiatrapamiento: si el techo solar detecta resistencia durante el cierre (rama de un árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

Después de cerrar el techo solar con el telemando, si se presiona el botón **4**, el techo solar vuelve a la posición anterior.

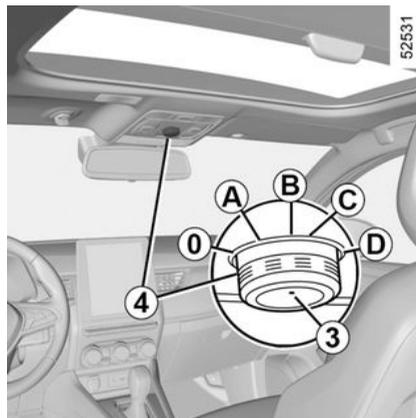
El techo solar no se abrirá cuando la temperatura sea inferior a -20 °C. No obstante, seguirá cerrado.



Al cerrar el techo solar, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

### Averías de funcionamiento



Si el techo solar no se cierra, desplazar la marca **3** a la posición **0**, a continuación, presionar el botón **4** hasta que el techo solar quede completamente cerrado: consultar con un concesionario autorizado.



Atención, durante esta manipulación, la función limitador de esfuerzo del techo solar está desactivada. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

### Precauciones de utilización

– **Vehículo con barras de techo cargadas.**

En general, cuando el techo está cargado, se desaconseja manipular el techo solar.

Antes de manipular el techo panorámico, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo, etc.) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y sujetos, y su volumen no debe impedir el funcionamiento correcto del techo panorámico.

Diríjase a un representante de la marca, para conocer las adaptaciones posibles;

- **compruebe** que el techo solar esté bien cerrado cuando deje aparcado el vehículo;
- **limpie** la junta cada tres meses con productos seleccionados por nuestros Servicios Técnicos;

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

– **no abra** el techo solar inmediatamente después de pasar bajo la lluvia o de haber lavado su vehículo.



### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro

a un animal, un niño o un adulto dependiente, aunque sea por poco tiempo.

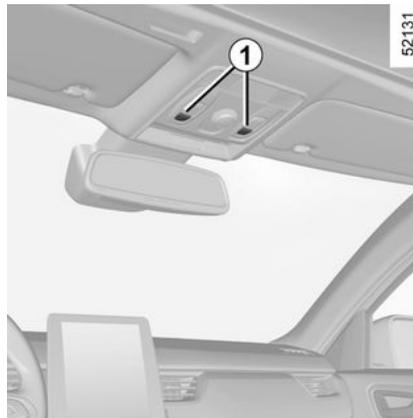
De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloquear las puertas.

Si algo queda atrapado, invertir el sentido de la marcha lo antes posible girando a tope el botón **4** hacia la derecha (posición **D**).

**Existe riesgo de lesiones graves.**

## Iluminación interior

### Plafones



Presione el botón **1** para:

- una iluminación permanente;
- un apagado inmediato.

### Focos de lectura A

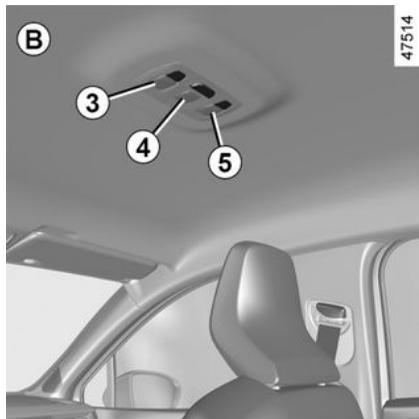


Presione el botón **2** para:

- una iluminación permanente;
- iluminación controlada por el desbloqueo del vehículo o por la apertura de una de las puertas. Se apaga tras cierto tiempo una vez las puertas concernidas son cerradas correctamente;
- un apagado inmediato.

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

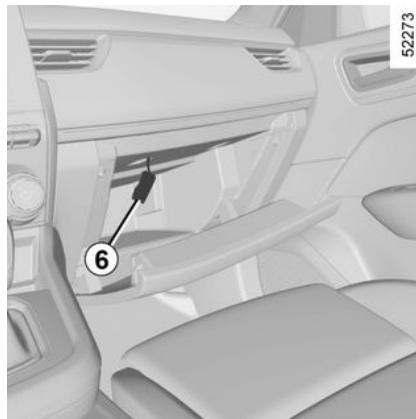
## Focos de lectura B



Pulse el interruptor **3**, **4** o **5** para disponer de una iluminación constante.

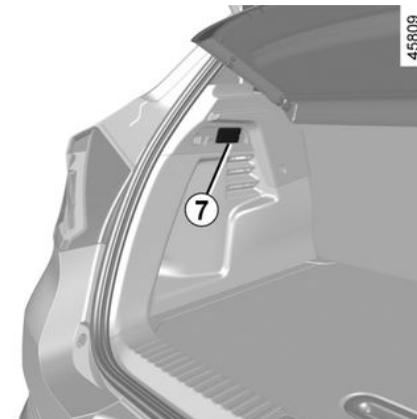
**Nota:** En los vehículos equipados con pantalla multimedia, es posible utilizar la pantalla para desactivar/activar las luces de lectura que se encienden al abrir las puertas o el maletero → **106**.

## Luz de guantera



Según el vehículo, la luz **6** se enciende al abrir la tapa.

## Luz del maletero



El iluminador **7** se enciende al abrir el maletero.

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

### Luz de ambiente de la puerta delantera



(según el vehículo)

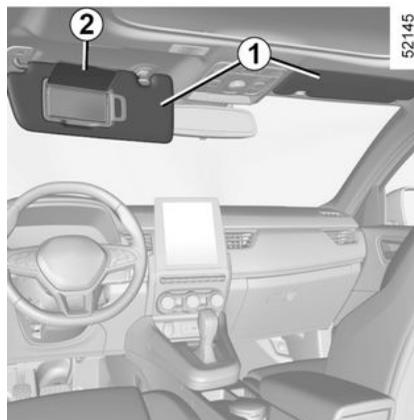
La luz de ambiente de la puerta delantera **8** se enciende cuando la función está activada y el vehículo está desbloqueado.



El desbloqueo y la apertura de las puertas o del portón implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores.

### Parasol, espejo

#### Parasol delantero



Baje el parasol **1**.

#### Espejos de cortesía

(según el vehículo)

Levantar la tapa **2**. La iluminación **3** es automática.



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

**Riesgo de lesiones.**

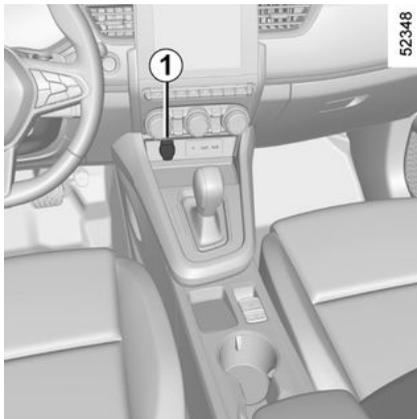


Por razones de seguridad, efectúe los ajustes con el vehículo detenido. **Riesgo de accidente.**

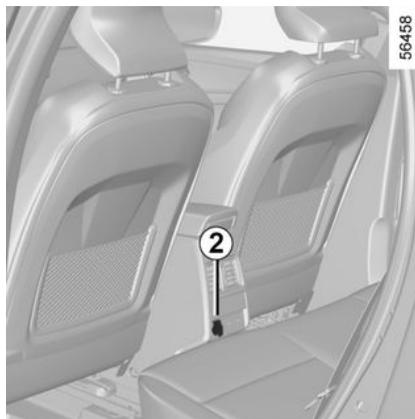
## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

### Toma para accesorios

#### Toma de accesorios 1



Puede utilizar la toma **1** o **2** según el vehículo. Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca.



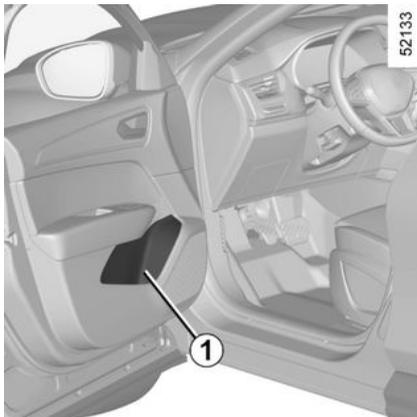
Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Riesgo de incendio**

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

### Bolsas portaobjetos 1 en la puerta delantera



Pueden albergar una botella de 1,5 litros.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

### Sujeción elástica en el parasol 2

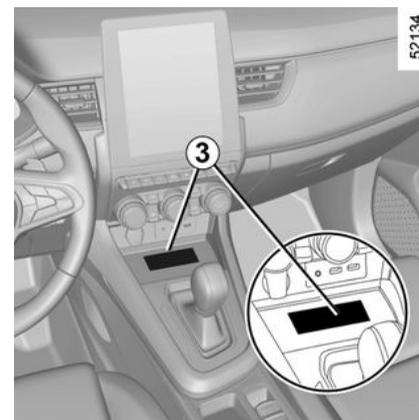


Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los compartimentos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

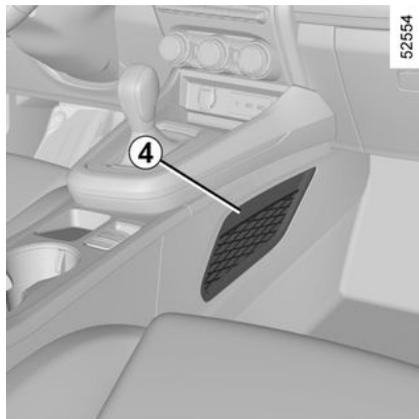
### Compartimento de la consola central/zona de carga por inducción 3



Si desea más información sobre la zona de carga por inducción, consulte el manual del equipamiento multimedia.

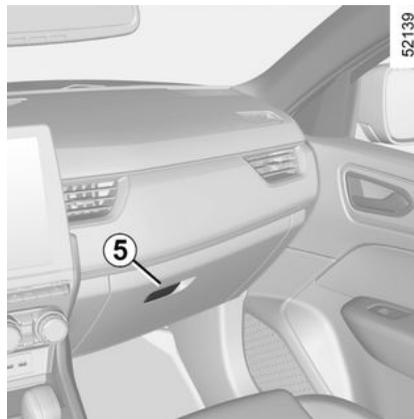
## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

### Bolsa de consola central 4



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los compartimentos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

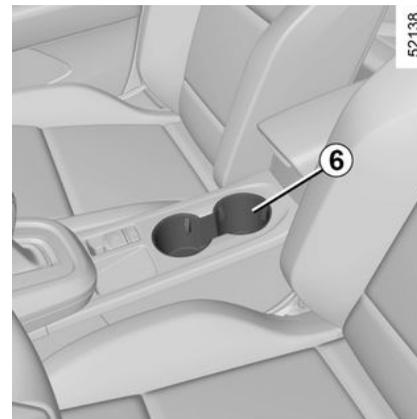
### Guantera del pasajero



Para abrirla tire de la palanca **5**.

Este compartimento puede contener documentos de formato A4, una botella, etc.

### Posavasos 6



Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto.

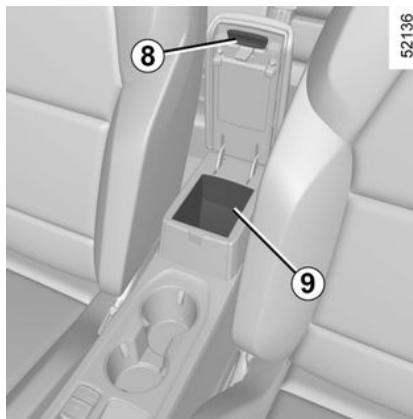
Puede albergar un cenicero portátil, latas de bebidas, etc.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

### Compartimento de almacenamiento en el reposabrazos central 9



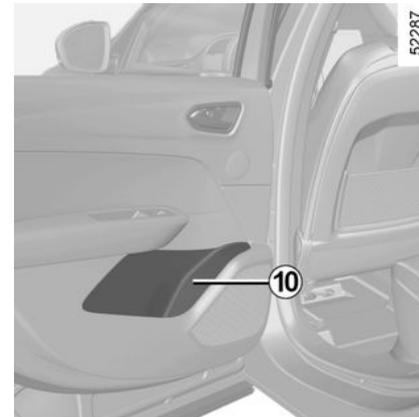
Levante la tapa **7** del apoyabrazos deslizante pulsando el botón **8**.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

**Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.**

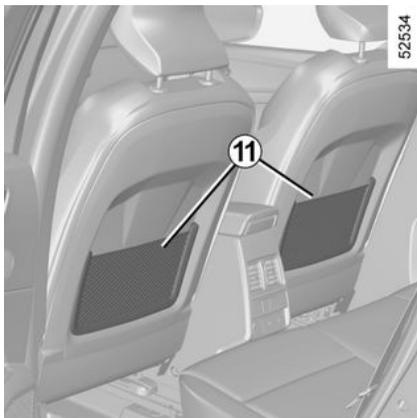
### Compartimento de almacenamiento de la puerta trasera 10



Pueden albergar una botella de 0,5 litros.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

### Bolsas integradas en los asientos traseros 11



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los compartimentos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

### Empuñadura de sujeción 12



Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

### Gancho portatrages 13

### Portavasos de asiento trasero 14

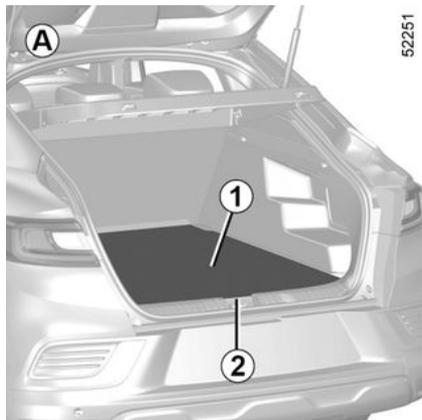


Baje el reposabrazos de asiento trasero.

# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Distribución del maletero

### Piso móvil 1



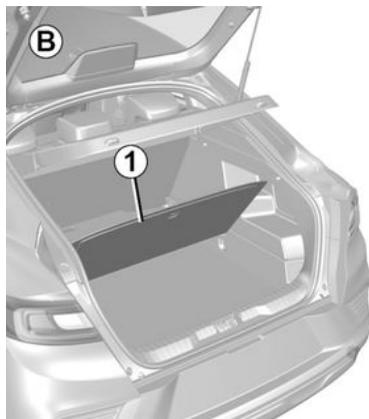
(según el vehículo)

La posición suelo móvil **1** se puede cambiar como se indica a continuación.

#### Posición suelo plano **A**

Puede abatir el respaldo de la banqueta trasera para obtener un suelo plano y dividir el maletero en dos espacios diferenciados.

El suelo móvil está colocado sobre la deslizadera.

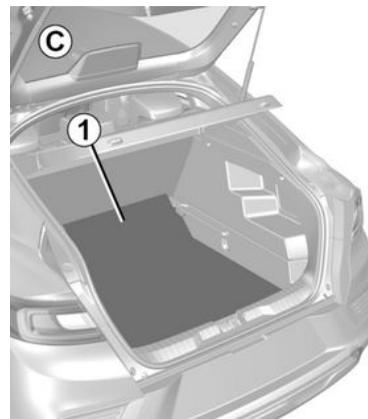


#### Posición intermedia **B**

En la posición **A**, permite el uso del espacio bajo el suelo **1** y el acceso a las herramientas almacenadas debajo de la moqueta del maletero.



Carga admitida en el suelo móvil: 100 kg repartidos de manera uniforme



#### Posición de almacenamiento **C**

Esta posición permite aumentar el volumen de almacenamiento del maletero.

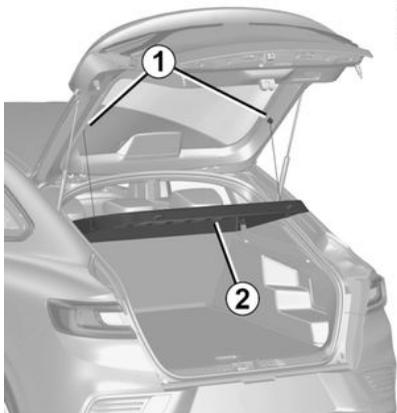


Al retirar el suelo móvil del maletero, levántelo más de 30 grados. Si no se levanta lo suficiente, pueden producirse daños en el entorno del portón trasero.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Bandeja portaobjetos trasera

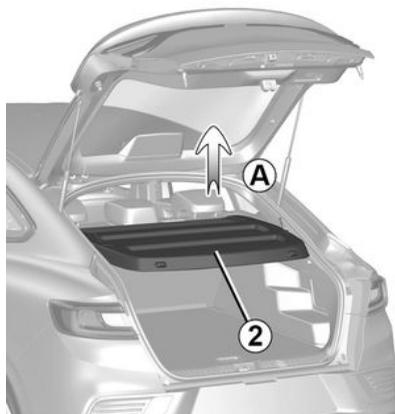
#### Extracción



52149

- Suelte los dos cables **1** de la puerta del maletero;
- levante la bandeja **2** para soltarla (movimiento **A**);
- tire de la bandeja hacia usted.

Para colocarlo, proceda en sentido inverso.



52150



No coloque objetos pesados o duros sobre la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

#### Transporte de objetos en el maletero

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:



52484

los respaldos de los asientos traseros, para una carga normal (ejemplo **A**);



52483

el respaldo de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, como en el caso de carga máxima (ejemplo **B**)

Procurar que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es necesario bajar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de manera que este quede lo más alineado posible con la banqueta.

**Nota:** en ausencia de la rueda de repuesto o del kit de inflado de neumáticos, no poner peso en el fondo del maletero.

# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Sistema de remolcado



**Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo admitido remolcado con freno y sin freno de inercia: → 349.**

### **Elección y montaje del sistema de remolcado**

Peso máximo del sistema de remolcado:

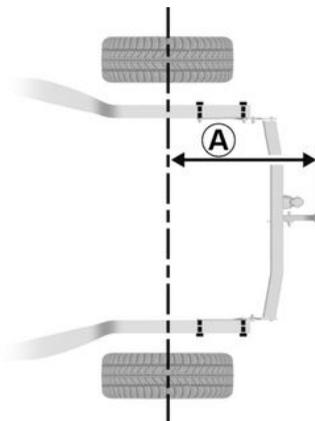
- 35 kg en un vehículo con preinstalación de enganche de remolque;
- 28 kg en un vehículo sin preinstalación de enganche de remolque.

Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre. Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

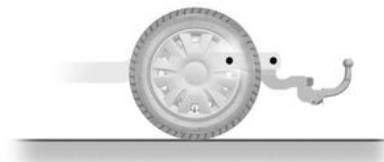
Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

24981



Cota máxima **A**: 1097 mm.

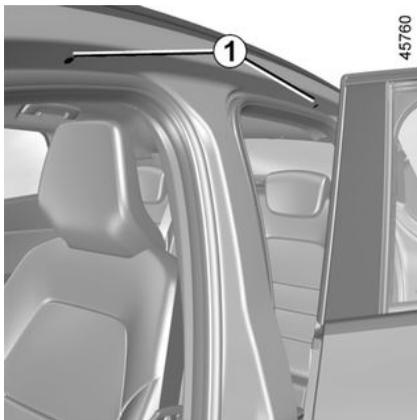
24982



## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Barras de techo

#### Barras de techo



Abra las puertas, para acceder a los insertos de fijación **1**.

### Precauciones de utilización

#### Manipulación de la puerta del maletero

Antes de accionar la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo. Deben estar bien colocados y amarrados y su volumen no debe impedir el correcto funcionamiento de la puerta del maletero.



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.



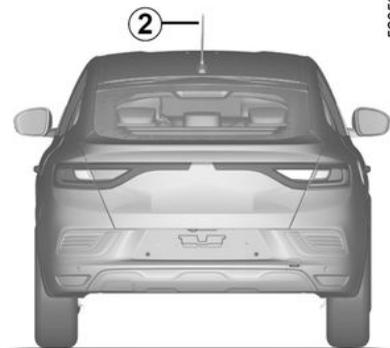
Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

**Carga máxima admitida en el portaequipajes del techo. → 349**

### Antena



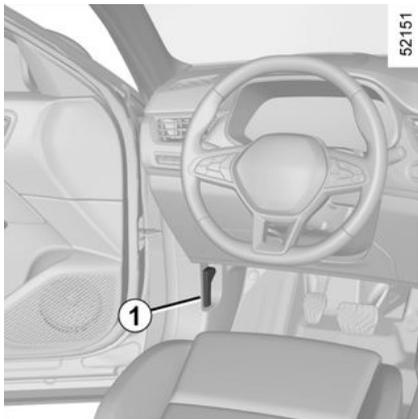
En los vehículos equipados con una antena tipo poste **2** esta se puede quitar girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj.



Se prohíbe fijar ningún dispositivo portador (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) contra el alerón o el portón. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### Capó Motor



Para abrir el capó, abrir la puerta y tirar de la palanca **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

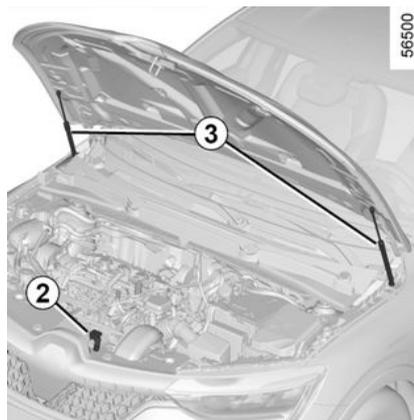


Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, se debe quitar el contacto o ➔ **130**



Evite apoyarse en el capó del motor: hay riesgo de que el capó se cierre involuntariamente.

### Desbloqueo de la seguridad del capó del motor



Para desbloquearlo, empujar la lengüeta **2** al mismo tiempo que se levanta el capó.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

### Apertura del capó

- Levante ligeramente el capó:
- 2.** - empuje la pestaña hacia la izquierda (sin levantar el capó) para desbloquear el mecanismo de seguridad;
- a continuación, levante el capó.

**Nota:** es posible que el desbloqueo de seguridad no tenga lugar si levanta el capó y mueve la pestaña **2** simultáneamente.

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por los gatos **3**.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera).

Se podría dañar el motor o provocar un incendio.



En caso de impacto, aunque sea leve, que afecte a la rejilla del radiador o al capó, haga revisar el cierre del capó en un Representante de la Marca lo antes posible.



Asegúrese de que el capó del motor queda bien cerrado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

sulte a un Representante de la marca.

**Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor**

### Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

**Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.**

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos sólo alerta al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.

## Aceite motor

### Información general

Un motor de combustión consume aceite para la lubricación y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal tener que restablecer el nivel entre los cambios de aceite.

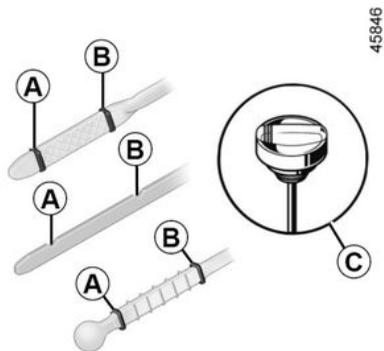
No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, con-

## Cierre del capó

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimento motor.

Para cerrar el capó, agárrelo por el centro y bájelo hasta situarlo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado y, a continuación, empújelo ligeramente con las manos hacia la dirección de cierre hasta que esté completamente cerrado.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



- Saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
  - introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con tapón-medidor **C**, apriete completamente el tapón);
  - saque la varilla de nuevo;
  - lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca "mini" **A** ni superar la marca "maxi" **B**.
- Una vez efectuada la operación, introduzca la varilla hasta que enrosque por completo el tapón-varilla.



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

**Riesgo de incendio**



### Superación del nivel máximo de aceite del motor

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el catalizador sufran daños.

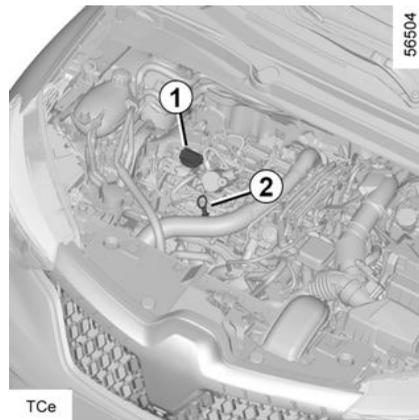
Si se ha superado el nivel máximo, **no arranque su vehículo** y llame a un representante autorizado.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ **130**

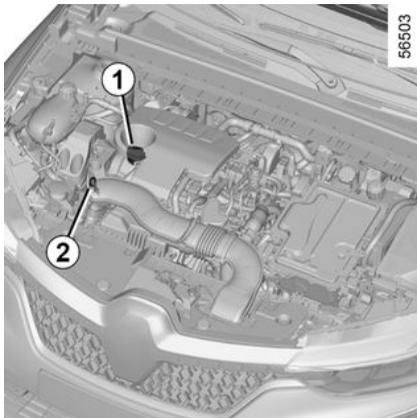
## Llenado, cambio de aceite

### Añadido/llenado



5

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



5

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

**i** No sobrepase el nivel "maxi" y no olvide poner el tapón **1** y la varilla **2**.

- Afloje el tapón **1**;
- Restablezca el nivel (como información, la capacidad entre "mini" y "maxi" del indicador de nivel **2** es de 0,9 a 2 litros, según el motor);
- espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;

- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto o ➔ **130**.



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

**Riesgo de incendio**

### Cambio de aceite

**Periodicidad:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

### Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un Taller Autorizado. Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).

### Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Taller Autorizado.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



**Llenado y/o control del nivel de aceite:** cuando rellene o compruebe el nivel de aceite, asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

**Riesgo de incendio**



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testi-

go  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



**Superación del nivel máximo de aceite del motor**

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el catalizador sufran daños.

Si se ha superado el nivel máximo, **no arranque su vehículo** y llame a un representante autorizado.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

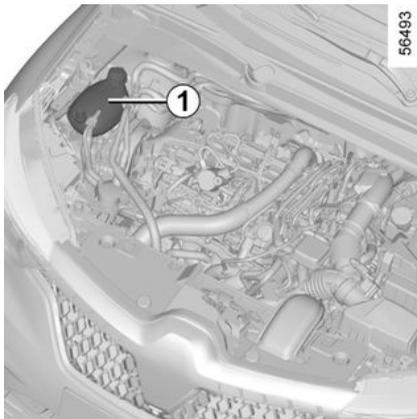


**Cambio de aceite del motor:** si cambia el aceite con el motor caliente, preste atención, ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### Nivel de líquido de refrigeración

### Líquido de refrigeración del motor de combustión



Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas "MINI" y "MAXI" del depósito de líquido de refrigeración **1**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca MINI.

#### Periodicidad del control de nivel

**Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración** (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario completar el nivel, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios técnicos, que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. → 130.

#### Frecuencia de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.  
**Riesgo de lesiones.**



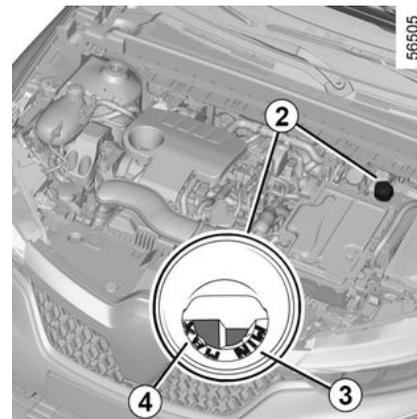
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un taller autorizado.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor esté caliente.

**Riesgo de quemaduras.**

### Líquido de refrigeración del sistema de tracción eléctrica.



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

En la versión E-Tech full hybrid, este sistema es diferente al del motor de combustión. Se utiliza para refrigerar el motor eléctrico.

### Lectura del nivel

Con el contacto apagado y el vehículo estacionado en un terreno nivelado, desenrosque el tapón del depósito de líquido de refrigeración **2**.

En **frío**, el nivel debe estar situado entre la marcas "MIN" **3** y "MAX" **4** dentro del embudo.

### Periodicidad del control de nivel

**Compruebe periódicamente el nivel de líquido de refrigeración** (el circuito eléctrico puede sufrir graves daños por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario efectuar una recarga, debe ponerse en contacto con un representante de la marca para su realización.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. → 130

### Frecuencia de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un taller autorizado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**

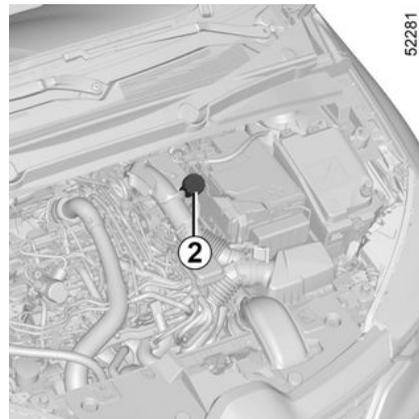


No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor de combustión está caliente.

**Riesgo de quemaduras.**

## Niveles, filtros

### Líquido de frenos



Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

### Nivel 2

El nivel suele bajar conforme se van desgastando las pastillas de los frenos, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta "MINI" indicada por la "marca triangular ▲", según el vehículo.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos, debe obtener en la red o en la página web del fabricante el documento que explica el procedimiento de control.

### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

### Frecuencia de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Taller Autorizado.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

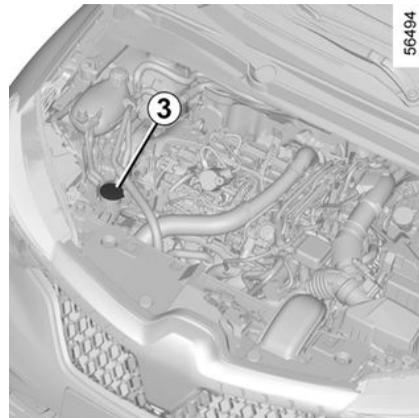
**Riesgo de lesiones.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

## depósito del lavaparabrisas



### Llenado

Con el motor apagado, quitar el tapón **3**. Llene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón.

**Nota:** comprobar periódicamente el nivel del depósito y añadir líquido si es necesario antes de emprender un viaje.

### Líquido

Utilizar únicamente líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Es aconsejable consultar a un distribuidor autorizado o a un profesional cualificado.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

**Nota:** no utilizar agua pura (riesgo de deterioro de la bomba de cebado, acumulación de cal en la bomba y en los surtidores).

### Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavaparabrisas delantero, consulte a un representante de la marca.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. → 130

### Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

**Intervalos de sustitución de los elementos filtrantes:** consultar el manual de mantenimiento del vehículo.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



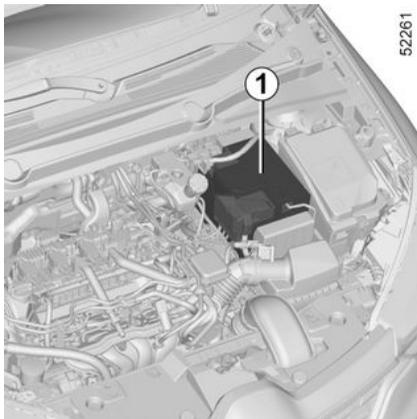
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testi-

go  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

## BATERÍA:

### Batería de 12 voltios



La batería de 12 V **1** no requiere mantenimiento. (En las versiones E-Tech full Hybrid se encuentra localizada en el maletero). **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería hay riesgo de explosión.

Según el vehículo, un sistema comprueba continuamente el estado de carga de la batería. En caso de disminución, aparece el mensaje "La batería se encuentra actualmente en modo de espera" en el cuadro de instrumentos, seguido de "Batería baja, arrancar el motor". En este caso, arranque el motor y el mensaje del cuadro de instrumentos desaparecerá.

**Nota:** en caso de que el motor esté parado entre 5 y 30 minutos, puede aparecer el mensaje "La batería se encuentra actualmente en modo de espera" como advertencia de que las funciones que consumen energía (iluminación interior, radio, navega-

ción, ventilación, alimentación de accesorios, etc.) pueden desactivarse automáticamente.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- para trayectos cortos;
- en un entornos urbanos;
- cuando la temperatura es baja;
- tras el uso prolongado de dispositivos consumidores de energía (radio, etc.) con el motor apagado;
- después de un período prolongado de tiempo de aparcamiento.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 130.

## BATERÍA:



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testi-

go  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



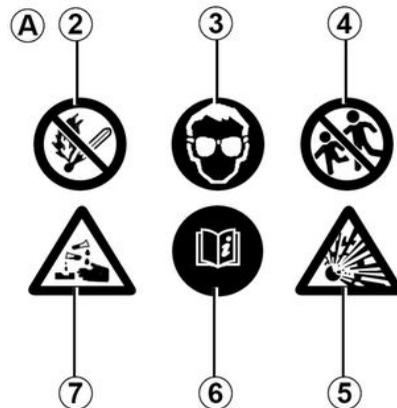
Por razones de seguridad y para garantizar el buen funcionamiento de los equipos eléctricos del vehículo (luces, limpia-parabrisas, ABS, etc.), cualquier intervención en la batería de 12 V (extracción, desconexión, etc.) debe efectuarla **SIEMPRE** un profesional especializado.

**Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.**

Respete **imperativamente** los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.



28705

5

### Etiqueta A

Respetar las indicaciones que figuran en la batería:

- 2** prohibido encender fuego y fumar;
- 3** se requiere protección visual;
- 4** mantener lejos de los niños;
- 5** materiales inflamables;
- 6** consultar el manual de usuario del vehículo;
- 7** materiales corrosivos.

## BATERÍA:



No desconectar la batería de 12 voltios.

**Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.**

### Cambio de la pila

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

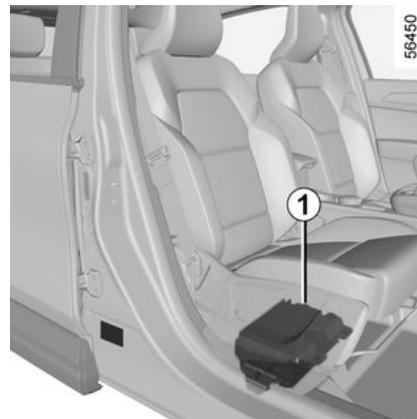
**Riesgo de quemaduras graves o choques eléctricos.**

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

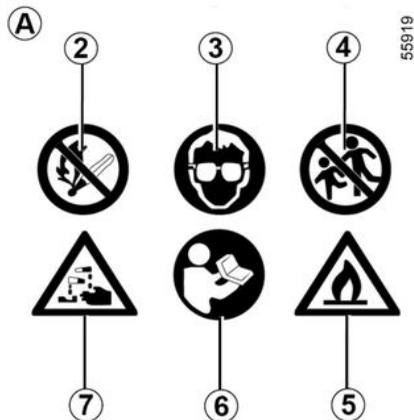
### Batería secundaria



Según el vehículo, existe una batería secundaria **1** situada bajo el asiento del pasajero delantero en un compartimento específico; suministra la energía necesaria para hacer funcionar determinado equipamiento.

La batería secundaria **1** no requiere mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

## BATERÍA:



### Etiqueta A

La etiqueta A está situada en la batería **1**:

- 2** prohibido encender fuego y fumar;
- 3** se requiere protección visual;
- 4** mantener lejos de los niños;
- 5** materiales inflamables;
- 6** consultar el manual de usuario del vehículo;
- 7** materiales corrosivos.



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

### Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

## LIMPIEZA

### Mantenimiento de la carrocería

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

#### Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (zonas urbanizadas e industriales);
- ambientes salinos (cerca del mar, sobre todo cuando hace calor);
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles...).

#### Incidentes de circulación

##### Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

### Lo que hay que hacer

Lavar frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Enjuagar bien de antemano con agua a presión:

- las manchas de resina de los árboles y la suciedad de origen industrial;
- el barro de los pasos de rueda y el de debajo de la carrocería que forme parches de humedad;
- **los excrementos de los pájaros, causantes de reacciones químicas con la pintura que la decolora rápidamente y que puede provocar incluso su desprendimiento;**

lavar el vehículo **inmediatamente** para eliminar estas marcas ya que es imposible quitarlas con un pulido;

- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consultar el manual de mantenimiento.

Cuando se lave el vehículo con un equipo de limpieza de alta presión, es preciso adoptar las siguientes precauciones:

- asegurar que la pintura del vehículo, la superficie o el elemento que se va a limpiar soporta este tipo de lavado;
- la presión de salida del dispositivo debe ser inferior a 100 bar;
- al lavar, situar la boquilla pulverizadora a una distancia mínima de 15 cm del vehículo y controlar que el caudal de agua es inferior a 15 l/min;
- no insistir en lavar la misma zona, los puntos con golpes o las juntas (riesgo de daños en la pintura, desprendimiento de juntas, etc.).

En caso de que sea necesario limpiar elementos mecánicos, bisagras, etc., rociarlos con productos homologados por el Departamento Técnico.

## LIMPIEZA

co con el fin de protegerlos una vez limpios.



Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

### Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o lavar utilizando equipos de limpieza de alta presión o por pulverización con productos no aprobados por el Departamento Técnico:

- elementos mecánicos (p. ej.: el compartimento del motor);
- bajo de carrocería;
- elementos con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- accesorios exteriores de plástico pintado (por ejemplo: paragolpes). Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

### Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

#### Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

#### Lo que no hay que hacer

- Utilizar productos con base de cera (lustrado).
- Frotar de manera intensiva.
- Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.
- Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

### Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de parada. ➔ 121. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

### Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

## LIMPIEZA

**No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol ni tampoco útiles (por ejemplo: un rascador).**

**Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.**

**Lo que hay que hacer**

Emplee un paño suave o de algodón.

Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**Lo que no hay que hacer**

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Emplear utensilios (por ejemplo, un rascador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

**Mantenimiento de los guarnecidos interiores**

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja

ja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el tipo de mancha presente en el guarnecido, emplear **agua jabonosa fría (o templada) y jabón natural.**

**Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).**

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el sobrante.

**Cristales de instrumentos**

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

**Cinturones de seguridad**

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

**El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.**

**Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)**

Aspire **periódicamente** la tapicería.

**Manchas líquidas**

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

**Mancha sólida o pastosa**

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha).

Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

**En el caso especial de caramelos o chicles**

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación,

## LIMPIEZA

proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.



Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

### Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

En caso de tener que desmontar elementos para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las moquetas), hay que asegurarse siempre de que vuelvan a colocarse adecuadamente y en el sentido correcto (la moqueta del conductor en el lado correspondiente, etc.), e instalarse con los elementos que se incluyen en el equipamiento (por ejemplo, la moqueta del conductor debe fijarse siempre con los componentes de fijación preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

### Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del tablero de mandos.



Utilizar equipos de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

# NEUMÁTICOS

## Neumáticos

### Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

### Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y la banda de rodadura ha de tener suficiente profundidad; los neumáticos homologados por el Departamento Técnico disponen de testigos de desgaste **1** que son **indicadores moldeados en varios puntos de la banda de rodadura**.



Los incidentes de conducción, sobre todo los "golpes contra los bordillos", pueden dañar los neumáticos y las llantas y falsear la geometría del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.



Cuando el dibujo del neumático disminuye hasta el nivel de los testigos de desgaste, **estos se hacen visibles 2: es entonces necesario sustituirlos, ya que la goma de la banda de**

**rodadura solo tiene 1,6 mm de profundidad como máximo, lo que se traduce en una mala adherencia en superficies mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor o una conducción habitual por malos caminos, provocan un deterioro más rápido de los neumáticos e influyen en la seguridad.

### Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). La presión de los neumáticos debe comprobarse al menos una vez al mes y, adicionalmente, antes de emprender un viaje largo (consultar la etiqueta que está pegada en el borde de la puerta del conductor).

## NEUMÁTICOS



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos. Son factores que pueden afectar gravemente a la seguridad y provocar:

- un mal agarre en carretera;
- riesgo de reventón o desprendimiento de la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben controlarse con los neumáticos fríos; ignorar las presiones más elevadas que puedan registrarse con tiempo caluroso o tras un desplazamiento a alta velocidad.

Si no se puede controlar la presión de los neumáticos en **frío, prevenir un aumento de 0,2 a 0,3 bar** (o 3 PSI).

**No debe nunca desinflar un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Ponga siempre en las válvulas unos tapones idénticos a los de origen y compruebe que están bien apretados.

**Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos**

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 162

**Rueda de repuesto de emergencia**

➔ 314, ➔ 316

**Permutación de las ruedas**

Se desaconseja esta práctica.

**Sustitución de los neumáticos**



Para su seguridad, por favor respete la legislación vigente sobre velocidades de la vía.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben, bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

**Utilización invernal**

**Cadenas**

**Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.**

## NEUMÁTICOS

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **puede resultar imposible montar cadenas**.

### Neumáticos con dirección de montaje

Un neumático con dirección de montaje debe instalarse únicamente en una dirección. Respete imperativamente esta dirección.

Si un neumático de una vía debe instalarse en el lado opuesto de su dirección de rotación después de sufrir un pinchazo, debe circular con precaución, principalmente en una carretera mojada, porque las características del neumático no se adaptarán.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo**.

### Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos que equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo la calidad de adherencia de su vehículo.

**Advertencia:** a veces, este tipo de neumáticos tiene un sentido de giro específico y un índice de velocidad máxima que puede ser inferior a la velocidad punta del vehículo.

### Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la reglamentación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



**No es posible montar cadenas en las ruedas de 18" y 19".**

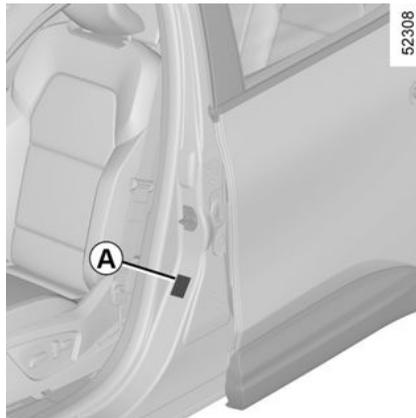
Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos**. Consulte a un Representante de la marca.



En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento que mejor se adapte a su vehículo.

## Presión de los neumáticos

### Etiqueta A



Para leerla, abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

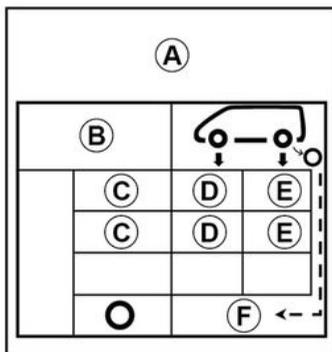
## NEUMÁTICOS

En caso de no poder controlar la presión de los neumáticos en **frío, aumentarla entre 0,2 y 0,3 bar (o 3 PSI)**. Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

**Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos**

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.), se

encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 162.



**B.** : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

**C.** : velocidad de circulación prevista.

**D.** : presión de inflado de los neumáticos delanteros.

**E.** : presión de inflado de los neumáticos traseros.

**F.** : presión de inflado de la rueda de repuesto.



**Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con**

**remolque**

La velocidad máxima ha de estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos debe incrementarse en **0,2 bar (3 psi)** → 349.

**Riesgo de reventón de los neumáticos.**

**Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas:** para obtener información sobre las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, el uso de cadenas → 306.



Para su seguridad, por favor respete la legislación vigente sobre velocidades de la vía.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: tener una capacidad de carga y un índice de velocidad equivalentes, como mínimo, a los de los neumáticos originales, o ajustarse a los recomendados por un distribuidor autorizado.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## NEUMÁTICOS

### KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

32788



El kit repara los neumáticos cuando la banda de rodadura **A** ha sufrido daños causados por objetos de un tamaño inferior a 4 mm. No es adecuado para reparar todo tipo de pinchazos, como por ejemplo cortes de más de 4 mm o cortes en el flanco **B**.

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retirar el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular

con un neumático pinchado.

Compruebe detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

#### **Esta reparación es temporal.**

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si fuera posible) a la mayor brevedad posible por un especialista.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto introducido en el neumático.

## NEUMÁTICOS



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de

origen con este kit.

En ningún caso deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

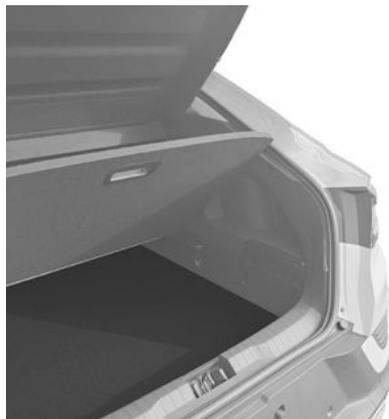
Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare con abundante agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

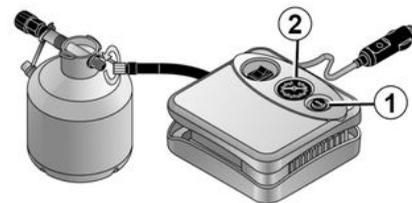


Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilizar el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta de este o en el interior de la tapa derecha del maletero.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.), se

encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 162.



### Con el motor en marcha y el freno de mano accionado:

- desenchufar cualquier accesorio que se haya conectado previamente en las tomas del vehículo;
- **consultar la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y seguir las instrucciones;
- inflar el neumático a la presión recomendada → 308;
- una vez que hayan transcurrido como máximo 15 minutos, detener el inflado y leer la presión (en el manómetro 2).

47426

6

## NEUMÁTICOS

**Nota:** durante el vaciado de la botella (aproximadamente 30 segundos), el manómetro 2 indica brevemente una presión de 6 bar, luego disminuye;

– ajustar la presión: para aumentarla, continuar el inflado con el kit. Para reducirla, presionar el botón 1.

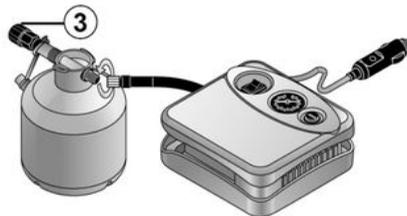
**Si no se ha alcanzado una presión mínima de 1,8 bar después de 15 minutos, no es posible efectuar la reparación; no conducir el vehículo y consultar con un representante de la marca.**



Antes de utilizar este kit, estacione el vehículo a una distancia suficiente de la zona de circulación, active las luces de emergencia, ponga el freno de aparcamiento, pida a los pasajeros que abandonen el vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



47426

Una vez que el neumático esté correctamente inflado, extraer el kit: desenroscar lentamente el adaptador de inflado del envase 3 para evitar salpicaduras del producto y

guardarlo en un envoltorio de plástico para impedir fugas del producto.

– Pegue la etiqueta de recomendación de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del salpicadero que sea visible para el conductor.

– Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.

– Recoja el kit.

– Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.

– Iniciar la marcha inmediatamente y circular a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme por el interior del neumático; tras circular durante 3 kilómetros, detener el vehículo y controlar la presión.

– Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión recomendada (consulte la etiqueta pegada en el marco de la puerta del conductor), ajústela. En caso contrario, contactar con un distribuidor autorizado: no se puede reparar el neumático.

# NEUMÁTICOS

## Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos;

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, incluso aunque quede líquido dentro.



En caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

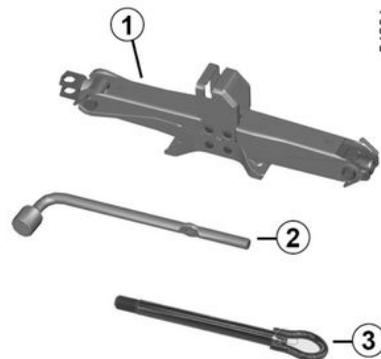
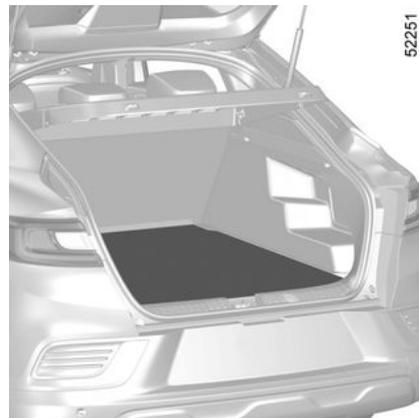


Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Ponga siempre en las válvulas unos tapones idénticos a los de origen y compruebe que están bien apretados.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Asimismo, reducir la velocidad y no superar en ningún caso los 80 km/h. Para recordar estas indicaciones, pegue la etiqueta prevista para ello en un emplazamiento del cuadro de instrumentos que pueda ver. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

## Herramientas



## NEUMÁTICOS

Las herramientas incluidas en el kit de herramientas depende del vehículo

Después de utilizar las herramientas, asegúrese de almacenarlas correctamente.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de cada uso, comprobar que todas las herramientas estén correctamente fijadas en el kit portaherramientas y, a continuación, colocarlo adecuadamente en su alojamiento para evitar cualquier riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado por el fabricante.

El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

**Riesgo de lesiones.**

**Riesgo de daños para el vehículo.**

**Gato 1**

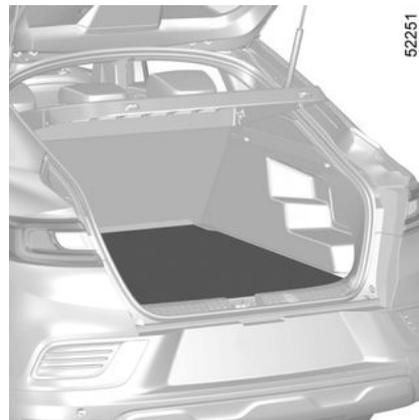
**Llave 2**

**Anilla de remolcado 3**

→ 319

## Pinchazo, rueda de repuesto

### En caso de pinchazo



En función del vehículo, puede disponerse de:

- un kit de inflado de neumáticos situado en la bandeja bajo la moqueta del maletero o en el compartimento guardaobjetos de la puerta trasera derecha (según el vehículo).
- una rueda de repuesto de emergencia o neumáticos autorreparables.

**Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos**

En caso de inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.), apare-

## NEUMÁTICOS

ve el testigo  en el cuadro de instrumentos → 162



Si la rueda de repuesto ha estado inutilizada durante varios años, haga que su taller compruebe que puede ser utilizada sin peligro.

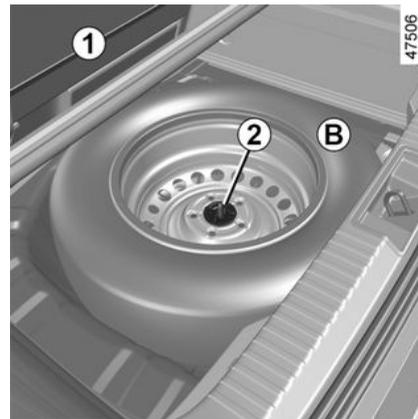
### **Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente del resto:**

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curva.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y verifique las presiones de inflado.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

### **Rueda de repuesto de emergencia**

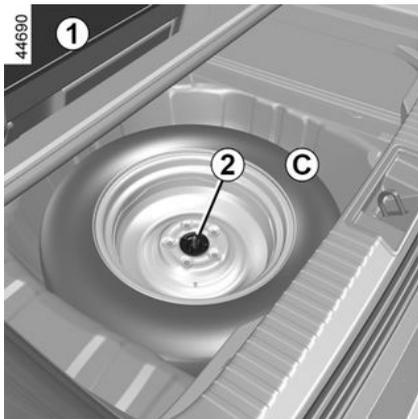


Para acceder a ella:

- abrir el maletero;

## NEUMÁTICOS

- dependiendo del vehículo, levantar el piso móvil y la moqueta del maletero **1**;
- aflojar la fijación central **2** en el centro de la rueda de repuesto;
- extraer la rueda de repuesto (**B** o **C**, según el vehículo).



**Nota:** en ausencia de la rueda de repuesto o del kit de inflado de neumáticos, no poner peso en el fondo del maletero.

En función del vehículo, el alojamiento de las herramientas se encuentra debajo o encima de la rueda de repuesto, pegado al panel situado debajo de la alfombrilla del maletero.

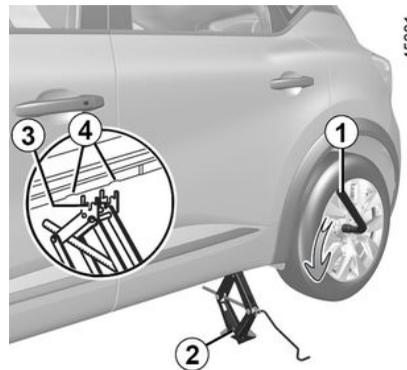
**Nota:** tras colocar la rueda de repuesto, se recomienda no guardar la

rueda pinchada debajo de la moqueta del maletero. Coloque la rueda sobre la moqueta y póngase en contacto con un representante de la marca.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

## Cambio de rueda



45801

# NEUMÁTICOS



Encienda las luces de emergencia.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo plano, resistente y que no deslice.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás o posición P para las cajas de velocidades automáticas).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación.

## Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, retire el embellecedor.

Utilizar la llave de rueda **1** para aflojar los tornillos. Colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Colocar el gato **2** horizontalmente; la cabeza **debe** quedar alineada con el refuerzo de chapa más cercano a la rueda afectada, entre las dos muescas **4**.



Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, etc., puede conseguirlos en un Representante de la marca.

Empezar a accionar el gato con la mano, colocando la platina de soporte **3** en la ranura ligeramente dentada situada debajo del vehículo, entre las dos muescas **4**.

Continúe girando el gato para que la base quede correctamente colocada (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda del suelo.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Quite los tornillos y retire la rueda.

Instale la rueda de repuesto en su sitio en el buje central y gírela hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

## Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se en-

cenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 162

## NEUMÁTICOS



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir des-

pedidas en caso de frenada.

Después de cada uso, comprobar que todas las herramientas estén correctamente fijadas en el kit portaherramientas y, a continuación, colocarlo adecuadamente en su alojamiento para evitar cualquier riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado

por el fabricante.

El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

**Riesgo de lesiones.**

**Riesgo de daños para el vehículo.**

# REPARACIÓN

## Remolcado; reparación de averías

Antes de efectuar cualquier operación de remolcado, poner la caja de velocidades en punto muerto (N en vehículos con caja de velocidades automática), desbloquear la columna de dirección y liberar el freno de aparcamiento.

### Desbloqueo de la columna de dirección

Con la tarjeta encima, presionar el botón de arranque del motor durante aproximadamente **dos segundos**.

Ponga la palanca en punto muerto (posición N para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática).

La columna de dirección se desbloquea y las funciones de los accesorios se activan: es posible utilizar las luces del vehículo (indicadores de dirección, luces de freno, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces encendidas.

Según el vehículo, una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería).

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.

Si es su vehículo el que remolca, no sobrepase el peso máximo admisible permitido para su vehículo.

→ 349.



Cuando el contacto está quitado, las funciones de asistencia de dirección y frenado dejan de estar operativas.



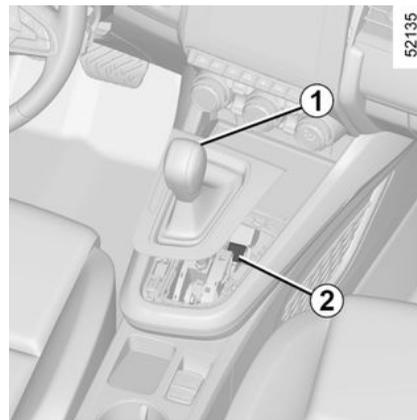
Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

**Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.**



Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

**Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.**



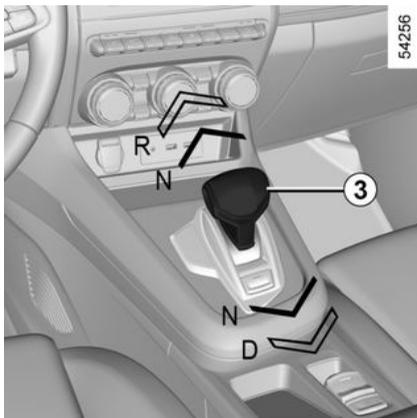
### Caja de velocidades automática con palanca manual

En el momento de iniciar la marcha, si la manecilla se queda bloqueada en la posición P aunque se pise el pedal de freno, puede liberarse manualmente con objeto de desbloquear las ruedas motrices.

## REPARACIÓN

Para ello, soltar la base del fuelle y presionar el botón **2** mientras se pulsa simultáneamente el botón **1** de la manecilla para desbloquearla.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Caja de velocidades automática con palanca electrónica (e-shifter)

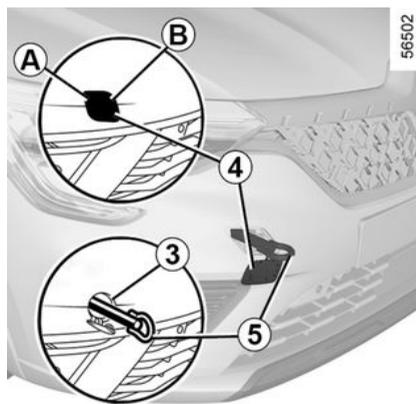
Dado que la posición P se **engrana automáticamente** al apagar el contacto, en determinadas circunstancias (por ejemplo, en cierto tipo de lavaderos) puede que resulte necesario seleccionar la posición N.

Con la posición P engranada y el contacto puesto (con el mensaje READY en el cuadro de instrumentos), mover la manecilla selectora **3**

una muesca hacia delante o hacia atrás. Espere aproximadamente un minuto y, a continuación, apague el contacto presionando el botón de arranque.

La próxima vez que se conecte el encendido, se reactivará la selección automática de la posición P en función de las situaciones anteriormente descritas.

### Acceso a los puntos de remolcado



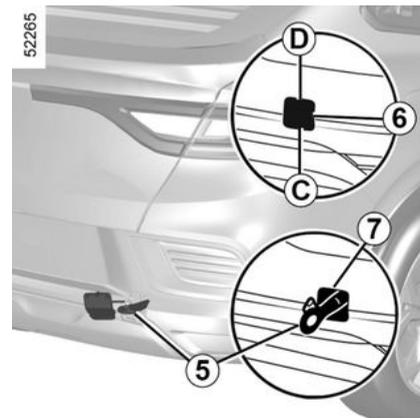
Utilizar **exclusivamente** los puntos de remolcado delantero **3** y trasero **7** (no usar nunca los ejes de transmisión ni ninguna otra parte del vehículo). Los puntos de remolcado

solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Con el motor parado las asistencias de dirección y de frenado no se encuentran operativas.

vas.



### Punto de remolcado delantero

Presionar la zona **A** y tirar de la zona **B**. Usar un destornillador o un útil similar para abrir la tapa **4**.

### Punto de remolcado trasero

## REPARACIÓN

Presionar la zona **C** y tirar de la zona **D**. Usar un destornillador o un útil similar para abrir la tapa **6**.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado.

**Apretar el enganche de remolcado 5 a tope:** primero a mano hasta que haga tope y terminar bloqueándolo con la llave de cruz o un útil similar.

Utilizar exclusivamente el enganche de remolcado **5** que viene con las herramientas. → 313



Asegúrese de que la argolla de remolcado esté fijada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



- Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.
- No se debe remolcar un vehículo si no está en condiciones de circular.
- Evite acelerar o frenar bruscamente al circular con un remolque porque podría ocasionar daños al vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

### Batería: recuperación en caso de avería

#### Para evitar cualquier riesgo de chispas:

- Antes de desconectar o volver a conectar una batería, controlar que estén apagados todos los consumidores de corriente (luces de plafonier, etc.);
- durante la recarga, detener el cargador antes de conectar o desconectar la batería;

- no colocar objetos metálicos sobre la batería ya que podría originar un cortocircuito entre los bornes;
- antes de desconectar una batería, esperar siempre al menos cinco minutos después de apagar el motor;
- asegúrese de conectar los bornes de la batería tras realizar su montaje.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. → 130

### Conexión de un cargador de batería

**El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.**

No desconectar la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

## REPARACIÓN



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga.

Consulte a su representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

**Existe riesgo de lesiones graves.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar

en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantenga llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de los componentes de la batería, porque existe un **riesgo de explosión**.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cual-

quier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.**

La batería que suministra la corriente debe contar con una capacidad (amperios hora, Ah) como mínimo igual a la de la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

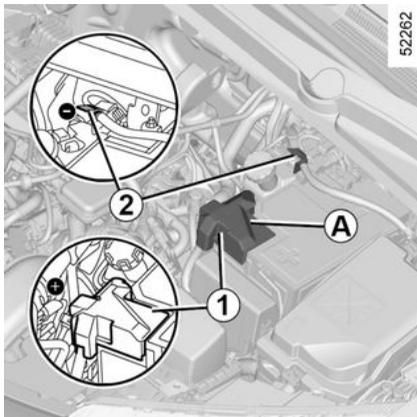
Según el vehículo, soltar la cubierta de la batería y levantar la tapa **A** del **borne 1 (+)**.

Conectar el cable positivo **B** al **borne 1 (+) y después al borne 4 (+)** de la batería que suministra la corriente.

### Arranque con la batería de otro vehículo

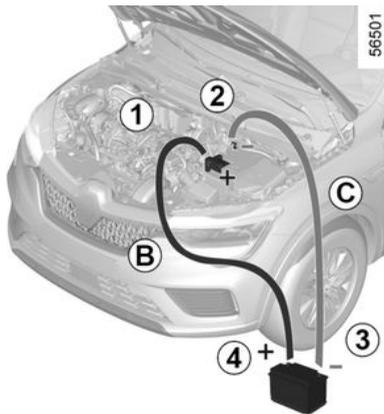
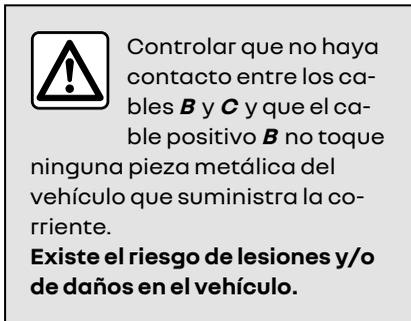
Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante

## REPARACIÓN



Conectar el cable negativo **C** al borne **3 (-)** de la batería que suministra la corriente y luego al borne **2 (-)** de la batería que está descargada.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acélerelo a un régimen medio.



Si el motor de su vehículo no arranca inmediatamente, desconecte el encendido y espere unos segundos antes de repetir la operación.

Con el motor en marcha, desconectar los cables **B** y **C** en orden inverso (**2 - 3 - 4 - 1**).

### Arranque a través de la batería de otro vehículo en el caso de las versiones E-Tech full Hybrid

En caso de que el nivel de carga de la batería de 12 V esté demasiado bajo, es posible utilizar la batería de otro vehículo para volver a activarla y hacer trabajar el sistema híbrido. → 130

Como no se puede acceder directamente a la batería, es necesario utilizar los terminales remotos situados en el compartimento del motor.

Obtenga unos cables adecuados (con la sección transversal apropiada) en un representante de la marca. Si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: "12 V"**. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

## REPARACIÓN

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

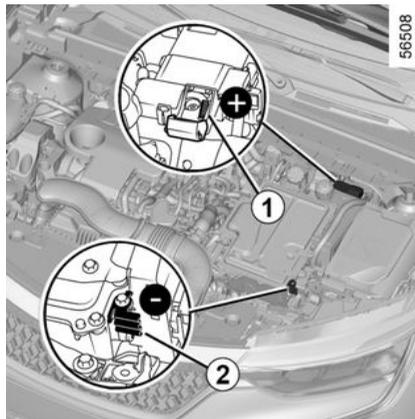
**i** No utilice su vehículo híbrido para volver a arrancar la batería de "12 V" de otro vehículo. La energía eléctrica de la batería de 12 V de un vehículo híbrido no es suficiente para llevar a cabo la operación. Riesgo de daños para el vehículo.

**!** Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La etiqueta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



No realice ninguna intervención bajo el capó mientras el vehículo esté cargando o con el contacto puesto. ➔ 130



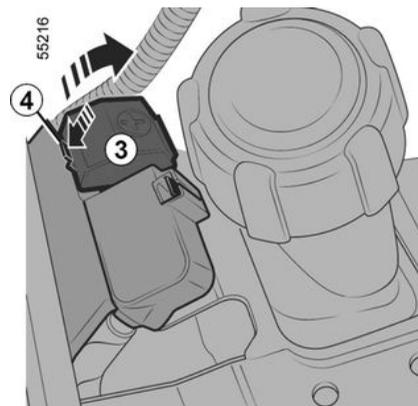
### Terminales remotos

Utilizar los **bornes 1 (+) y 2 (-)** del compartimento del motor.



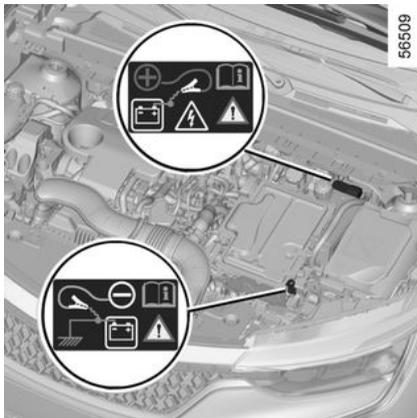
Esta prohibida la desconexión del cable positivo en el compartimento del motor.

**Riesgo de que el motor arranque de forma accidental.**  
**Riesgo de quemaduras por proyección de chispas.**



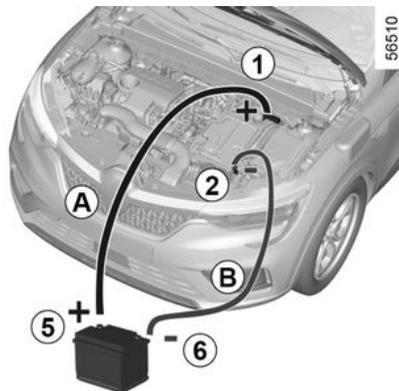
**Nota: abrir la tapa 3 del borne 1 (+) presionando el botón 4 como indica la flecha.**

## REPARACIÓN



Controlar que no haya contacto entre los cables **A** y **B** y que el cable positivo **A** no entre en contacto con ninguna pieza metálica del vehículo que suministra la corriente.

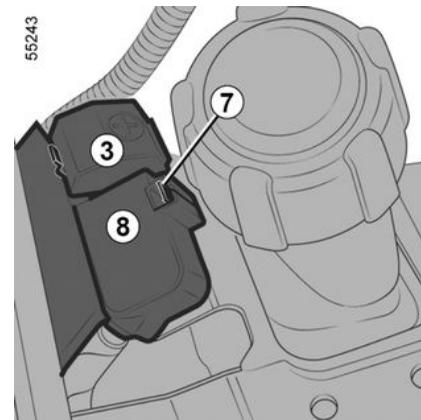
**Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.**



Fijar el cable positivo **A** al **borne 1 (+)** y, a continuación, al **borne 5 (+)** de la batería que suministra la corriente.

Conectar el cable negativo **B** al **borne 6 (-)** de la batería que suministra la corriente y luego al **borne 2 (-)**.

Pise el pedal del freno y pulse el botón de arranque o, según el vehículo, gire la llave de contacto. En cuanto se conecte el encendido, desconectar los cables **A** y **B** en orden inverso (**2-6-5-1**).

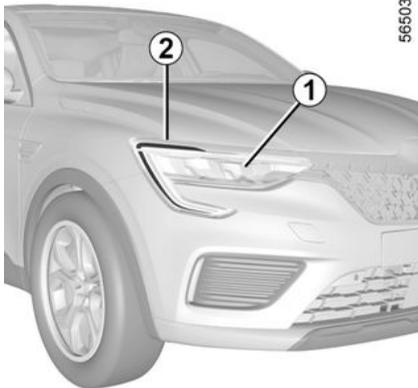


Tras cada manipulación de la carcasa **3**, controlar la tapa de bloqueo del borne **8** por medio de la pestaña **7**.

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

### Iluminación exterior: sustitución de las lámparas

#### Faros delanteros: sustitución de las lámparas



El vehículo está equipado con luces LED, contactar con un distribuidor autorizado en caso de sustitución.

#### Indicadores de dirección/luces de cruce/luces de carretera LED 1

Consulte a un Representante de la marca.

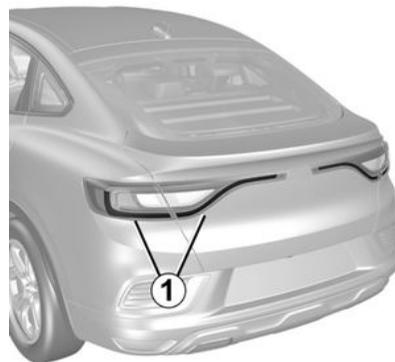
#### Luces de día/de posición LED 2

Consulte a un Representante de la marca.



Cualquier operación (o modificación) en el sistema eléctrico debe realizarla un distribuidor autorizado, puesto que una conexión incorrecta podría dañar el equipamiento eléctrico (cableado, componentes y, en especial, al alternador). Además, su Representante de la marca dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

#### Luces traseras y laterales: sustitución de lámparas

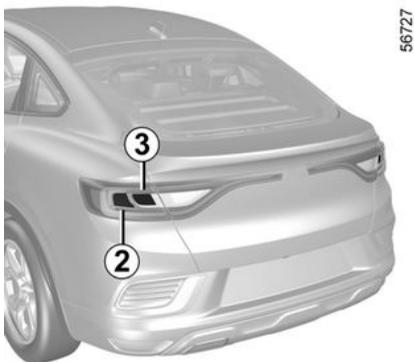


#### Luz de posición LED 1

Consulte a un Representante de la marca

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

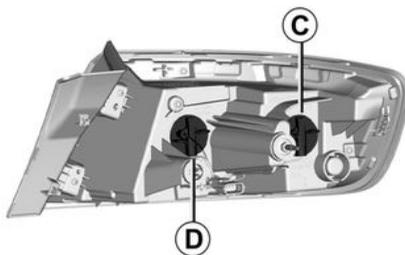
### Lámpara de la luz de freno 2, indicador de dirección 3



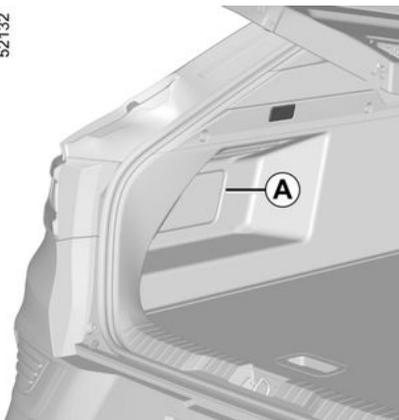
56727

- extraer la tapa **A** (del lado donde se encuentra la lámpara que hay que sustituir).
- desenroscar la tuerca y los clips para liberar el conjunto de luces desde el exterior del vehículo, tirando hacia atrás.

56730



52132



- abrir el portón.

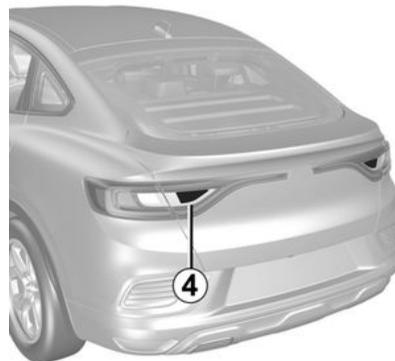
niendo cuidado para no dañar los cables.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

### Luz de marcha atrás 4



52277

6

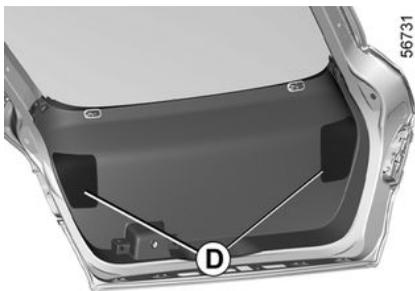
Extraer el portalámparas **B** (indicador de dirección **3**) o **C** (lámpara de la luz de freno **2**) desenroscándolo un cuarto de vuelta, a continuación, sustituir la lámpara.

**Tipo de lámpara de las luces de freno: P21W**

**Tipo de lámpara de los indicadores de dirección: PY21W**

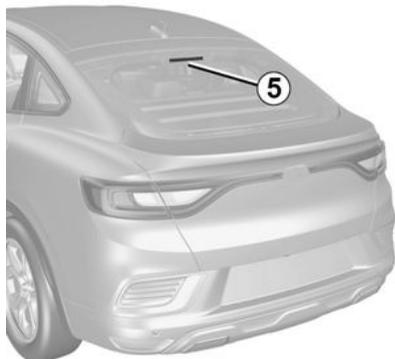
Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje te-

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



- extraer la tapa **D** (del lado donde se encuentra la lámpara que hay que sustituir).
- desenroscar la tuerca **E** y los clips para liberar el conjunto de luces desde el exterior del vehículo, tirando hacia atrás.
- Extraer el portalámparas **F** desenroscándolo un cuarto de vuelta y, a continuación, sustituir la lámpara.

### Luz de freno LED de alto nivel 5



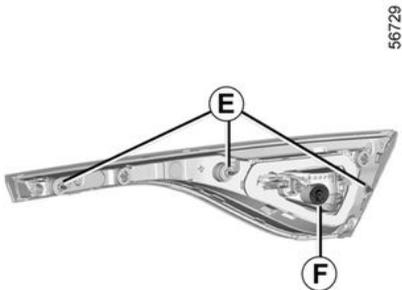
Consulte a un Representante de la marca

### Luces LED de matrícula 6



Consulte a un Representante de la marca

6



- abrir el portón.

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

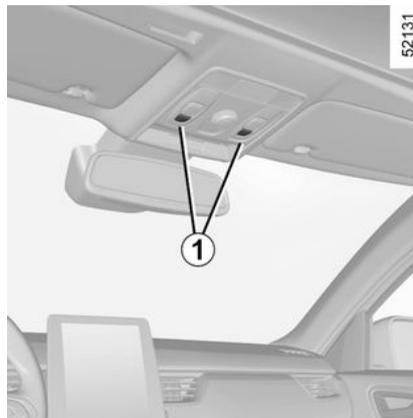
## Repetidores laterales LED 7



Consulte a un Representante de la marca

## Iluminación interior: sustitución de las lámparas

### Luz de plafonier: lámpara/LED 1



Consulte a un Representante de la marca

## Plafón A



En función del vehículo, existen dos tipos de luces de plafonier: **A** o **B**.

En el caso del tipo **A**,

- Soltar la lente (con ayuda de un destornillador de punta plana o similar);
- extraiga la bombilla concernida.

**Tipo de lámpara:** W5W.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

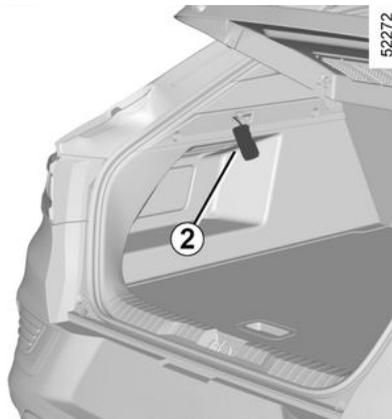
# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

## Luces de lectura LED B



Consulte a un Representante de la marca

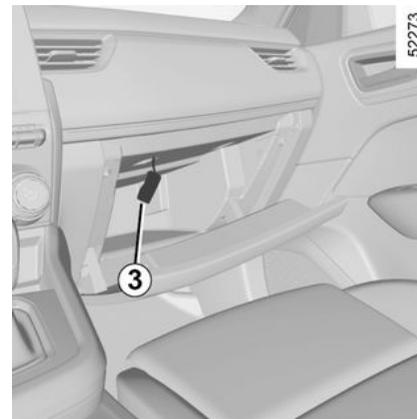
## Luz del maletero



- Soltar la luz **2** presionando la pestaña de su lado izquierdo (con un destornillador plano o similar);
- extraiga la bombilla concernida.

**Tipo de lámpara:** W5W.

## Iluminador de la guantera

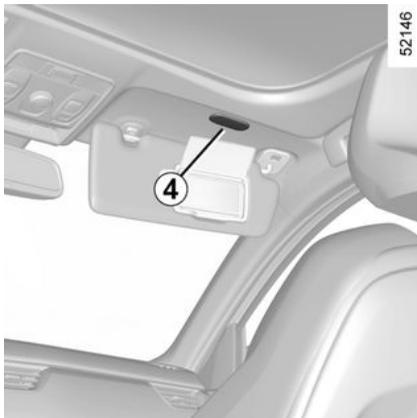


- Soltar la luz **3** presionando la pestaña de su lado izquierdo (con un destornillador plano o similar);
- extraiga la bombilla concernida.

**Tipo de lámpara:** W5W.

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

## Luces del espejo de cortesía 4



Consulte a un Representante de la marca.

## Iluminación de ambiente

Consulte a un Representante de la marca.

# ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

## Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2

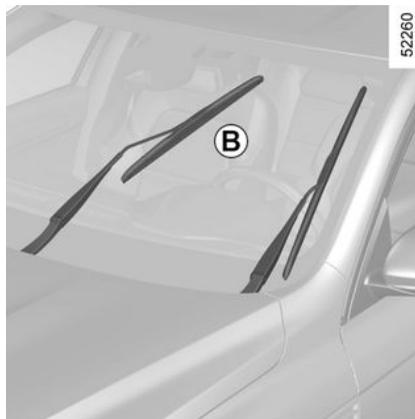


Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **B**.

### **Motor en marcha o encendido conectado;**

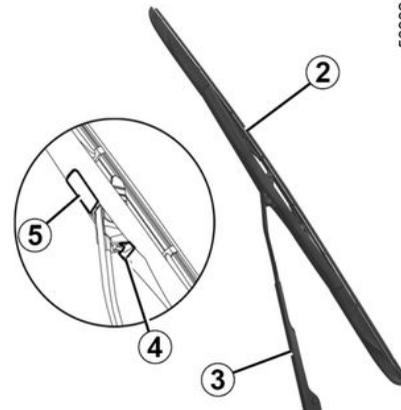
- mover la manecilla **1** a la posición **A** dos veces consecutivas (barrido único): las escobillas de los limpiaparabrisas se detienen en la posición de servicio **B** alejadas del capó;
- levantar el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- bajar la pestaña **4** y, a continuación, extraer la escobilla **2**.

## Para montarla



Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insertarla en su alojamiento del brazo **3** y encajarla hasta escuchar un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Para devolver las escobillas a la posición baja, asegurar que estén abatidas sobre el parabrisas y, a continuación, situar la manecilla **1** en la posición **A** (barrido único): las escobillas del limpiaparabrisas se pliegan en el capó al poner el contacto.



**i** Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. El usuario es responsable de su vida útil:

- limpiar las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.

## ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN



Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas.

- limpiar regularmente las escobillas y el parabrisas con agua jabonosa;
- no utilizarlas cuando el parabrisas se encuentre seco;
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.

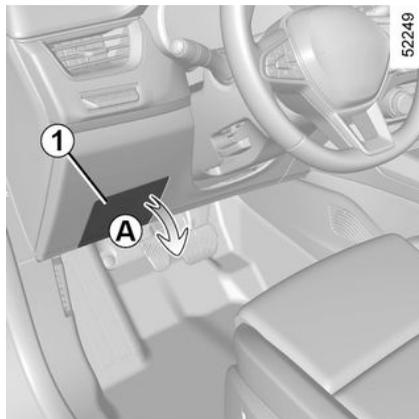


- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).
- Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Al sustituir la escobilla, una vez que se haya extraído, no dejar que el brazo del limpiaparabrisas caiga contra el cristal ya que existe el riesgo de rotura.

# FUSIBLES

## Cajas de fusibles



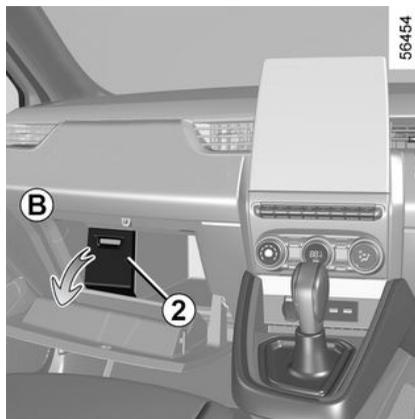
Si un aparato eléctrico no funciona-se, verifique el estado de los fusibles.

### Fusibles del habitáculo A

Soltar la tapa de acceso 1.



Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



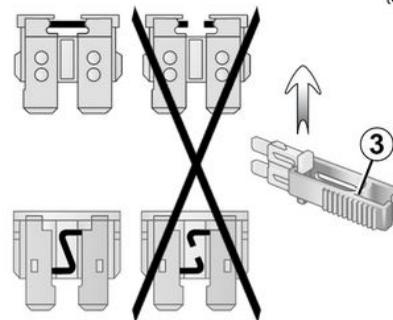
### Fusibles situados en el habitáculo, detrás de una tapa en la guantera B

Soltar la tapa de acceso 2.



Controle el fusible correspondiente y **sustitúyalo, si es necesario, por uno de la misma capacidad.**

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.



### Pinzas 3

Extraer el fusible con las pinzas 3 situadas en la parte trasera de la tapa.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

**Nota:** las pinzas 3 se encuentran ubicadas en la parte trasera de la tapa 1.

### Asignación de los fusibles

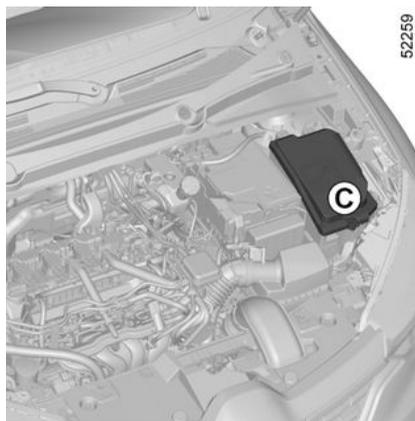
**(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo)**

## FUSIBLES

Símbolo	Asignación
	Lavaparabrisas
	Toma de accesorios multimedia, pantalla multimedia
	Toma de accesorios en la parte delantera y trasera de la segunda fila
	Bocina
	Toma para remolcado
	Retrovisores térmicos
	Luces de freno, unidad central del habitáculo
	Unidad central del habitáculo, luz antiniebla trasera
	Luces indicadoras de dirección, luces de precaución, tercera luz de freno



Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento. Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta. Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.



52259

**Fusibles en el compartimento del motor C**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimento del motor (unidad C).

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 130



### Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de la instalación de este tipo de accesorios (particularmente en el caso de los transmisores/receptores: ancho de banda de frecuencia, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), verificar que son compatibles con el vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma de corriente, asegurar que no sobrepasa la potencia máxima autorizada de la toma → 280 → 270. **Riesgo de incendio**

Toda intervención en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo solo debe realizarla un profesional cualificado. Cualquier conexión o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos no homologados por el fabricante puede ocasionar:

- daños en los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños en los componentes que estén conectados;
- recogida y tratamiento de los datos del vehículo;
- violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales);
- cancelación de la autorización de entrada en mantenimiento.

### Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.

Si en un futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse del valor nominal y posición del fusible correspondiente.

### Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones en los sistemas electrónicos del vehículo y/o causar una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a los datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave. Riesgo de violación de la privacidad.**

### Montaje posterior de accesorios

En caso de que se deseen instalar accesorios en el vehículo; contactar con un concesionario autorizado. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por la marca.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

## INSTALACIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS

### **Obstrucciones que afectan al conductor**

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes consejos le sacarán de un apuro rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible con un Representante de la marca.

Utilización de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.</p>	<p>Pila de la tarjeta gastada.</p>	<p>Sustituya la pila. Aún es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo. ➔ 39 y ➔ 130</p>
	<p>Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...).</p>	<p>Desconecte los dispositivos o utilice la llave integrada en la tarjeta. ➔ 39</p>
	<p>Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.</p>	<p>Utilice la llave que está integrada en la tarjeta. ➔ 39</p>
	<p>Batería del vehículo descargada.</p>	
	<p>Aparece el mensaje "Colocar la tarjeta en su zona + START" en el cuadro de instrumentos.</p>	<p>Colocar la tarjeta en la zona destinada ➔ 130 y presionar el botón START.</p>
	<p>El vehículo está en marcha.</p>	<p>Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.</p>
<p>Desincronización de la tarjeta.</p>	<p>Desbloquear la puerta del conductor introduciendo la llave integrada de la tarjeta por la cerradura ➔ 39, a continuación, colocar la tarjeta en su emplazamiento ➔ 130 y presionar el botón START para sincronizarla.</p>	

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.</p>	<p>Bornes de batería mal apretados, desconectados u oxidados.</p>	<p>Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.</p>

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
	<p>Batería descargada o fuera de uso.</p> <p>Circuito defectuoso.</p>	<p>Conectar otra batería a la batería defectuosa → 321 o reemplazarla si fuera necesario.</p> <p>No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.</p> <p>Consulte a un Representante de la marca</p>
El motor no arrancará.	<p>Condiciones de arranque no cumplidas.</p> <p>La tarjeta "manos libres" no funciona.</p>	<p>→ 130.</p> <p>Colocar la tarjeta en el hueco habilitado a tal efecto en la consola central → 130.</p>
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen del ralentí del motor es alto.	En el caso de una versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor hasta la temperatura normal de funcionamiento.	El régimen del ralentí del motor debería disminuir al cabo de un minuto aproximadamente. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
El motor no se para.	<p>Tarjeta no detectada</p> <p>Problema electrónico.</p>	<p>Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. Pulse prolongadamente el botón de arranque.</p> <p>Pulse el botón de arranque 3 veces de manera rápida o manténgalo pulsado.</p>
La columna de dirección se queda bloqueada.	<p>Volante bloqueado.</p> <p>Circuito eléctrico defectuoso.</p>	<p>Mueva el volante al tiempo que pulsa el botón de arranque del motor .</p> <p>Consulte a un Representante de la marca</p>

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Controlar la presión de los neumáticos: si este no es el problema, revisarlos en un distribuidor autorizado.
Humo blanco en el escape.	En el caso de una versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (frío, humedad, etc.), se puede producir humo al acelerar bruscamente el vehículo.	Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
<p>El testigo de presión de aceite se enciende:</p> <p>en curvas o al frenar.</p> <p>tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.</p>	<p>El nivel está demasiado bajo.</p> <p>Falta presión de aceite</p>	<p>Rellenar el aceite del motor → 290.</p> <p>Deténgase: contacte con un Representante de la marca.</p>

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistancia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas.

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
	<p>Fallo con el motor de asistencia eléctrica.</p> <p>Fallo en el sistema de asistencia.</p>	<p>Consulte a un Representante de la marca</p>
<p>El motor se calienta. El indicador de temperatura del refrigerante está situado en la zona de advertencia y se enciende la luz de advertencia</p> <p><b>STOP</b>.</p>	<p>Motoventilador averiado.</p>	<p>Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.</p>
	<p>Fugas de agua.</p>	<p>Controlar el depósito de refrigerante: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.</p>
<p>Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.</p>	<p>Avería mecánica: daños en la junta de la culata.</p>	<p>Pare el motor. Pida consejo a un Representante de la marca.</p>



**Radiador:** en caso de que falte mucho líquido de refrigeración, recordar que nunca se debe rellenar con refrigerante frío mientras el motor esté muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Recordatorio: solo pueden utilizarse para este cometido los productos aprobados por nuestro Departamento Técnico.

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas. Circuito eléctrico defectuoso. Fusible fundido.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas. Consulte a un Representante de la marca Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan ➔ 334.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla trasera fundida.	➔ 326.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan ➔ 334.
Los faros no se encienden o ya no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan ➔ 334.

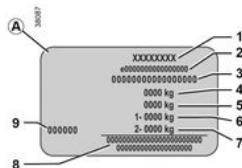
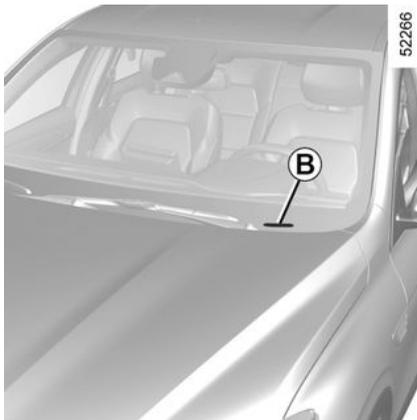
Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El testigo de no abrochado de los cinturones delanteros se enciende cuando los cinturones están abrochados.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Placas de identificación del vehículo



La información que figura en la placa de identificación del vehículo debe citarse en toda la correspondencia o pedidos.

La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

### Placa identificativa del vehículo A

- 1 Nombre del fabricante
- 2 Número de diseño o de homologación CE
- 3 Número de identificación

**Según el vehículo, esta información también figura en el marcado B.**

- 4 MMAC (Máximo Autorizado en Carga)
- 5 MTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque)
- 6 MMTA (Peso Máximo Total Autorizado) en el eje delantero
- 7 MMTA en el eje trasero
- 8 Reservado para entradas relacionadas o adicionales

9 Referencia de la pintura (código de color)

## Información técnica para los servicios de emergencia

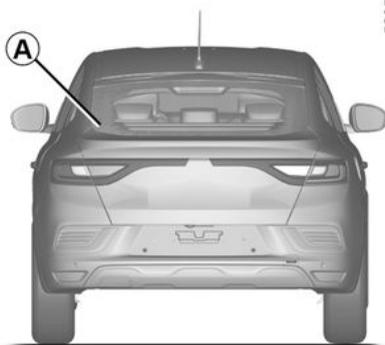


El código QR de la etiqueta A permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente

Asegúrese de que la etiqueta A esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera

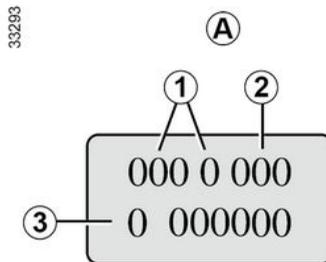
**Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información**

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO



Identificación del motor, características del motor

Placas de identificación del motor



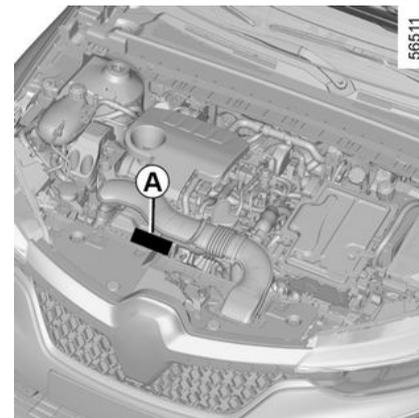
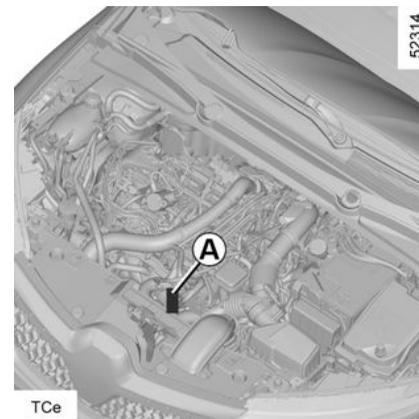
Indicar la información que figura en la placa o etiqueta del motor **A** en toda la correspondencia o pedidos.

(La ubicación difiere según la motorización)

**1** Tipo de motor

**2** Índice del motor

**3** Número del motor



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Especificaciones del motor

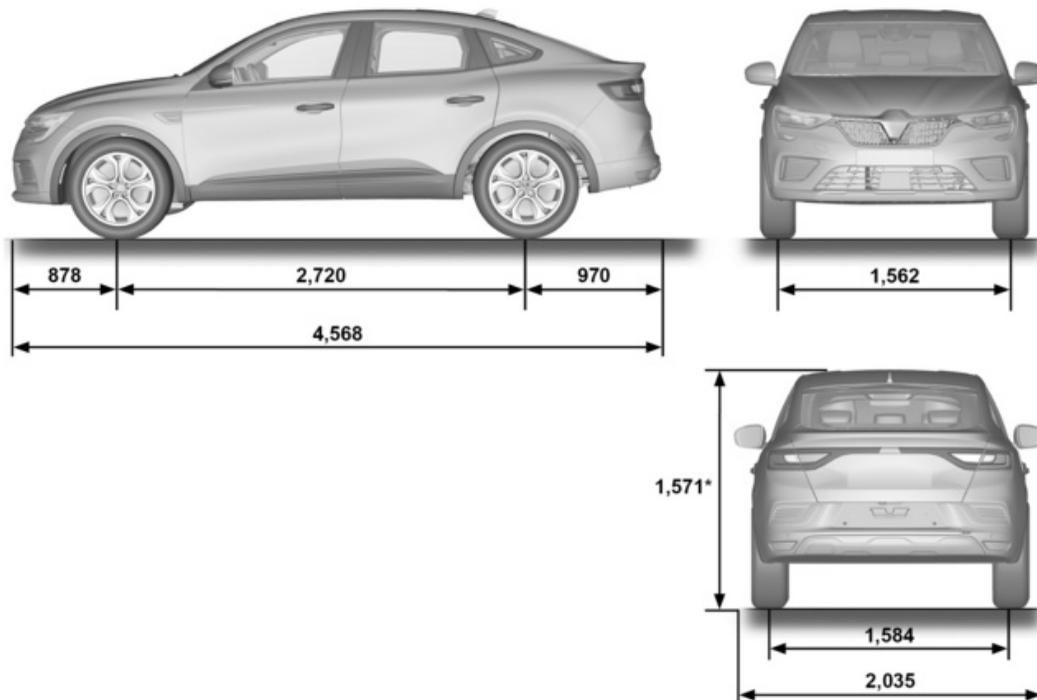
Versiones	TCe 260	E-TECH hybrid
<b>Tipo de motor</b> (indicado en la placa del motor)	H5H	H4M
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	1,332	1598
<b>Tipo de carburante</b> <b>Índice de octano</b>	Gasolina <b>Debe</b> utilizar imperativamente carburante sin plomo con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. → 126	
<b>Bujías</b>	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor. En caso contrario, póngase en contacto con un representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.	
<b>Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa</b> (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).		La gasolina sin plomo conforme con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta un 5% de etanol en volumen.
		La gasolina sin plomo conforme con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta un 10% de etanol en volumen.

7

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Dimensiones (en metros)

56485



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

\* En vacío

7

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Pesos (en kg)

<b>Los pesos indicados para los vehículos básicos, sin opciones, varían en función del equipamiento. Consulte a su Representante de la marca.</b>	
<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC)</b> <b>Peso máximo autorizado (MMTA)</b> <b>Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa de identificación del vehículo ➔ <b>344</b>
<b>Peso Remolque con Freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: el MTR - MMAC en el caso de los vehículos térmicos
	760 kg en el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid
<b>Peso Remolque sin Freno de inercia*</b>	705 kg en el caso de los vehículos térmicos
	750 kg en el caso de los vehículos E-Tech full Hybrid
<b>Carga admitida sobre la bola del enganche*</b>	75 kg
<b>Carga admitida sobre el techo</b>	80 kg (incluido el dispositivo de transporte)
<b>* Carga remolcable (remolcado de caravana, barco, ...).</b> El remolque está prohibido si el cálculo de MTR - MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante. <ul style="list-style-type: none"><li>- Es importante respetar las cargas remolcables autorizadas por la legislación local y, sobre todo, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.</li><li>- En caso de remolcado, bajo ninguna circunstancia debe sobrepasarse <b>el peso total rodante (vehículo + remolque)</b>.</li></ul> No obstante, se permiten los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"><li>- MMTA del eje trasero superado en no más del 15%,</li><li>- MMAC superado en no más del 10% o 100 kg (lo que se alcance primero).</li></ul> En ambos casos, la velocidad máxima del vehículo y del remolque no debe exceder de los 100 km/h y la presión de los neumáticos ha de aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).	

## INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso disminuyen con la altitud. Es recomendable reducir la carga máxima en un 10% a una altitud de 1.000 metros y un 10% adicional por cada 1.000 metros a partir de dicho punto.

## PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas originales se basan en especificaciones muy estrictas y se someten a pruebas específicas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que se indican en el dorso de la orden de reparación.

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

7

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

7

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

7

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN: .....

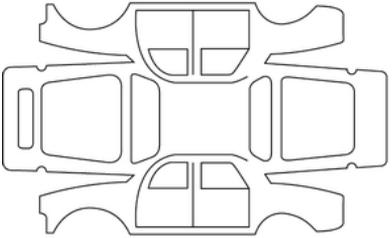
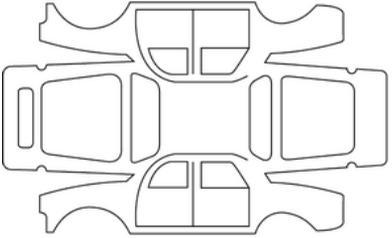
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

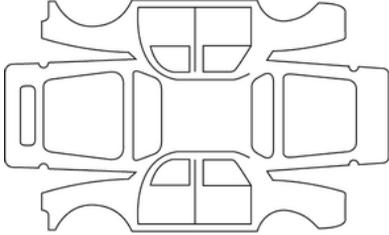
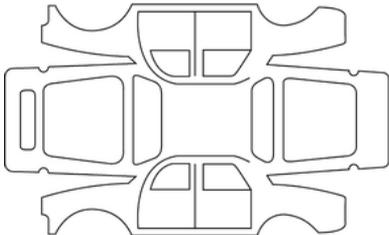
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

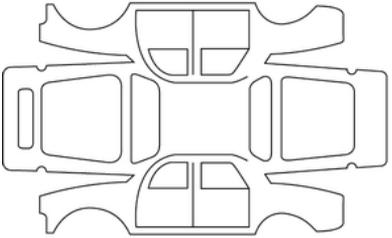
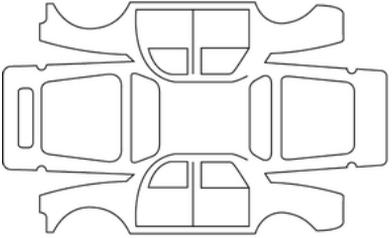
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

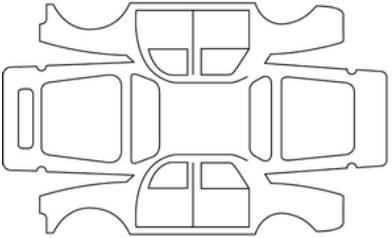
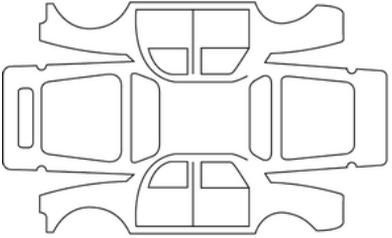
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

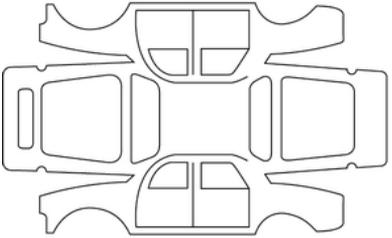
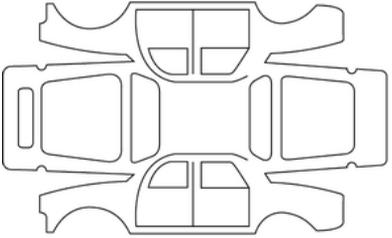
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

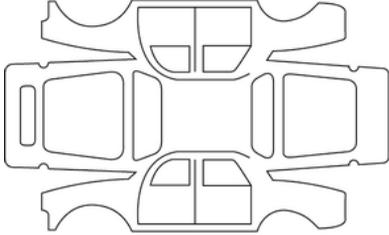
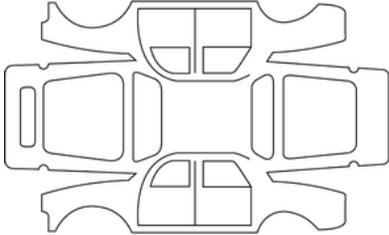
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

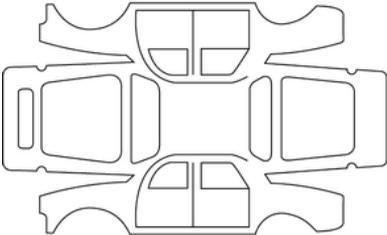
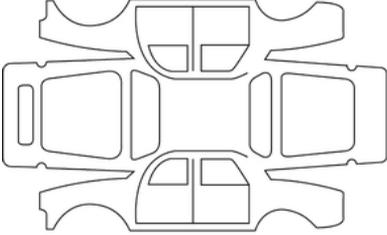
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

## CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## Símbolos

"Stop and Start", [110](#), [126](#), [152](#), [154](#)

## A

ABS, [166](#)

Acceso al compartimento del motor, [289](#)

Accesorios, [131](#)

Aceite motor, [290](#), [290](#), [291](#)

Activación de los airbags del pasajero delantero, [70](#), [72](#), [76](#), [78](#)

Advertencia de distancia de seguridad, [181](#)

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos, [313](#), [317](#)

Ahorro de combustible, [154](#)

Airbag, [54](#), [58](#), [59](#), [70](#), [72](#), [76](#), [78](#)

Airbag : activación del airbag del pasajero delantero, [78](#)

Airbag : desactivación del airbag del pasajero delantero, [78](#)

Airbags : seguridad infantil, [78](#)

Aire acondicionado, [266](#)

Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización, [266](#)

Aireadores, [260](#), [261](#)

Ajuste de la posición de conducción, [44](#), [44](#), [48](#), [50](#), [114](#)

Ajustes, [106](#)

Ajustes: configuración del menú, [106](#)

Ajustes del reloj, [91](#)

Ajustes personalizados del vehículo, [106](#)

Alarma sonora de exceso de velocidad, [100](#)

Alarma sonora de olvido de luces, [114](#)

Alerón, [288](#)

Alerta de exceso de velocidad, [193](#), [208](#)

Alerta de salida de carril, [172](#), [172](#)

Ángulo muerto: señal de advertencia, [177](#)

Aparcamiento asistido, [228](#), [234](#), [237](#)

Apertura de las puertas, [38](#), [38](#), [39](#), [42](#)

Archivo, [44](#)

Argolla de remolcado, [314](#), [319](#)

Argollas de remolcado, [285](#)

Asa de sujeción, [281](#)

Asiento delantero con mandos eléctricos, [44](#)

Asientos calefactables, [44](#)

Asientos delanteros, [44](#)

Asientos traseros, [48](#), [48](#), [50](#)

Asistencia al conductor, [166](#), [172](#), [172](#), [177](#), [181](#), [184](#), [193](#), [208](#), [211](#), [214](#), [215](#), [228](#), [234](#), [237](#), [242](#), [258](#)

Asistencia al frenado de emergencia, [166](#)

Asistencia de aparcamiento: aparcamiento asistido, [228](#), [234](#), [237](#)

Asistencia en autopista y atasco, [196](#)

Asistencia para mantenimiento de carril, [172](#), [172](#)

Asistente de arranque en pendientes, [166](#)

Autonomía con carburante, [100](#)

Autonomía de revisión, [91](#)

Averías de funcionamiento, [42](#), [44](#), [54](#), [78](#), [91](#), [114](#), [121](#), [131](#), [133](#), [137](#), [137](#), [140](#), [140](#), [146](#), [146](#), [148](#), [148](#), [166](#), [166](#), [172](#), [172](#), [172](#), [172](#), [177](#), [177](#), [184](#), [184](#), [193](#), [193](#), [214](#), [215](#), [228](#), [228](#), [251](#), [266](#), [266](#), [273](#), [273](#), [334](#)

Averías de funcionamiento: baterías de tarjeta, [29](#)

Ayuda al aparcamiento, [106](#), [228](#), [228](#), [234](#)

Ayudas a la conducción, [106](#), [172](#), [172](#), [177](#), [181](#), [184](#), [193](#), [196](#), [208](#), [211](#), [214](#), [215](#), [228](#), [234](#), [237](#), [242](#), [251](#), [258](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## B

Bandeja portaobjetos trasera, [286](#)  
Barras de techo, [288](#), [288](#)  
Batería:, [298](#), [300](#), [300](#), [321](#)  
Batería: reparación, [321](#)  
Baterías, [36](#)  
Bloqueo, [50](#)  
bloqueo/desbloqueo de las puertas, [29](#)  
Bloqueo/desbloqueo de las puertas, [39](#)  
Bloqueo de las puertas, [29](#), [31](#), [38](#), [39](#), [42](#), [106](#)  
Bloqueo eléctrico de las puertas, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#), [106](#)  
Bocina, [120](#)  
Bocina/ráfagas, [120](#)  
Botón de arranque/parada del motor, [131](#)

## C

Caja de velocidades automática (uso), [137](#), [140](#), [148](#)  
Calefacción, [260](#), [262](#), [264](#)  
Calidad del combustible, [126](#)  
Cámara de marcha atrás, [234](#), [234](#)  
Cámara multivisión, [242](#)  
Cambio de aceite, [291](#)  
Cambio de marcha, [137](#), [140](#), [154](#)  
Cambio de rueda, [317](#)  
Capacidad de aceite motor, [291](#)  
Capacidad del depósito adicional, [91](#)  
Capacidad del depósito de combustible, [126](#)  
Capó Motor, [289](#)

Cargador inalámbrico, [270](#)  
Catalizador, [146](#)  
Cenicero, [280](#)  
Centrado en el carril, [196](#)  
Cierre de las puertas, [29](#), [31](#), [39](#)  
Cierre de puertas, [38](#), [38](#), [42](#)  
Cinturones de seguridad, [50](#), [50](#), [54](#), [70](#), [72](#), [76](#), [304](#)  
Climatización (Calefacción / Aire Acondicionado), [261](#), [262](#), [264](#)  
Climatización manual, [262](#)  
Compartimento, [281](#)  
Compartimento portaobjetos/equipamiento: compartimentos, [281](#)  
Compartimentos, [281](#)  
CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR, [42](#)  
Conducción, [106](#), [129](#), [131](#), [137](#), [140](#), [146](#), [148](#), [152](#), [154](#), [166](#), [172](#), [172](#), [177](#), [181](#), [184](#), [208](#), [211](#), [214](#), [215](#), [228](#), [234](#), [237](#), [242](#), [258](#)  
Conexión del encendido del vehículo, [131](#)  
Conmutador de arranque, [148](#)  
Consejos anticontaminación, [161](#)  
Consejos contra la contaminación, [161](#)  
Consejos sobre ahorro de carburante, [154](#)  
Consumo de combustible, [91](#), [154](#), [266](#)  
Consumo de energía, [100](#)  
Control de tracción: ASR, [166](#)  
Control dinámico de conducción: ESC, [166](#), [166](#)  
Control dinámico de la conducción: ESC, [166](#)  
Cuadro de instrumentos, [91](#), [100](#), [106](#), [133](#), [148](#), [152](#), [154](#), [161](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## D

Desactivación de los airbags del pasajero delantero, [76](#), [78](#)  
Desbloqueo de las puertas, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#)  
Desempañado de la luneta trasera, [262](#), [264](#)  
Desempañado del parabrisas, [262](#), [264](#)  
Deshielo, desempañado del parabrisas, [262](#), [264](#)  
Detección de señales: advertencia de exceso de velocidad, [193](#)  
Dirección asistida, [110](#)  
Dirección de asistencia variable, [110](#)  
Dispositivos de protección lateral, [58](#), [59](#), [59](#)  
Distancias de seguridad, [181](#)

## E

Eco conducción, [154](#)  
Elevación del vehículo para cambiar una rueda, [317](#)  
Elevadas eléctricas, [273](#)  
Encendedor., [280](#)  
Equipamiento, [281](#)  
Equipamiento multimedia, [100](#), [106](#), [108](#), [114](#), [270](#), [270](#)  
Escobillas del limpiaparabrisas, [121](#), [332](#)  
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución, [332](#)  
Escobillas de sustitución del limpiaparabrisas/lavaparabrisas, [332](#)  
Especificaciones del motor, [345](#)  
Espejos de cortesía, [279](#)  
Estores, parasol, [279](#)

## F

Fallo de funcionamiento de la pila de la tarjeta, [36](#)  
Fallos: averías de funcionamiento, [334](#)  
Filtro: Filtro de aceite, [291](#)  
Filtro de partículas, [146](#)  
Filtro - Filtro de aire, [294](#)  
Filtro - Filtro del habitáculo, [294](#)  
Focos de lectura, [277](#), [329](#)  
Frenado activo de emergencia, [184](#)  
Frenado de emergencia, [166](#), [184](#)  
Freno, [152](#)  
Freno de aparcamiento electrónico, [148](#), [148](#), [152](#)  
Freno de estacionamiento, [148](#), [148](#), [152](#)  
Freno de mano, [148](#)  
Función "Stop & Start", [133](#), [148](#), [152](#), [154](#)  
Fusibles, [334](#), [334](#)

## G

Gato, [314](#), [314](#), [317](#)

## H

Herramientas, [314](#)

## I

Identificación del motor, [345](#)  
Iluminación: cuadro de instrumentos, [114](#)  
Iluminación: exterior, [114](#), [120](#)  
Iluminación: función "See-Me-Home", [106](#), [114](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Iluminación: interior, [277](#), [329](#)  
Iluminación: luces antiniebla, [114](#)  
Iluminación: luces de carretera, [114](#)  
Iluminación: luces de cruce, [114](#)  
Iluminación: luces de posición, [114](#)  
Iluminación exterior, [326](#)  
Iluminación interior, [277](#)  
Iluminación interior: sustitución de las lámparas, [329](#), [329](#)  
Iluminación y señalización exteriores, [114](#)  
Indicadores: cuadro de instrumentos, [91](#), [100](#), [133](#), [146](#), [148](#), [152](#),  
[154](#), [161](#)  
Indicadores: indicadores de dirección, [120](#)  
Instrumentos de control, [91](#), [100](#), [108](#)  
Intermitentes, [120](#), [177](#), [326](#)  
Isofix, [76](#)

## J

Juego de herramientas, [314](#)

## K

kit de herramientas, [314](#)  
Kit de inflado de neumáticos, [313](#), [314](#)

## L

Lavado, [302](#)  
Lavaparabrisas, [121](#)  
Limitador de velocidad, [208](#)  
Limpia/lavacrystal, [106](#), [332](#)

Limpiaparabrisas, [121](#), [121](#)  
Limpiaparabrisas/lavaparabrisas, [121](#)  
Limpieza: interior del vehículo, [304](#)  
Líquido de frenos, [294](#)  
Líquido de refrigeración del motor, [100](#), [294](#)  
Líquidos de frenos para depósitos y depósitos, [294](#)  
Llave del embellecedor, [314](#)  
Llave de rueda, [314](#), [317](#)  
Llave de seguridad, [29](#)  
Luces: cambio de lámparas, [326](#)  
Luces: indicadores de dirección, [120](#), [326](#)  
Luces: luces de carretera, [326](#)  
Luces: luces de cruce, [326](#)  
Luces: luces de precaución, [120](#)  
Luces: luces laterales, [326](#)  
Luces: sustitución de lámparas, [326](#)  
Luces de día, [29](#), [106](#), [114](#)  
Luces delanteras, [326](#)

## M

Maletero, [43](#)  
Mando integrado teléfono manos libres, [270](#)  
Mandos, [208](#), [211](#)  
Mandos eléctricos de ajuste del asiento delantero, [44](#)  
Mandos en el volante, [270](#), [270](#)  
Mantenimiento, [161](#), [266](#)  
Mantenimiento: carrocería, [302](#)  
Mantenimiento: filtros, [295](#)  
Mantenimiento: guarnecido interior, [304](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Mantenimiento: kilometraje antes de la revisión, [91](#)  
Mantenimiento: mecánica, [290](#), [300](#), [300](#)  
Mantenimiento de carril: asistencia, [172](#), [172](#)  
Mantenimiento de la pintura, [302](#)  
Mantenimiento de los guarnecidos interiores, [304](#)  
Mapa "manos libres", [31](#)  
mapa de telemando, [29](#)  
Medio ambiente, [160](#)  
Mensajes del cuadro de instrumentos, [91](#), [133](#), [146](#), [148](#)  
Menú de configuración, [106](#)  
Menú para la personalización de los ajustes del vehículo, [91](#), [106](#)  
Métodos adicionales de retención: protección lateral, [59](#)  
Métodos de retención adicionales a los cinturones de seguridad delanteros, [54](#)  
Métodos de retención adicionales a los cinturones de seguridad traseros, [58](#)  
Métodos de retención complementarios a los cinturones de seguridad, [54](#), [58](#), [59](#)  
Modo AUTO, [114](#)  
Modo de espera del motor, [133](#)  
Modo eco, [154](#), [266](#)  
Montaje del asiento para niños, [68](#)  
Multimedia (equipamiento), [270](#)  
Multi-Sense, [110](#), [258](#)

## N

Navegación, [270](#)  
Neumáticos, [306](#), [306](#), [308](#)  
Niños, [62](#), [70](#), [72](#), [76](#), [78](#), [273](#)

Niños (seguridad), [38](#), [274](#)  
Nivel de aceite del motor:, [100](#), [290](#), [290](#), [291](#)  
Nivel de carburante, [100](#), [126](#)  
Nivel de líquido de refrigeración, [294](#)  
Niveles:, [289](#), [294](#), [295](#)  
Niveles: líquido de frenos, [294](#)  
Niveles: líquido de refrigeración, [294](#), [294](#)  
Niveles: nivel del depósito del lavaparabrisas, [294](#)

## O

Operación, [137](#), [140](#)  
Ordenador de a bordo, [91](#)  
Ordenador de a bordo y sistema de alertas, [91](#), [100](#), [106](#)

## P

Palanca de velocidades, [137](#), [137](#), [140](#)  
Palanca selectora de caja de velocidades automática, [137](#), [140](#)  
Paleta de cambio, [137](#), [140](#)  
Pantalla, [100](#), [100](#), [270](#)  
Pantalla de navegación, [270](#)  
Pantalla de visualización de navegación, [270](#)  
Pantallas multimedia, [154](#), [172](#), [172](#), [177](#), [181](#), [184](#), [193](#), [228](#), [234](#), [237](#), [242](#), [251](#), [258](#), [270](#)  
Parada del motor, [130](#), [131](#), [148](#)  
Parasol, [279](#)  
Parking: Ayuda al estacionamiento, [251](#)  
Particularidades de los vehículos de gasolina, [146](#)  
Personalización de los ajustes del vehículo, [106](#)  
Piezas de recambio y reparaciones, [351](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Pinchazo, [313](#), [314](#), [314](#), [314](#), [317](#)  
Pinchazo: rueda de repuesto, [314](#)  
Plafones, [277](#), [329](#)  
Portaequipajes: barras de techo, [288](#)  
Portón, [29](#), [38](#), [39](#), [43](#), [285](#)  
Precauciones de utilización, [121](#)  
Presión de los neumáticos, [91](#), [306](#), [308](#), [308](#), [313](#), [314](#), [317](#)  
Presiones de inflado, [306](#), [308](#), [313](#), [317](#)  
Pretensores, [54](#)  
Pretensores del cinturón de seguridad, [58](#)  
Pretensores del cinturón de seguridad delantero, [54](#)  
Protección anticorrosión, [302](#)  
Puertas, [38](#), [38](#), [38](#), [42](#), [42](#), [106](#)  
puertas/portón trasero, [29](#), [31](#), [39](#), [42](#)  
Puertas y portón trasero, [31](#)  
Puerto USB, [270](#)  
Puesta en marcha del motor, [130](#), [131](#), [133](#)  
Puesto de conducción, [81](#)

## R

Radio, [270](#)  
Recomendaciones de circulación, [154](#)  
Reconocimiento de peatones, [184](#)  
Reconocimiento de vehículos, [184](#)  
Recuperación de la caja de velocidades automática en caso de avería, [319](#)  
Refrigerante para tanques y depósitos, [294](#)  
Reglaje de asientos delanteros, [44](#), [44](#), [50](#)  
Reglaje de los asientos delanteros, [44](#)

Reglaje del volante, [110](#)  
Reglajes de la posición de conducción, [50](#), [110](#)  
Regulación de la temperatura, [264](#)  
Regulador de velocidad, [211](#), [214](#), [215](#)  
Regulador de velocidad adaptativo, [214](#), [215](#)  
Regulador-Limitador de velocidad, [208](#), [211](#)  
Reloj, [108](#)  
Remolcado, [319](#)  
Reposabrazos: delantero, [281](#)  
Reposabrazos delantero, [44](#)  
Reposacabezas, [44](#), [48](#)  
Reposacabezas delanteros, [44](#)  
Reposacabezas trasero, [48](#)  
Reposacabezas traseros, [48](#)  
Repostaje, [126](#)  
Resolución de problemas: batería, [321](#)  
Resolución de problemas de la batería, [321](#)  
Retrovisores, [110](#), [112](#)  
Rodaje, [129](#), [129](#)  
Rueda de repuesto de emergencia, [314](#), [314](#)  
Ruedas (seguridad), [306](#)

## S

Seguridad de los pasajeros: pasajero delantero airbag, [78](#)  
Seguridad infantil, [29](#), [31](#), [38](#), [62](#), [62](#), [70](#), [72](#), [76](#), [78](#), [273](#), [274](#)  
Sensor de marcha atrás, [228](#)  
Señal de advertencia de ángulo muerto, [177](#)  
Señales acústicas y luminosas, [120](#), [120](#)  
Señalización de las luces de precaución, [120](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Señalización y alumbrado, [114](#), [120](#)  
Sillas infantiles, [62](#), [68](#), [70](#), [72](#), [76](#)  
Sistema antibloqueo de ruedas: ABS, [166](#)  
SISTEMA ANTIPATINADO, [166](#)  
Sistema de calefacción y aire acondicionado, [260](#), [262](#), [264](#), [266](#)  
Sistema de navegación, [270](#)  
Sistema de retención infantil/asiento, [62](#), [70](#), [72](#), [76](#)  
Suelo móvil, [285](#)  
Sustitución de lámparas, [326](#), [329](#)  
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas, [332](#)  
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas/lavaparabrisas, [121](#)  
Sustitución de una lámpara, [326](#)

## T

Tanques y depósitos: lavaparabrisas, [294](#)  
Tapón de llenado, [126](#)  
Tarjeta, [29](#), [31](#)  
Tarjeta: bloqueo/desbloqueo de las puertas, [29](#)  
Tarjeta: el motor no arranca en modo manos libres, [29](#)  
Tarjeta: llave de emergencia, [29](#)  
Tarjeta: manos libres, [29](#)  
Tarjeta: pila, [36](#)  
Tarjeta: usos, [29](#), [31](#)  
Tarjeta "manos libres": pila, [36](#)  
Tarjeta de telemando, [29](#)  
Techo solar, [274](#)  
Teléfono, [270](#)  
Telemando, [31](#)

Temperatura exterior, [108](#)  
tener acceso al vehículo, [29](#), [31](#)  
Testigos de advertencia, [91](#), [100](#)  
Toma para accesorios, [270](#), [280](#), [280](#)  
Transporte de niños, [62](#), [70](#), [72](#), [76](#)

## V

Varilla, [290](#)  
Ventilación, [261](#), [262](#), [264](#)  
Ventilación: ventilación, [261](#)  
Volante de dirección calefactado, [110](#)

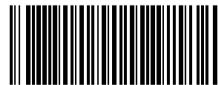






RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1571-3 - 77 11 416 786 - 08/2024 - Edition espagnole



7711416786

